

OT-CU40

English	2	Magyar	154
Français	10	Slovensky	162
Deutsch	18	Română	170
Nederlands	26	Български	178
Italiano	34	Latviešu	186
Español	42	Lietuvių	194
Português	50	Eesti	202
Türkçe	58	Русский	210
Ελληνικά	66	Українська	218
Slovenščina	74	Қазақ тілі	226
Hrvatski	82	العربية	234
Македонски	90	Bahasa Indonesia	242
Srpski	98	ภาษาไทย	250
Dansk	106	Tiếng Việt	258
Suomi	114	简体中文	266
Norsk	122	繁體中文	274
Svenska	130	한국어	282
Polski	138	日本語	290
Česky	146		

OT-CU40

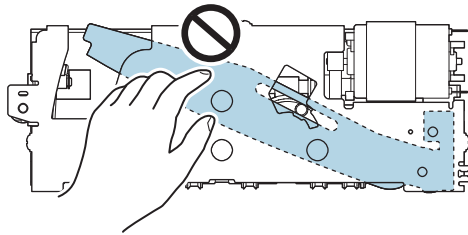
User's Manual

This product (OT-CU40) is a replacement auto cutter unit exclusively for CW-C4000 Series. This manual explains how to replace the OT-CU40 and precautions for handling it.

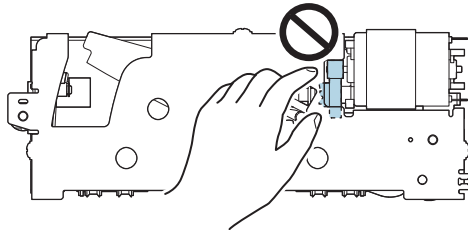


CAUTION

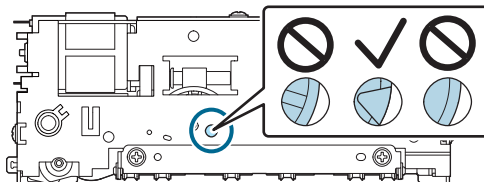
- ❑ Do not subject the auto cutter unit to impact by dropping or bumping it. Doing so may cause the unit to stop operating normally.
- ❑ Do not touch the movable blade of the auto cutter. Doing so may result in injury.



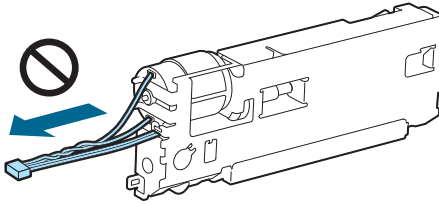
- ❑ Do not touch the gear shown in the figure. Turning the gear may cause the movable blade to move and protrude from the auto cutter unit, making it impossible to install the unit or the unit may not operate properly.



- ❑ If you have moved the movable blade before installing it, return the blade to its original position by turning the gear until you can see the triangle in the opening.



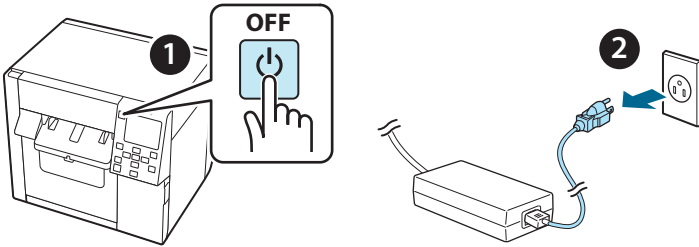
- ❑ Do not pull the cables vigorously. The connector pins and cables may be damaged.



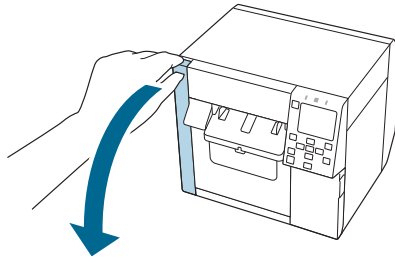
- ❑ Store the cutter in a place out of reach of children.

How to Replace the Unit

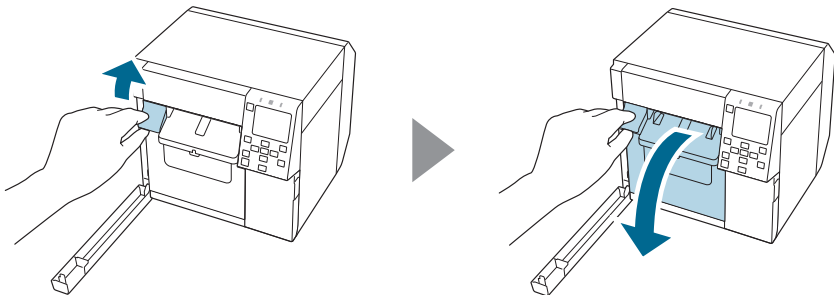
1. Turn off the printer and unplug the power cable from the power outlet.



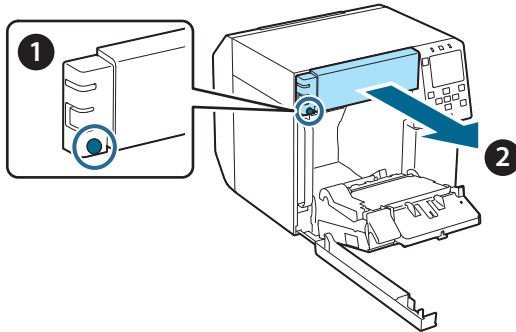
2. Open the maintenance box cover.



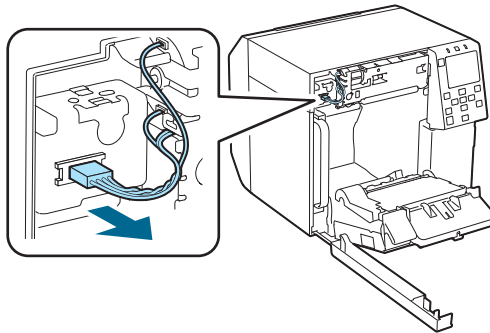
3. Open the front cover.



4. Loosen one screw with a Phillips screwdriver and then remove the auto cutter cover set.



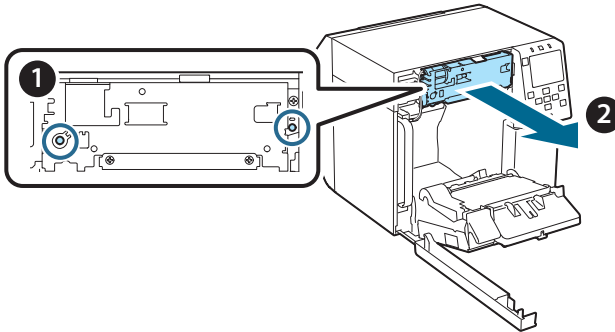
5. Disconnect the connector of the auto cutter unit from the printer.



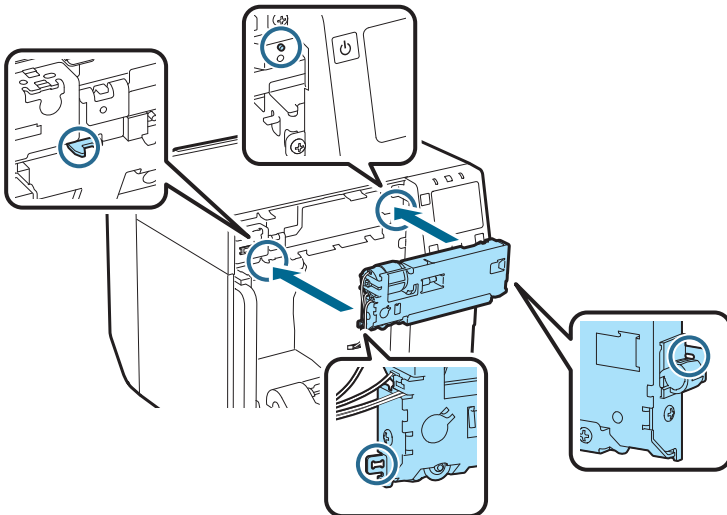
 **CAUTION**

Grip the connector and pull it straight out. If you grip the cables to pull them, or pull the connector at an angle, the connector may be damaged.

6. Loosen two screws with a Phillips screwdriver and then remove the auto cutter unit.



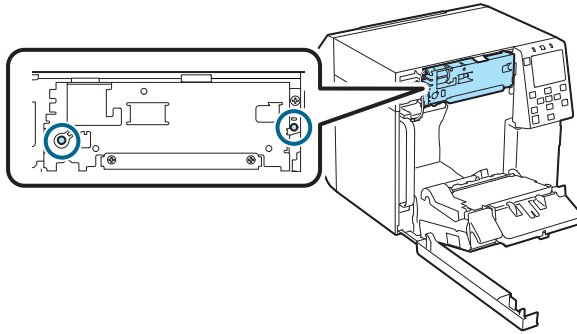
7. Install the replacement auto cutter unit. Align the holes on the left and right sides of the cutter unit with the protrusions on the printer. Otherwise, the unit may not operate properly.



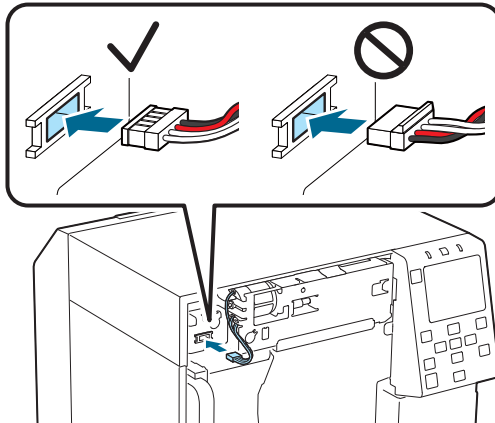
! CAUTION

Be careful not catch the cables in between the auto cutter unit and the printer. If the cables get caught, you cannot connect the cables at the subsequent step or the cables may be broken.

8. Secure the auto cutter unit with two screws.



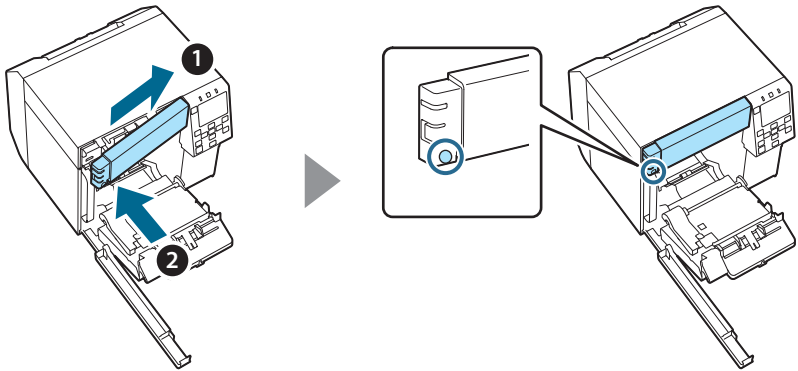
9. Connect the connector of the auto cutter unit to the printer, paying attention to its orientation.



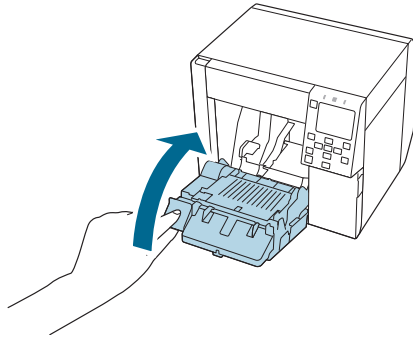
⚠ CAUTION

- ❑ Grip the connector and insert it straight. Inserting it at an angle may result in incorrect connection and damage of the connector.
- ❑ Make sure to insert the connector as far as it will go. If it is not inserted all the way, the auto cutter unit may not work properly.

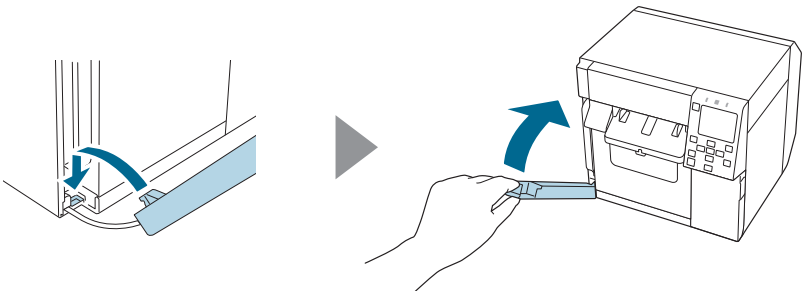
10. Attach the auto cutter cover set and then secure it with one screw.



11. Close the front cover.

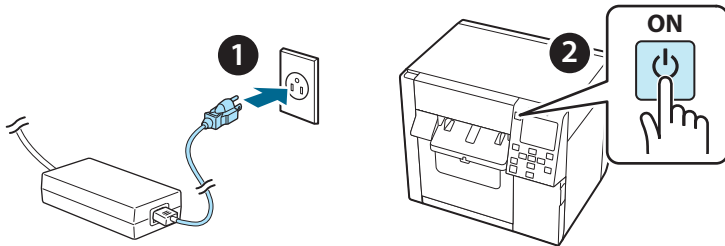


12. Close the maintenance box cover.



13. Plug the power cable into a power outlet and then turn on the printer.

If an error appears on the screen after turning on the power, start over from step 1.



14. Select the following menu on the operation panel to reset the counter of the auto cutter.

[Menu] - [Printer Status/Print] - [Auto Cut Counter] - [After Replacement]

15. Check that the auto cutter unit operates properly.

We recommend that you check the operation in advance. Load the paper in the printer and use the auto cut button to check.

If an error appears on the screen after the operation, start over from step 1.

OT-CU40

Manuel d'utilisation

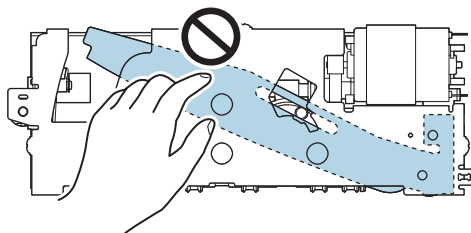
Ce produit (OT-CU40) est une unité de coupe-papier automatique de remplacement pour CW-C4000 Series uniquement.

Ce manuel vous explique comment remplacer l'OT-CU40 et les précautions à prendre pour sa manipulation.

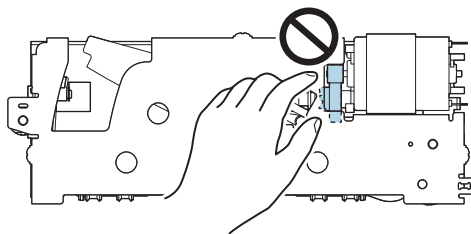


ATTENTION

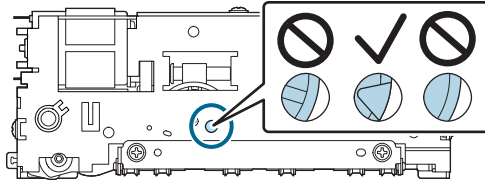
- ❑ Ne faites pas subir de choc à l'unité de coupe-papier automatique en la faisant tomber ou en la heurtant. Cela pourrait empêcher l'unité de fonctionner normalement.
- ❑ Ne touchez pas la lame mobile du coupe-papier automatique. Cela pourrait entraîner des blessures.



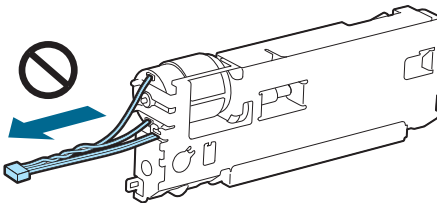
- ❑ Ne touchez pas l'engrenage indiqué sur la figure. Faire pivoter l'engrenage peut déplacer la lame mobile et la faire dépasser de l'unité de coupe-papier automatique, rendant alors impossible l'installation de l'unité ou empêchant son bon fonctionnement.



- ❑ Si vous avez déplacé la lame mobile avant de l'installer, positionnez-la à nouveau à son emplacement d'origine en tournant l'engrenage jusqu'à ce que vous puissiez voir le triangle dans l'ouverture.



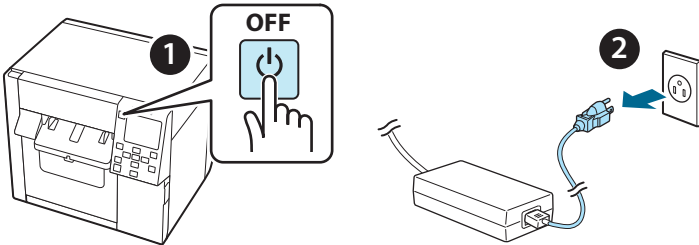
- ❑ Ne tirez pas fermement sur les câbles. Les broches des connecteurs et les câbles risqueraient d'être endommagés.



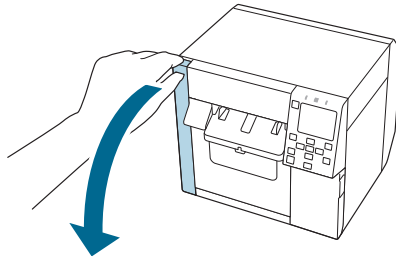
- ❑ Stockez le coupe-papier dans un endroit inaccessible aux enfants.

Procédure de remplacement de l'unité

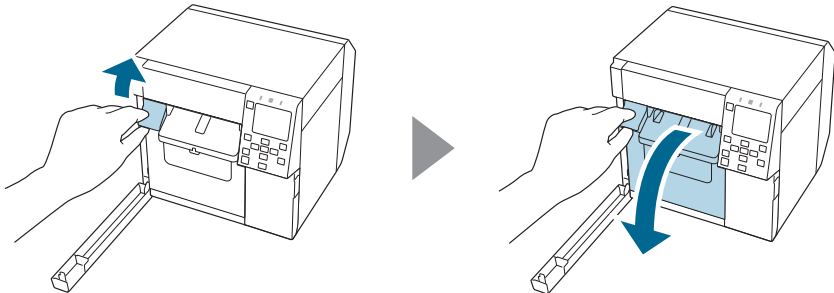
1. Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.



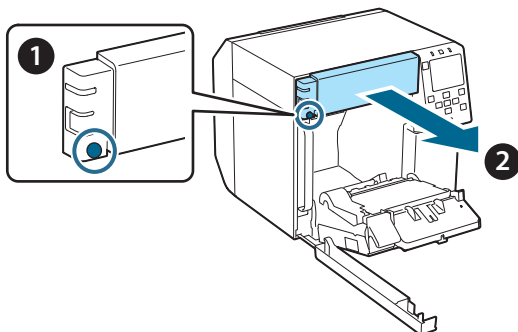
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de maintenance.



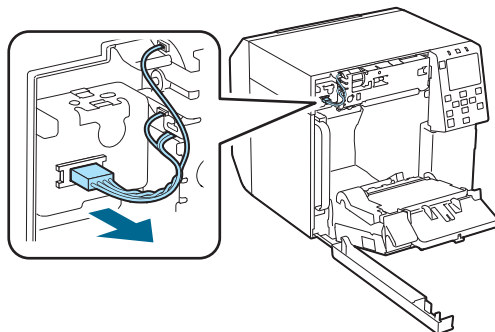
3. Ouvrez le capot avant.



4. **Desserrez une vis avec un tournevis cruciforme, puis retirez l'ensemble couvercle du coupe-papier automatique.**



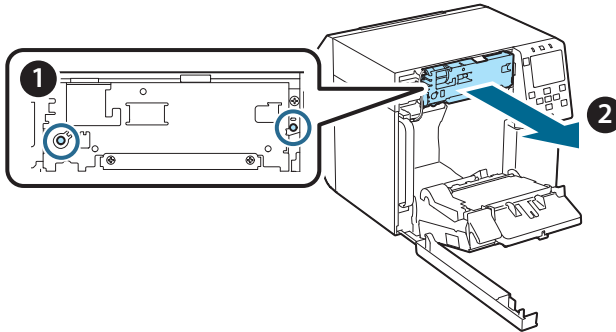
5. **Débranchez le connecteur de l'unité de coupe-papier automatique de l'imprimante.**



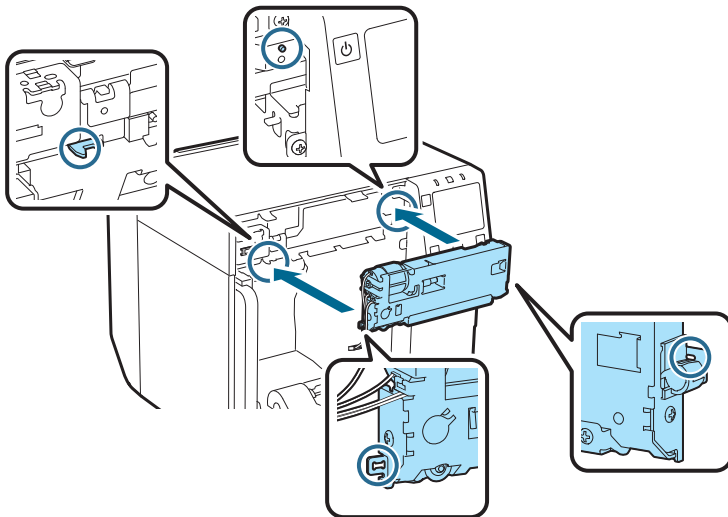
! **ATTENTION**

Saisissez le connecteur et tirez-le tout droit. Lors du débranchement, si vous saisissez les câbles ou si vous tirez le connecteur de manière oblique, vous risquez d'endommager le connecteur.

6. Desserrez les deux vis avec un tournevis cruciforme, puis retirez l'unité de coupe-papier automatique.



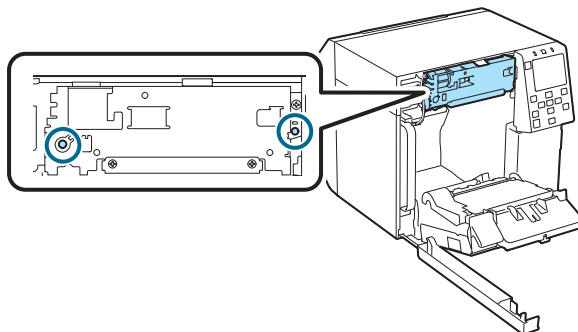
7. Installez l'unité de coupe-papier automatique de remplacement. Alignez les orifices situés sur les côtés gauche et droit de l'unité de coupe-papier avec les saillies de l'imprimante. Si vous ne procédez pas ainsi, l'unité risque de ne pas fonctionner correctement.



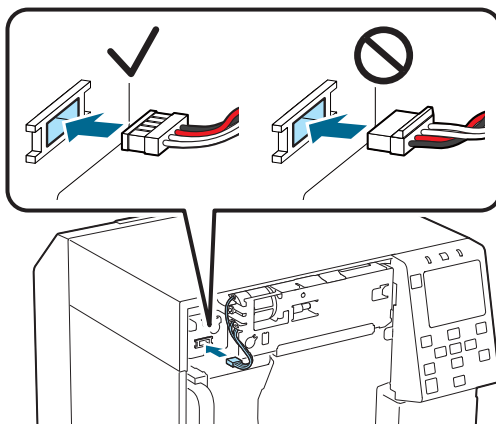
! ATTENTION

Veillez à ne pas coincer les câbles entre l'unité de coupe-papier automatique et l'imprimante. Si les câbles se trouvent coincés, vous ne pourrez pas les connecter lors de l'étape suivante ou ils risquent d'être rompus.

8. Fixez l'unité de coupe-papier automatique avec deux vis.



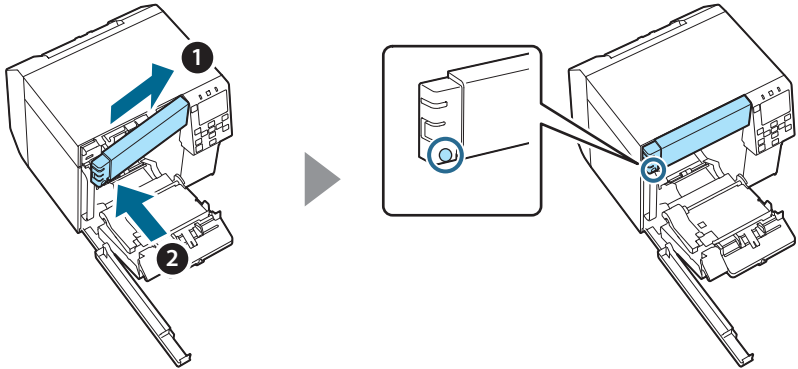
9. Branchez le connecteur de l'unité de coupe-papier automatique à l'imprimante en veillant à bien l'orienter.



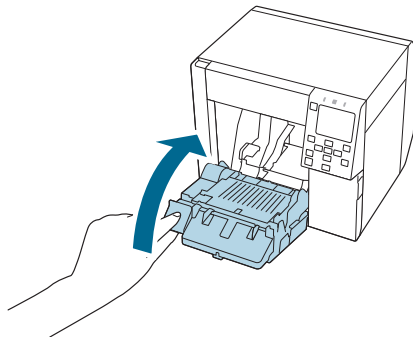
⚠ ATTENTION

- ❑ Saisissez le connecteur et insérez-le tout droit. Insérer le connecteur de manière oblique risque de causer une mauvaise connexion et de l'endommager.
- ❑ Veillez à insérer complètement le connecteur. S'il n'est pas inséré totalement, l'unité de coupe-papier automatique risque de ne pas fonctionner correctement.

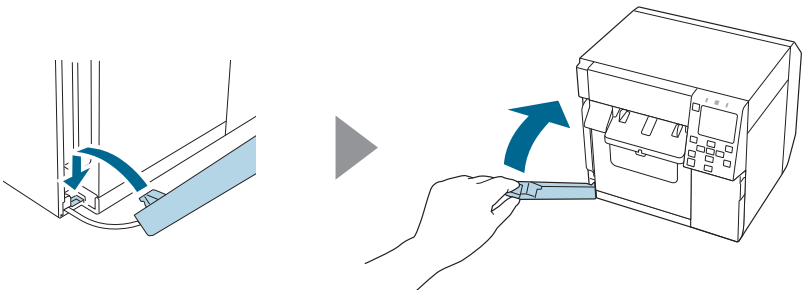
10. Installez l'ensemble couvercle du coupe-papier automatique, puis fixez-le avec une vis.



11. Fermez le capot avant.

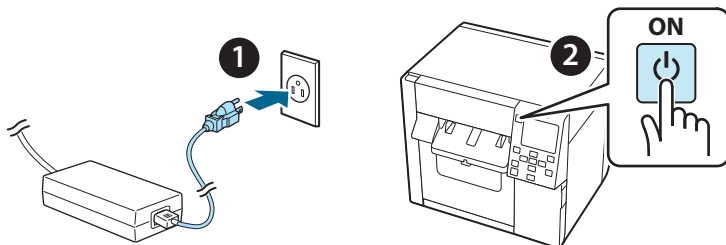


12. Fermez le couvercle du boîtier de maintenance.



13. Branchez le câble d'alimentation sur une prise électrique, puis mettez l'imprimante sous tension.

Si une erreur apparaît à l'écran après la mise sous tension, reprenez le processus à l'étape 1.



14. Sélectionnez le menu suivant sur le panneau d'opération afin de réinitialiser le compteur du coupe-papier automatique.

[Menu] - [État imprimante/Imprimer] - [Compteur de coupes automatiques] - [Après remplacement]

15. Vérifiez que l'unité de coupe-papier automatique fonctionne correctement.

Nous vous recommandons de contrôler le fonctionnement à l'avance. Chargez le papier dans l'imprimante et utilisez la touche du coupe-papier automatique pour procéder à la vérification.

Si une erreur apparaît à l'écran après l'action, reprenez le processus à l'étape 1.

OT-CU40

Benutzerhandbuch

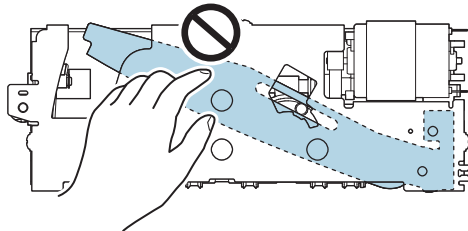
Dieses Produkt (OT-CU40) ist eine Ersatzeinheit für die automatische Schneidevorrichtung und ausschließlich für die CW-C4000 Series.

Dieses Handbuch erklärt, wie Sie die OT-CU40 ersetzen und gibt Ihnen Vorsichtsmaßnahmen im Umgang damit.

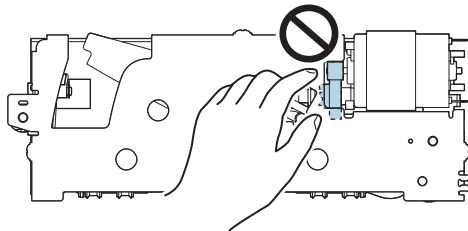


VORSICHT

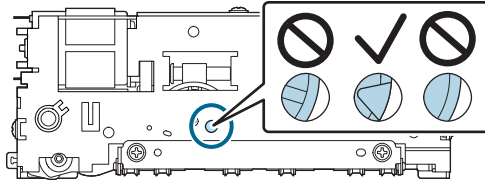
- ❑ Setzen Sie die automatische Schneidevorrichtung keinen Stößen aus, indem Sie sie fallen lassen oder dagegen stoßen. Dies könnte dazu führen, dass die Vorrichtung nicht mehr normal funktioniert.
- ❑ Berühren Sie nicht das bewegliche Messer der automatischen Schneidevorrichtung. Dies könnte zu Verletzungen führen.



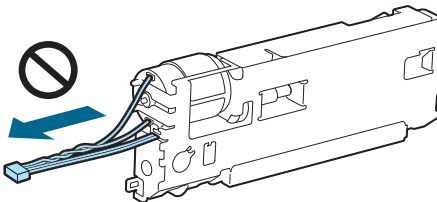
- ❑ Berühren Sie nicht das in der Abbildung gezeigte Getriebe. Beim Drehen des Getriebes kann sich die bewegliche Klinge verschieben und aus der automatischen Schneidevorrichtung herausragen, sodass die Installation der Vorrichtung unmöglich wird oder die Vorrichtung nicht richtig funktioniert.



- ❑ Wenn Sie die bewegliche Klinge vor dem Einbau verschoben haben, bringen Sie die Klinge in ihre ursprüngliche Position zurück, indem Sie das Getriebe drehen, bis Sie das Dreieck in der Öffnung sehen können.



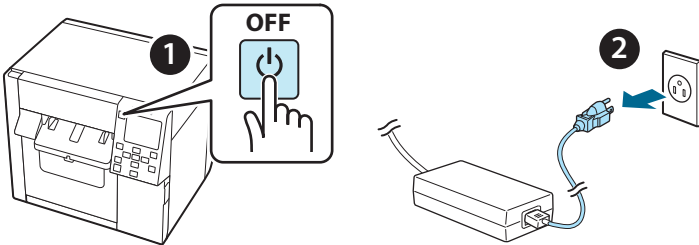
- ❑ Ziehen Sie nicht mit aller Kraft an den Kabeln. Anderenfalls können die Steckerstifte und Kabel beschädigt werden.



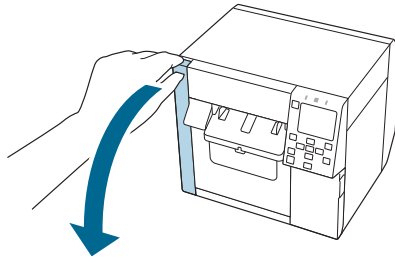
- ❑ Bewahren Sie die Schneidvorrichtung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

So ersetzen Sie die Vorrichtung

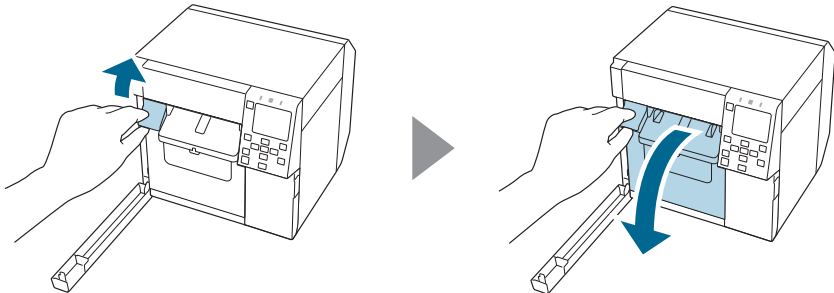
1. Schalten Sie den Drucker aus und ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab.



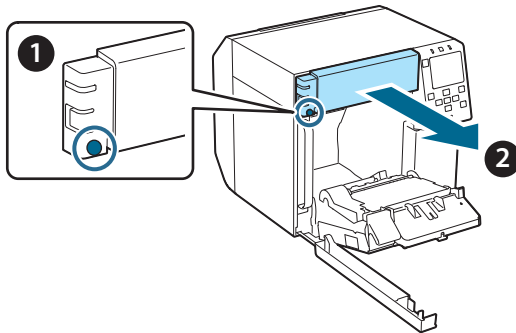
2. Öffnen Sie die Wartungskastenabdeckung.



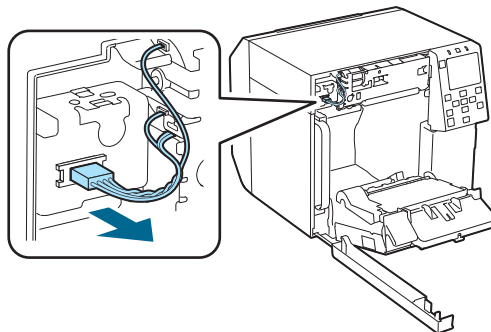
3. Öffnen Sie die vordere Abdeckung.



4. Lösen Sie eine Schraube mit einem Kreuzschraubenzieher und entfernen Sie dann die Abdeckung der automatischen Schneidevorrichtung.



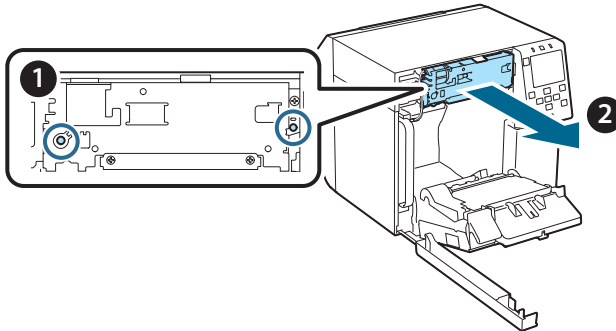
5. Trennen Sie den Anschluss der automatischen Schneidevorrichtung vom Drucker.



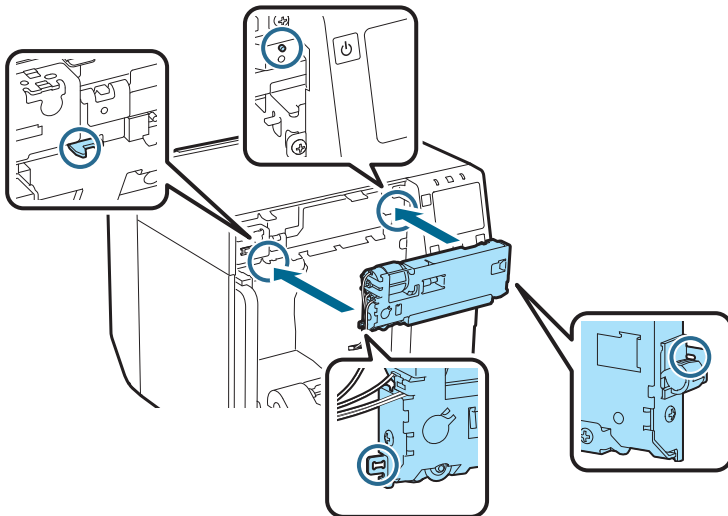
! **VORSICHT**

Fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn gerade heraus. Wenn Sie die Kabel anfassen, um sie herauszuziehen, oder schräg am Stecker ziehen, kann der Stecker beschädigt werden.

6. Lösen Sie zwei Schrauben mit einem Kreuzschraubenzieher und entfernen Sie dann die automatische Schneidevorrichtung.



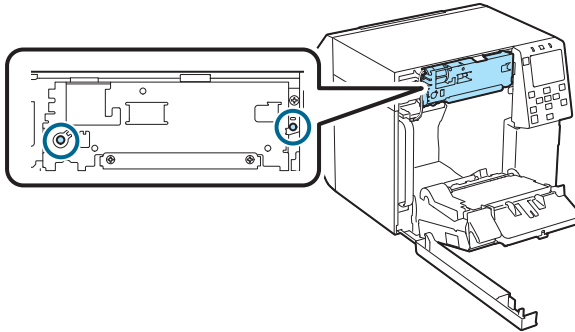
7. Installieren Sie die Ersatzeinheit für die automatische Schneidevorrichtung.
Richten Sie die Löcher auf der linken und rechten Seite der Schneidevorrichtung an den Vorsprüngen des Druckers aus. Anderenfalls funktioniert die Vorrichtung möglicherweise nicht richtig.



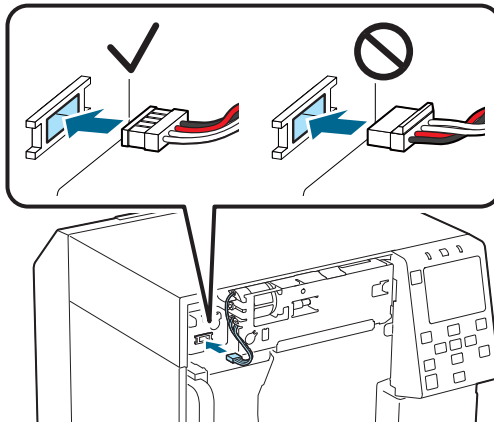
! VORSICHT

Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht zwischen der automatischen Schneidevorrichtung und dem Drucker eingeklemmt werden. Wenn die Kabel eingeklemmt werden, können Sie die Kabel im nächsten Schritt nicht mehr anschließen, oder die Kabel können beschädigt werden.

8. **Sichern Sie die automatische Schneidevorrichtung mit zwei Schrauben.**



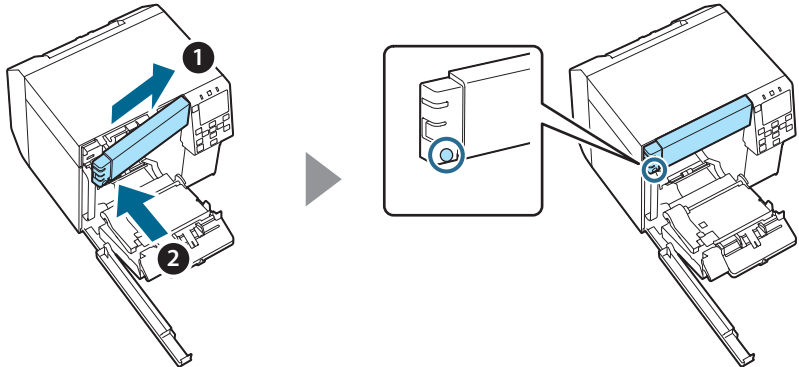
9. **Verbinden Sie den Anschluss der automatischen Schneidevorrichtung mit dem Drucker und achten Sie dabei auf die Ausrichtung.**



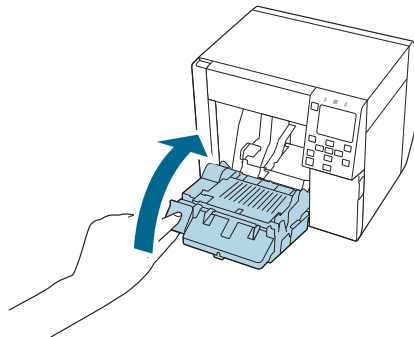
! VORSICHT

- Fassen Sie den Stecker an und stecken Sie ihn gerade hinein. Ein schräges Einstecken kann zu einem falschen Anschluss und einer Beschädigung des Steckers führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker bis zum Anschlag einstecken. Wenn er nicht ganz eingesteckt ist, funktioniert die automatische Schneidevorrichtung möglicherweise nicht richtig.

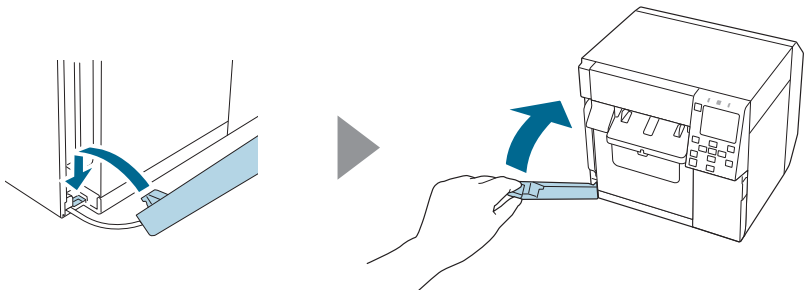
- 10. Bringen Sie die Abdeckung der automatischen Schneidevorrichtung an und befestigen Sie sie mit einer Schraube.**



- 11. Schließen Sie die vordere Abdeckung.**

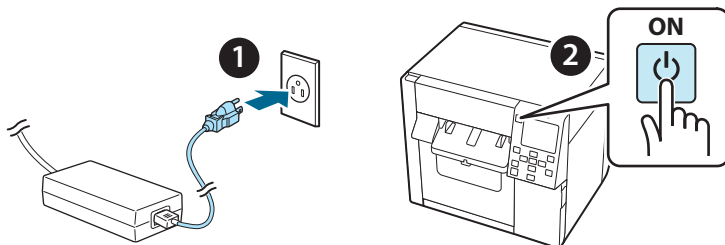


- 12. Schließen Sie die Wartungskastenabdeckung.**



13. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und schalten Sie dann den Drucker ein.

Wenn nach dem Einschalten der Vorrichtung ein Fehler auf dem Bildschirm erscheint, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.



14. Wählen Sie am Bedienfeld das folgende Menü, um den Zähler der automatischen Schneidevorrichtung zurückzusetzen.

[Menu] - [Druckerstatus/Drucken] - [Autoschnitt-Zähler] - [Nach Wechsel]

15. Prüfen Sie, ob die automatische Schneidevorrichtung ordnungsgemäß funktioniert.

Wir empfehlen Ihnen, die Betriebsbereitschaft im Voraus zu überprüfen. Legen Sie Papier in den Drucker ein und verwenden Sie die Taste für den automatischen Schnitt, um den Vorgang zu überprüfen.

Wenn nach dem Vorgang ein Fehler auf dem Bildschirm erscheint, beginnen Sie wieder bei Schritt 1.

OT-CU40

Gebruikershandleiding

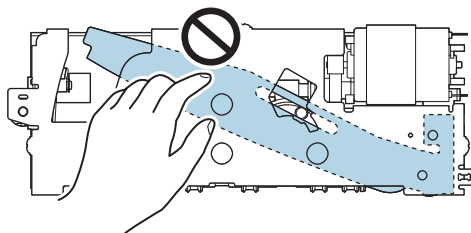
Dit product (OT-CU40) is een vervangingseenheid voor de automatische snijdereenheid uitsluitend voor de CW-C4000 Series.

In deze handleiding vindt u uitleg over hoe de OT-CU40 moet worden vervangen en voorzorgsmaatregelen voor de hantering ervan.

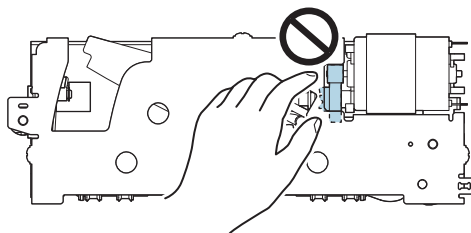


LET OP

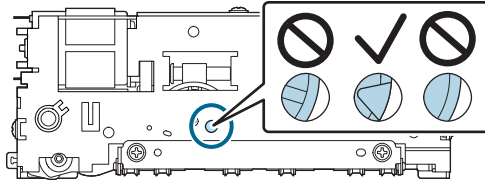
- ❑ Stel de automatische snijdereenheid niet bloot aan schokken door deze te laten vallen of ergens tegen te stoten. Het is mogelijk dat de eenheid daardoor niet meer normaal kan werken.
- ❑ Raak het beweegbare blad van de automatische snijder niet aan. Daardoor kunt u letsel oplopen.



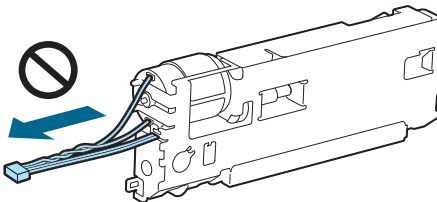
- ❑ Raak niet het tandwiel aan dat in de afbeelding wordt getoond. Als dit tandwiel wordt gedraaid, kan het beweegbare blad bewegen en uit de automatische snijdereenheid naar buiten komen, waardoor de eenheid niet kan worden geïnstalleerd of mogelijk niet correct werkt.



- ❑ Als u het beweegbare blad vóór de installatie hebt bewogen, breng het blad dan terug in zijn oorspronkelijk positie door aan het tandwiel te draaien tot u de driehoek in de opening kunt zien.



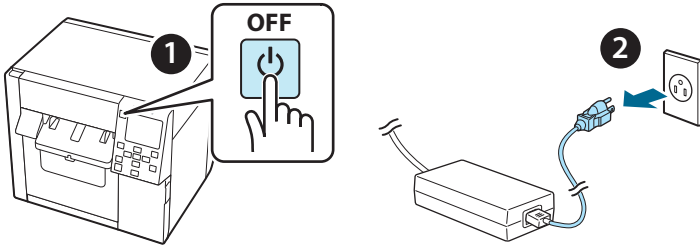
- ❑ Trek niet krachtig aan de kabels. De aansluitpennen en kabels kunnen beschadigd worden.



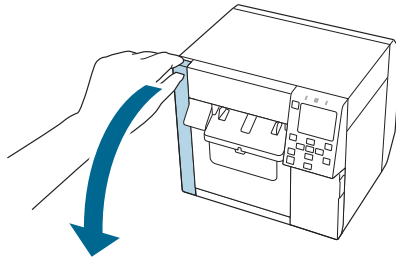
- ❑ Berg de snijder op een plaats buiten bereik van kinderen op.

De eenheid vervangen

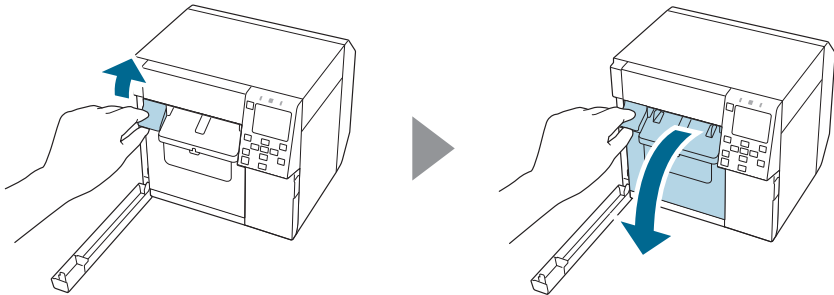
1. Zet de printer uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact.



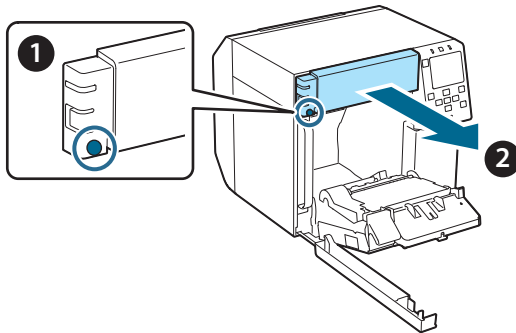
2. Open het deksel van de onderhoudsset.



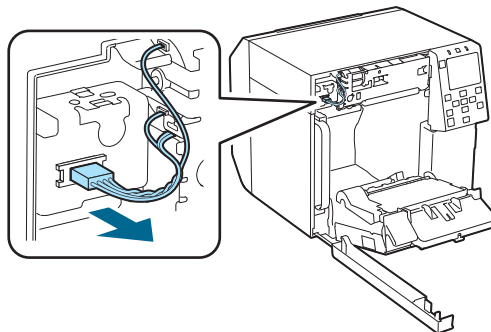
3. Open de voorkap.



4. Draai één schroef los met een phillips-kruiskopschroevendraaier en verwijder vervolgens de afdekking van de automatische snijder.

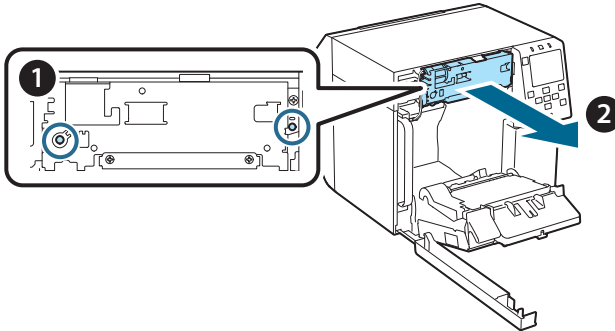


5. Ontkoppel de aansluiting van de automatische snijdeenheid van de printer.

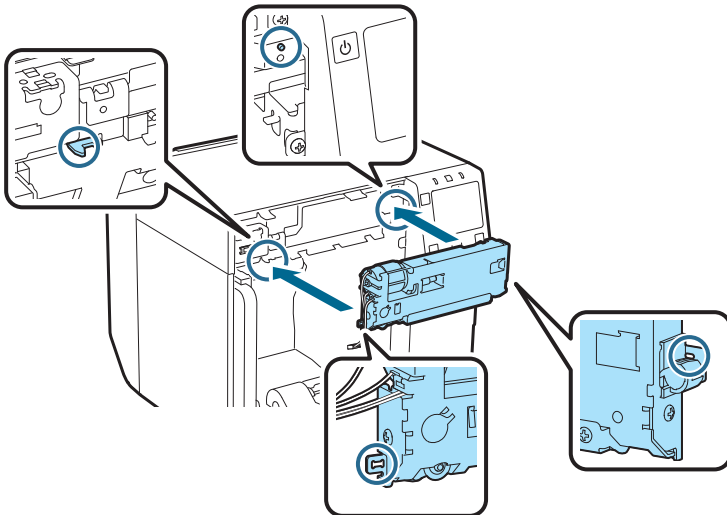
**LET OP**

Neem de aansluiting vast en trek deze er recht uit. Als u de kabels vastneemt en daaraan trekt of de aansluiting er onder een hoek uittrekt, kan de aansluiting beschadigd worden.

6. Draai twee schroeven los met een phillips-kruiskopschroevendraaier en verwijder vervolgens de automatische snijdereenheid.



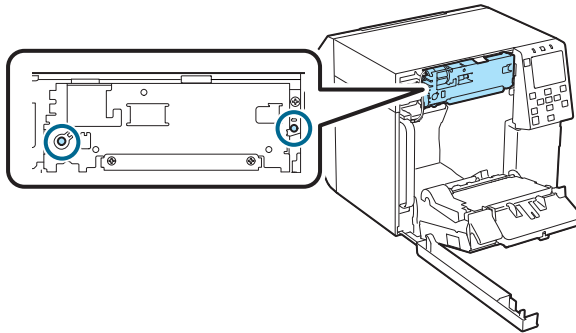
7. Installeer de vervangingseenheid voor de automatische snijdereenheid.
Lijn de openingen aan de linker- en rechterkant van de snijdereenheid uit met de uitstekende delen op de printer. Anders werkt de eenheid niet correct.



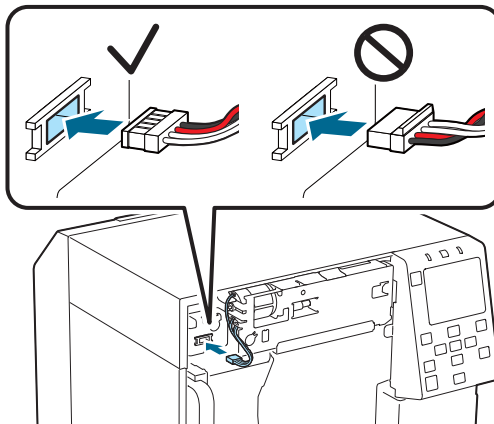
LET OP

Let op dat de kabels niet ingeklemd raken tussen de automatische snijdereenheid en de printer. Als de kabels ingeklemd raken, kunnen ze wellicht niet aangesloten worden in de volgende stap of beschadigd worden.

8. Zet de automatische snijdereenheid met twee schroeven vast.



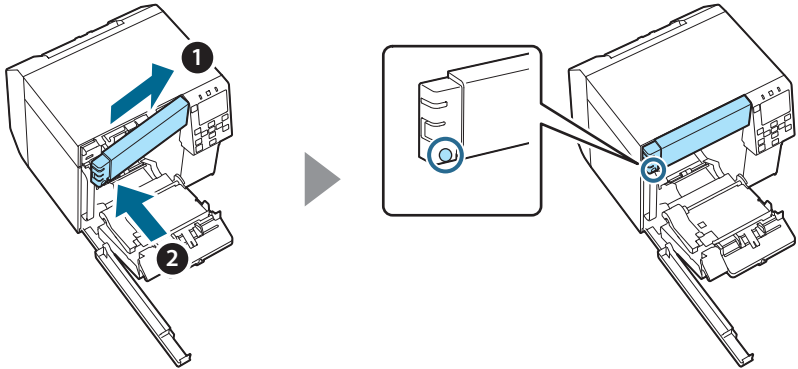
9. Sluit de aansluiting van de automatische snijdereenheid op de printer aan, en let er daarbij op dat u deze in de juiste richting houdt.



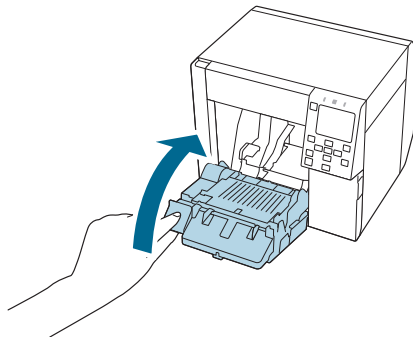
LET OP

- ❑ Neem de aansluiting vast en steek deze er recht in. Als u deze er onder een hoek insteekt, wordt mogelijk geen goede aansluiting gemaakt of kan de aansluiting beschadigd worden.
- ❑ Steek er aansluiting er zo ver mogelijk in. Als deze er niet helemaal wordt ingestoken, werkt de automatische snijdereenheid mogelijk niet correct.

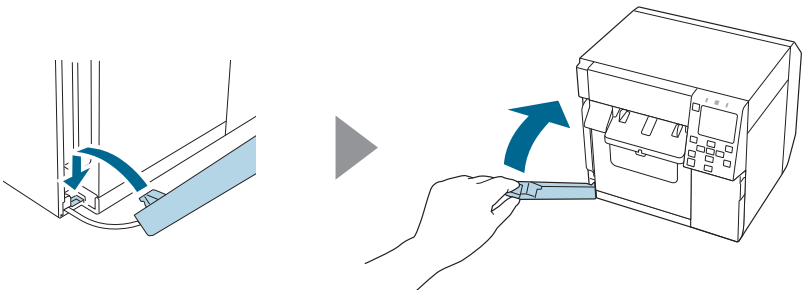
10. Bevestig de afdekking van de automatische snijder en zet deze vervolgens met één schroef vast.



11. Sluit de voorkap.

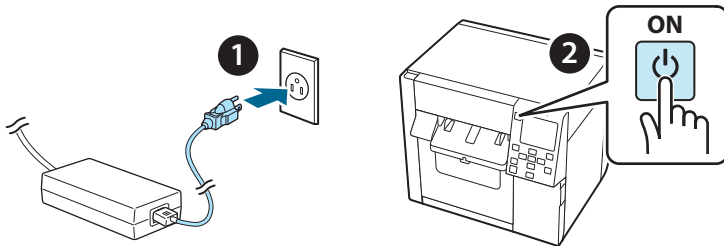


12. Sluit het deksel van de onderhoudsset.



13. Steek de voedingskabel in het stopcontact en zet de printer aan.

Als er op het scherm een foutmelding verschijnt nadat u de voeding hebt aangezet, begin dan opnieuw vanaf stap 1.



14. Selecteer het volgende menu op het bedieningspaneel om de teller van de automatische snijder terug te zetten.

[Menu] - [Printerstatus/afdrukken] - [Autom. teller losse vellen] - [Na vervanging]

15. Controleer of de automatische snijdereenheid correct werkt.

We raden aan om de werking op voorhand te controleren. Plaats het papier in de printer en gebruik de knop voor automatisch snijden om dit te controleren.

Als er na deze bewerking op het scherm een fout verschijnt, begin dan opnieuw vanaf stap 1.

OT-CU40

Manuale dell'utente

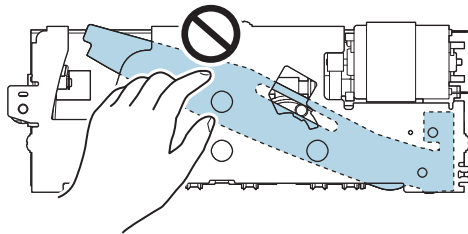
Questo prodotto (OT-CU40) è un'unità taglierina automatica di ricambio esclusivamente per CW-C4000 Series.

Questo manuale spiega come sostituire l'OT-CU40 e le precauzioni per la manipolazione.

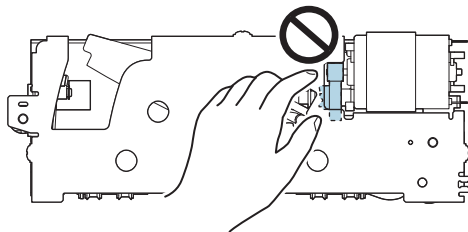


ATTENZIONE

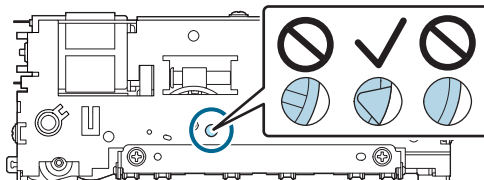
- ❑ Non sottoporre l'unità taglierina automatica a urti facendola cadere o urtandola. In caso contrario, l'unità potrebbe smettere di funzionare normalmente.
- ❑ Non toccare la lama mobile della taglierina automatica. In caso contrario, possono verificarsi delle lesioni.



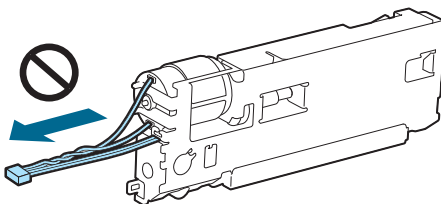
- ❑ Non toccare l'ingranaggio illustrato in figura. Se l'ingranaggio viene ruotato, la lama mobile può spostarsi e sporgere dall'unità taglierina automatica, impedendo l'installazione o il corretto funzionamento dell'unità.



- ❑ Se la lama mobile è stata spostata prima dell'installazione, riportarla nella posizione originale ruotando l'ingranaggio fino a vedere il triangolo nell'apertura.



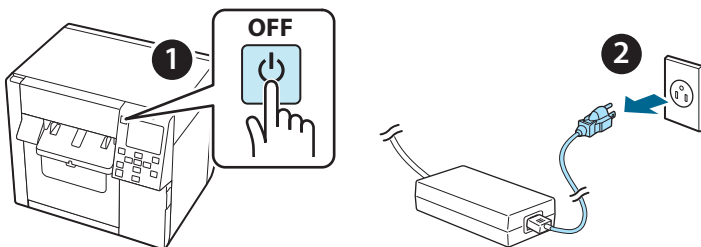
- ❑ Non tirare i cavi con forza. I piedini del connettore e i cavi potrebbero danneggiarsi.



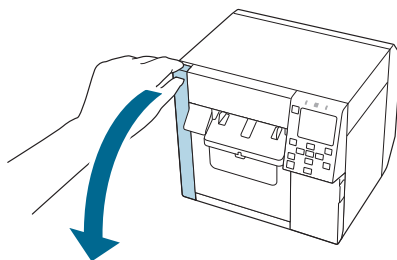
- ❑ Custodire la taglierina lontano dalla portata dei bambini.

Come sostituire l'unità

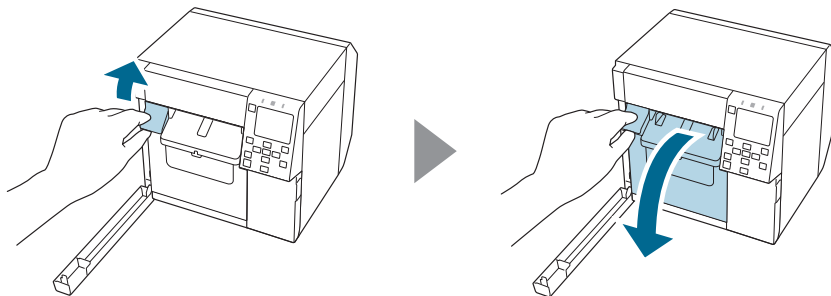
1. **Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.**



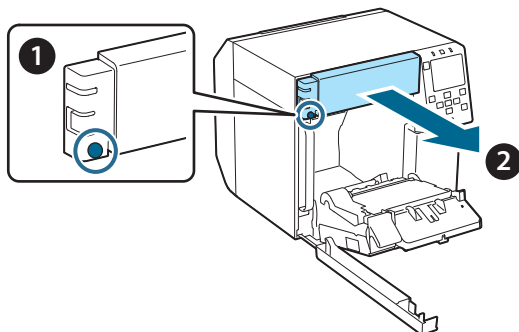
2. **Aprire lo sportello della cartuccia di manutenzione.**



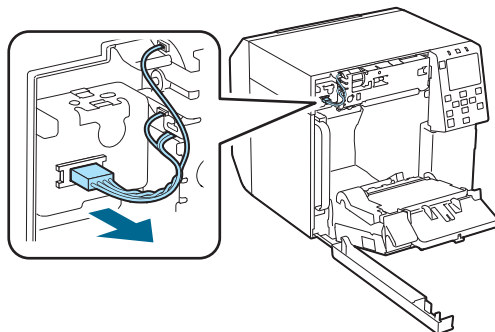
3. **Aprire il coperchio anteriore.**



4. Allentare una vite con un cacciavite a croce e rimuovere il set di copertura della taglierina automatica.



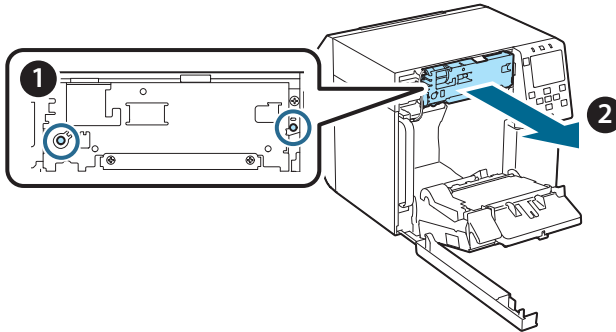
5. Scollegare il connettore dell'unità taglierina automatica dalla stampante.



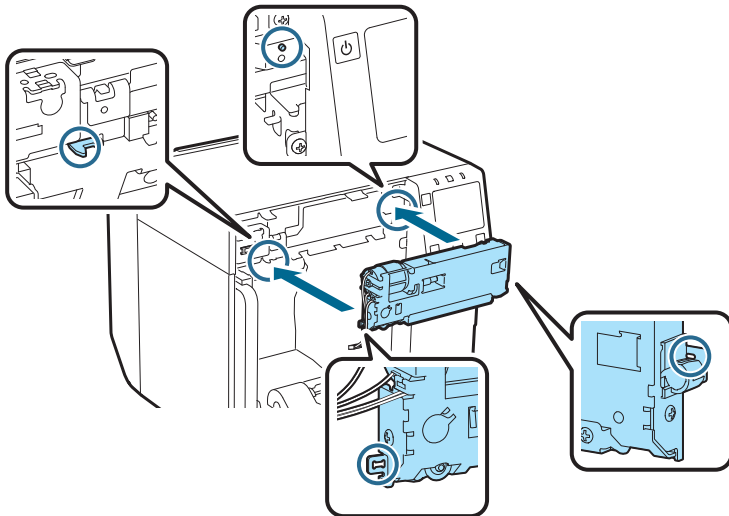
! ATTENZIONE

Afferrare il connettore ed estrarlo tenendolo dritto. Se si afferrano i cavi per tirarli o si tira il connettore inclinandolo, il connettore potrebbe danneggiarsi.

- 6. Allentare due viti con un cacciavite a croce e rimuovere l'unità taglierina automatica.**



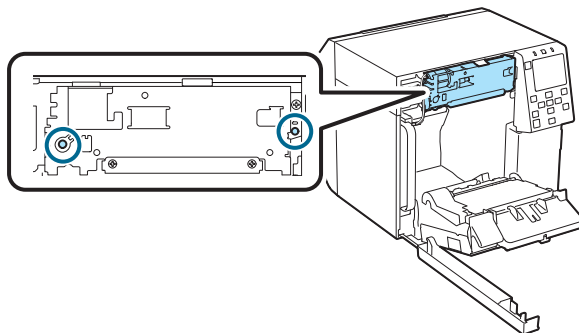
- 7. Installare l'unità taglierina automatica sostitutiva. Allineare i fori sui lati sinistro e destro dell'unità taglierina con le sporgenze sulla stampante. In caso contrario, l'unità potrebbe non funzionare correttamente.**



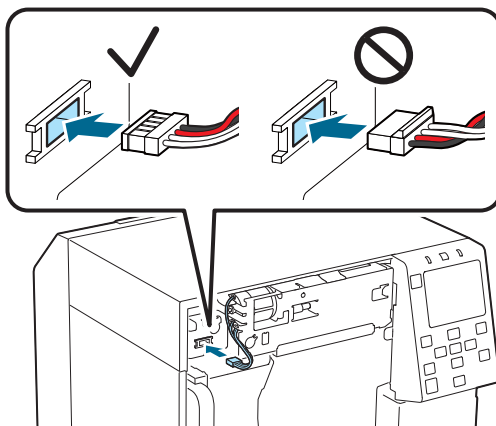
! ATTENZIONE

Prestare attenzione a non intrappolare i cavi tra l'unità taglierina automatica e la stampante. Se i cavi rimangono intrappolati, non potranno essere collegati nella fase successiva o possono danneggiarsi.

8. Fissare l'unità taglierina automatica con due viti.



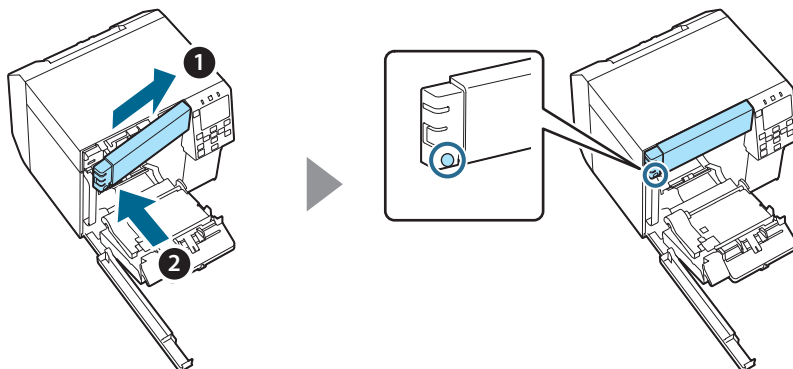
9. Collegare il connettore dell'unità taglierina automatica alla stampante, prestando attenzione all'orientamento.



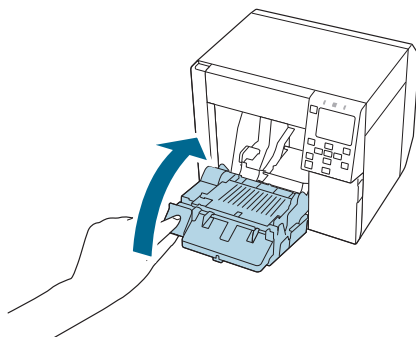
ATTENZIONE

- ❑ Afferrare il connettore e inserirlo tenendolo dritto. Se il connettore viene inclinato, può verificarsi un errore di collegamento e il connettore può danneggiarsi.
- ❑ Accertarsi di inserire il connettore fino in fondo. Se non viene inserito completamente, l'unità taglierina automatica potrebbe non funzionare in modo corretto.

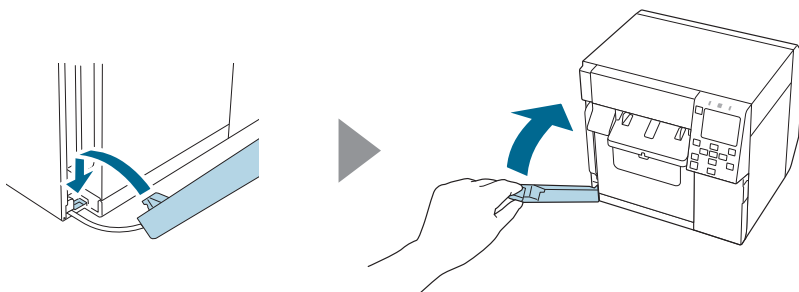
10. Montare il set di copertura della taglierina automatica e fissarlo con una vite.



11. Chiudere il coperchio anteriore.

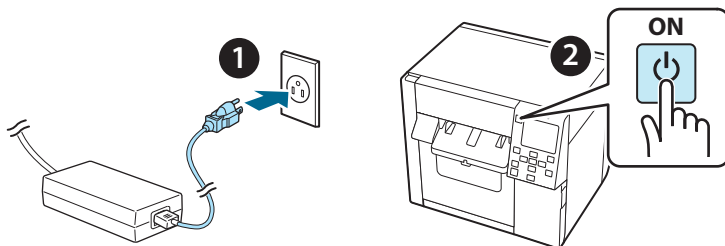


12. Chiudere lo sportello della cartuccia di manutenzione.



13. Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente e accendere la stampante.

Se viene visualizzato un errore sullo schermo dopo l'accensione, ricominciare dal punto 1.



14. Selezionare il seguente menu sul pannello operativo per resettare il contatore della taglierina automatica.

[Menu] - [Stato della stampante/Stampa] - [Contatore tagli automatici] - [Dopo la sostituzione]

15. Verificare che l'unità taglierina automatica funzioni correttamente.

Si consiglia di verificare il funzionamento in anticipo. Caricare la carta nella stampante e utilizzare il pulsante di taglio automatico per verificare.

Se viene visualizzato un errore sullo schermo dopo il funzionamento, ricominciare dal punto 1.

OT-CU40

Manual de usuario

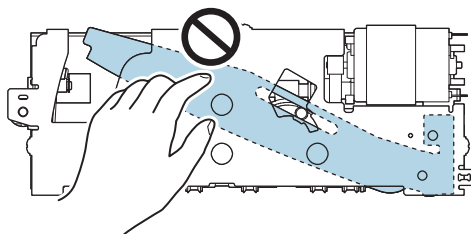
Este producto (OT-CU40) es una unidad cortadora automática de repuesto exclusiva para CW-C4000 Series.

En este manual se explica cómo sustituir el OT-CU40 y las precauciones para su manipulación.

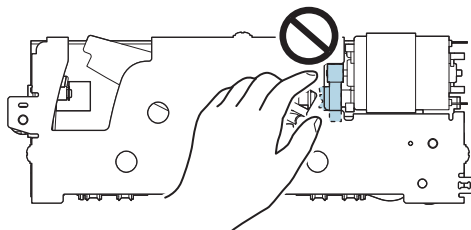


PRECAUCIÓN

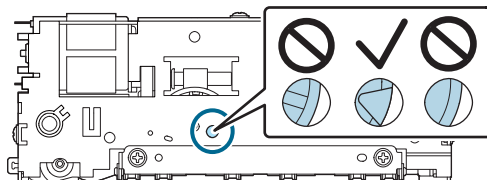
- ❑ No someta la unidad cortadora automática a impactos producidos por caídas o golpes. De lo contrario, la unidad podría dejar de funcionar normalmente.
- ❑ No toque la hoja móvil del cortador automático. Hacerlo puede provocar lesiones.



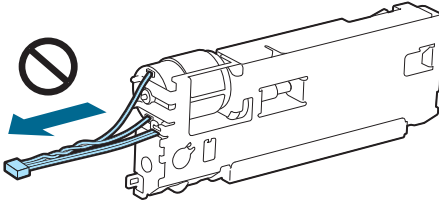
- ❑ No toque el engranaje mostrado en la figura. El giro del engranaje puede hacer que la hoja móvil se mueva y sobresalga de la unidad cortadora automática, haciendo imposible la instalación de la unidad o que esta no funcione correctamente.



- ❑ Si ha movido la hoja móvil antes de instalarla, vuelva a colocarla en su posición original girando el engranaje hasta que pueda ver el triángulo en la abertura.



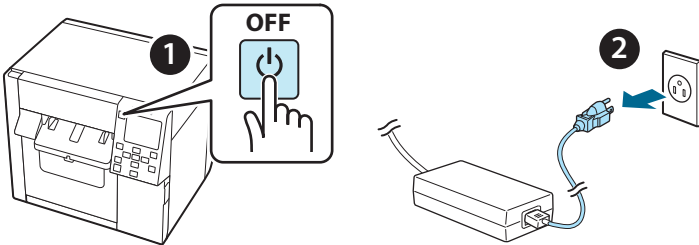
- ❑ No tire de los cables con fuerza. Las patillas del conector y los cables pueden dañarse.



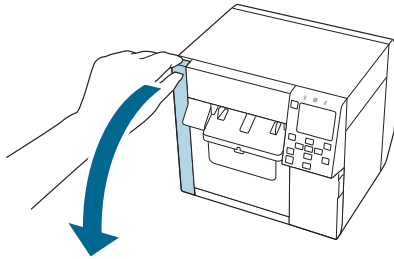
- ❑ Guarde el cortador en un lugar fuera del alcance de los niños.

Cómo sustituir la unidad

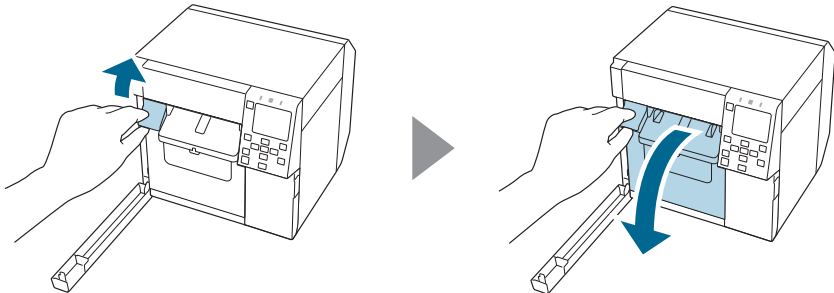
1. **Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**



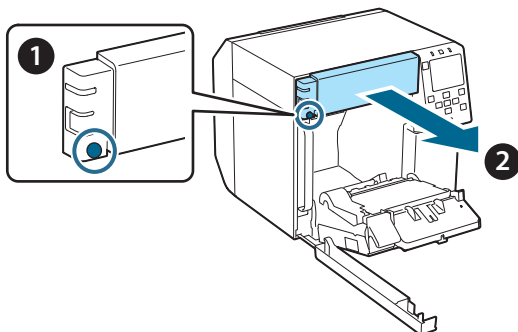
2. **Abra la tapa de la caja de mantenimiento.**



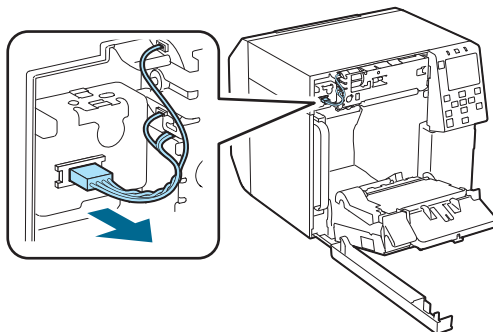
3. **Abra la cubierta frontal.**



4. Afloje un tornillo con un destornillador Phillips y, a continuación, retire el conjunto de la cubierta del cortador automático.



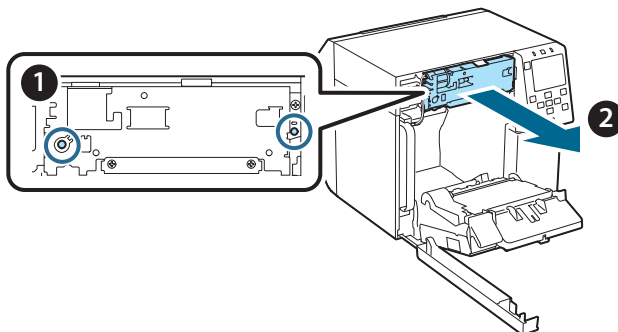
5. Desconecte el conector de la unidad cortadora automática de la impresora.



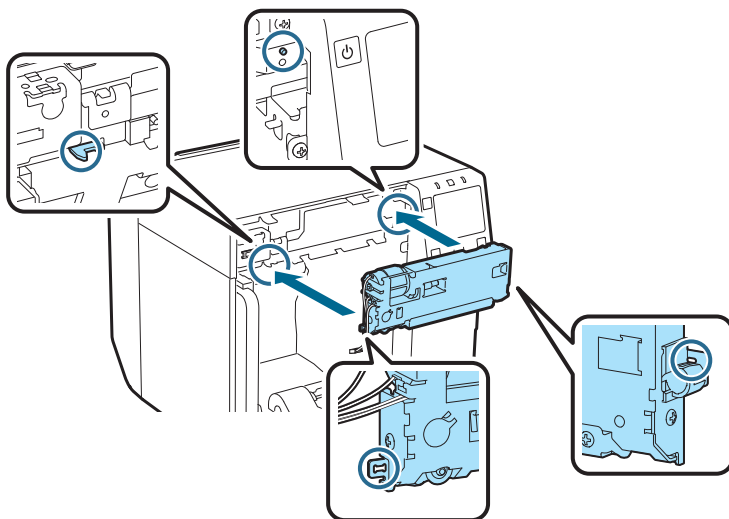
 **PRECAUCIÓN**

Agarre el conector y tire de él hacia fuera. Si agarra los cables para tirar de ellos, o tira del conector en ángulo, el conector puede resultar dañado.

6. Afloje los dos tornillos con un destornillador Phillips y, a continuación, retire la unidad cortadora automática.



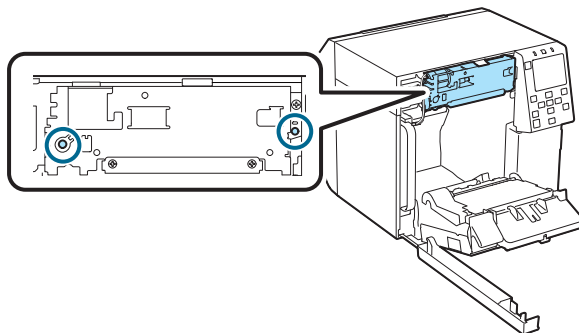
7. Instale la unidad cortadora automática de repuesto. Alinee los orificios de los lados izquierdo y derecho de la unidad cortadora con los salientes de la impresora. De lo contrario, la unidad podría no funcionar correctamente.



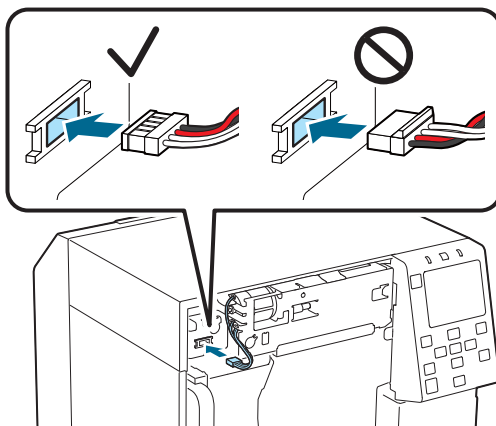
! PRECAUCIÓN

Procure no atrapar los cables entre la unidad cortadora automática y la impresora. Si los cables se quedan atrapados, no podrá conectar los cables en el siguiente paso o los cables pueden romperse.

8. Fije la unidad cortadora automática con dos tornillos.



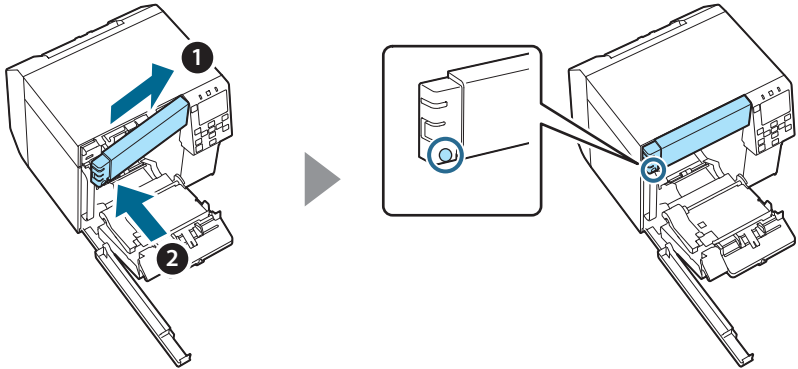
9. Conecte el conector de la unidad cortadora automática a la impresora teniendo en cuenta su orientación.



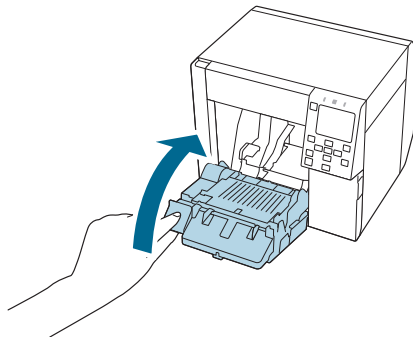
PRECAUCIÓN

- ❑ Agarre el conector e insértele recto. Si lo inserta en ángulo, puede conllevar una conexión incorrecta y dañar el conector.
- ❑ Asegúrese de insertar el conector hasta el fondo. Si no se inserta hasta el final, es posible que la unidad cortadora automática no funcione correctamente.

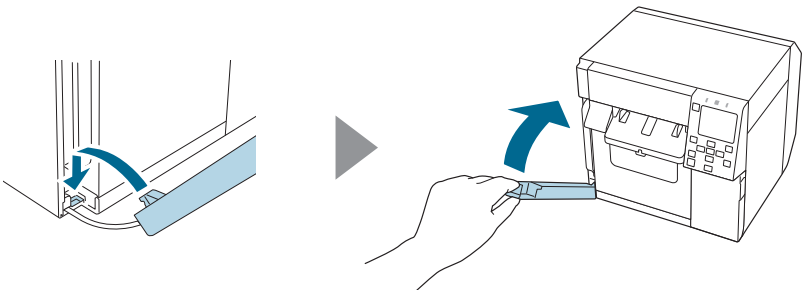
10. Coloque el conjunto de la cubierta del cortador automático y fíjelo con un tornillo.



11. Cierre la cubierta frontal.

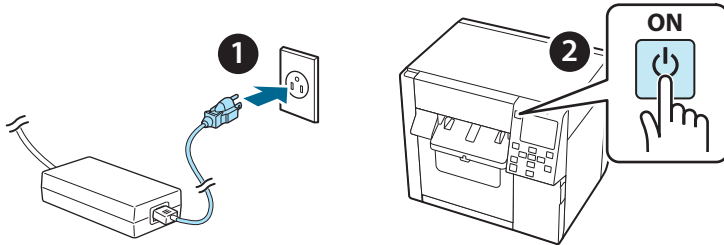


12. Cierre la tapa de la caja de mantenimiento.



13. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente y encienda la impresora.

Si aparece un error en la pantalla después de conectar la alimentación, vuelva a empezar desde el paso 1.



14. Seleccione el siguiente menú en el panel de operaciones para reiniciar el contador del cortador automático.

[Menu] - [Estado de la impresora/ Imprimir] - [Recuento de cortes automáticos] - [Después de la sustitución]

15. Compruebe que la unidad cortadora automática funcione correctamente.

Le recomendamos comprobar su funcionamiento con antelación. Cargue el papel en la impresora y utilice el botón de corte automático para comprobarlo.

Si aparece un error en la pantalla después de la operación, vuelva a empezar desde el paso 1.

OT-CU40

Manual do utilizador

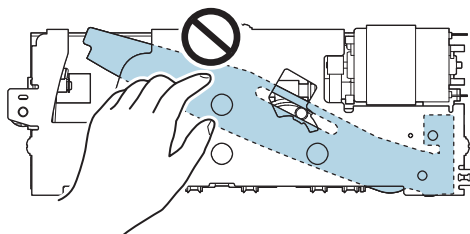
Este produto (OT-CU40) é uma unidade cortadora automática sobresselente exclusiva para CW-C4000 Series.

Este manual explica como substituir o OT-CU40 e as precauções de manuseamento.

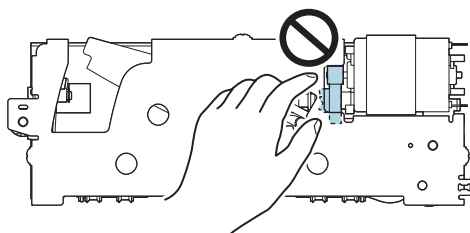


CUIDADO

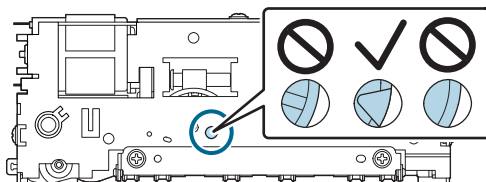
- ❑ Não sujeite a unidade cortadora automática a impactos devido a quedas ou choques. Caso contrário, a unidade poderá deixar de funcionar normalmente.
- ❑ Não toque na lâmina móvel do cortador automático. Caso contrário, poderá resultar em ferimentos.



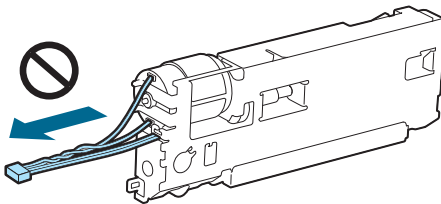
- ❑ Não toque na engrenagem mostrada na figura. Rodar a engrenagem poderá fazer com que a lâmina móvel se mova e saia da unidade cortadora automática, tornando impossível instalar a unidade ou a unidade poderá não funcionar corretamente.



- ❑ Se tiver movido a lâmina móvel antes de a instalar, coloque a lâmina na posição original rodando a engrenagem, até conseguir ver o triângulo na abertura.



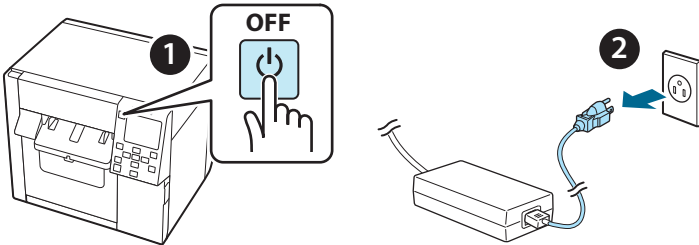
- ❑ Não puxe os cabos com força. Os pinos e os cabos do conector poderão ficar danificados.



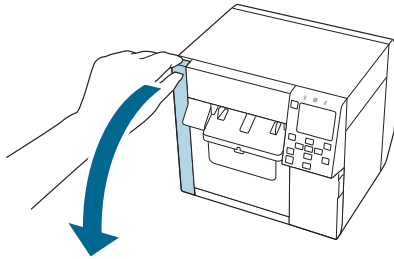
- ❑ Armazene o cortador fora do alcance das crianças.

Como substituir a unidade

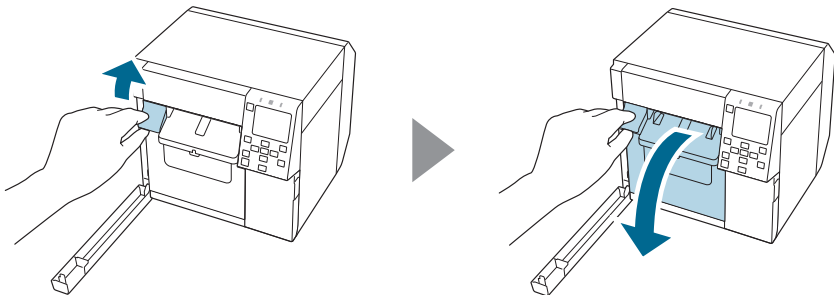
1. Desligue a impressora e desligue o cabo de alimentação da tomada de alimentação.



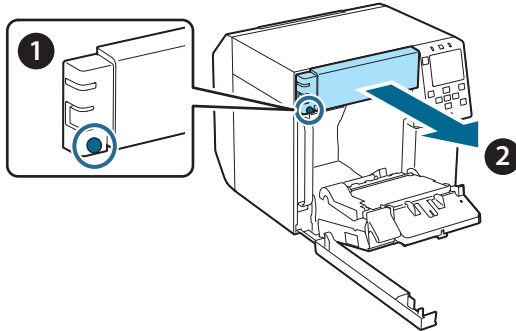
2. Abra a tampa da caixa de manutenção.



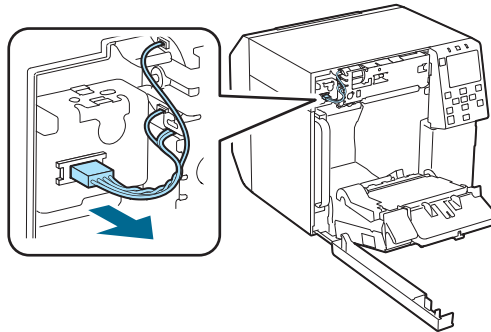
3. Abra a tampa frontal.



4. Desaperte um parafuso com uma chave Phillips e, de seguida, remova a tampa do cortador automático.



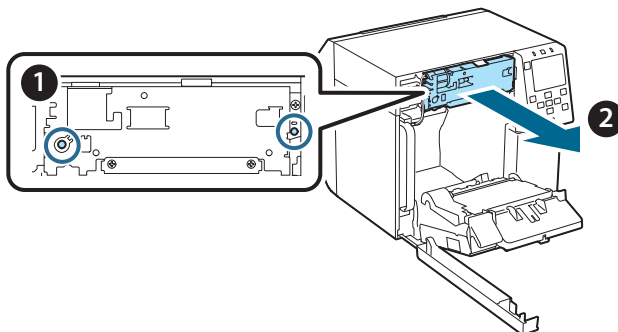
5. Desligue o conector da unidade cortadora automática da impressora.



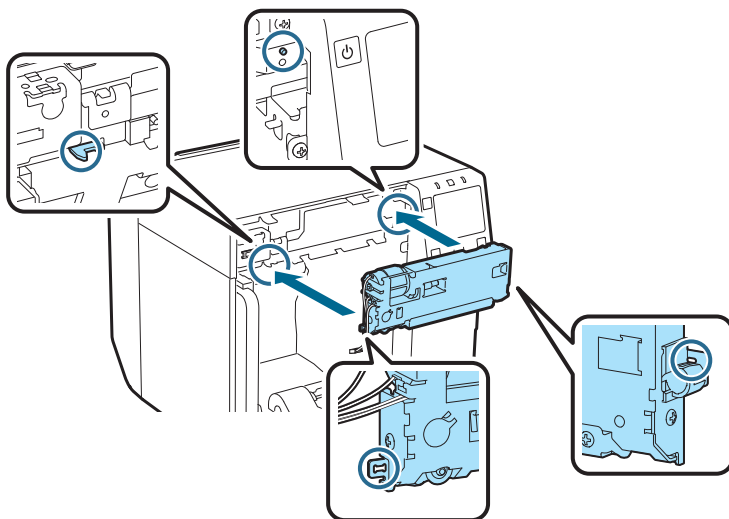
! CUIDADO

Agarre o conector e puxe-o a direito. Se agarrar os cabos para os puxar ou puxar o conector de forma inclinada, o conector poderá ficar danificado.

6. Desaperte dois parafusos com uma chave Phillips e, de seguida, remova a unidade cortadora automática.

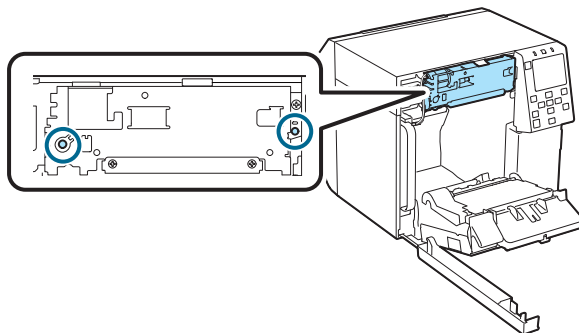
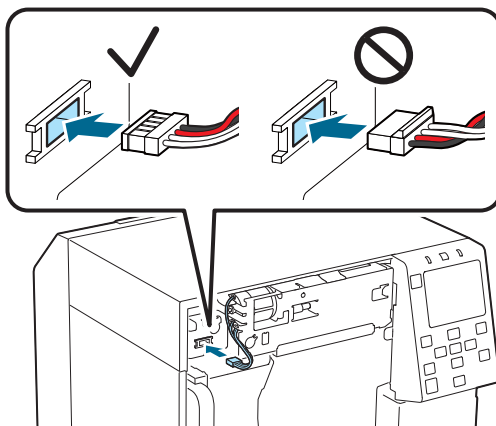


7. Instale a unidade cortadora automática sobresselente. Alinhe os orifícios nos lados esquerdo e direito do cortador com as saliências na impressora. Caso contrário, a unidade poderá não funcionar corretamente.



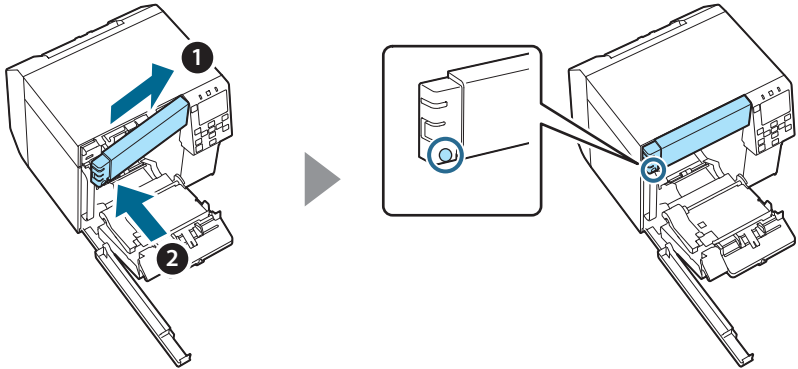
! CUIDADO

Tenha cuidado para não prender os cabos entre o cortador automático e a impressora. Se os cabos ficarem presos, não pode ligar os cabos no passo seguinte ou os cabos poderão quebrar-se.

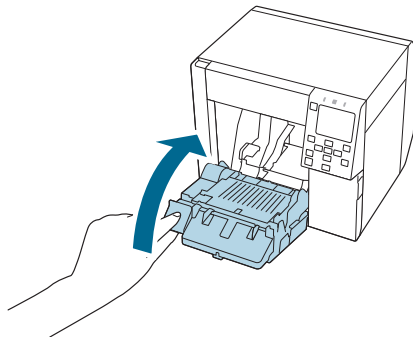
8. Fixe a unidade cortadora automática com dois parafusos.**9. Ligue o conector da unidade cortadora automática à impressora, prestando atenção à orientação.****! CUIDADO**

- Agarre o conector e insira-o a direito. Inserir de forma inclinada poderá resultar numa ligação incorreta e danos do conector.
- Certifique-se de que insere ao máximo o conector. Se não for inserido ao máximo, a unidade cortadora automática poderá não funcionar corretamente.

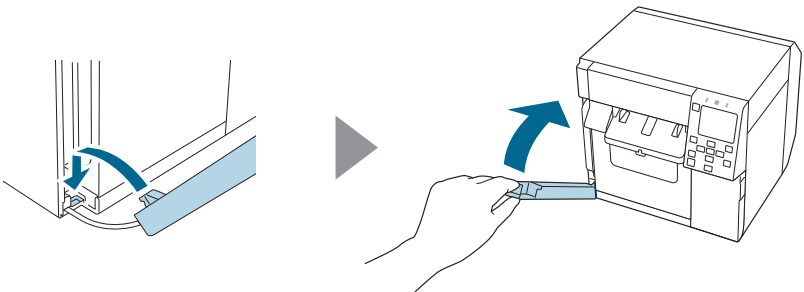
10. Instale a tampa do cortador automático e, de seguida, fixe-a com um parafuso.



11. Feche a tampa frontal.

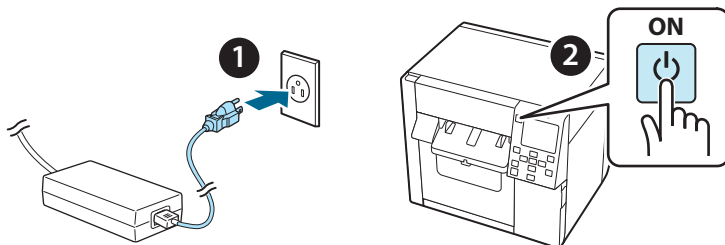


12. Feche a tampa da caixa de manutenção.



13. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de alimentação e, de seguida, ligue a impressora.

Se aparecer um erro no ecrã após ligar a alimentação, comece novamente a partir do passo 1.



14. Selecione o menu seguinte no painel de funcionamento para repor o contador do cortador automático.

[Menu] - [Estado da impressora/Imprimir] - [Contador de corte automático] - [Após substituição]

15. Certifique-se de que a unidade cortadora automática funciona corretamente.

É aconselhável verificar antecipadamente o funcionamento. Coloque o papel na impressora e utilize o botão de corte automático para verificar.

Se aparecer um erro no ecrã após a operação, comece novamente a partir do passo 1.

OT-CU40

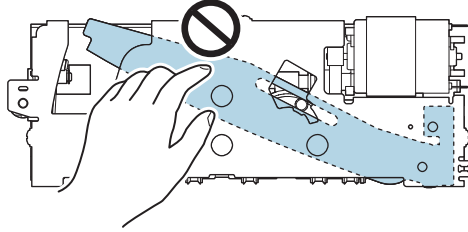
Kullanıcı Kılavuzu

Bu ürün (OT-CU40) yalnızca CW-C4000 Series için yedek otomatik kesici ünitesidir.
Bu kılavuz OT-CU40'ın nasıl değiştirileceğini ve nasıl taşınacağına ilişkin tedbirleri açıklar.

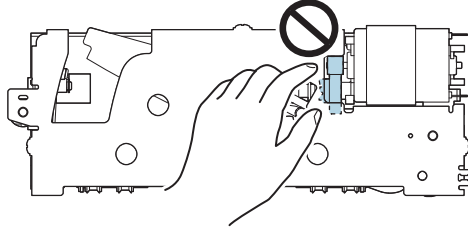


DİKKAT

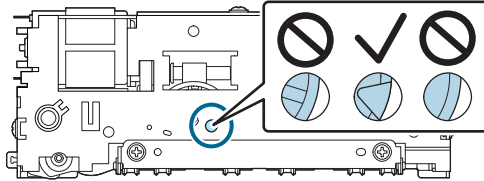
- ❑ Otomatik kesici ünitesini düşürmek veya çarpmak suretiyle darbeye maruz bırakmayın. Aksi takdirde ünite normal şekilde çalışmayabilir.
- ❑ Otomatik kesicinin hareketli bıçağına dokunmayın. Aksi takdirde yaralanma meydana gelebilir.



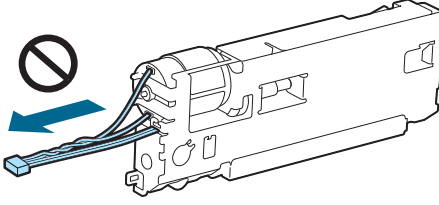
- ❑ Şekilde gösterilen dişliye dokunmayın. Dişliyi çevirmek, hareketli bıçağın hareket etmesine ve otomatik kesici ünitesinden dışarı çıkmasına neden olur ve ünitenin kurulmasını imkansız hale getirebilir veya ünite düzgün çalışmayabilir.



- ❑ Hareketli bıçağı takmadan önce hareket ettirdiyse, açık kısımda üçgeni görene kadar dişliyi çevirerek bıçağı orijinal konumuna getirin.



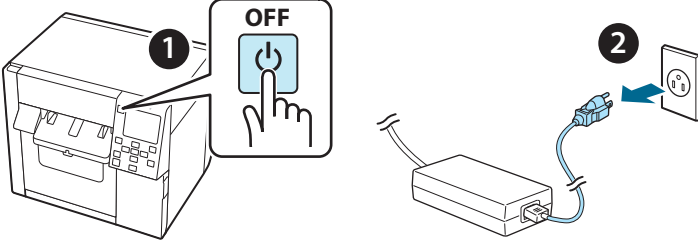
- ❑ Kabloları kuvvetli bir şekilde çekmeyin. Konnektör pimleri ve kablolar hasar görebilir.



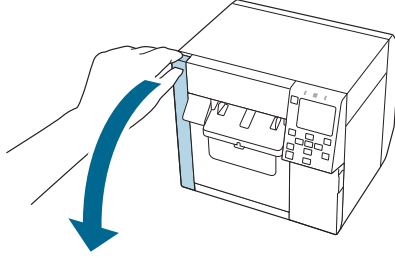
- ❑ Kesiciyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Ünite Nasıl Değiştirilir

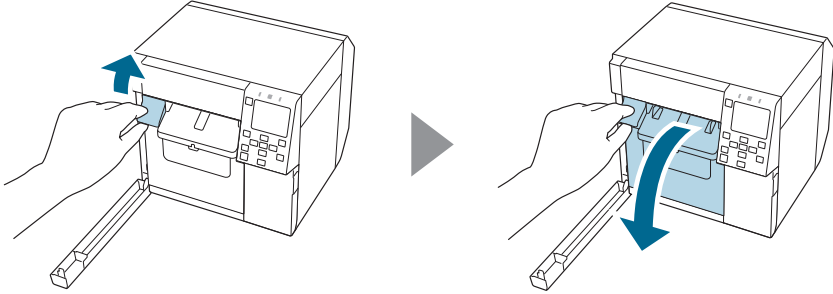
1. Yazıcıyı kapatın ve güç kablosunu elektrik prizinden çıkarın.



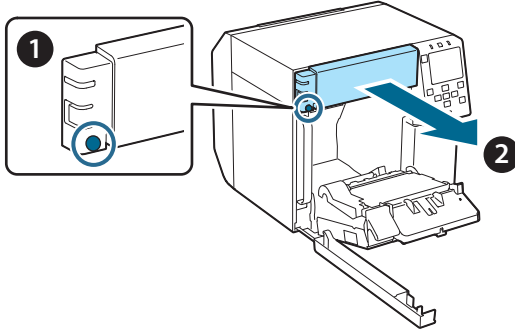
2. Bakım kutusu kapağını açın.



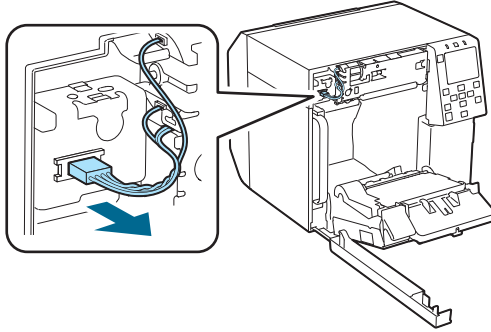
3. Ön kapağı açın.



4. Bir vidayı yıldız tornavida ile gevşetin ve ardından otomatik kesici kapak setini çıkarın.



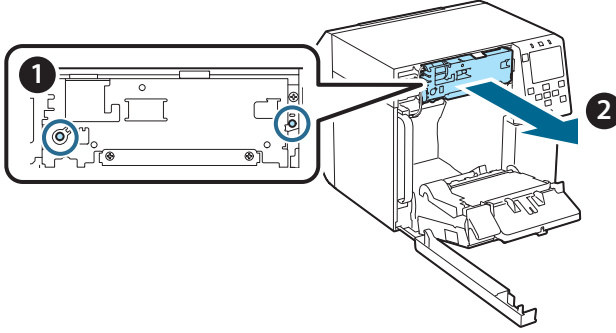
5. Otomatik kesici ünitesinin konektörünü yazıcıdan çıkarın.



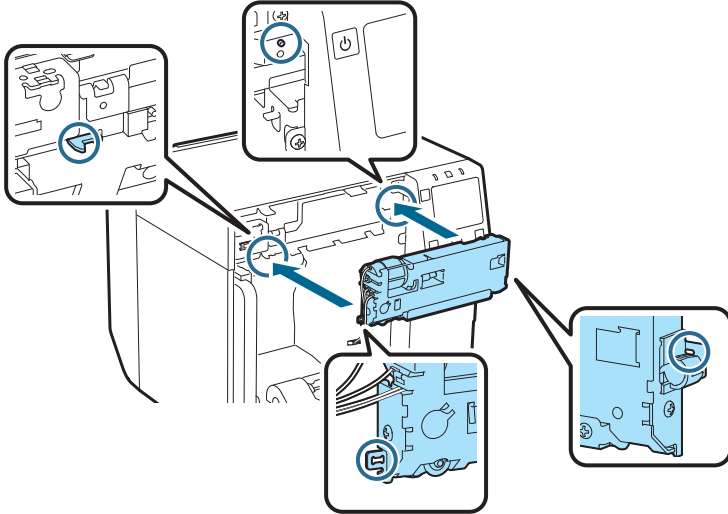
DİKKAT

Konnektörü tutun ve düz bir şekilde dışarı çekin. Kablodan tutarak veya konnektörü belirli bir açıyla çekerseniz, konnektör hasar görebilir.

6. İki vidayı yıldız tornavida ile gevşetin ve ardından otomatik kesici ünitesini çıkarın.



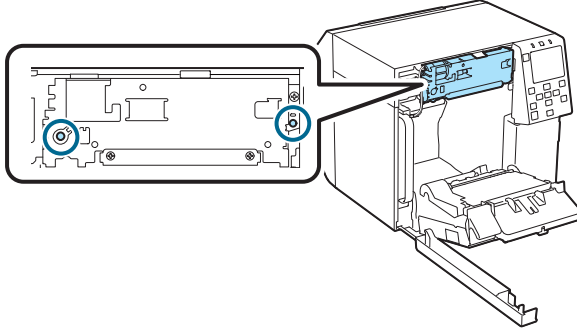
7. Yedek otomatik kesici ünitesini takın. Kesici ünitesinin sol ve sağ taraflarındaki delikleri yazıcıdaki çıkıntılarla hizalayın. Aksi takdirde, ünite düzgün çalışmayabilir.



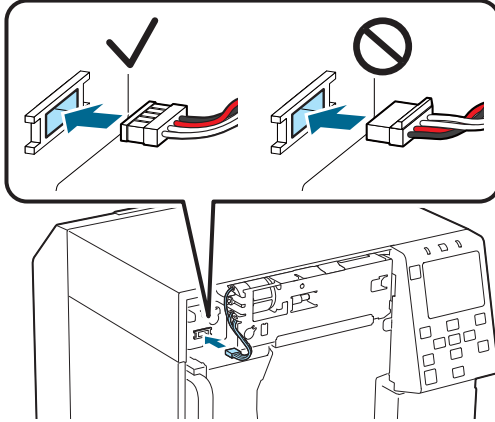
DİKKAT

Otomatik kesici ünitesi ile yazıcı arasındaki kabloları kaptırmamaya dikkat edin. Kablolar sıkışırrsa, sonraki adımda kabloları bağlayamazsınız veya kablolar kopabilir.

8. Otomatik kesici ünitesini iki vidayla sabitleyin.



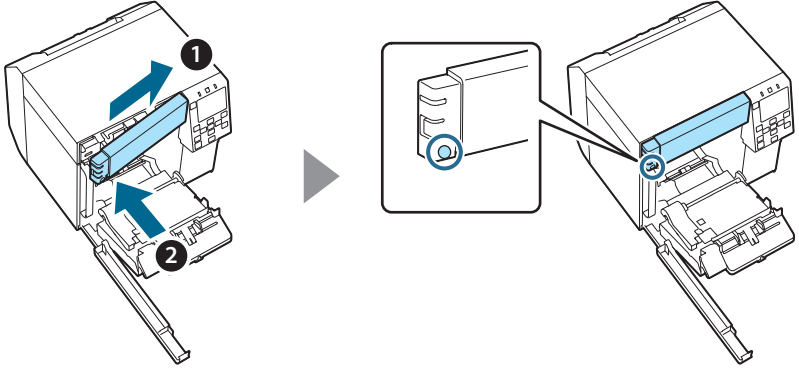
9. Yönüne dikkat ederek otomatik kesici ünitesinin konektörünü yazıcıya takın.



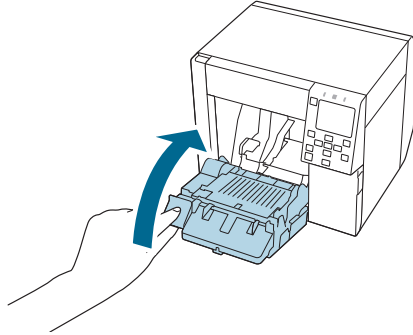
DİKKAT

- Konektörü tutun ve düz bir şekilde takın. Açılı takmak, hatalı bağlantıya ve konektörde hasara neden olabilir.
- Konektörü gidebildiği yere kadar taktığınızdan emin olun. Konektör tam olarak takılmazsa, otomatik kesici ünitesi düzgün çalışmayabilir.

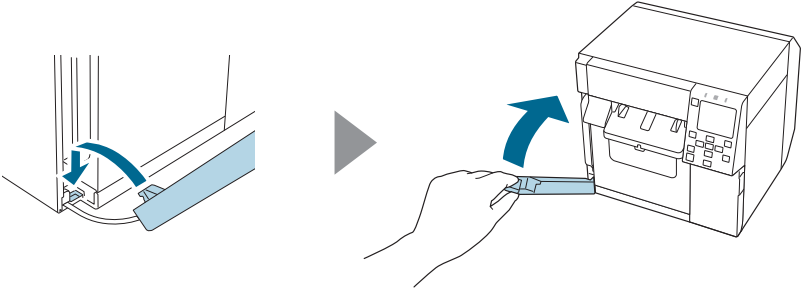
10. Otomatik kesici kapak setini takın ve ardından bir vida ile sabitleyin.



11. Ön kapağı kapatın.

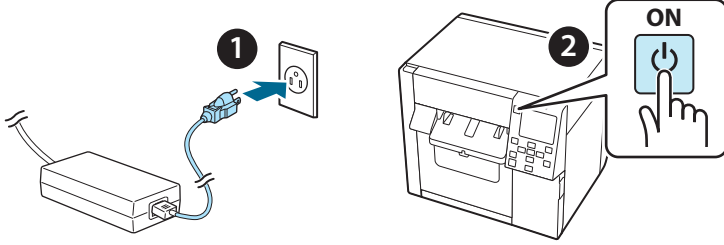


12. Bakım kutusu kapağını kapatın.



13. Güç kablosunu bir elektrik prizine takın ve yazıcıyı çalıştırın.

Gücü açtıktan sonra ekranda bir hata görünürse, tekrar 1. adımdan başlayın.

**14. Otomatik kesicinin sayacını sıfırlamak için işlem panelinde aşağıdaki menüyü seçin.**

[Menu] - [Yazıcı Durumu/Yazdır] - [Otomatik Kesme Sayacı] - [Değiştirme Sonrası]

15. Otomatik kesici ünitesinin düzgün çalıştığını kontrol edin.

Çalışmayı önceden kontrol etmenizi öneririz. Kağıdı yazıcıya yükleyin ve kontrol etmek için otomatik kesme düğmesini kullanın.

Çalıştırma sonrasında ekranda bir hata görünürse, tekrar 1. adımdan başlayın.

OT-CU40

Εγχειρίδιο χρήστη

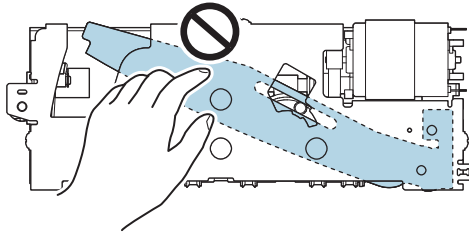
Αυτό το προϊόν (OT-CU40) είναι μια ανταλλακτική μονάδα αυτόματου κοπτικού αποκλειστικά για το CW-C4000 Series.

Αυτό το εγχειρίδιο εξηγεί τον τρόπο αντικατάστασης του OT-CU40 και προφυλάξεις για το χειρισμό του.

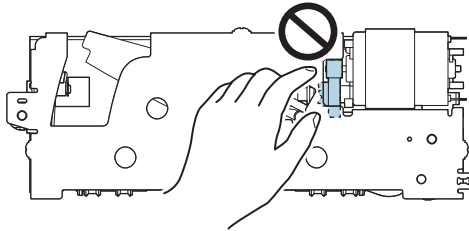


ΠΡΟΣΟΧΗ

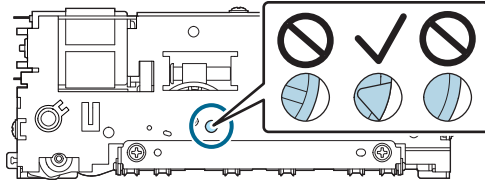
- ❑ Μην εκθέτετε τη μονάδα αυτόματου κοπτικού σε πτώσεις ή χτυπήματα. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα η μονάδα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί κανονικά.
- ❑ Μην αγγίζετε τη κινούμενη λεπίδα του αυτόματου κοπτικού. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.



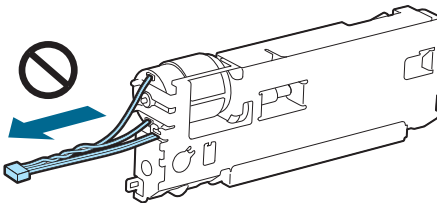
- ❑ Μην αγγίζετε το γρναζάκι που εμφανίζεται στην εικόνα. Η περιστροφή του γρναζιού μπορεί να προκαλέσει την μετακίνηση της κινούμενης λεπίδας και την προεξοχή της από τη μονάδα αυτόματου κοπτικού, καθιστώντας αδύνατη την εγκατάσταση της μονάδας ή η μονάδα ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.



- ❑ Εάν έχετε μετακινήσει την κινούμενη λεπίδα πριν την τοποθετήσετε, επαναφέρετε τη λεπίδα στην αρχική της θέση περιστρέφοντας το γράναζι μέχρι να δείτε το τρίγωνο στο άνοιγμα.



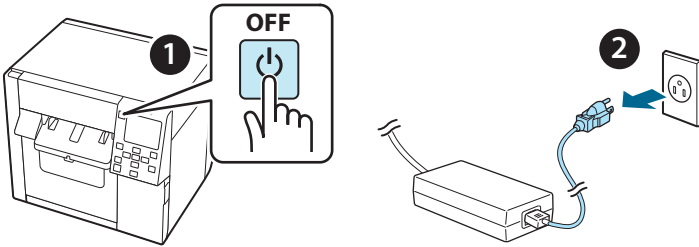
- ❑ Μην τραβάτε δυνατά τα καλώδια. Οι ακίδες και τα καλώδια του συνδετήρα μπορεί να καταστραφούν.



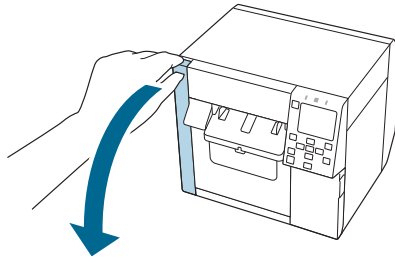
- ❑ Αποθηκεύστε το κοπτικό σε μέρος μακριά από παιδιά.

Πώς να αντικαταστήσετε τη μονάδα

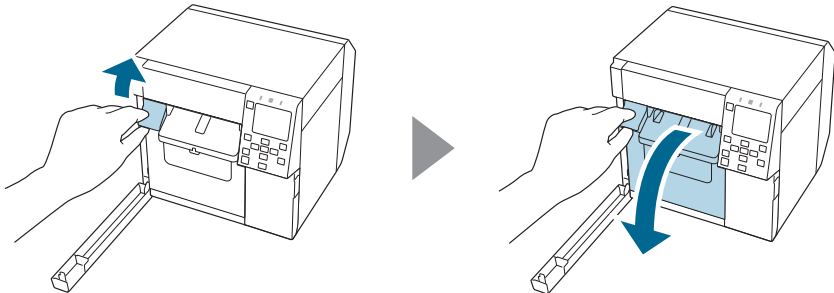
1. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.



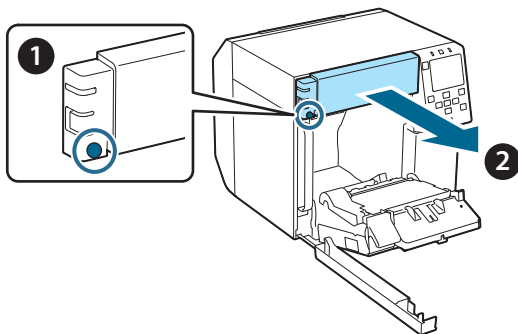
2. Ανοίξτε το κάλυμμα κουτιού συντήρησης.



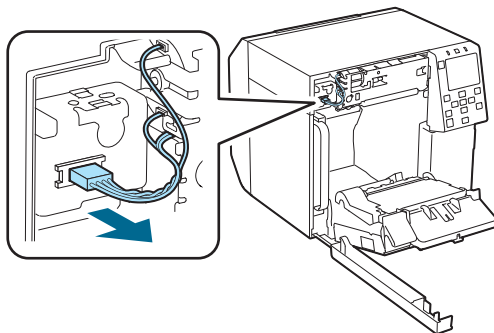
3. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.



4. Χαλαρώστε μία βίδα με ένα κατσαβίδι σταυρού Phillips και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το σετ καλύμματος του αυτόματου κοπτικού.



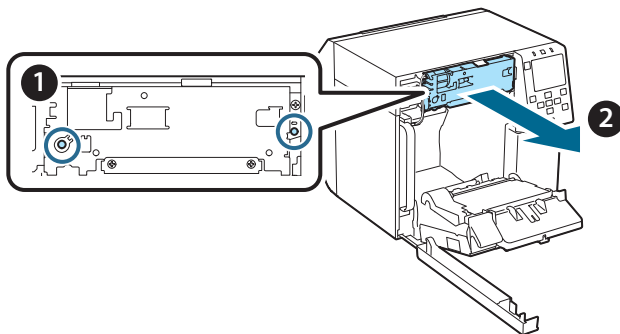
5. Αποσυνδέστε το συνδετήρα της μονάδας αυτόματου κοπτικού από τον εκτυπωτή.



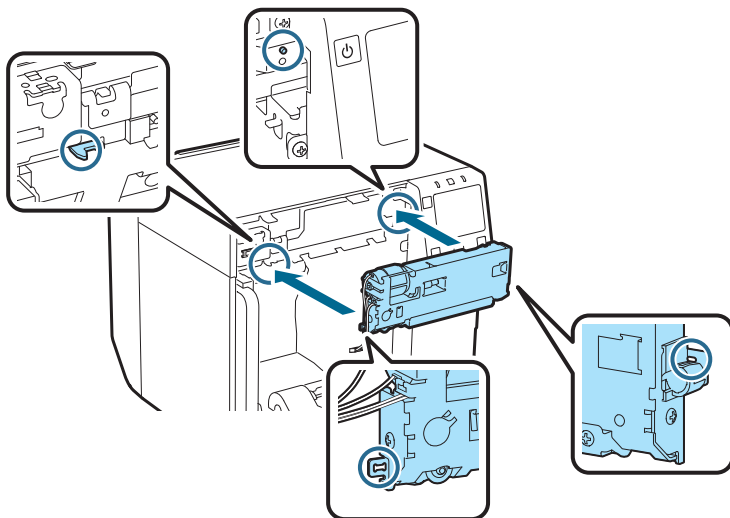
! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιάστε το συνδετήρα και τραβήξτε τον ευθεία προς τα έξω. Εάν πιάσετε τα καλώδια για να τα τραβήξετε ή τραβήξετε το συνδετήρα υπό γωνία, ο συνδετήρας μπορεί να καταστραφεί.

6. Χαλαρώστε δύο βίδες με ένα κατσαβίδι σταυρού Phillips και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μονάδα του αυτόματου κοπτικού.



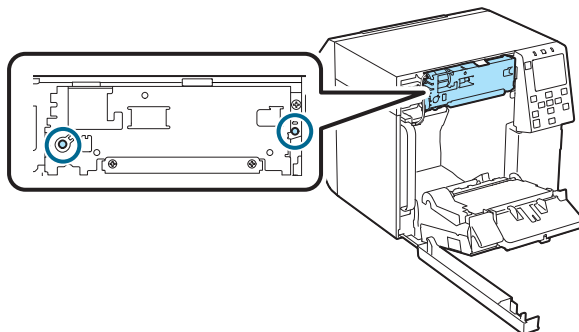
7. Τοποθετήστε την ανταλλακτική μονάδα αυτόματου κοπτικού. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην αριστερή και δεξιά πλευρά της μονάδας κοπτικού με τις προεξοχές στον εκτυπωτή. Διαφορετικά, η μονάδα ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.



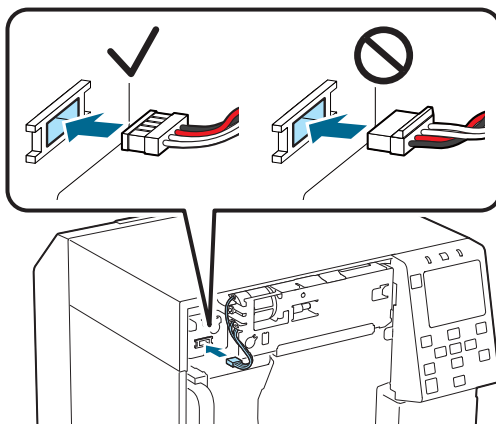
ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα καλώδια μεταξύ της μονάδας αυτόματου κοπτικού και του εκτυπωτή. Εάν τα καλώδια μαγκώσουν, δεν μπορείτε να συνδέσετε τα καλώδια στο επόμενο βήμα, διαφορετικά τα καλώδια μπορεί να κοπούν.

8. Στερεώστε τη μονάδα αυτόματου κοπτικού με δύο βίδες.



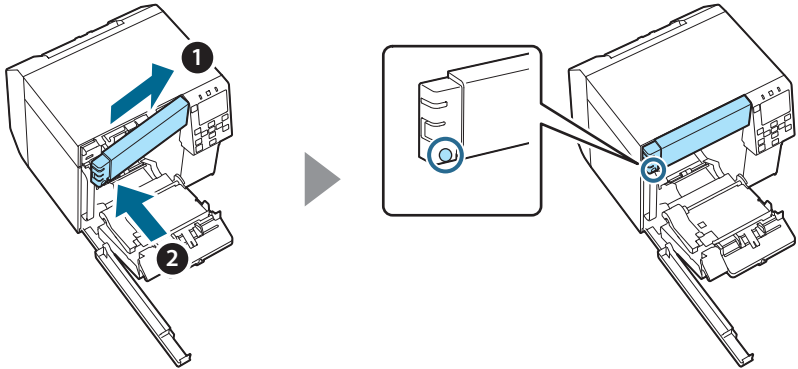
9. Συνδέστε το συνδετήρα της μονάδας αυτόματου κοπτικού στον εκτυπωτή, δίνοντας προσοχή στον προσανατολισμό του.



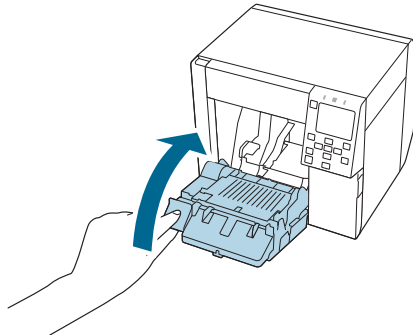
ΠΡΟΣΟΧΗ

- ❑ Πιάστε τον συνδετήρα και εισαγάγετέ τον ευθεία. Η εισαγωγή του υπό γωνία μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη σύνδεση και ζημιά του συνδετήρα.
- ❑ Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει το συνδετήρα όσο πιο μέσα γίνεται. Εάν δεν έχει μπει μέχρι τέρμα, η μονάδα αυτόματου κοπτικού ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.

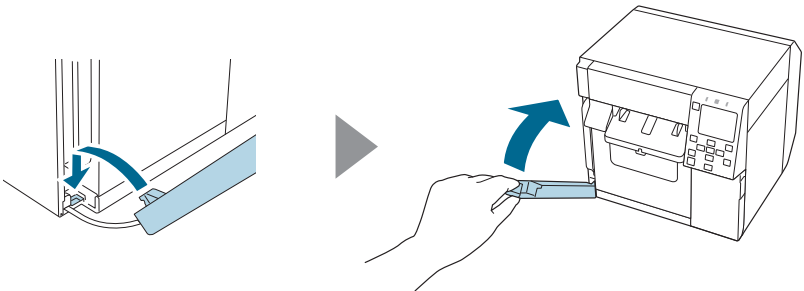
10. Τοποθετήστε το σετ καλύμματος του αυτόματου κοπτικού και ασφαλίστε το με μία βίδα.



11. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

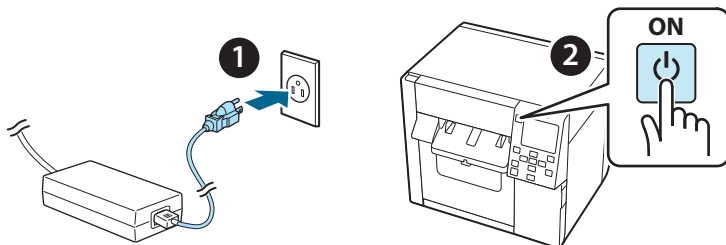


12. Κλείστε το κάλυμμα κουτιού συντήρησης.



13. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

Εάν εμφανιστεί κάποιο σφάλμα στην οθόνη μετά την ενεργοποίηση του ρεύματος, ξεκινήστε από το βήμα 1.

**14. Επιλέξτε το ακόλουθο μενού στον πίνακα λειτουργίας για να επαναφέρετε το μετρητή του αυτόματου κοπτικού.**

[Menu] - [Κατάσταση εκτυπωτή/Εκτύπωση] - [Μετρητής αυτόματης κοπής] - [Μετά την τοποθέτηση]

15. Ελέγξτε ότι η μονάδα αυτόματου κοπτικού λειτουργεί σωστά.

Σας συνιστούμε να ελέγξετε τη λειτουργία εκ των προτέρων. Τοποθετήστε το χαρτί στον εκτυπωτή και χρησιμοποιήστε το κουμπί αυτόματου κοπτικού για έλεγχο.

Εάν εμφανιστεί κάποιο σφάλμα στην οθόνη μετά τη λειτουργία, ξεκινήστε από το βήμα 1.

OT-CU40

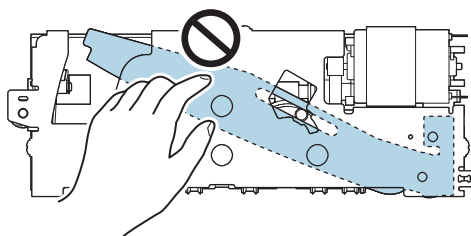
Uporabniški priročnik

Ta izdelek (OT-CU40) je nadomestna enota za avtomatsko rezanje izključno za CW-C4000 Series. Ta priročnik pojasnjuje, kako zamenjati OT-CU40 in previdnostne ukrepe za ravnanje z njim.

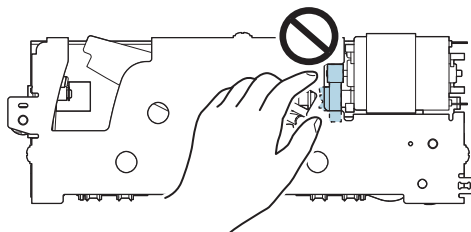


POZOR

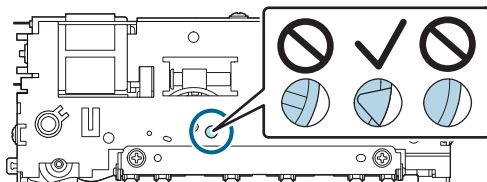
- ❑ Enote za avtomatsko rezanje ne izpostavljajte udarcem, tako da jo spustite ali trčite z njo. To lahko povzroči, da enota preneha normalno delovati.
- ❑ Ne dotikajte se premičnega rezila avtomatskega rezalnika. To lahko povzroči poškodbe.



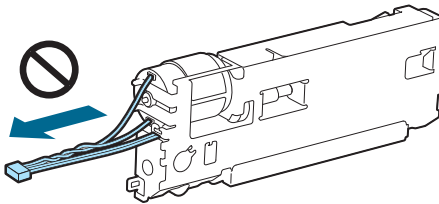
- ❑ Ne dotikajte se delov, ki so prikazani na sliki. Obračanje delov lahko povzroči, da se premično rezilo premakne in štrli iz enote za avtomatsko rezanje, zato jo morda ne bo mogoče namestiti ali pa ne bo delovala pravilno.



- ❑ Če ste premično rezilo premaknili, preden ste ga namestili, vrnite rezilo v prvotni položaj tako, da vrtite zobnik toliko časa, da se v odprtini prikaže trikotnik.



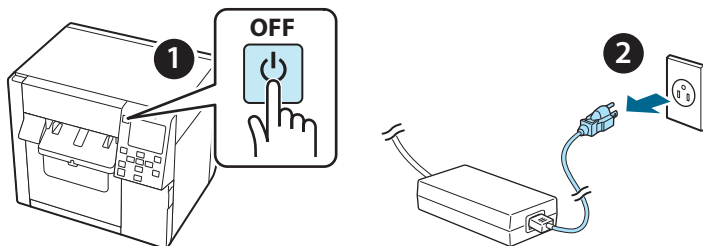
- ❑ Ne vlecite močno za kable. Zatiči na priključku in kabli se lahko poškodujejo.



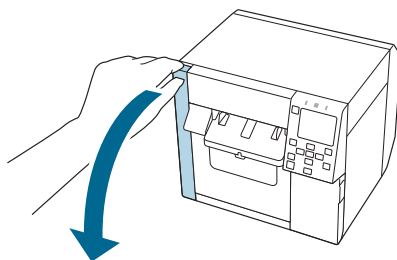
- ❑ Rezalnik hranite zunaj dosega otrok.

Zamenjava enote

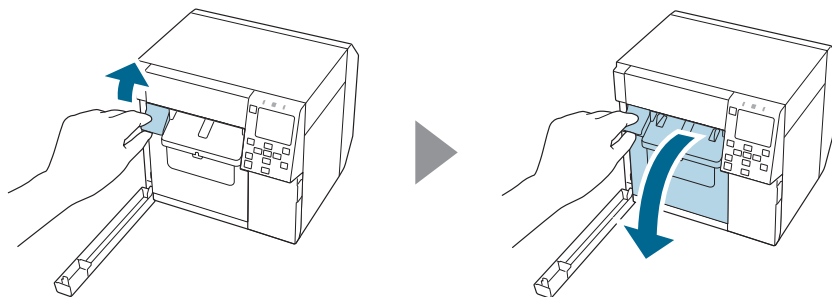
1. Izklopite tiskalnik in izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.



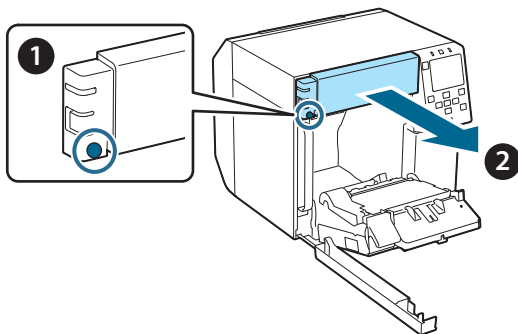
2. Odprite pokrov posode za vzdrževanje.



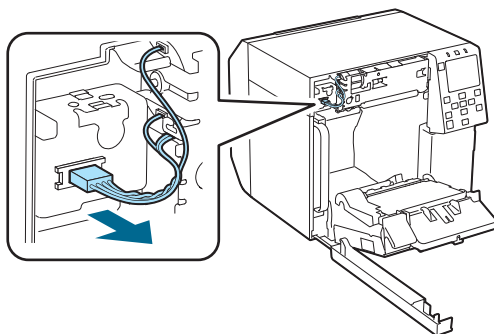
3. Odprite sprednji pokrov.



4. Odvijte en vijak s križnim izvijačem in nato odstranite komplet pokrovov avtomatskega rezalnika.

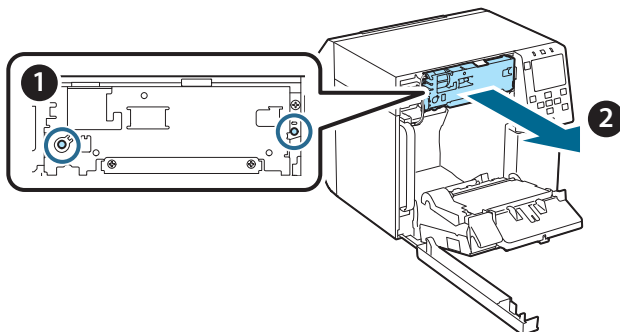


5. Odklopite priključek enote za avtomatsko rezanje s tiskalnika.

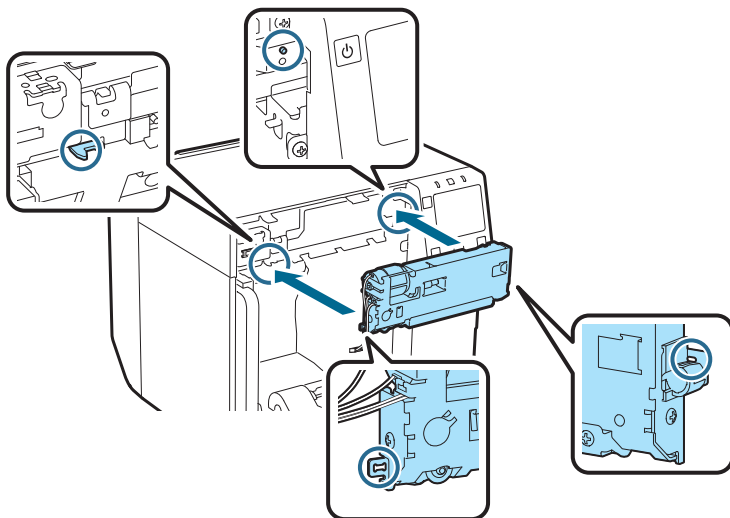


Primite priključek in ga izvlecite naravnost. Če kable ali priključek povlečete pod kotom, se priključek lahko poškoduje.

6. Odvijte dva vijaka s križnim izvijačem in nato odstranite enoto za avtomatsko rezanje.



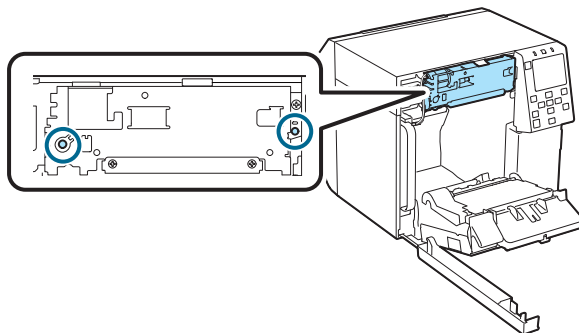
7. Namestite nadomestno enoto za avtomatsko rezanje. Poravnajte luknje na levi in desni strani enote za rezanje z izboklinami na tiskalniku. V nasprotnem primeru enota morda ne bo pravilno delovala.



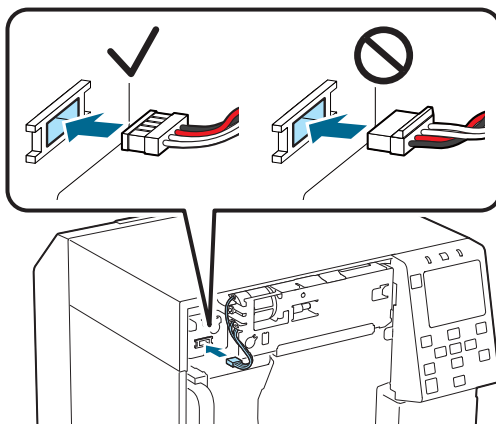
! POZOR

Pazite, da se kabli ne zataknejo med enoto za avtomatsko rezanje in tiskalnik. Če se kabli zataknejo, jih v naslednjem koraku ne morete priključiti ali pa se lahko pretrgajo.

8. Enoto za avtomatsko rezanje pritrdite z vijakoma.



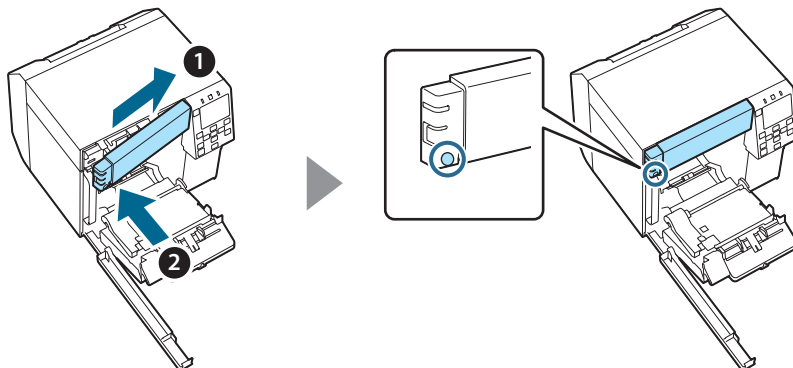
9. Priključite priključek enote za avtomatsko rezanje na tiskalnik in pri tem pazite na njegovo usmerjenost.



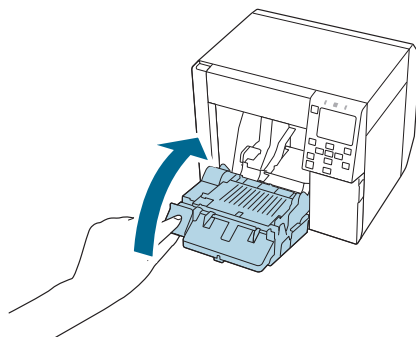
POZOR

- Primate priključek in ga vstavite naravnost. Če ga vstavite pod kotom, povezava morda ne bo pravilna oziroma se priključek lahko poškoduje.
- Priključek morate vstaviti do konca. Če ni vstavljen do konca, enota za avtomatsko rezanje morda ne bo pravilno delovala.

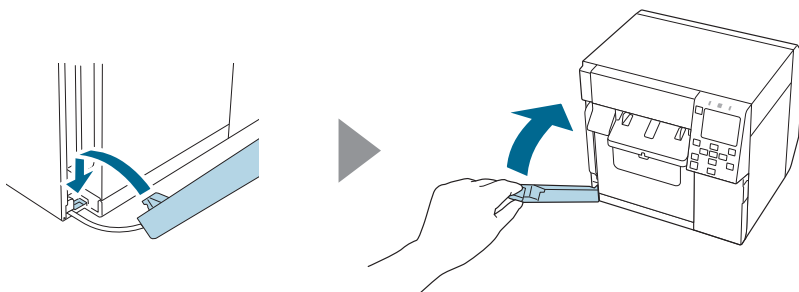
10. Namestite komplet pokrovav avtomatskega rezalnika in ga pritrdite z enim vijakom.



11. Zaprite sprednji pokrov.

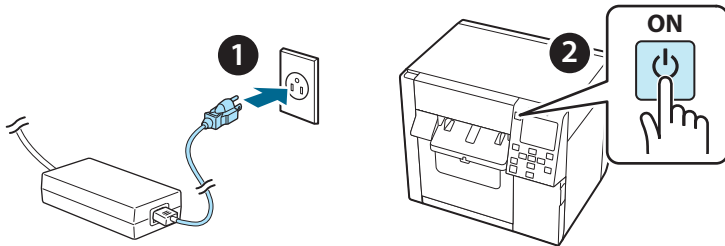


12. Zaprite pokrov posode za vzdrževanje.



13. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico in nato vklopite tiskalnik.

Če se po vklopu napajanja na zaslonu prikaže napaka, začnite znova od 1. koraka.



14. Za ponastavitev števca avtomatskega rezalnika izberite naslednji meni.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Stanje tiskalnika/tiskanje) - [Auto Cut Counter] (Števec Avtomatskega Rezanja) - [After Replacement] (Po zamenjavi)

15. Preverite, ali enota za avtomatsko rezanje pravilno deluje.

Priporočamo, da delovanje preverite vnaprej. Vstavite papir v tiskalnik in za preverjanje uporabite gumb za avtomatsko rezanje.

Če se po začetku delovanja na zaslonu prikaže napaka, začnite znova od 1. koraka.

OT-CU40

Korisničkom priručniku

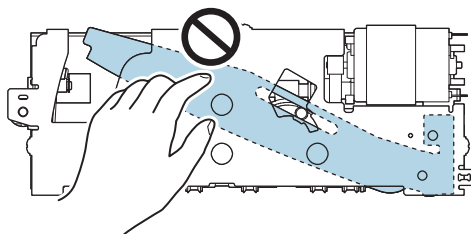
Ovaj proizvod (OT-CU40) zamjenska je jedinica automatskog rezača namijenjena isključivo za CW-C4000 Series.

Ovaj priručnik objašnjava kako zamijeniti OT-CU40 i navodi mjere opreza pri rukovanju.

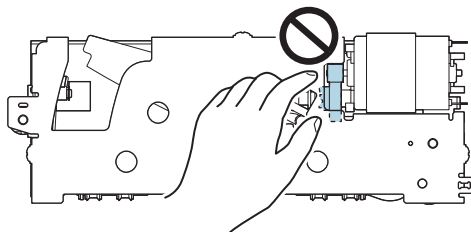


OPREZ

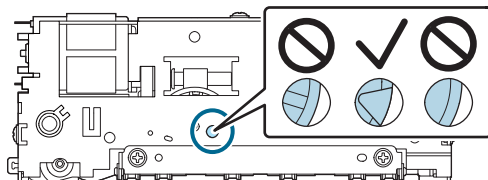
- ❑ Ne izlažite jedinicu automatskog rezača udarcima i nemojte je ispuštati. Na taj način jedinica može prestati normalno raditi.
- ❑ Nemojte dodirivati pokretno sječivo automatskog rezača. To može dovesti do ozljeda.



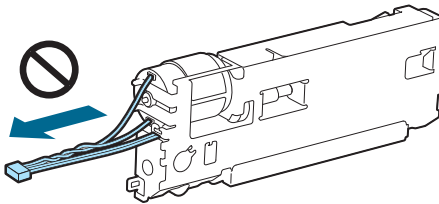
- ❑ Ne dirajte zupčanic prikazan na slici. Okretanjem zupčanika pomična oštrica može se pomaknuti i stršiti iz automatskog rezača, što onemogućuje ugradnju jedinice ili jedinica možda neće pravilno raditi.



- ❑ Ako ste pomaknuli pomičnu oštricu prije ugradnje, vratite oštricu u prvobitni položaj okretanjem zupčanika dok ne vidite trokut u otvoru.



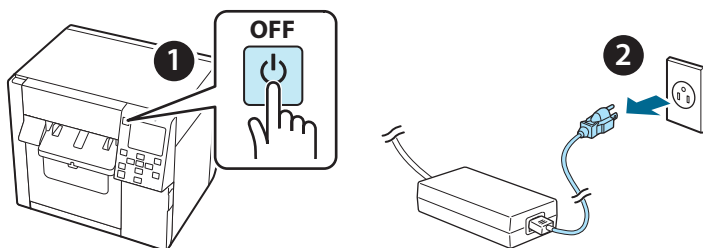
- ❑ Nemojte snažno povlačiti kabele. Pinovi i kabeli priključka mogli bi se oštetiti.



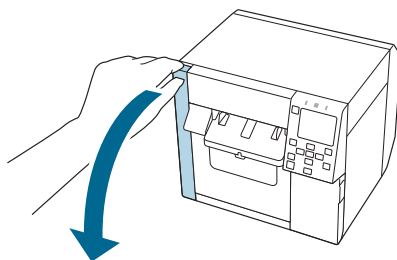
- ❑ Čuvajte rezač na mjestu izvan dohvata djece.

Kako zamijeniti jedinicu

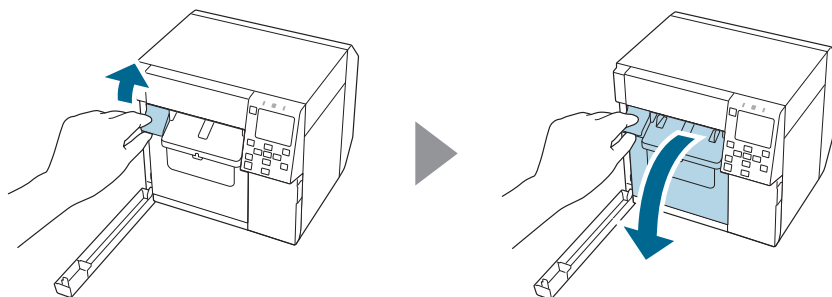
1. Isključite pisač i izvucite kabel za napajanje iz utičnice.



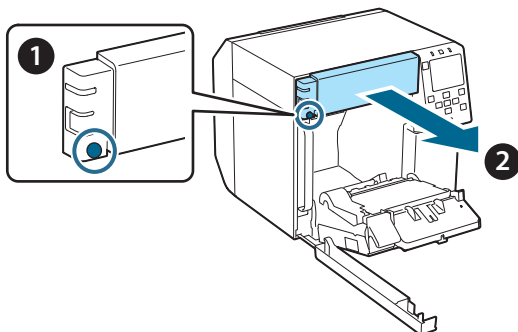
2. Otvorite poklopac kutije za održavanje.



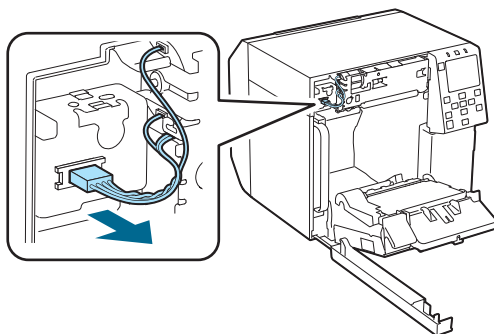
3. Otvorite prednji poklopac.



4. Otpustite jedan vijak s Phillipsovим odvijačem, a zatim skinite sklop poklopca automatskog rezača.



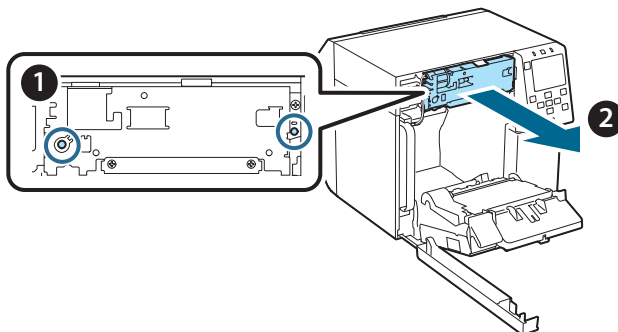
5. Odspojite priključak jedinice automatskog rezača s pisača.



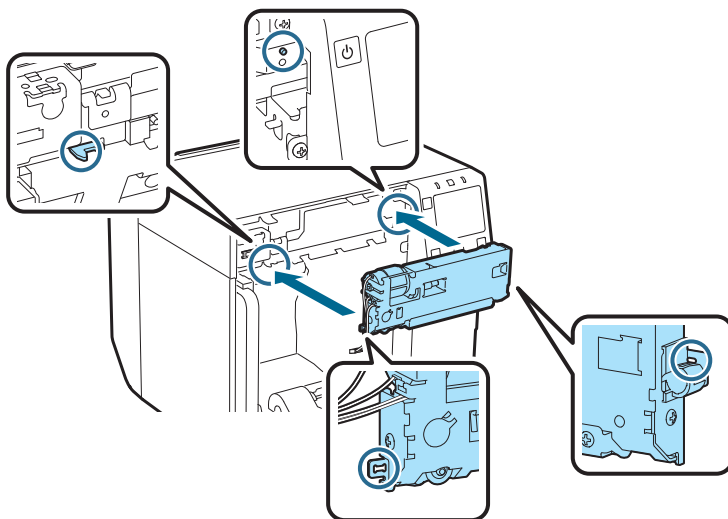
 **OPREZ**

Uхватite za priključak i izvucite ga ravno van. Ako uhvatite za kabale kako biste ih povukli ili povučete za priključak pod kutom, priključak se može oštetiti.

6. Otpustite dva vijka Phillipsovim odvijačem, a zatim uklonite jedinicu automatskog rezača.



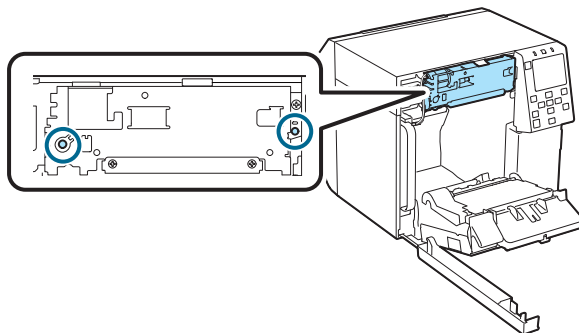
7. Ugradite zamjensku jedinicu automatskog rezača. Poravnajte rupe na lijevoj i desnoj strani jedinice rezača s izbočinama na pisaču. U suprotnom, jedinica možda neće pravilno raditi.



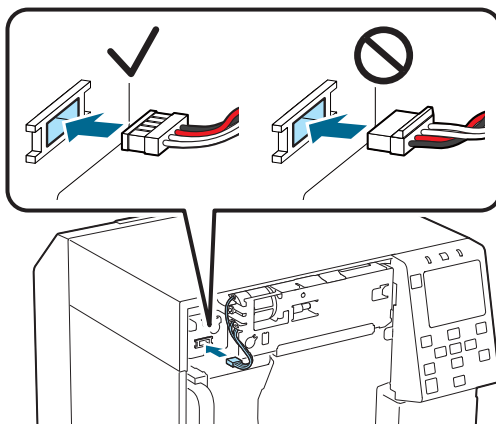
! **OPREZ**

Pripazite da ne priključite kabele između jedinice automatskog rezača i pisača. Ako priključite kabele, nećete moći spojiti kabele u sljedećem koraku ili su kabele možda oštećeni.

8. Pričvrstite jedinicu automatskog rezača dvama vijcima.



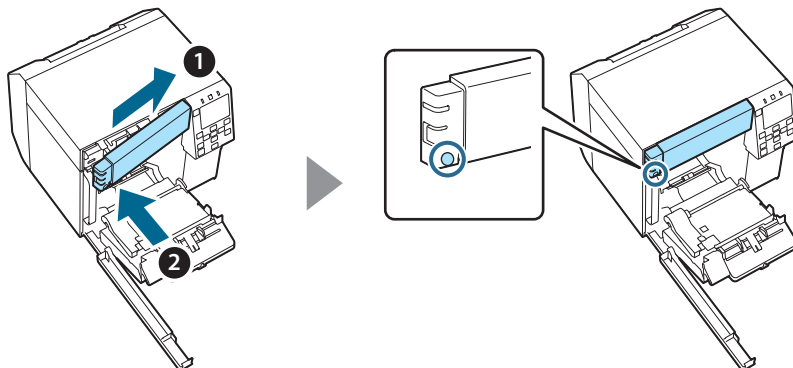
9. Spojite priključak jedinice automatskog rezača s pisačem, paziteći na njegovu orijentaciju.



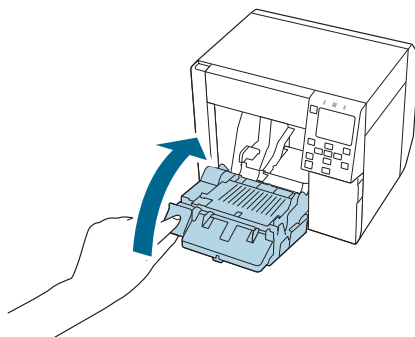
OPREZ

- ❑ Uхватite za priključak i umetnite ga ravno. Ako ga umećete pod kutom, može doći do nepravilnog spajanja i oštećenja priključka.
- ❑ Priključak obavezno umetnite do kraja. Ako nije umetnut do kraja, automatski rezač možda neće raditi pravilno.

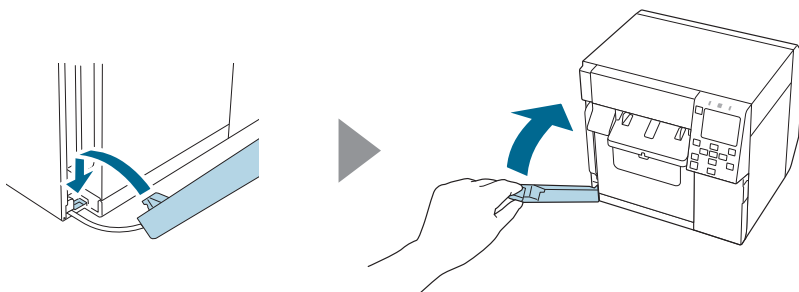
10. Pričvrstite set poklopca automatskog rezača i pričvrstite ga jednim vijkom.



11. Zatvorite prednji poklopac.

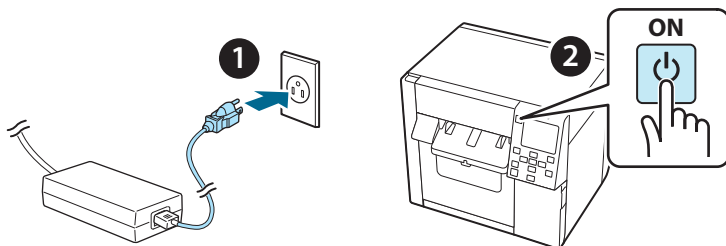


12. Zatvorite poklopac kutije za održavanje.



13. Uključite kabel za napajanje u utičnicu, a zatim uključite pišač.

Ako se na zaslonu pojavi pogreška nakon uključivanja napajanja, počnite ispočetka od koraka 1.

**14. Odaberite sljedeći izbornik na upravljačkoj ploči za poništavanje brojača automatskog rezača.**

[Menu] - [Printer Status/Print] (Status pisača/Ispis) - [Auto Cut Counter] (Brojač automatskog rezača) - [After Replacement] (Nakon zamjene)

15. Provjerite radi li jedinica automatskog rezača pravilno.

Preporučujemo da unaprijed provjerite rad. Umetnite papir u pišač i provjerite s pomoću gumba za automatsko rezanje.

Ako se nakon pokretanja na zaslonu pojavi pogreška, počnite ispočetka od koraka 1.

OT-CU40

Упатство за корисник

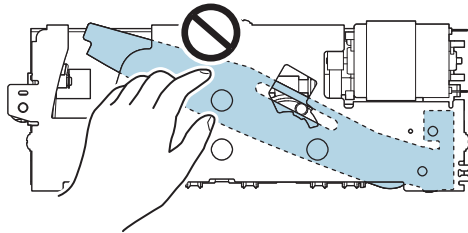
Овој производ (OT-CU40) е замена за автоматската единица за сечење исклучиво за CW-C4000 Series.

Овој прирачник објаснува како да го замените OT-CU40 и ги дава мерките на претпазливост при ракување со него.

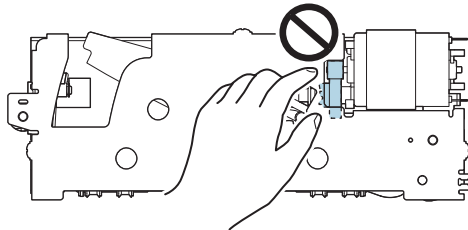


ВНИМАНИЕ

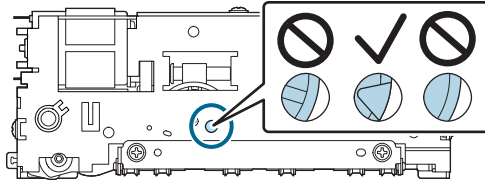
- ❑ Не изложувајте ја единицата за автоматско сечење на удар преку паѓање или удирање. Ако го направите тоа, уредот може да престане да работи нормално.
- ❑ Не допирајте го подвижното сечило на автоматскиот секач. Ако направите така, тоа може да резултира со повреда.



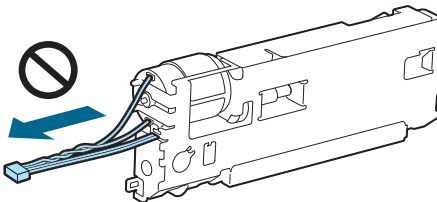
- ❑ Не допирајте го запченикот што е прикажан на сликата. Вртењето на запченикот може да предизвика подвижното сечило да се придвижи и да подизлезе од автоматската единица за сечење и на тој начин да стане невозможно да ја монтирате единицата или единицата може да не работи правилно.



- ❑ Ако сте го поместиле подвижното сечило пред да го монтирате, вратете го сечилото во својата почетна положба така што ќе го свртите запченикот додека не го видите триаголникот во отворот.



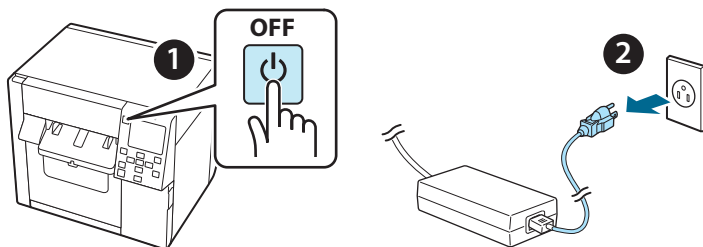
- ❑ Не влечете ги каблите силно. Иглите на конекторите и каблите може да се оштетат.



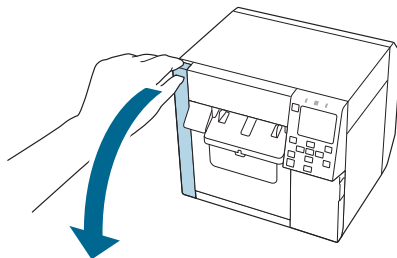
- ❑ Чувајте го секачот надвор од дофат на деца.

Како да ја замените единицата

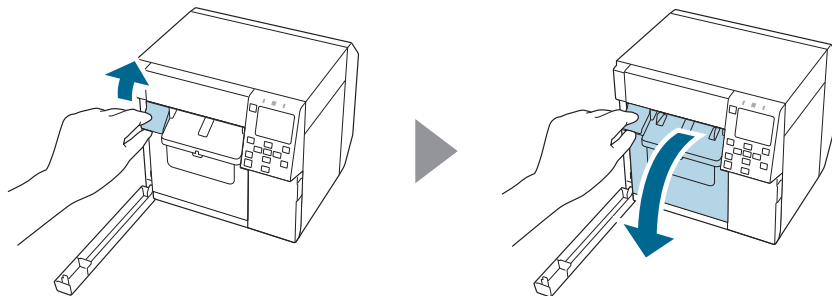
1. Исклучете го печатачот и извлекете го кабелот за напојување од штекерот.



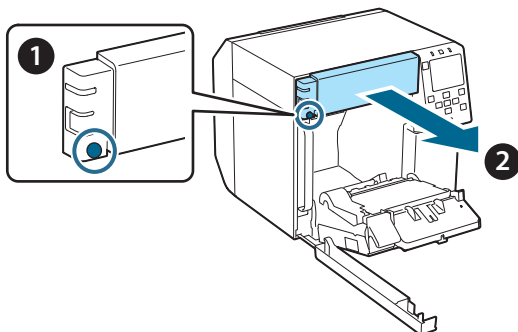
2. Отворете го капакот на кутијата за одржување.



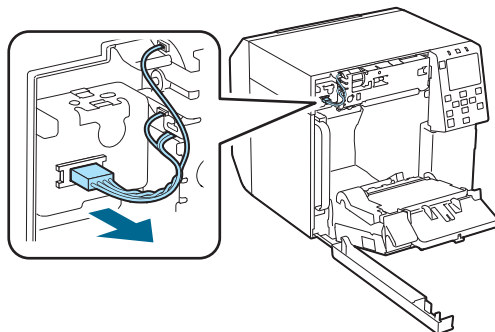
3. Отворете го предниот капак.



4. Олабавете една завртка со Phillips шрафцигер, а потоа отстранете го комплетот на капакот за автоматскиот секач.



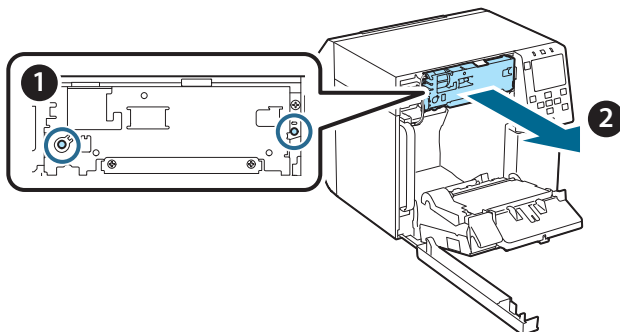
5. Извлечете го конекторот на единицата за автоматско сечење од печаточот.



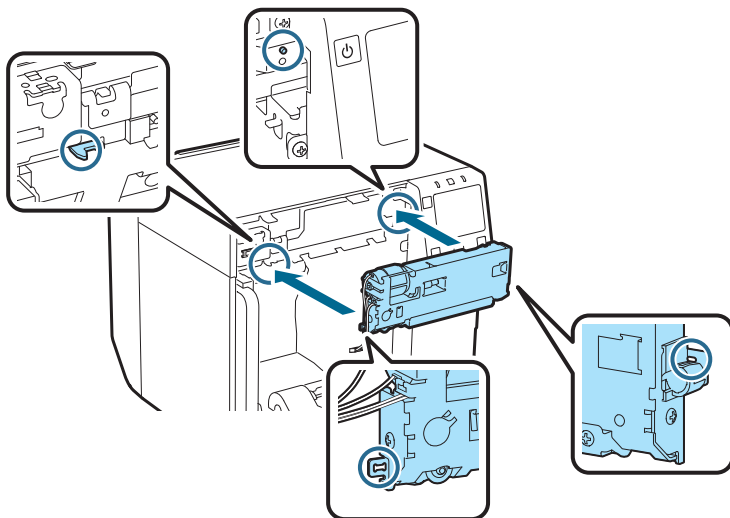
! ВНИМАНИЕ

Стиснете го конекторот и повлечете го право. Ако ги стиснете каблите за да ги повлечете или ако го повлечете конекторот под агол, конекторот може да се оштети.

6. Олабавете две завртки со Phillips шрафцигер, а потоа отстранете ја единицата за автоматско сечење.



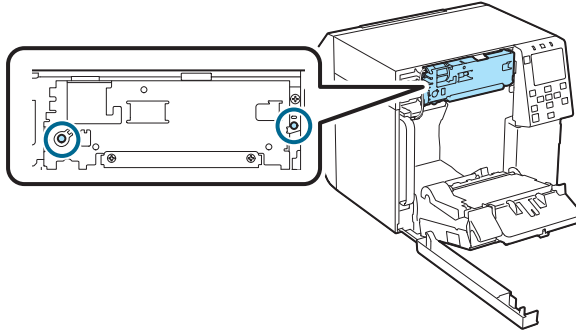
7. Монтирајте ја заменската единица за автоматско сечење. Порамнете ги отворите од левата и од десната страна на единицата за сечење со испакнувањата на печатачот. Во спротивно, единицата нема да работи правилно.



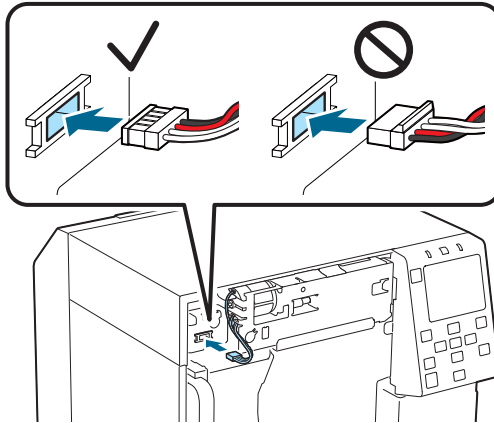
ВНИМАНИЕ

Внимавајте да не ги потфатите каблите помеѓу единицата за автоматско сечење и печатачот. Ако ги потфатите каблите, нема да може да ги поврзете каблите во следниот чекор или каблите може да се скинат.

8. Прицврстете ја единицата за автоматско сечење со две завртки.



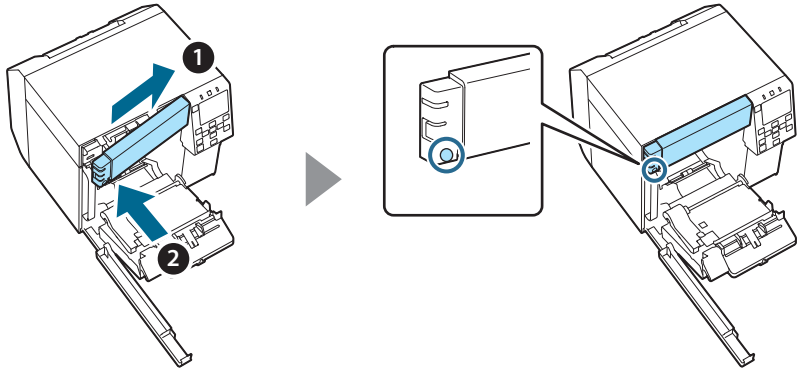
9. Поврзете го конекторот на единицата за автоматско сечење со печатачот и внимавајте на неговата ориентација.



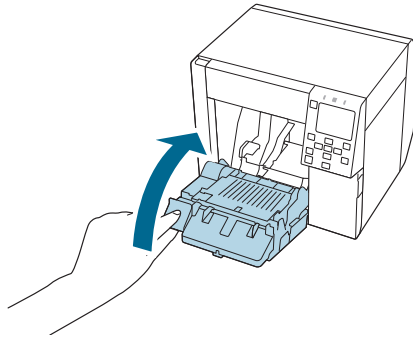
ВНИМАНИЕ

- ❑ Стиснете го конекторот и ставете го право. Ставањето под агол може да предизвика неправилно поврзување или оштетување на конекторот.
- ❑ Задолжително ставете го приклучокот до крај. Ако не се стави до крај, единицата за автоматско сечење може да не работи правилно.

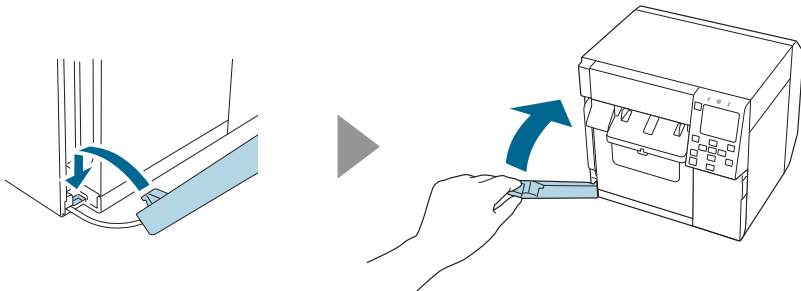
10. Прикачете го комплетот на капакот за автоматскиот секач и потоа прицврстете го со една завртка.



11. Затворете го предниот капак.

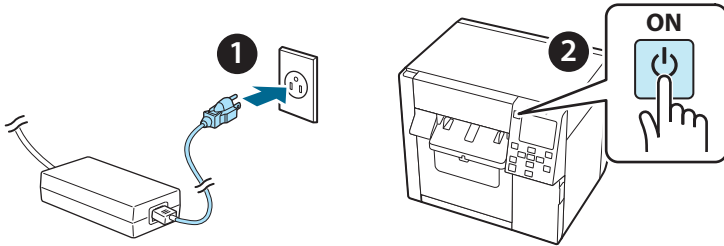


12. Затворете го капакот на кутијата за одржување.



13. Ставете го кабелот за напојување во штекер и потоа вклучете го печатачот.

Ако на екранот се појави грешка откако ќе се вклучи напојувањето, започнете повторно од чекор 1.



14. Изберете го следното мени на оперативниот панел, за да го ресетирате бројачот на автоматскиот секач.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Статус на печатач/Печати) - [Auto Cut Counter] (Бројач за автоматско сечење) - [After Replacement] (По замената)

15. Проверете дали единицата за автоматско сечење работи правилно.

Препорачуваме претходно да проверите дали работи. Ставете хартија во печатачот и користете го копчето за автоматско сечење за да проверите.

Ако на екранот се појави грешка по работата, започнете повторно од чекор 1.

OT-CU40

Korisnički priručnik

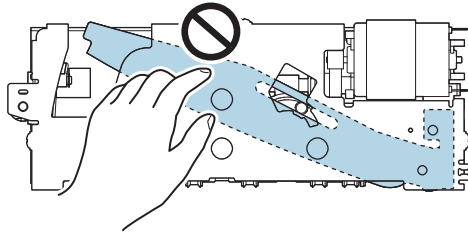
Ovaj proizvod (OT-CU40) je zamenski uređaj za automatsko rezanje isključivo za CW-C4000 Series.

Ovaj priručnik objašnjava kako da zamenite OT-CU40 i mere predostrožnosti za njegovo rukovanje.

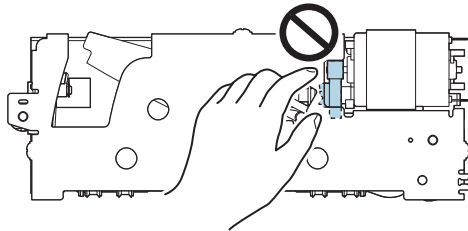


OPREZ

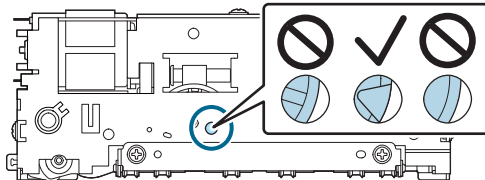
- ❑ Ne izlažite uređaj za automatsko rezanje udaru tako što ćete ga ispustiti ili udariti. To može da prouzrokuje da uređaj prestane normalno da radi.
- ❑ Ne dodirujte pokretno sečivo automatskog rezača. To može dovesti do povrede.



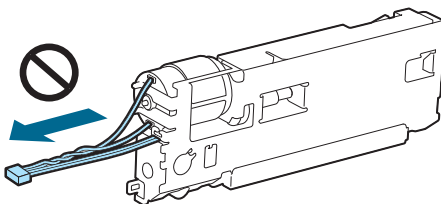
- ❑ Nemojte dodirivati zupčanik prikazan na slici. Okretanje zupčanika može da izazove pomeranje pokretnog sečiva i njegov izlazak iz uređaja za automatsko rezanje, što može da onemogući ugradnju uređaja ili njegov pravilan rad.



- ❑ Ako ste pomerili pokretno sečivo pre ugradnje, sečivo vratite u prvobitni položaj tako što ćete okretati zupčanik dok se u otvoru ne pojavi trougao.



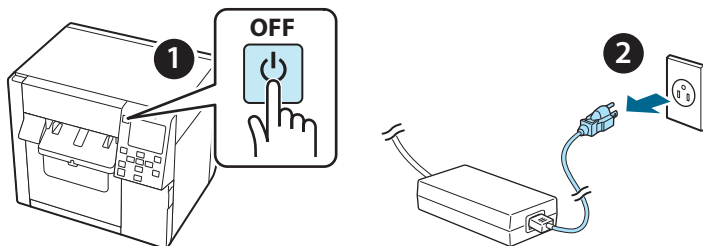
- ❑ Nemojte jako vući kablove. Pinovi priključka i kablovi mogu da se oštete.



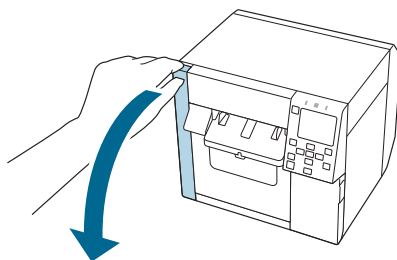
- ❑ Sečivo skladištite na mestu koje je van domašaja dece.

Kako zameniti uređaj

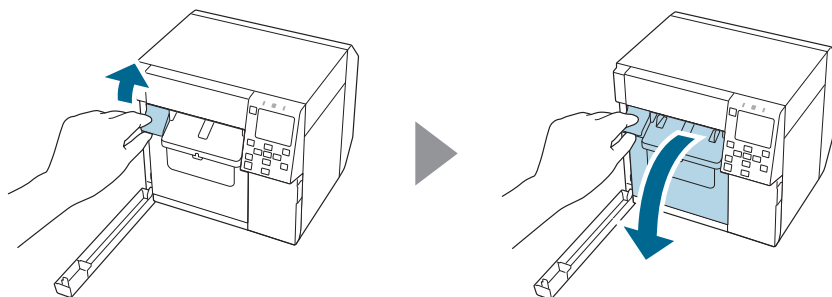
1. Isključite štampač i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.



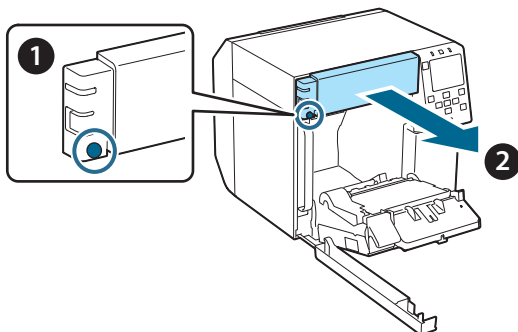
2. Otvorite poklopac kutije za održavanje.



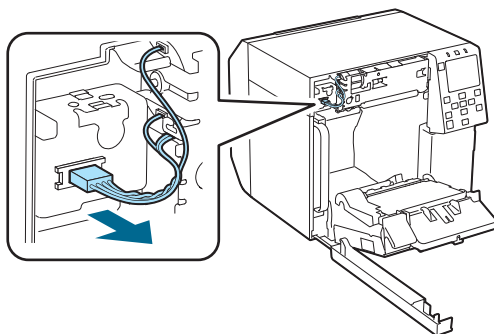
3. Otvorite prednji poklopac.



4. Otpustite jedan vijak krstastim odvijačem, a zatim uklonite komplet poklopca automatskog rezača.

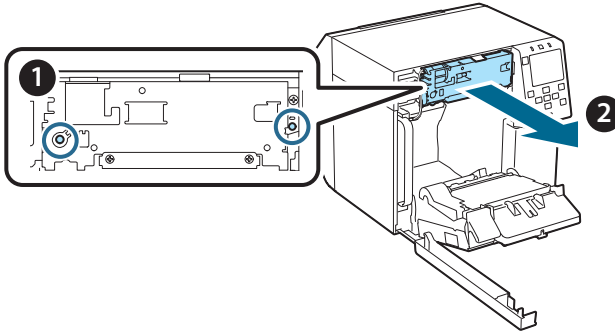


5. Odvojite priključak uređaja za automatsko rezanje sa štampača.

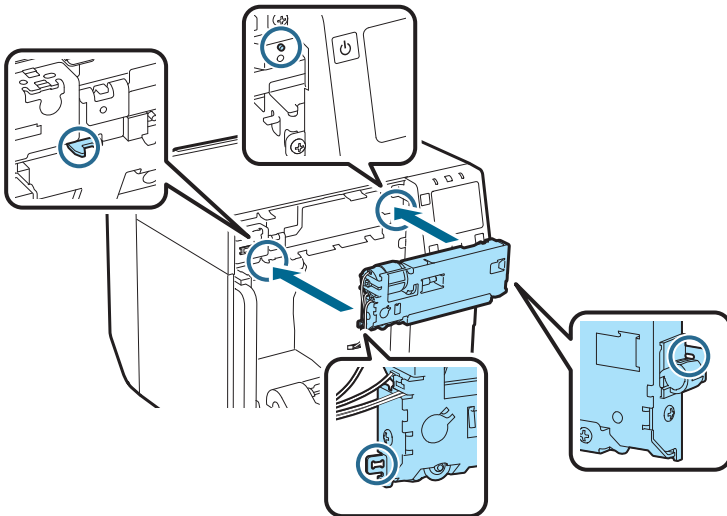


Uхватite priključak i ravno ga izvucite. Ako prilikom povlačenja uhvatite kabl ili priključak povlačite pod uglom, priključak može da se oštetiti.

6. Otpustite dva vijka krstastim odvijačem, a zatim uklonite uređaj za automatsko rezanje.



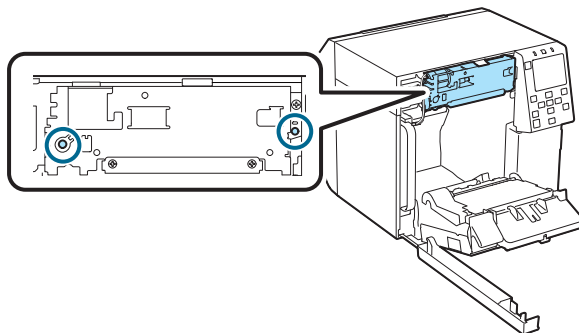
7. Ugradite zamenski uređaj za automatsko rezanje. Poravnajte rupe sa leve i desne strane uređaja za rezanje sa izbočinama na štampaču. U suprotnom, uređaj možda neće raditi pravilno.



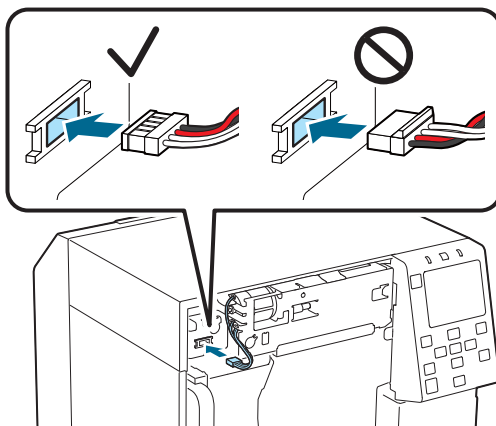
! OPREZ

Pazite da se kablovi ne zaglave između uređaja za automatsko rezanje i štampača. Ako se kablovi zaglave, nećete moći da ih priključite u skladu sa narednim korakom ili kablovi mogu da se prekinu.

8. Uređaj za automatsko rezanje pričvrstite pomoću dva vijka.



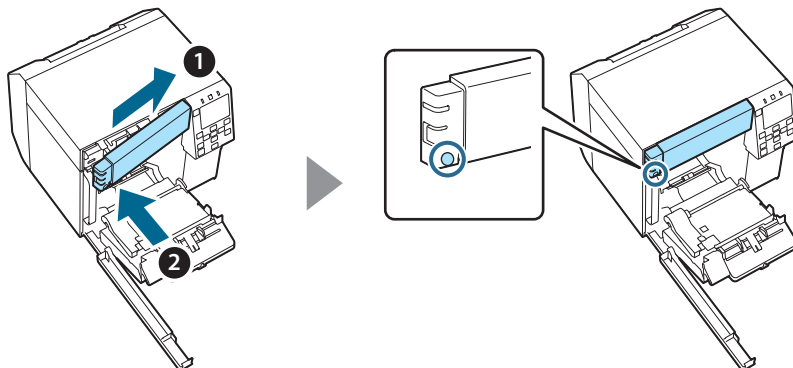
9. Spojite priključak uređaja za automatsko rezanje sa štampačem i obratite pažnju na njegovu orijentaciju.



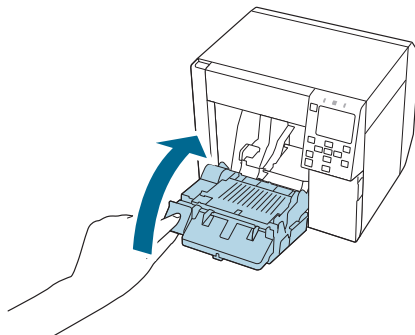
OPREZ

- ❑ Uхватite priključak i ravno ga priključite. Priključivanje pod uglom može da dovede do nepravilnog priključivanja i oštećenja priključka.
- ❑ Priključak obavezno ubacite do kraja. Ako nije ubačen do kraja, uređaj za automatsko rezanje možda neće raditi pravilno.

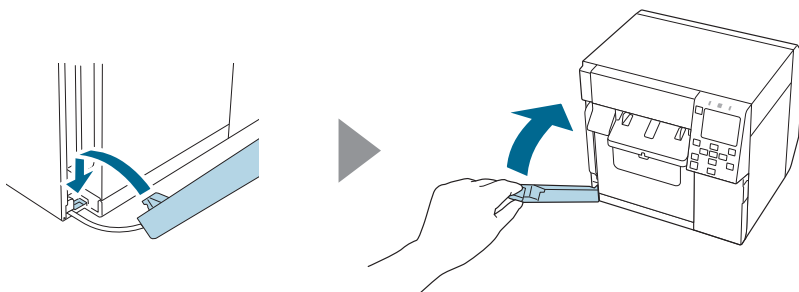
10. Spojite komplet poklopca automatskog rezača, a zatim ga pričvrstite jednim vijkom.



11. Zatvorite prednji poklopac.

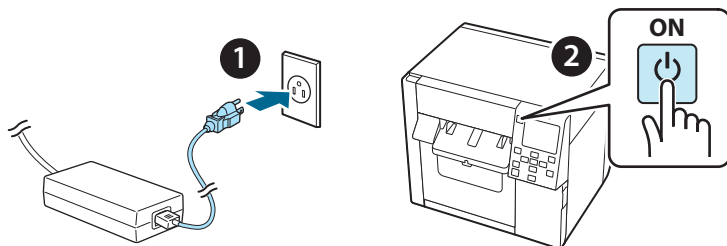


12. Zatvorite poklopac kutije za održavanje.



13. Priključite kabl za napajanje u utičnicu, a zatim uključite štampač.

Ako se nakon uključivanja napajanja na ekranu prikaže greška, krenite iz početka od koraka 1.



14. Izaberite sledeći meni na tabli za rukovanje da biste resetovali brojač automatskog rezača.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Status štampača/Štampaj) - [Auto Cut Counter] (Brojač automatskog rezanja) - [After Replacement] (Nakon zamene)

15. Proverite da li uređaj za automatsko rezanje radi pravilno.

Preporučujemo da njegov pravilan rad proverite unapred. Ubacite papir u štampač i upotrebite dugme za automatsko rezanje da biste proverili funkcionisanje.

Ako se nakon aktiviranja funkcije na ekranu prikaže greška, krenite iz početka od koraka 1.

OT-CU40

Brugervejledning

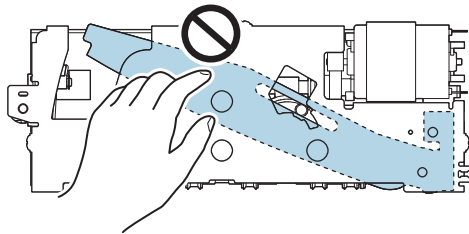
Dette produkt (OT-CU40) er en auto-skærerenhed, der udelukkende er beregnet til udskiftning på CW-C4000 Series.

Denne vejledning forklarer, hvordan OT-CU40 udskiftes, samt foranstaltninger til håndtering af den.

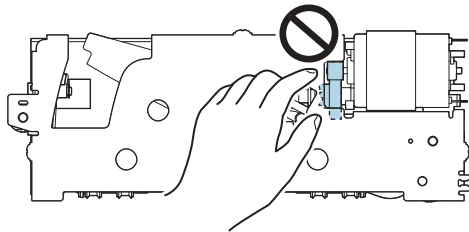


FORSIGTIG

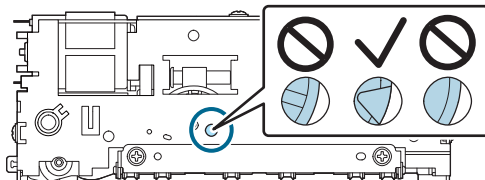
- ❑ Udsæt ikke auto-skærerenheden for stød ved at tabe eller støde den. Dette kan resultere i, at enheden holder op med at fungere normalt.
- ❑ Undlad at røre ved auto-skærers bevægelige klinge. Dette kan resultere i personskade.



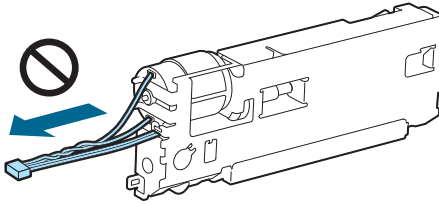
- ❑ Rør ikke ved tandhjulet vist på figuren. Hvis du drejer tandhjulet, kan det få den bevægelige klinge til at bevæge sig og stikke ud fra auto-skærerenheden, hvilket gør det umuligt at installere enheden, eller enheden fungerer muligvis ikke korrekt.



- ❑ Hvis du har flyttet den bevægelige klinge, før du installerer den, skal du sætte klingens tilbage til dens oprindelige position ved at dreje tandhjulet, indtil du kan se trekanten i åbningen.



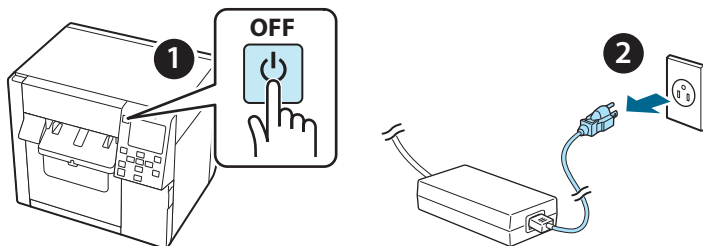
- ❑ Træk ikke kraftigt i kablerne. Stikbenene og kablerne kan blive beskadigede.



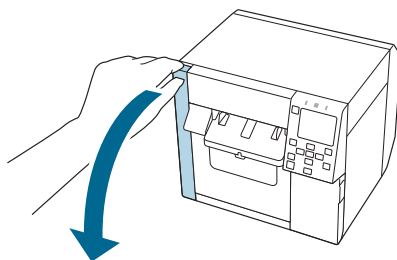
- ❑ Opbevar klinget et sted, der er utilgængeligt for børn.

Sådan udkifter du enheden

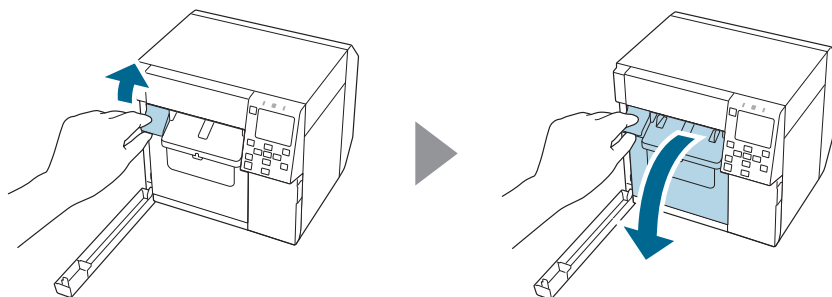
1. Sluk printeren, og træk strømkablets stik ud af stikkontakten.



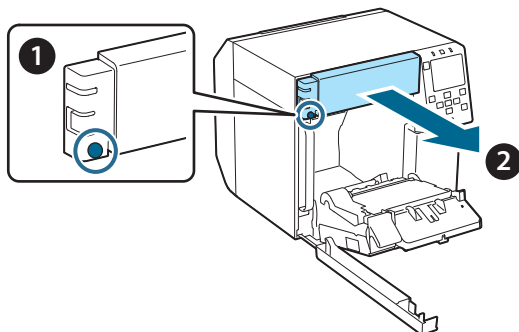
2. Åbn dækslet til vedligeholdelsesboksen.



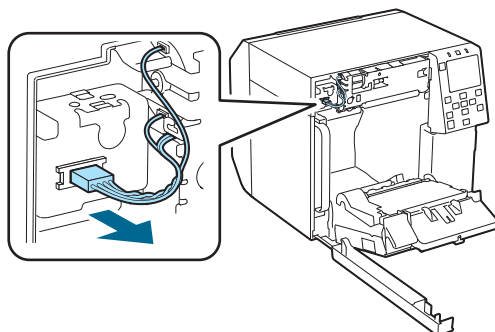
3. Åbn frontdækslet.



4. Løsn den ene skrue med en stjerneskruetrækker, og fjern derefter dækselsættet til auto-skæreren.



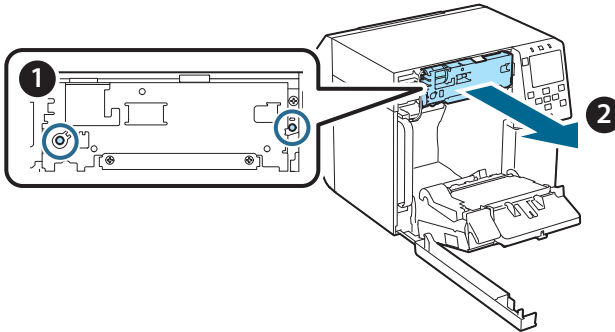
5. Frakobl auto-skærerenhedens stik fra printeren.



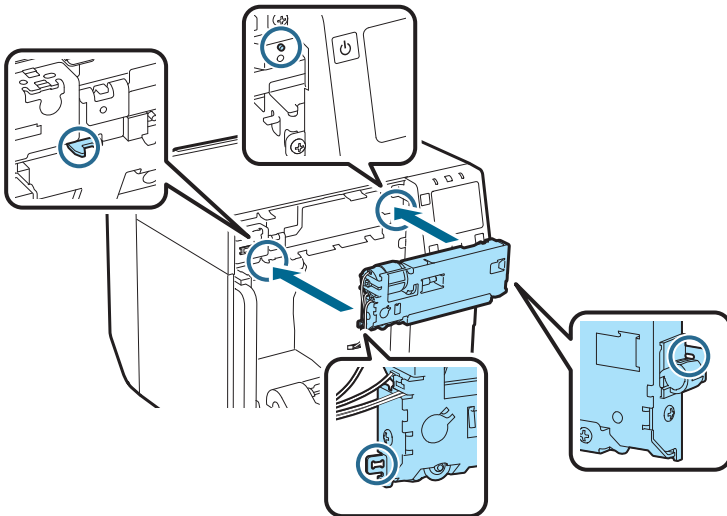
FORSIGTIG

Tag fat i stikket og træk det lige ud. Hvis du tager fat i kablerne for at trække dem, eller hvis du trækker stikket skråt, kan stikket blive beskadiget.

6. Løsn to skruer med en stjerneskruetrækker, og fjern derefter auto-skærerenheden.



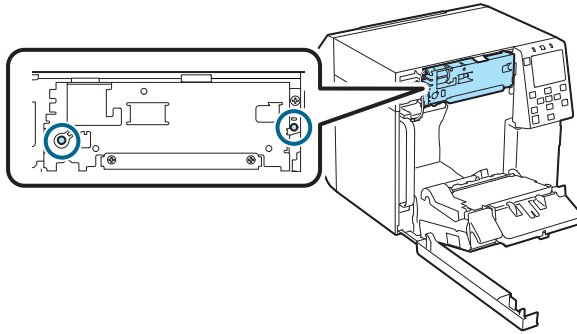
7. Installer auto-skærerenheden til udskiftning. Juster hullerne på venstre og højre side af skærerenheden med fremspringene på printeren. Ellers fungerer enheden muligvis ikke korrekt.



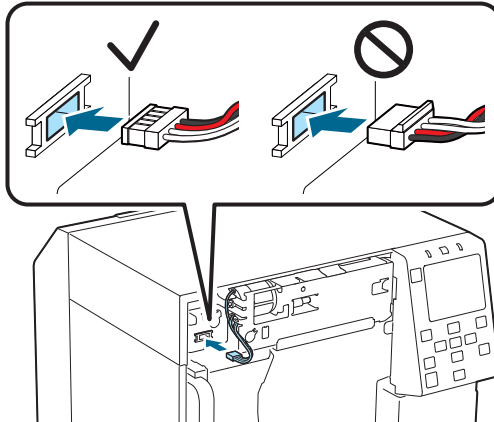
! FORSIGTIG

Pas på, kablerne ikke kommer i klemme mellem auto-skærerenheden og printeren. Hvis kablerne kommer i klemme, kan du ikke tilslutte kablerne i det efterfølgende trin, eller kablerne kan gå i stykker.

8. Fastgør auto-skærerenheden med to skruer.



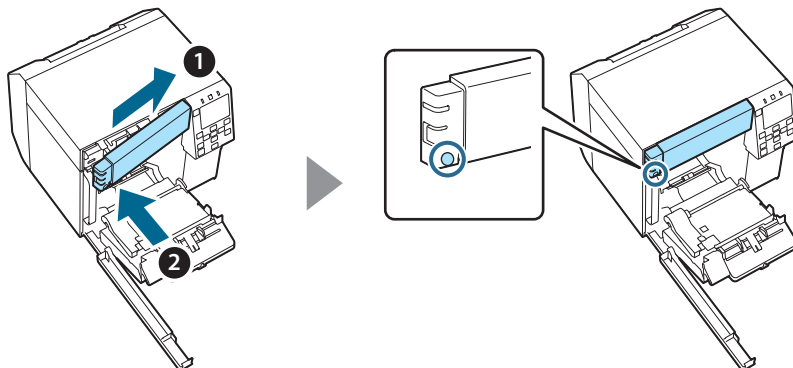
9. Slut auto-skærerenhedens stik til printeren, mens du er opmærksom på dens retning.



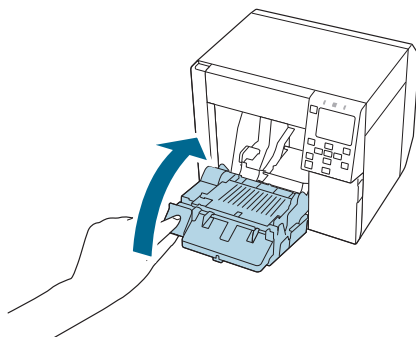
FORSIGTIG

- ❑ Tag fat i stikket og indsæt det lige. Hvis det indsættes skævt, kan det resultere i forkert tilslutning og beskadigelse af stikket.
- ❑ Sørg for at sætte stikket så langt ind som muligt. Hvis det ikke er sat helt ind, fungerer auto-skærerenheden muligvis ikke korrekt.

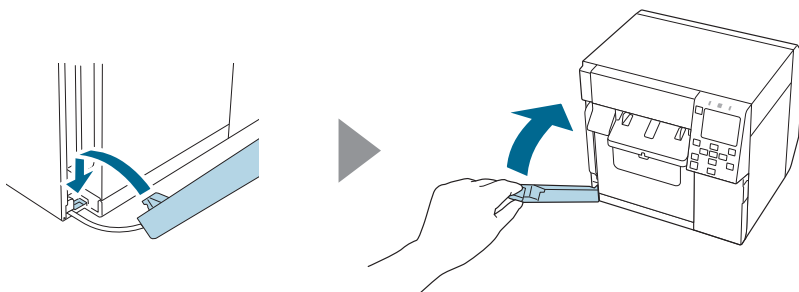
10. Fastgør dækselsættet til auto-skæreren, og fastgør det derefter med en skrue.



11. Luk frontdækslet.

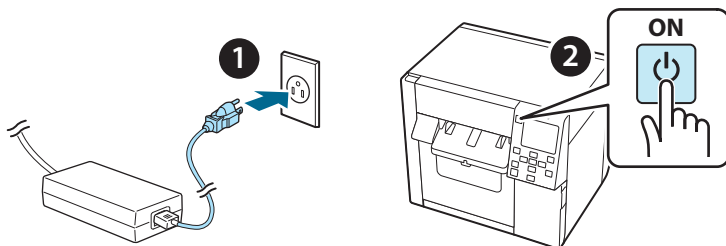


12. Luk dækslet til vedligeholdelsesboksen.



13. Sæt strømkablets stik i en stikkontakt, og tænd derefter printeren.

Hvis der vises en fejl på skærmen efter at have tændt for strømmen, skal du starte forfra fra trin 1.



14. Vælg den følgende menu på betjeningspanelet for at nulstille auto-skærerens tæller.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Printerstatus/Udskriv) - [Auto Cut Counter] (Auto-snittæller) - [After Replacement] (Efter udskiftning)

15. Kontroller, at auto-skærerenheden fungerer korrekt.

Vi anbefaler, at du kontrollerer driften på forhånd. Læg papiret i printeren, og brug auto-skæreknapen til at kontrollere.

Hvis der vises en fejl på skærmen efter driften, skal du starte forfra fra trin 1.

OT-CU40

Käyttöohjeet

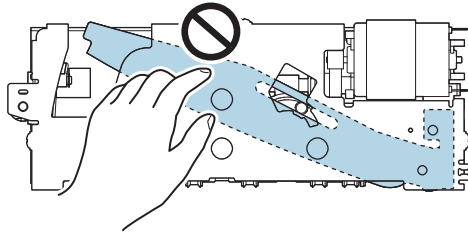
Tämä tuote (OT-CU40) on vain CW-C4000 Series -tuotteille tarkoitettu automaattisen leikkurin vaihtoyksikkö.

Näissä ohjeissa selitetään, miten OT-CU40 vaihdetaan ja mitä varotoimia sen käsittelyssä on noudatettava.

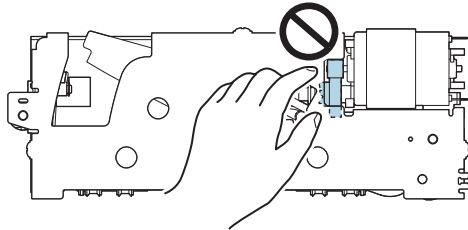


HUOMIO

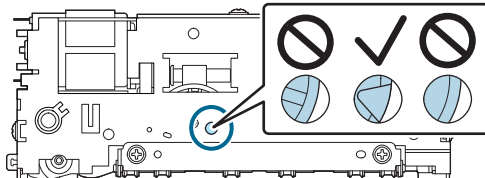
- ❑ Älä altista automaattista leikkuriyksikköä iskuille pudottamalla tai kolhimmalla sitä. Muutoin yksikkö saattaa lakata toimimasta normaalisti.
- ❑ Älä kosketa automaattisen leikkurin liikkuvaa terää. Se voi johtaa loukkaantumiseen.



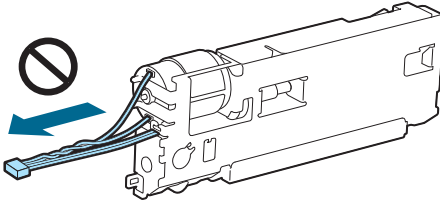
- ❑ Älä kosketa kuvassa näkyvää käyttöpyörää. Käyttöpyörän kääntäminen saattaa johtaa liikkuvan terän liikkumiseen niin, että terä tulee ulos automaattisesta leikkuriyksiköstä, jolloin yksikön asentaminen on mahdotonta tai yksikkö ei ehkä toimi oikein.



- ❑ Jos olet liikkuttanut liikkuvaa terää ennen sen asentamista, palauta terä alkuperäiseen asentoonsa kääntämällä käyttöpyörää, kunnes näet aukossa kolmion.



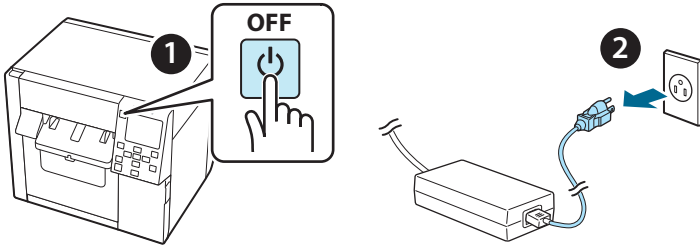
- ❑ Älä vedä kaapeleista voimakkaasti. Liitinnastat ja kaapelit saattavat vaurioitua.



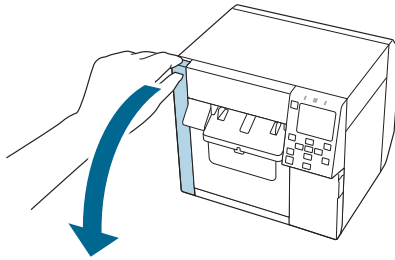
- ❑ Varastoi leikkuri lasten ulottumattomiin.

Yksikön vaihtaminen

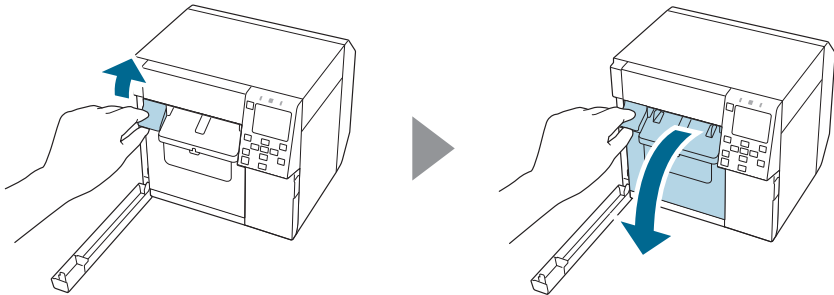
1. Sammuta tulostin ja kytke virtakaapeli irti pistorasiasta.



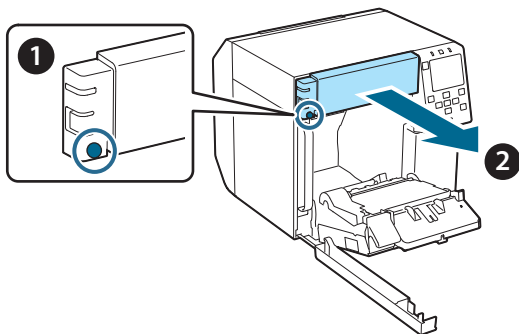
2. Avaa huoltolaatikon kansi.



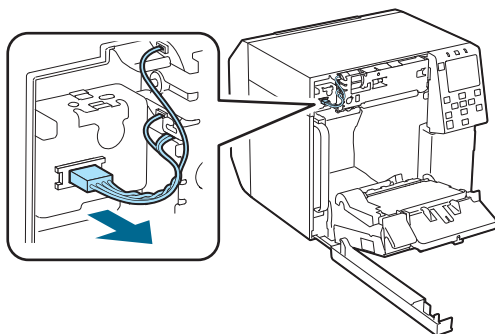
3. Avaa etukansi.



4. Avaa yksi ruuvi ristipääruuvitaltalla ja poista sitten automaattisen leikkurin kansisuojaus.



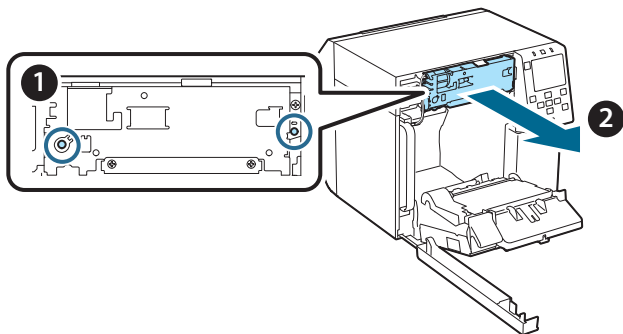
5. Kytke automaattisen leikkuriyksikön liitin irti tulostimesta.



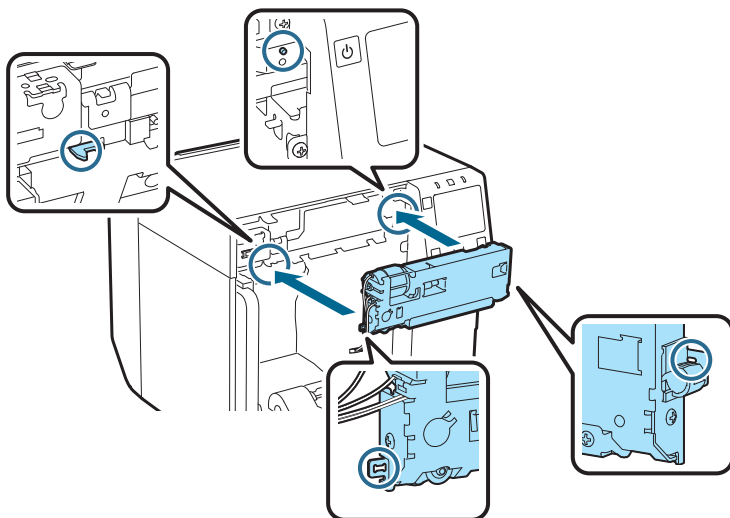
! HUOMIO

Tartu liittimeen ja vedä se ulos suorassa. Jos vedät kaapeleista tai vedät liittimestä kulmassa, liitin saattaa vaurioitua.

6. Avaa kaksi ruuvia ristipääruuvitaltalla ja poista sitten automaattinen leikkuriyksikkö.



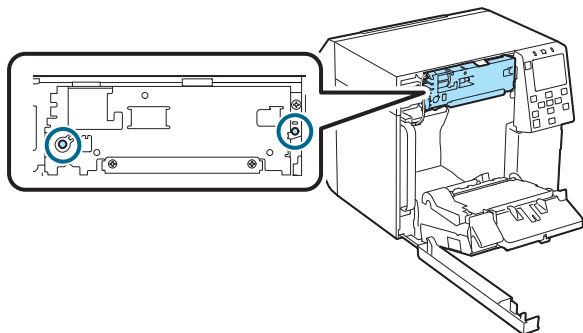
7. Asenna automaattisen leikkurin vaihtoyksikkö paikalleen. Kohdista leikkuriyksikön vasemmalla ja oikealla puolella olevat reiät tulostimen ulokkeisiin. Muutoin yksikkö ei ehkä toimi oikein.



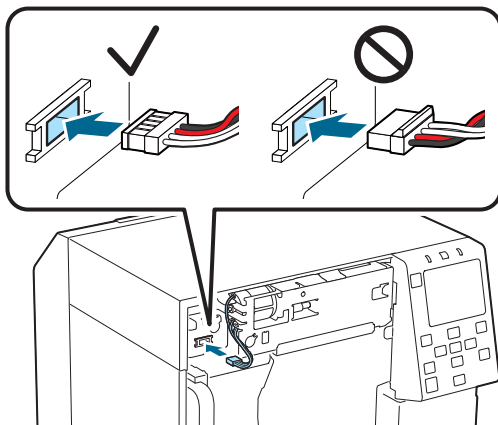
! HUOMIO

Varo, ettei automaattisen leikkuriyksikön ja tulostimen väliin jää kaapeleita. Jos kaapeleita jää kiinni, et saa kytkettyä kaapeleita myöhemmissä vaiheissa tai kaapelit saattavat rikkoutua.

8. Kiinnitä automaattinen leikkuriyksikkö kahdella ruuvilla.



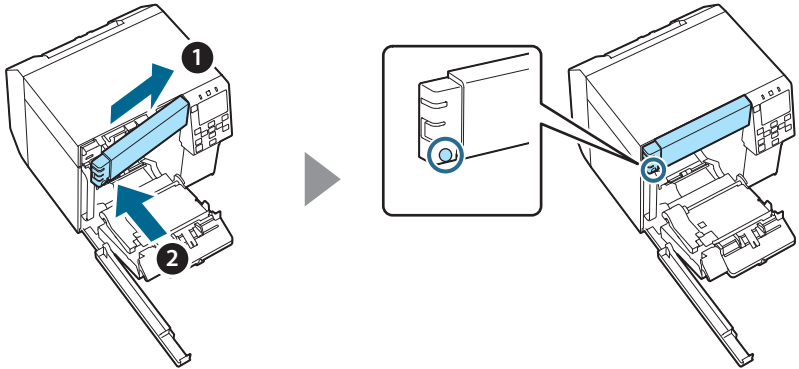
9. Kytke automaattisen leikkuriyksikön liitin tulostimeen sen suunta huomioiden.



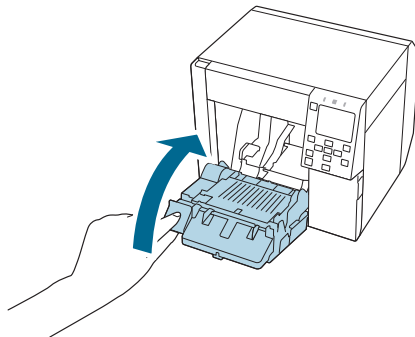
HUOMIO

- Tartu liittimeen ja työnnä se paikalleen suorassa. Sen työntäminen paikalleen kulmassa saattaa aiheuttaa virheellisen kytkennän ja vaurioittaa liittintä.
- Varmista, että työnnät liittimen niin pitkälle kuin se menee. Jos se ei työnnö täysin pohjaan asti, leikkuriyksikkö ei ehkä toimi oikein.

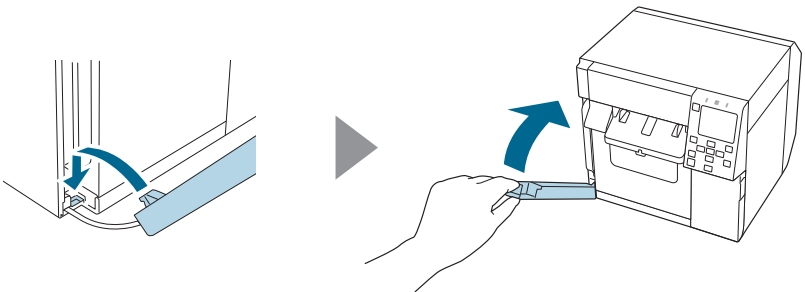
10. Asenna automaattisen leikkurin kansisuojaus paikalleen ja kiinnitä se yhdellä ruuvilla.



11. Sulje etukansi.

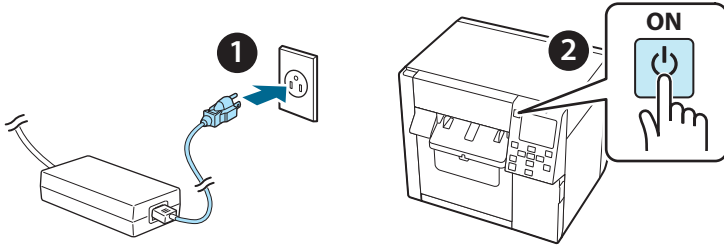


12. Sulje huoltolaatikon kansi.



13. Kytke virtakaapeli pistorasiaan ja kytke sitten tulostin päälle.

Jos näyttöön tulee virhe virran kytkemisen jälkeen, aloita alusta vaiheesta 1.



14. Nollaa automaattisen leikkurin laskuri valitsemalla seuraavat ohjauspaneelin valikkovaihtoehdot.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Tulostimen tila/Tulosta) - [Auto Cut Counter] (Automaattisen leikkurin laskuri) - [After Replacement] (Vaihdon jälkeen)

15. Tarkista, että automaattinen leikkuriyksikkö toimii oikein.

Suosittellemme tarkistamaan toiminnan etukäteen. Tee tarkistus asettamalla tulostimeen paperia ja käyttämällä automaattista leikkauspainiketta.

Jos näyttöön tulee virhe toiminnan jälkeen, aloita alusta vaiheesta 1.

OT-CU40

Brukermanual

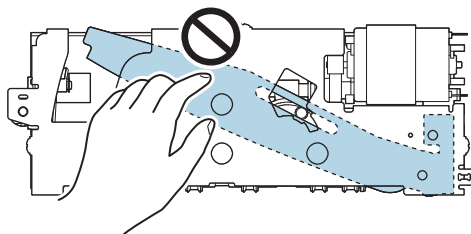
Dette produktet (OT-CU40) er en reserveenhet for den automatiske kutteren kun for CW-C4000 Series.

Denne manualen forklarer hvordan man skifter ut OT-CU40 og forsiktighetsreglene for håndtering.

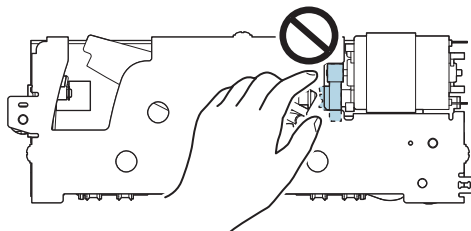


FORSIKTIG

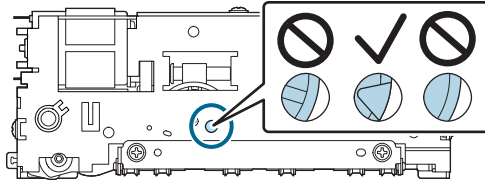
- ❑ Ikke utsett den automatiske kutterenheten for støt ved å slippe den i gulvet eller dunke borti den. Det kan føre til at enheten ikke lenger fungerer som den skal.
- ❑ Ikke berør det bevegelige bladet til den automatiske kutteren. Det kan føre til personskade.



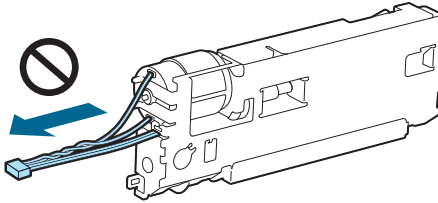
- ❑ Ikke berør tannhjulet som vist på tegningen. Hvis du dreier på tannhjulet, kan det føre til at det bevegelige bladet beveger seg og stikker ut fra den automatiske kutterenheten, noe som gjør det umulig å installere enheten eller som gjør at enheten ikke fungerer som den skal.



- ❑ Hvis du har flyttet på det bevegelige bladet før installasjon, må du sette bladet tilbake i sin opprinnelige posisjon ved å dreie på tannhjulet til du kan se trekanten i åpningen.



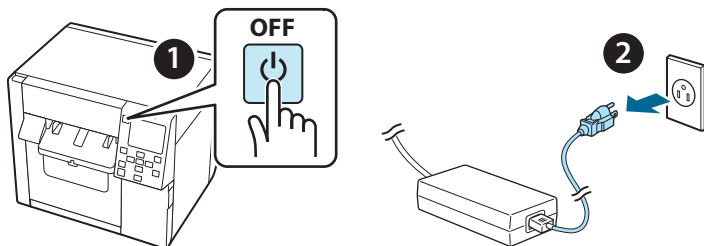
- ❑ Ikke trekk kraftig i kablene. Dette kan skade kontaktstiftene og kablene.



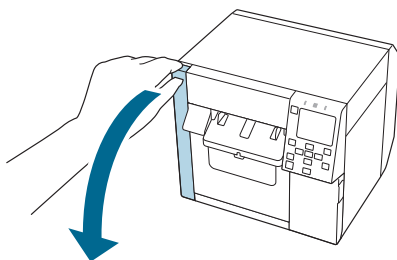
- ❑ Oppbevar kutteren på et sted utilgjengelig for barn.

Slik skifter du ut enheten

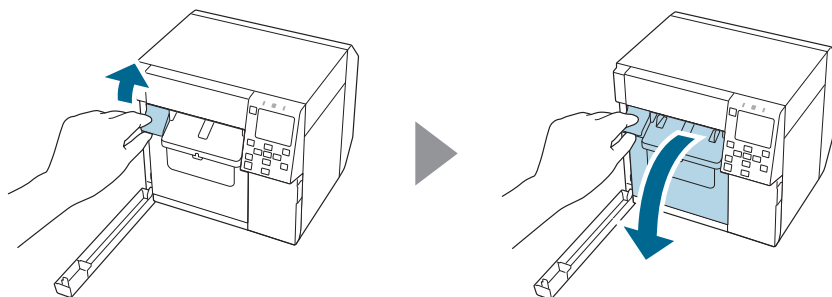
1. Slå av skriveren og koble strømkabelen fra stikkontakten.



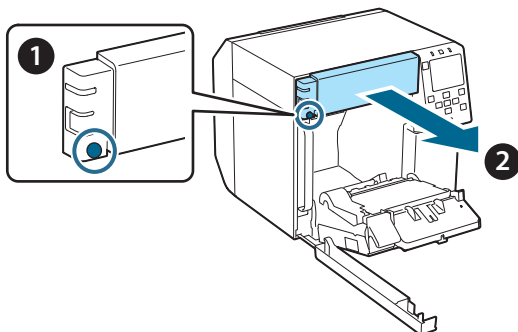
2. Åpne dekkelet til vedlikeholdsboksen.



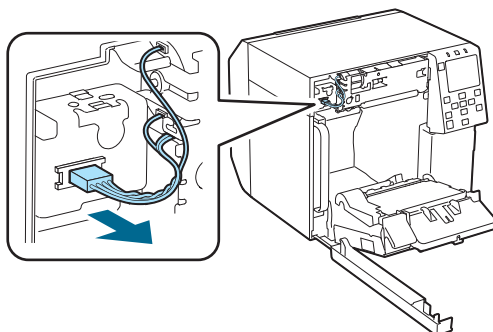
3. Åpne frontdekelet.



4. Løsne én skrue med et stjerneskrudjern og fjern dekselsettet på den automatiske kutteren.



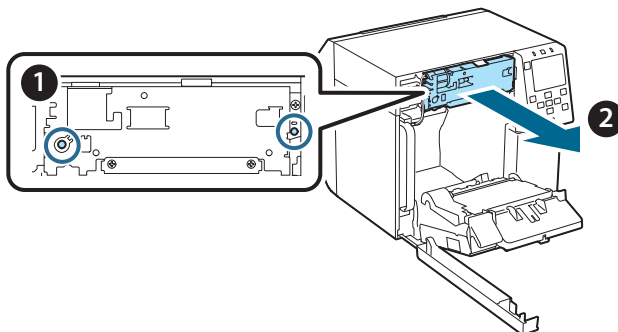
5. Koble kontakten på den automatiske kutterenheten fra skriveren.



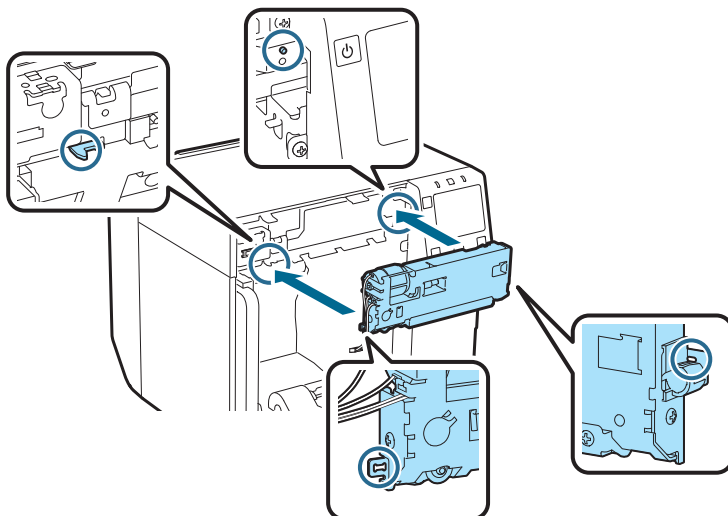
⚠ FORSIKTIG

Ta tak i kontakten og trekk den rett ut. Hvis du trekker i kablene, eller trekker kontakten skrått ut, kan kontakten bli skadet.

6. Løsne to skruer med et stjerneskrudjern og fjern den automatiske kutterenheten.



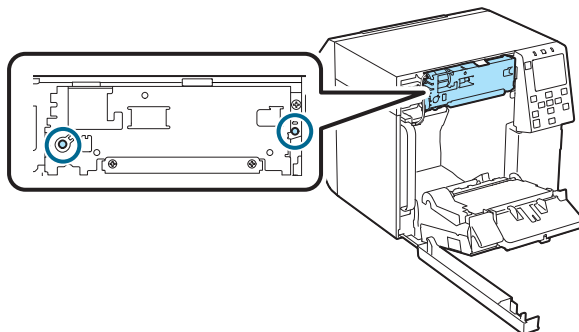
7. Installer reserveenheten for den automatiske kutteren. Rett inn hullene på venstre og høyre side av kutterenheten etter fremspringene på skriveren. Ellers kan det hende at enheten ikke fungerer som den skal.



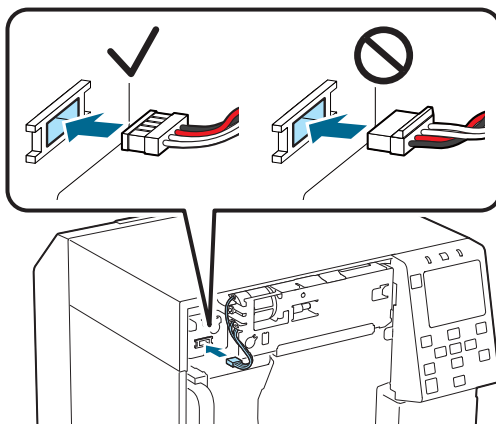
! **FORSIKTIG**

Pass på så du ikke klemmer kablene mellom den automatiske kutterenheten og skriveren. Hvis kablene setter seg fast, kan du ikke koble til kablene i det påfølgende trinnet, eller kablene kan være skadet.

8. Fest den automatiske kutterenheten med to skruer.



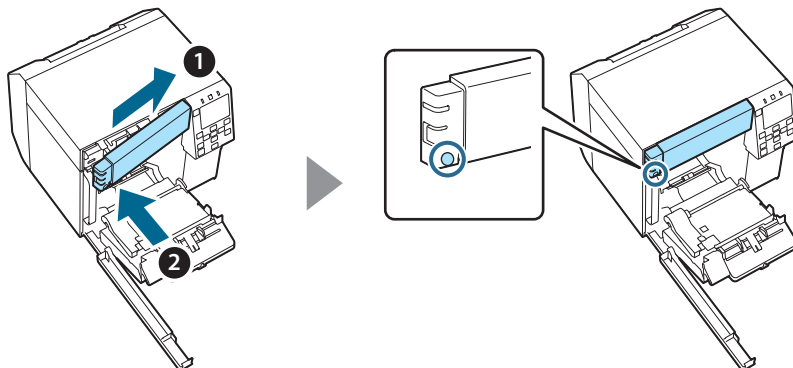
9. Koble kontakten på den automatiske kutterenheten til skriveren, og vær oppmerksom på retningen.



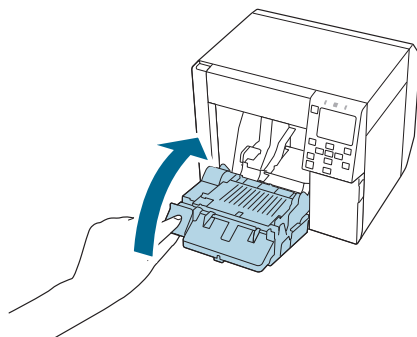
FORSIKTIG

- ❑ Ta tak i kontakten og sett den rett inn. Hvis du setter den inn på skrå, kan det føre til feil tilkobling og skade på kontakten.
- ❑ Sørg for å sette kontakten helt inn. Hvis den ikke settes helt inn, kan det hende at den automatiske kutterenheten ikke fungerer som den skal.

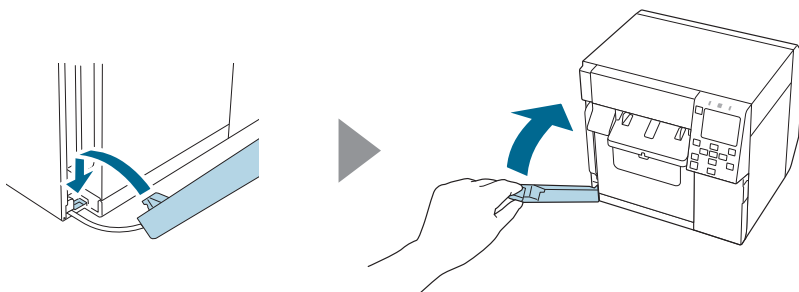
10. Sett på dekselsettet på den automatiske kutteren og fest det med én skrue.



11. Lukk frontdekselet.

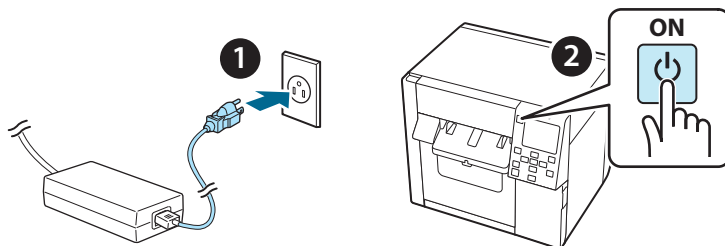


12. Lukk dekselet til vedlikeholdsboksen.



13. Koble strømkabelen til en stikkontakt og slå på skriveren.

Hvis det vises en feil på skjermen etter at du har slått på strømmen, starter du på nytt fra trinn 1.



14. Velg den følgende menyen på betjeningspanelet for å tilbakestille telleren for den automatiske kutteren.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Skriverstatus/Utskrift) - [Auto Cut Counter] (Teller for automatisk kutter) - [After Replacement] (Etter utskiftning)

15. Kontroller at den automatiske kutterenheten fungerer som den skal.

Vi anbefaler at du kontrollerer driften på forhånd. Legg papiret i skriveren, og bruk knappen for automatisk kutting til å kontrollere.

Hvis det vises en feil på skjermen etter kontrollen, starter du på nytt fra trinn 1.

OT-CU40

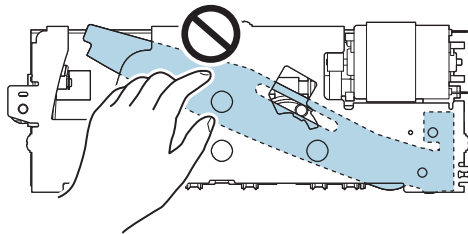
Bruksanvisning

Den här produkten (OT-CU40) är en automatisk reservskärenhet exklusivt för CW-C4000 Series. Den här handboken förklarar hur du byter ut OT-CU40 och försiktighetsåtgärder för hanteringen av den.

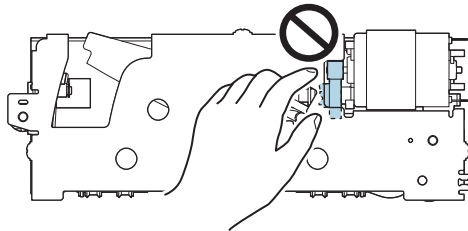


FÖRSIKTIGHET

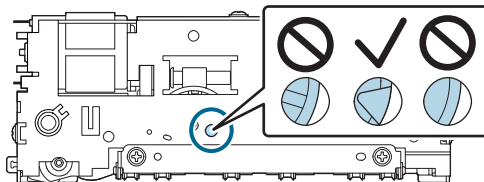
- ❑ Utsätt inte den automatiska skärenheten för stötar genom att tappa den eller stöta till den. Det kan göra att enheten slutar fungera normalt.
- ❑ Vidrör inte det rörliga bladet på den automatiska skäraren. Det kan leda till personskada.



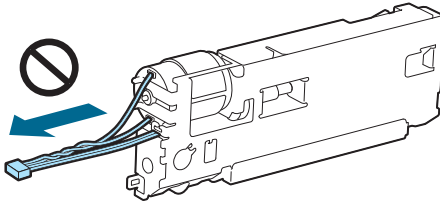
- ❑ Rör inte hjulet som visas på bilden. Om du vrider på hjulet kan det rörliga bladet röra sig och sticka ut från den automatiska skärenheten, vilket gör det omöjligt att installera enheten eller också kanske enheten inte fungerar normalt.



- ❑ Om du har flyttat det rörliga bladet innan du installerade det ska du återföra bladet till sitt ursprungliga läge genom att vrida på hjulet tills du kan se triangeln i öppningen.



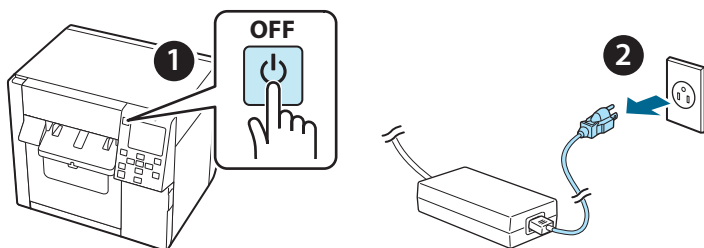
- ❑ Dra inte kraftigt i kablarna. Anslutningsstiften och kablarna kan skadas.



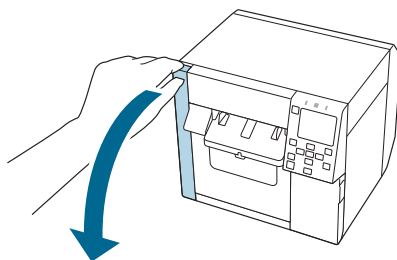
- ❑ Förvara skäraren utom räckhåll för barn.

Så här byter du ut enheten

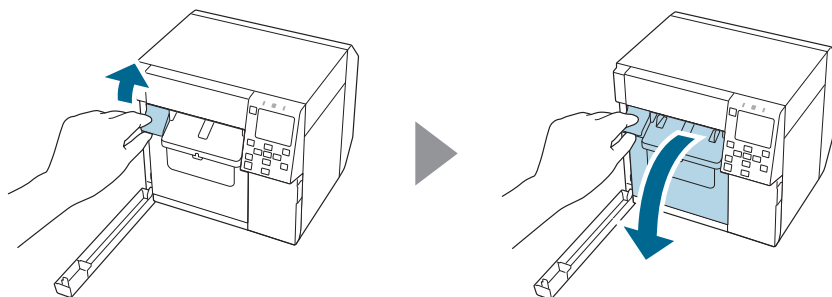
1. Stäng av skrivaren och dra ut strömkabeln från eluttaget.



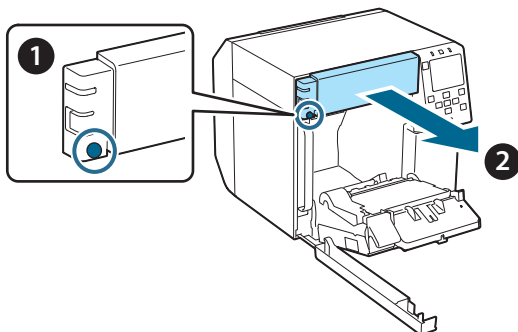
2. Öppna luckan till underhållslådan.



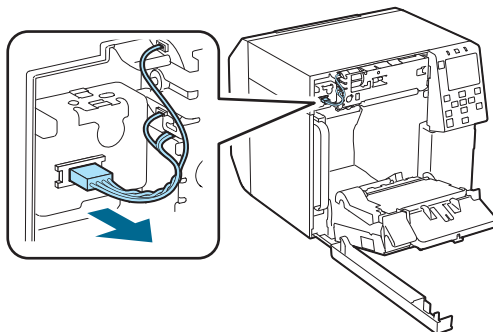
3. Öppna frontluckan.



4. Lossa en skruv med en stjärnskruvmejsel och ta sedan bort den automatiska skärarens luckset.



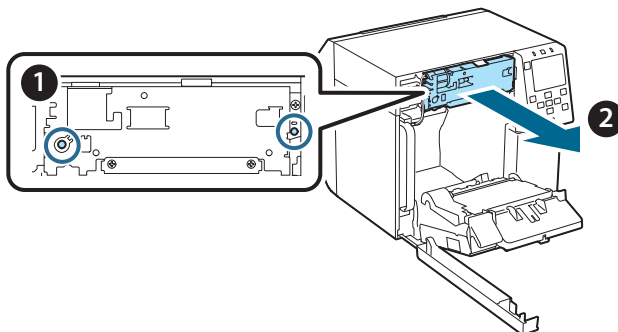
5. Koppla bort kontakten på den automatiska skärenheten från skrivaren.



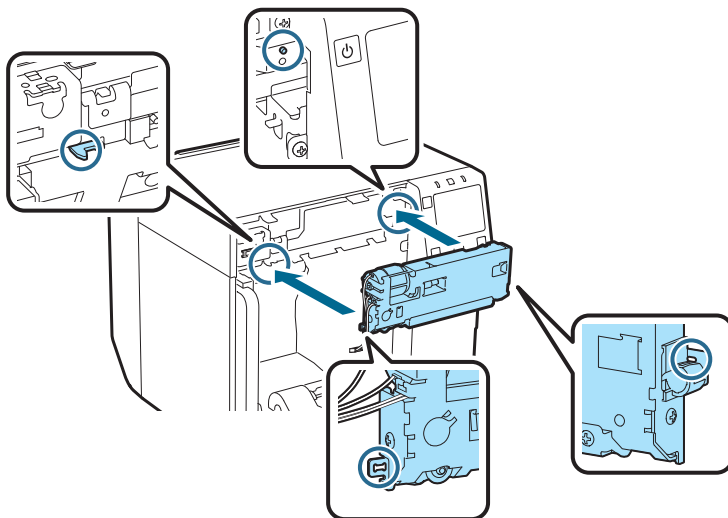
FÖRSIKTIGHET

Ta tag i kontakten och dra den rakt ut. Om du tar tag i kablarna för att dra i dem, eller drar kontakten snett, kan kontakten skadas.

6. Lossa två skruvar med en stjärnskruvmejsel och ta sedan bort den automatiska skärenheten.



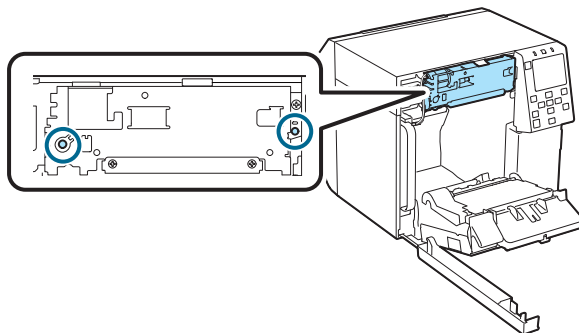
7. Installera den automatiska reservskärenhet. Rikta in hålen på vänster och höger sida av klippenheten med utsprången på skrivaren. Annars kan det hända att enheten inte fungerar normalt.



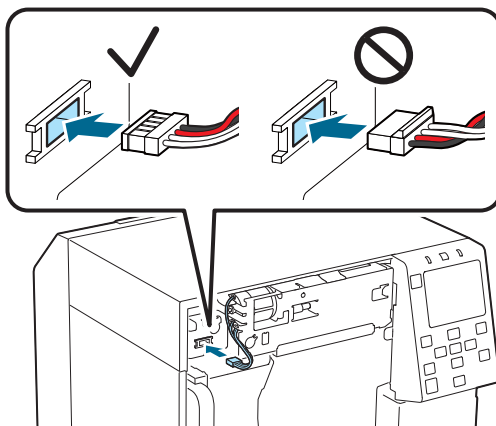
⚠ FÖRSIKTIGHET

Var försiktig så att kablarna inte fastnar mellan den automatiska skärenheten och skrivaren. Om kablarna fastnar kan du inte ansluta kablarna i efterföljande steg eller också kan kablarna gå sönder.

8. Fäst den automatiska skärenheten med två skruvar.



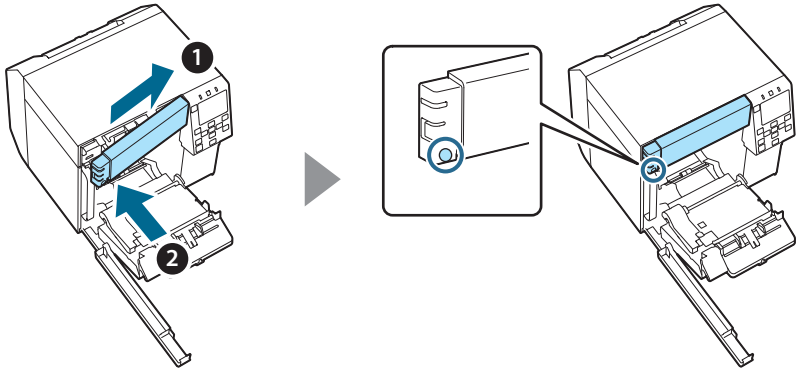
9. Koppla kontakten på den automatiska skärenheten till skrivaren. Var uppmärksam på dess orientering.



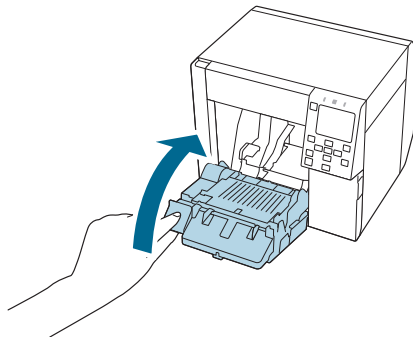
FÖRSIKTIGHET

- Ta tag i kontakten och sätt i den rakt. Att föra in den snett kan leda till felaktig anslutning och skada på kontakten.
- Se till att föra in kontakten så långt det går. Om den inte förs in hela vägen kanske den automatiska klippenheten inte fungerar normalt.

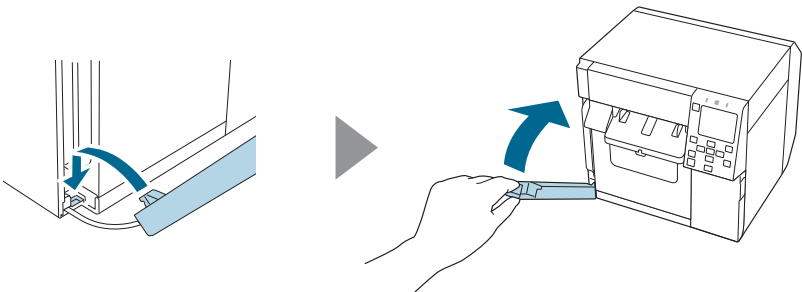
10. Sätt på den automatiska skärarens luckset och säkra den med en skruv.



11. Stäng frontluckan.

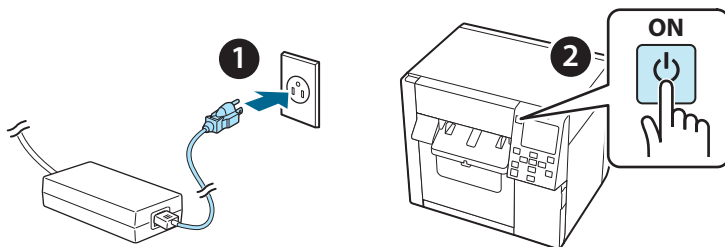


12. Stäng luckan till underhållslådan.



13. Koppla strömkabeln till ett eluttag och sätt sedan på skrivaren.

Om ett fel visas på skärmen efter att du slagit på strömmen ska du börja om från steg 1.



14. Välj följande meny på driftspanelen för att återställa räknaren på den automatiska skäraren.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Skrivarstatus/Skriv ut) - [Auto Cut Counter] (Räknare för automatisk skärare) - [After Replacement] (Efter byte)

15. Kontrollera att den automatiska skärenheten fungerar normalt.

Vi rekommenderar att du kontrollerar i förväg att den fungerar. Ladda papper i skrivaren och använd knappen för automatisk skärning för att kontrollera det.

Om ett fel visas på skärmen efter det ska du börja om från steg 1.

OT-CU40

Podręcznik użytkownika

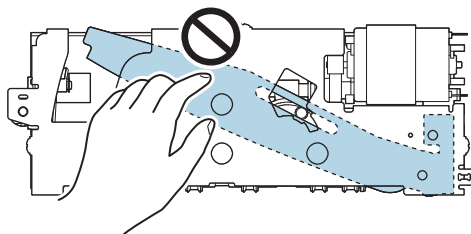
Ten produkt (OT-CU40) jest zamienną jednostką noża automatycznego przeznaczoną dla urządzeń CW-C4000 Series.

W tym podręczniku znajduje się opis procedury wymiany jednostki OT-CU40 oraz środków ostrożności.

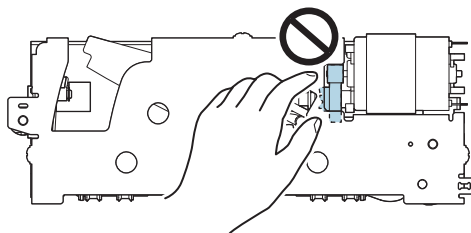


PRZESTROGA

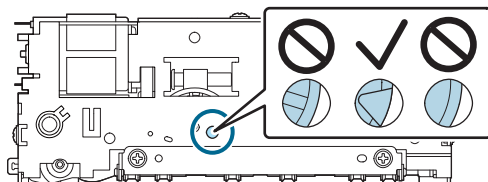
- ❑ Nie wolno rzucać ani uderzać jednostką noża automatycznego, narażając ją tym samym na uszkodzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie jednostki.
- ❑ Nie wolno dotykać ruchomego ostrza noża automatycznego. Może to stwarzać zagrożenie urazem.



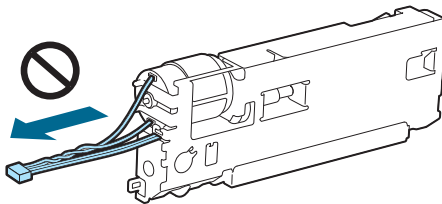
- ❑ Nie wolno dotykać koła zębatego widocznego na ilustracji. Obrócenie koła może spowodować ruch i wysunięcie się ostrza z jednostki noża automatycznego, uniemożliwiając zamontowanie jednostki lub jej prawidłowe działanie.



- ❑ Jeśli doszło do przemieszczenia ostrza przed jego zamontowaniem, należy ustawić ostrze z powrotem w pierwotnym położeniu, obracając koło zębate aż do momentu, gdy w otworze pojawi się trójkąt.



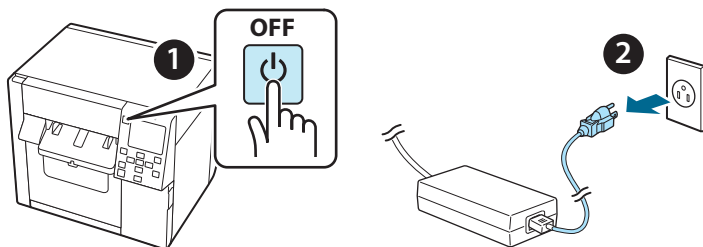
- ❑ Nie należy ciągnąć gwałtownie za przewody. Mogłoby to spowodować uszkodzenie pinów złącza i przewodów.



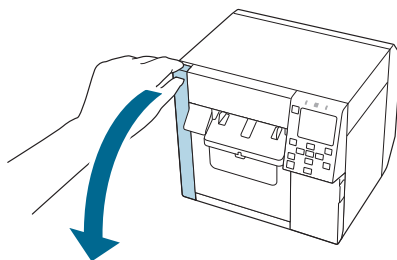
- ❑ Nóż należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wymiana jednostki

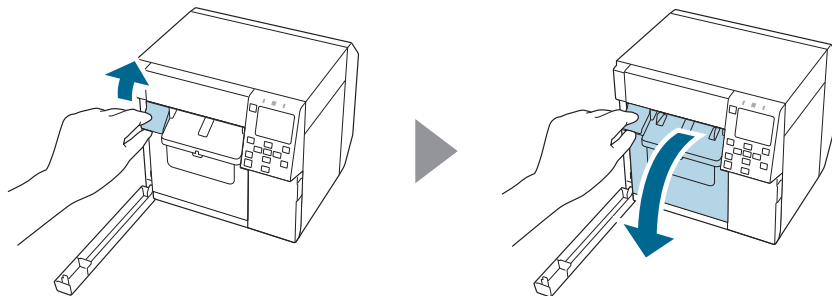
1. Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilania z gniazdka elektrycznego.



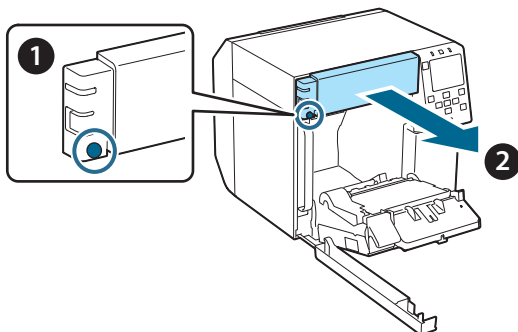
2. Otwórz pokrywę zbiornika na zużyty atrament.



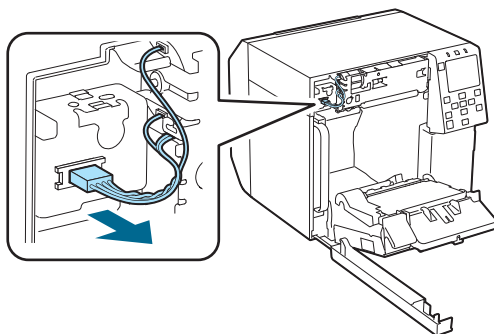
3. Otwórz przednią pokrywę.



4. Przy użyciu śrubokrętu krzyżakowego poluzuj jedną śrubę, a następnie ściągnij zestaw pokrywy noża automatycznego.



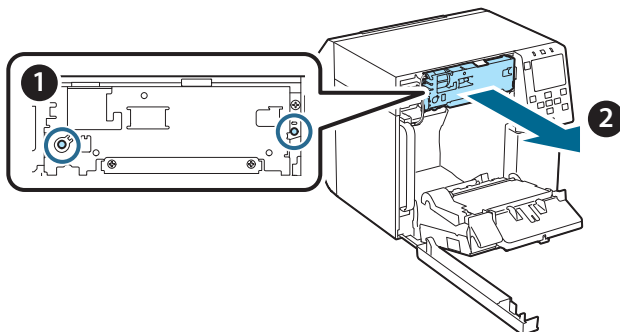
5. Odłącz złącze jednostki noża automatycznego od drukarki.



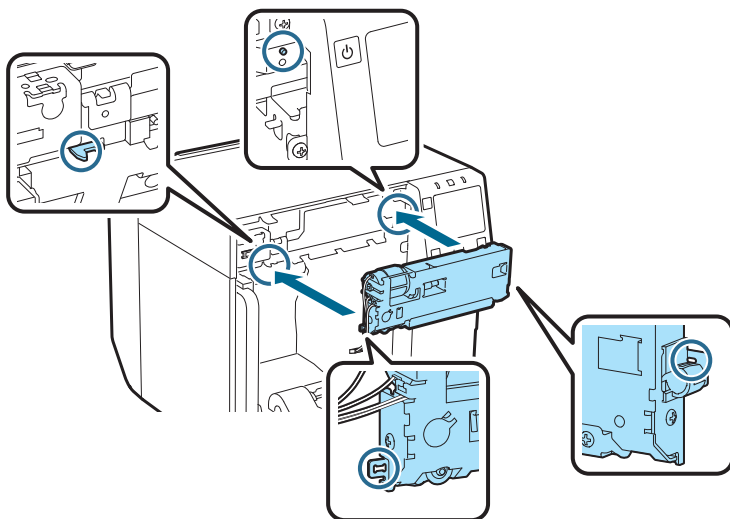
PRZESTROGA

Chwyć za złącze i wyciągnij prosto. Ciągnięcie za przewody lub wyciąganie złącza pod kątem może spowodować uszkodzenie złącza.

6. Przy użyciu śrubokrętu krzyżakowego poluzuj dwie śruby, a następnie wyciągnij jednostkę noża automatycznego.



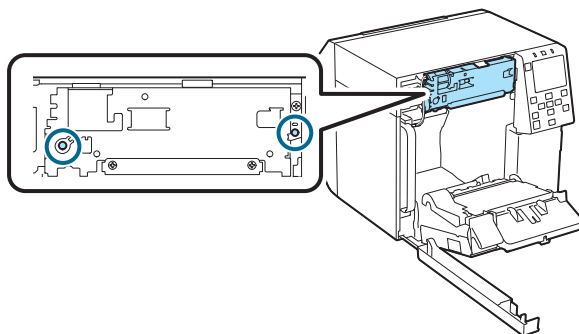
7. Zamontuj nową jednostkę noża automatycznego. Ustaw otwory po lewej i prawej stronie noża naprzeciwko elementów wystających z drukarki. Bez takiego ustawienia jednostka może nie działać prawidłowo.



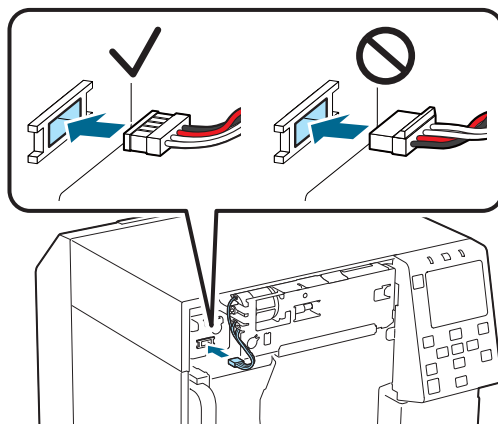
PRZESTROGA

Należy uważać, aby przewody nie uwięzły między jednostką noża automatycznego a drukarką. Uwięźnięte przewody mogą ulec uszkodzeniu lub nie będzie można ich podłączyć w następnym kroku.

8. Przymocuj jednostkę noża automatycznego za pomocą dwóch śrub.



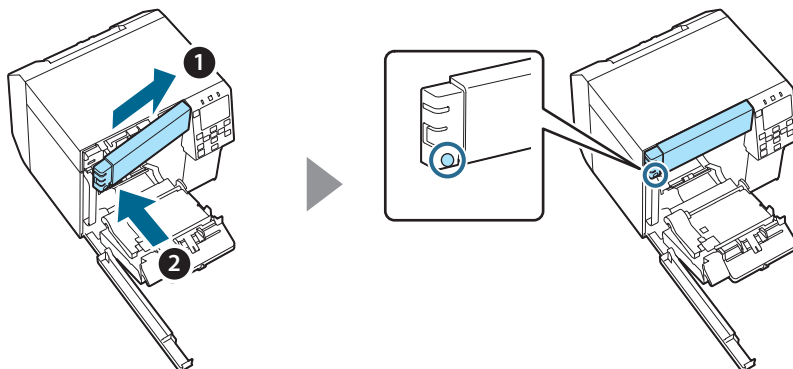
9. Podłącz złącze noża automatycznego do drukarki, zachowując właściwą orientację.



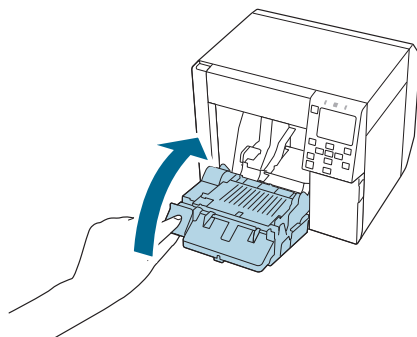
PRZESTROGA

- ❑ Chwyć za złącze i wsuń je prosto. Wsuwanie pod kątem może spowodować, że połączenie będzie nieprawidłowe lub dojdzie do uszkodzenia złącza.
- ❑ Wsuń złącze do samego końca. Niecałkowite wsunięcie złącza może spowodować, że jednostka noża automatycznego nie będzie działać prawidłowo.

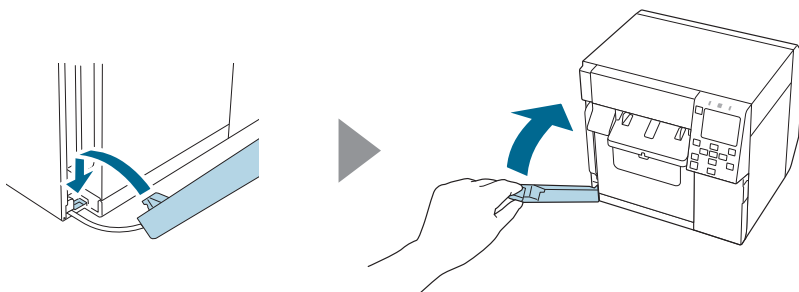
10. Załóż zestaw pokrywy noża automatycznego, a następnie przykręć ją za pomocą jednej śruby.



11. Zamknij przednią pokrywę.

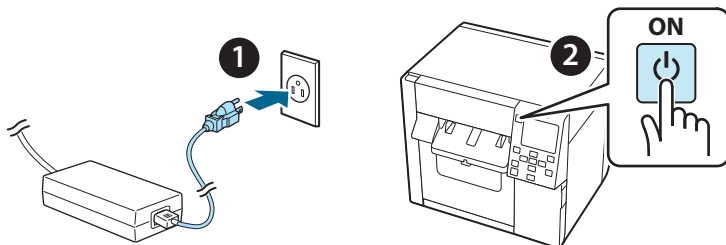


12. Zamknij pokrywę zbiornika na zużyty atrament.



13. Podłącz przewód zasilania do gniazdka elektrycznego, a następnie włącz drukarkę.

Jeśli po włączeniu zasilania na ekranie zostanie zgłoszony błąd, rozpocznij ponownie od kroku 1.



14. W panelu sterowania wybierz następujące polecenia, aby zresetować licznik noża automatycznego.

[Menu] - [Stan drukarki/Drukowanie] - [Licznik automatycznego cięcia] - [Po wymianie]

15. Sprawdź, czy nóż automatyczny działa prawidłowo.

Zalecamy sprawdzenie działania przed rozpoczęciem właściwej pracy. Włóż papier do drukarki i użyj przycisku automatycznego cięcia, aby sprawdzić działanie.

Jeśli po tej próbie na ekranie zostanie zgłoszony błąd, rozpocznij ponownie od kroku 1.

OT-CU40

Uživatelská příručka

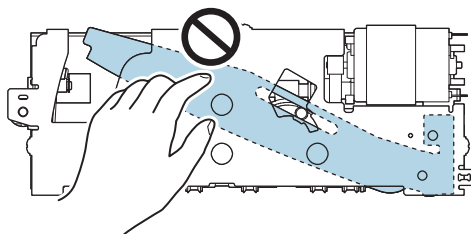
Tento výrobek (OT-CU40) je výměnná automatická řezačka určená výhradně pro řadu CW-C4000 Series.

Tato příručka popisuje způsob výměny řezačky OT-CU40 a pokyny platné pro manipulaci s ní.

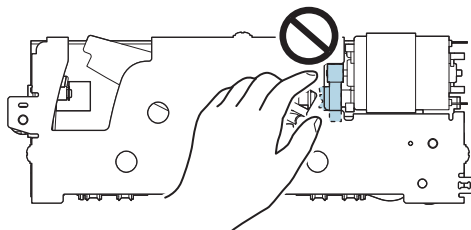


UPOZORNĚNÍ

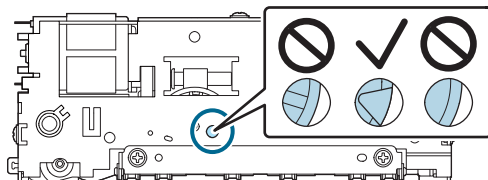
- ❑ Automatickou řezačku nevystavujte nárazu ani pádu. Mohlo by dojít k tomu, že zařízení nebude fungovat správně.
- ❑ Nedotýkejte se pohyblivého ostří automatické řezačky. Mohlo by dojít ke zranění.



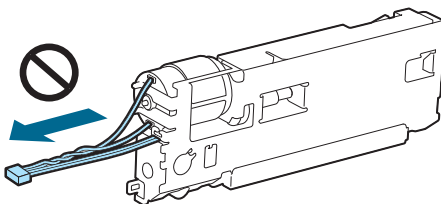
- ❑ Nedotýkejte se ozubeného kola znázorněného na obrázku. Otáčení ozubeného kola může způsobit, že se pohyblivé ostří posune a vyčnívá z jednotky automatické řezačky, což znemožní její instalaci nebo řezačka nemusí správně fungovat.



- ❑ Pokud jste pohyblivé ostří před instalací posunuli, vraťte jej do původní polohy otáčením ozubeného kola, dokud v otvoru nevidíte trojúhelník.



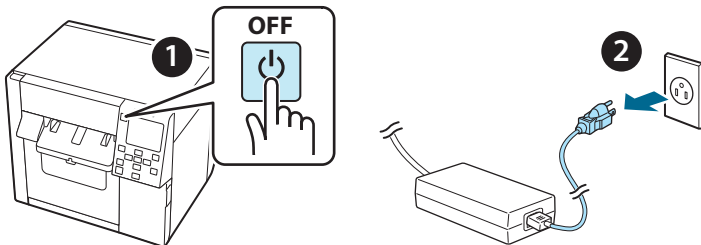
- ❑ Netahejte za kabely silou. Kolíky konektoru a kabely mohou být poškozené.



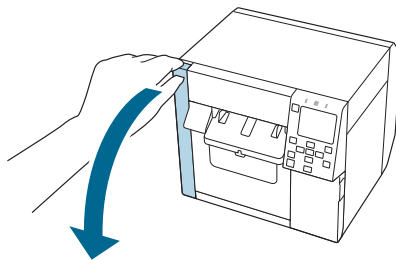
- ❑ Řezačku skladujte na místě mimo dosah dětí.

Postup výměny zařízení

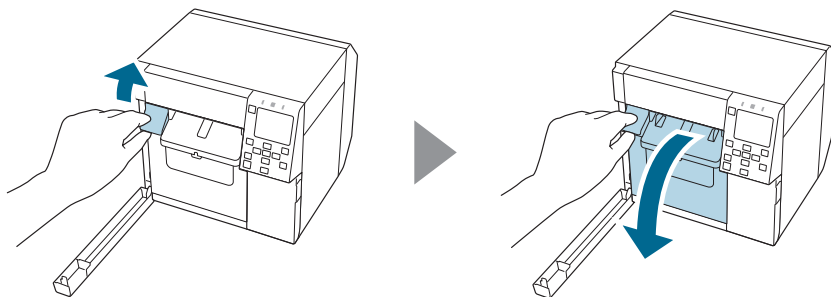
1. Vypněte tiskárnu a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.



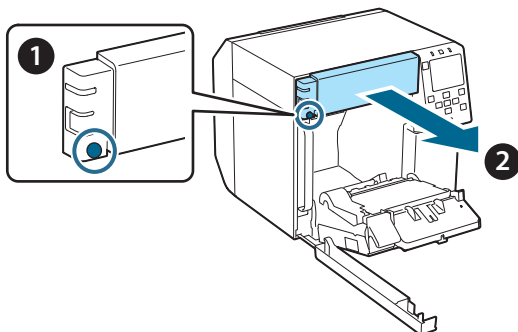
2. Otevřete kryt servisního boxu.



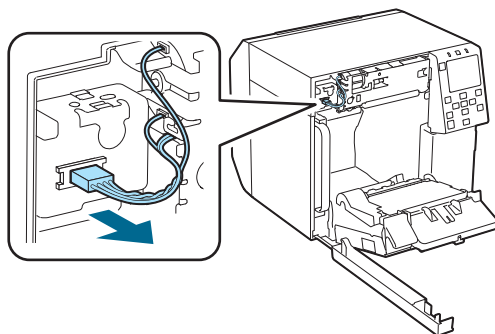
3. Otevřete přední kryt.



4. Povolte jeden šroub křížovým šroubovákem a pak sejměte sestavu krytu automatické řezačky.



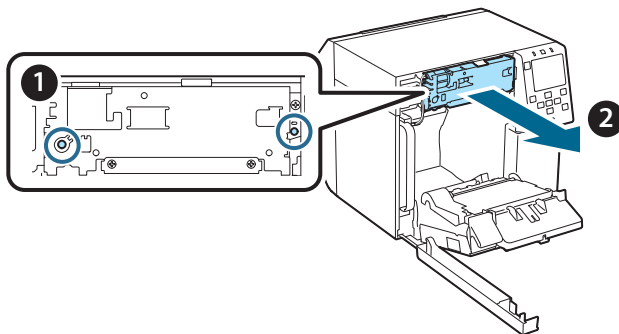
5. Odpojte konektor automatické řezačky od tiskárny.



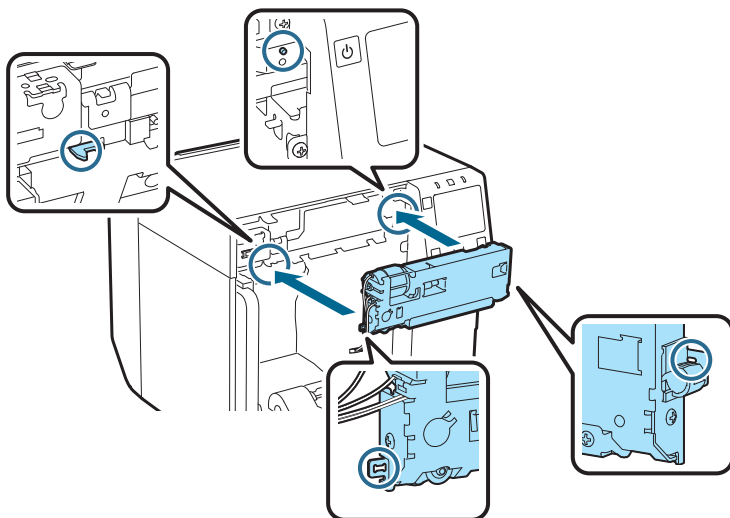
UPOZORNĚNÍ

Uchopte konektor a v přímém směru jej vytáhněte. Budete-li tahat za kabely nebo za konektor pod úhlem, může dojít k jeho poškození.

6. Povolte dva šrouby křížovým šroubovákem a pak sejměte automatickou řezačku.



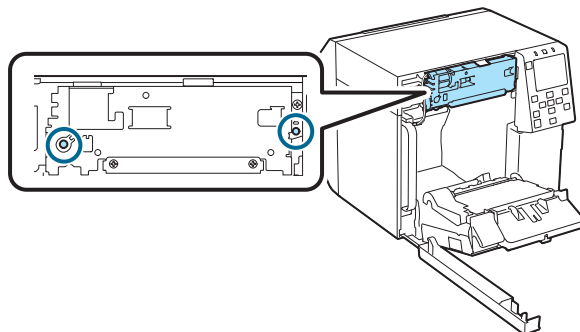
7. Nainstalujte náhradní automatickou řezačku. Zarovnejte otvory na levé a pravé straně řezačky s výstupky na tiskárně. V opačném případě nemusí jednotka fungovat správně.



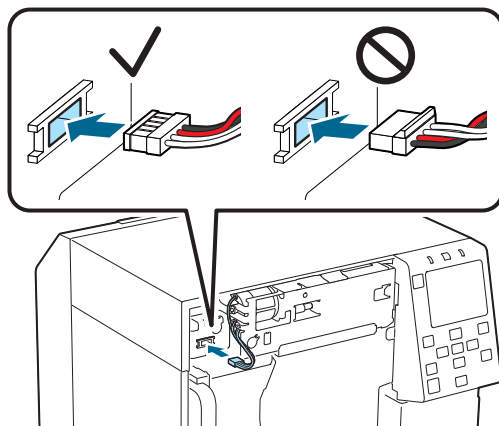
UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste nezachytili kabely mezi automatickou řezačku a tiskárnu. Pokud se kabely zachytí, nebude možné je v dalším kroku připojit nebo se mohou přetrhnout.

8. Zajistěte automatickou řezačku dvěma šrouby.



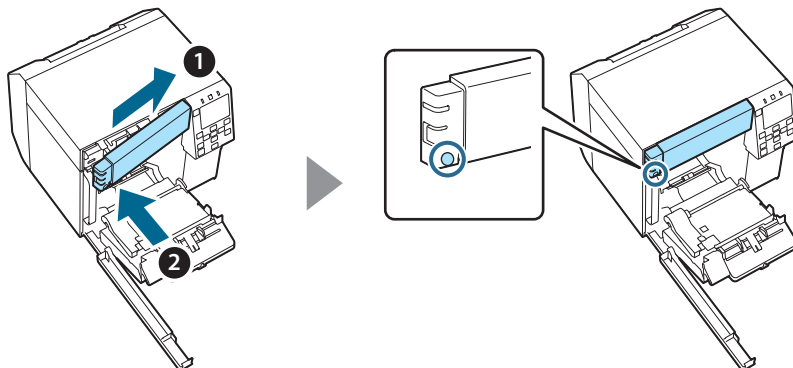
9. Připojte konektor automatické řezačky k tiskárně, přičemž dbejte na jeho orientaci.



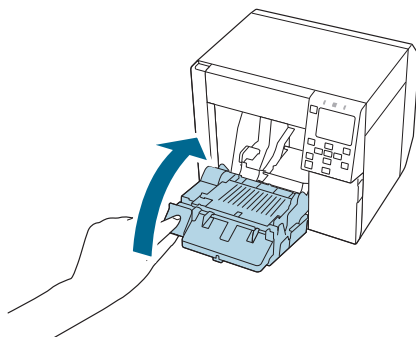
UPOZORNĚNÍ

- ❑ Uchopte konektor a v přímém směru jej zasuňte. Zasunutí pod úhlem může vést k nesprávnému připojení a poškození konektoru.
- ❑ Dbejte na to, abyste konektor zasuňli co nejdále. Pokud není zcela zasunut, nemusí automatická řezačka pracovat správně.

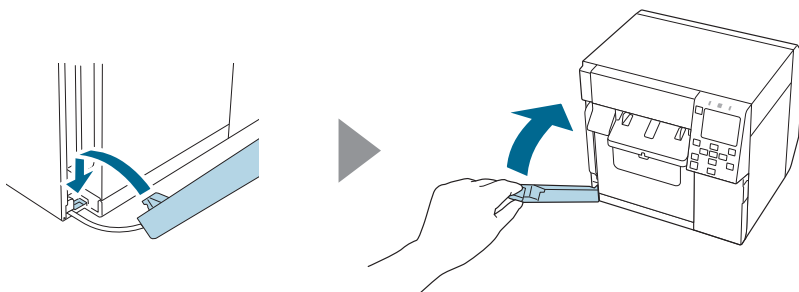
10. Nasadte sestavu krytu automatické řezačky a zajistěte ji jedním šroubem.



11. Zavřete přední kryt.

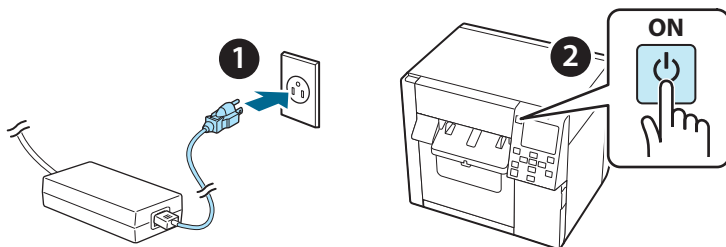


12. Zavřete kryt servisního boxu.



13. Připojte napájecí kabel do zásuvky a pak tiskárnu zapněte.

Pokud se po zapnutí napájení na obrazovce objeví chyba, začněte znovu od kroku 1.



14. Vyberte následující nabídku z ovládacího panelu za účelem vynulování počítadla automatické řezačky.

[Menu] – [Printer Status/Print] (Stav tiskárny/tisk) – [Auto Cut Counter] (Počítadlo automatických řezů) – [After Replacement] (Po výměně)

15. Zkontrolujte, zda automatická řezačka pracuje správně.

Doporučujeme funkčnost zkontrolovat předem. Vložte papír do tiskárny a pro kontrolu použijte tlačítko automatického řezání.

Pokud se po spuštění na obrazovce objeví chyba, začněte znovu od kroku 1.

OT-CU40

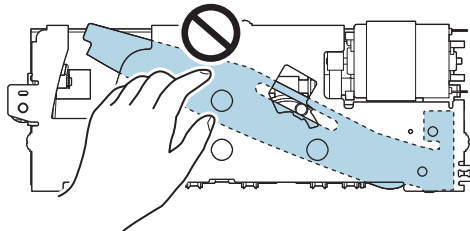
Felhasználói kézikönyv

Ez a termék (OT-CU40) egy automatikus vágó csereegység kizárólag a CW-C4000 Series-hez. Ez a kézikönyv elmagyarázza, hogyan kell kicserélni az OT-CU40-et, valamint a kezelésére vonatkozó óvintézkedéseket.

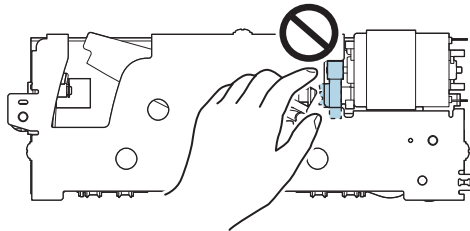


VIGYÁZAT

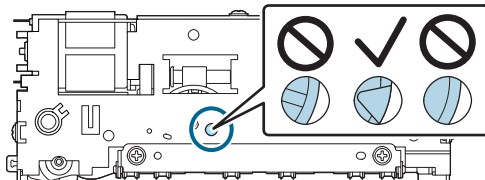
- ❑ Ne érje az automatikus vágóegységet ütés abból adódóan, hogy leejtik vagy nekimennek. Ellenkező esetben az egység normál működése leállhat.
- ❑ Ne érjen az automatikus vágó mozgó késéhez. Ellenkező esetben sérülést okozhat.



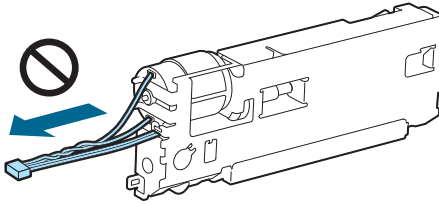
- ❑ Ne érintse meg az ábrán látható fogaskereket. A fogaskerék elforgatásakor a mozgatható penge elmozdulhat és kiállhat az automatikus vágóegységből, ami lehetetlenné teheti az egység felszerelését, vagy előfordulhat, hogy az egység nem fog megfelelően működni.



- ❑ Ha a mozgatható pengét a felszerelés előtt elmozdította, állítsa vissza a pengét az eredeti helyzetébe úgy hogy addig forgatja el a fogaskereket amíg a háromszöget nem látja a nyílásban.



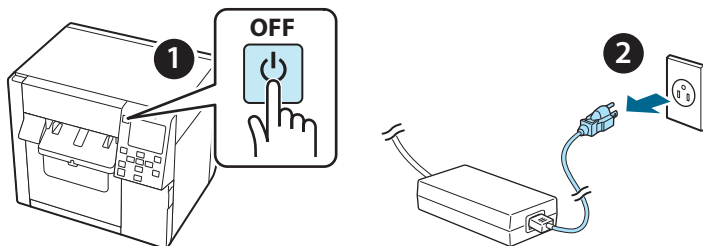
- ❑ Ne húzza erősen a kábeleket. A csatlakozó érintkezői és a kábelek megsérülhetnek.



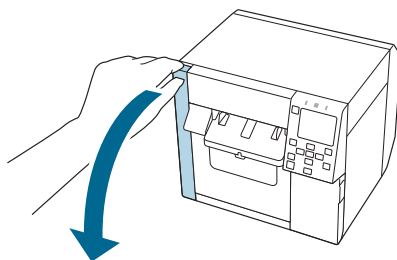
- ❑ A vágót olyan helyen tárolja ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Hogyan cseréljük az egységet

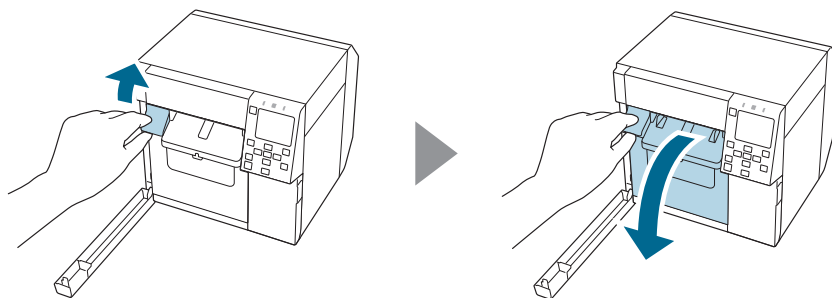
1. Kapcsolja ki a nyomtatót, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.



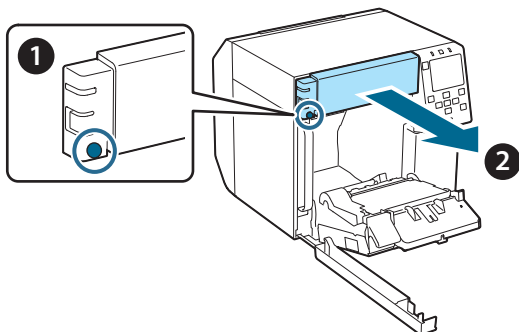
2. Nyissa ki a karbantartórekesz fedelét.



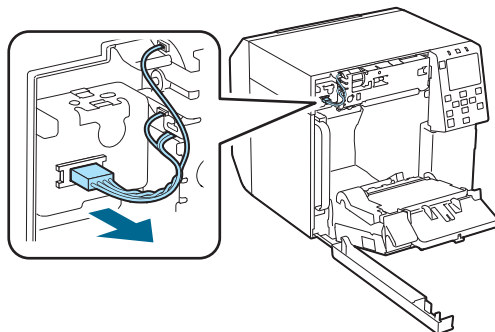
3. Nyissa ki az elülső fedelet.



4. Lazítson meg egy csavart egy Phillips csavarhúzóval, majd távolítsa el az automatikus vágó ütközős burkolatelemét.



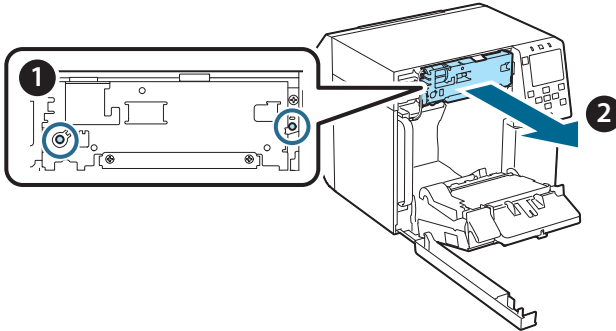
5. Válassza le az automatikus vágóegység csatlakozóját a nyomtatóról.



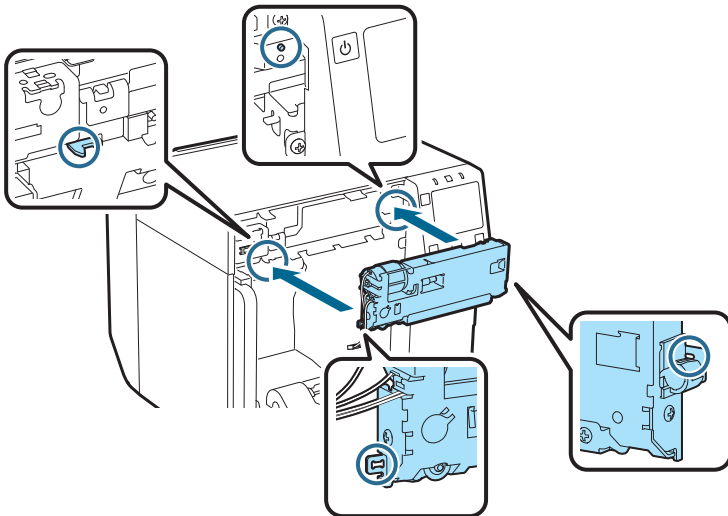
VIGYÁZAT

Fogja meg a csatlakozót és húzza ki egyenesen. Ha a kábeleket fogja meg, hogy kihúzza őket vagy ferdén húzza a csatlakozót, a csatlakozó megsérülhet.

6. Lazítson meg két csavart egy Phillips csavarhúzóval, majd távolítsa el az automatikus vágóegységet.



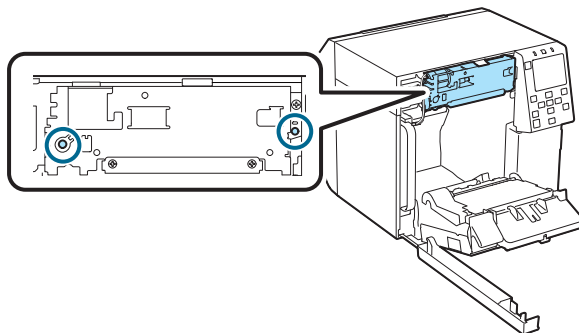
7. Szerelje fel a csere automata vágóegységet. Igazítsa a vágóegység bal és jobb oldalán lévő lyukakat a nyomtató kiálló részeihez. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az egység nem fog megfelelően működni.



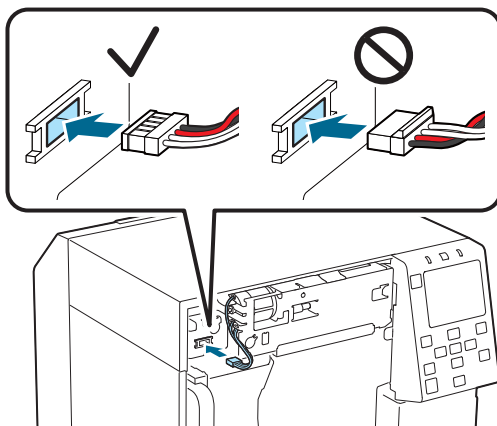
VIGYÁZAT

Ügyeljen rá, hogy a kábelek ne akadjanak be az automatikus vágóegység és a nyomtató közé. Ha a kábelek beakadnak, a következő lépésnél nem tudja csatlakoztatni a kábeleket vagy a kábelek elszakadhatnak.

8. Két csavarral rögzítse az automatikus vágóegységet.



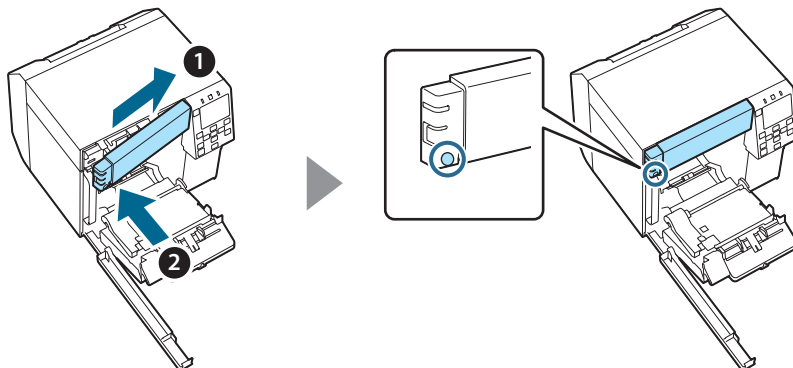
9. Csatlakoztassa az automatikus vágóegység csatlakozóját a nyomtatóhoz ügyelve annak tájolására.



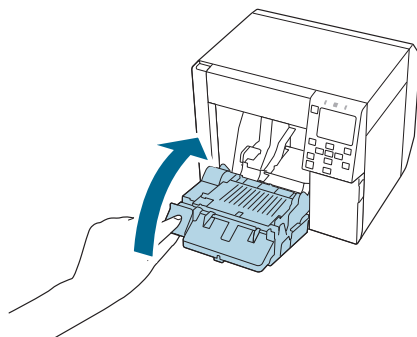
VIGYÁZAT

- ❑ Fogja meg a csatlakozót és egyenesen dugja be. Ha ferden dugja be az helytelen csatlakozást és a csatlakozó sérülését eredményezheti.
- ❑ Ügyeljen arra, hogy ütközésig dugja be a csatlakozót. Ha nincs teljesen bedugva, előfordulhat, hogy az automatikus vágóegység nem működik megfelelően.

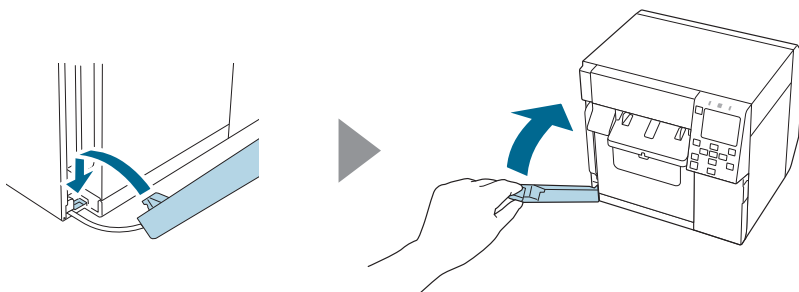
10. Helyezze be az automatikus vágó ütközős burkolatelemét és rögzítse egy csavarral.



11. Zárja le az elülső fedelet.

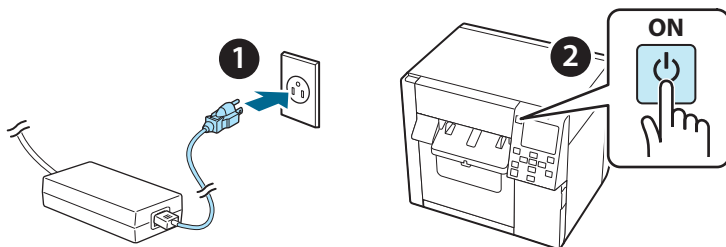


12. Zárja le a karbantartórekesz fedelét.



13. Dugja be a tápkábelt a konnektorba és kapcsolja be a nyomtatót.

Ha bekapcsolás után hiba jelenik meg a képernyőn, kezdje előlről az 1. lépéstől.



14. A kezelőpanelen válassza az alábbi menüpontot az automatikus vágó számlálójának visszaállításához.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Nyomtatóállapot/Nyomtatás) - [Auto Cut Counter] (Automatikus vágó számlálója) - [After Replacement] (Csere után)

15. Ellenőrizze, hogy az automatikus vágóegység megfelelően működik-e.

Javasoljuk, hogy előzetesen ellenőrizze a műveletet. Töltse be a papírt a nyomtatóba és használja az automatikus vágás gombot az ellenőrzéshez.

Ha a művelet után hiba jelenik meg a képernyőn, kezdje előlről az 1. lépéstől.

OT-CU40

Návod na obsluhu

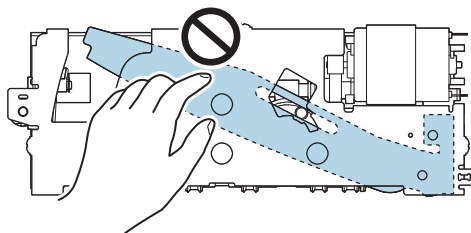
Tento produkt (OT-CU40) je náhradou automatickej rezačky určenou výhradne pre CW-C4000 Series.

V tejto príručke nájdete pokyny na výmenu zásobníka OT-CU40 a opatrenia týkajúce sa manipulácie s ním.

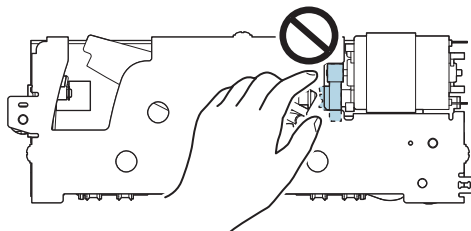


UPOZORNENIE

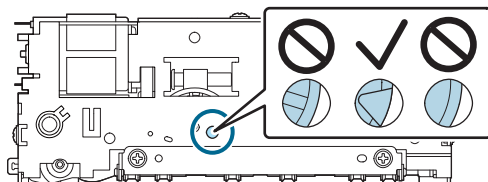
- ❑ Nevystavujte automatickú rezačku úderom v dôsledku pádu alebo nárazu. V opačnom prípade môže dôjsť k narušeniu bežnej prevádzky.
- ❑ Nedotýkajte sa pohyblivej čepele automatickej rezačky. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.



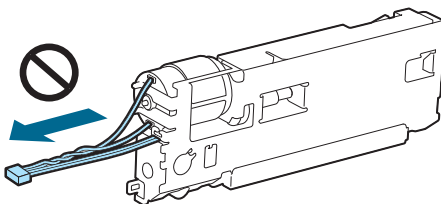
- ❑ Nedotýkajte sa ozubeného kolesa znázorneného na obrázku. Otáčanie ozubeného kolesa môže spôsobiť, že sa pohyblivá čepeľ pohne a bude vyčnievať z automatickej rezačky, čo znemožní inštaláciu jednotky, prípadne jednotka nemusí fungovať správne.



- ❑ Ak ste pohyblivú čepeľ pred inštaláciou posunuli, vráťte ju do pôvodnej polohy otáčaním ozubeného kolesa, kým nevidíte trojuholník v otvore.



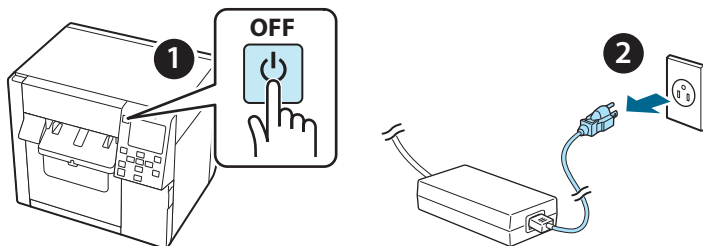
- ❑ Neťahajte silno za káble. Kolíky konektorov a káble sa môžu poškodiť.



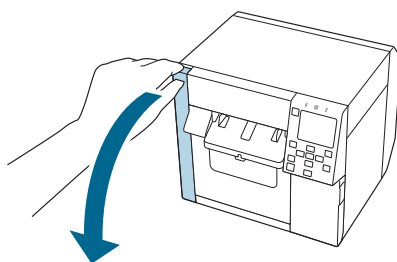
- ❑ Rezačku skladujte na mieste mimo dosahu detí.

Výmena jednotky

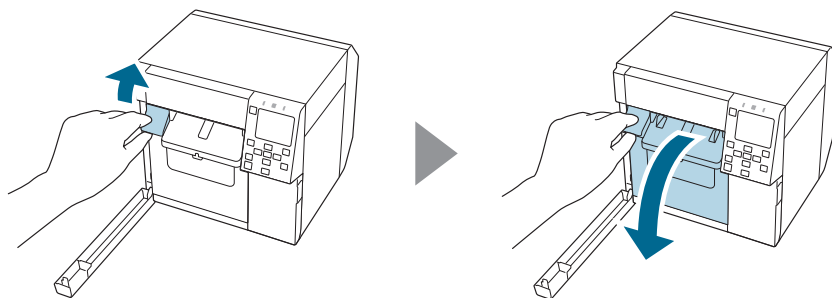
1. Vypnite tlačiareň a vyťahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.



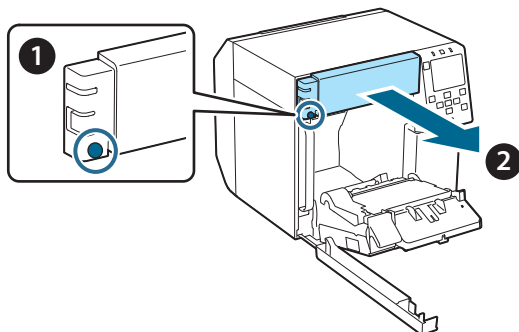
2. Otvorte kryt odpadovej nádobky.



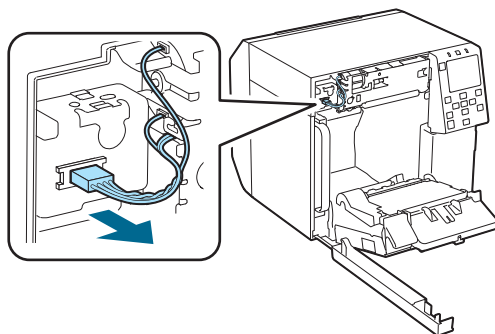
3. Otvorte predný kryt.



4. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite jednu skrutku a potom odstráňte súpravu krytu automatickej rezačky.



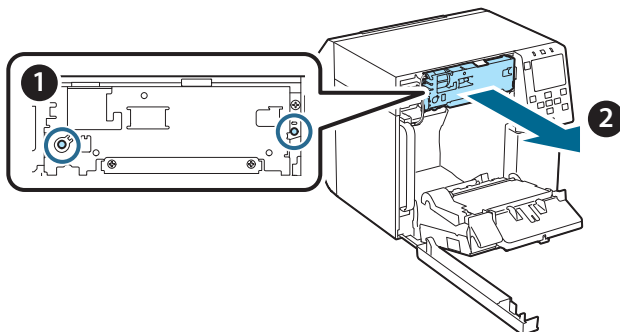
5. Odpojte konektor automatickej rezačky od tlačiarne.



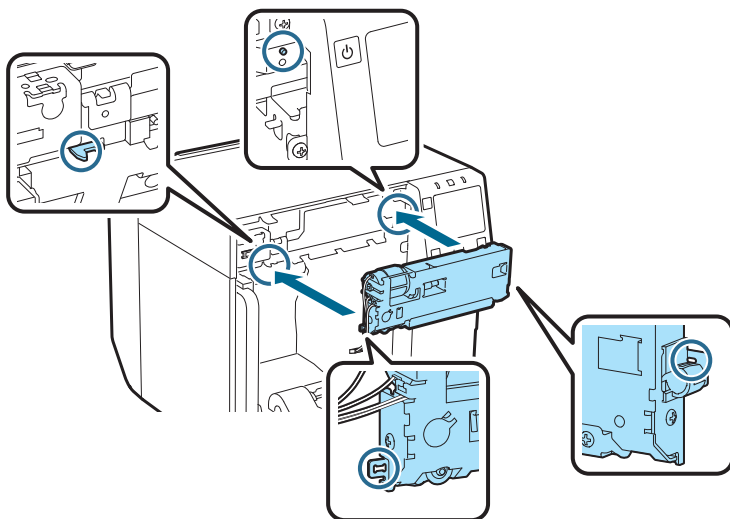
UPOZORNENIE

Uchopte konektor a vytiahnite ho priamo von. Ak uchoptíte a potiahnete káble alebo ak potiahnete konektor pod určitým uhlom, konektor sa môže poškodiť.

6. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite dve skrutky a potom odstráňte automatickú rezačku.



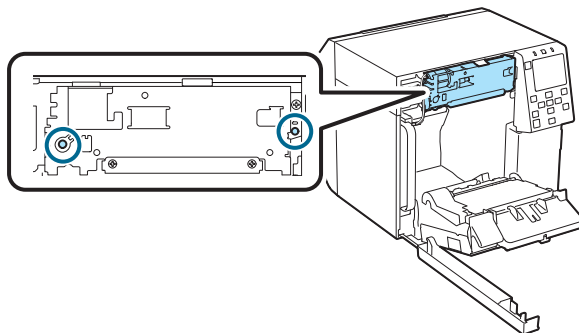
7. Nainštalujte náhradnú automatickú rezačku. Zarovnajte otvory na ľavej a pravej strane jednotky rezačky s výstupkami na tlačiarňu. V opačnom prípade nemusí jednotka fungovať správne.



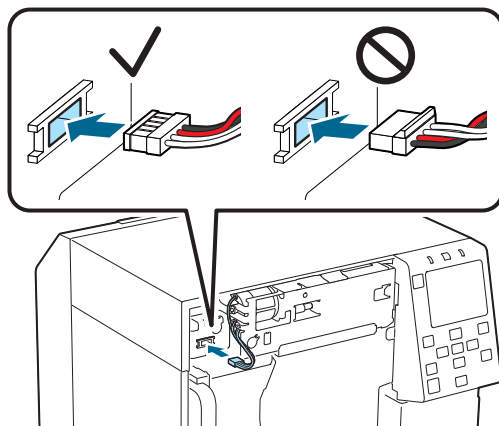
UPOZORNENIE

Dávajte pozor, aby sa káble nezachytili medzi automatickou rezačkou a tlačiarňou. Ak sa káble zachytia, nebudete ich môcť v nasledujúcom kroku pripojiť alebo sa môžu roztrhnúť.

8. Automatickú rezačku zaistite dvoma skrutkami.



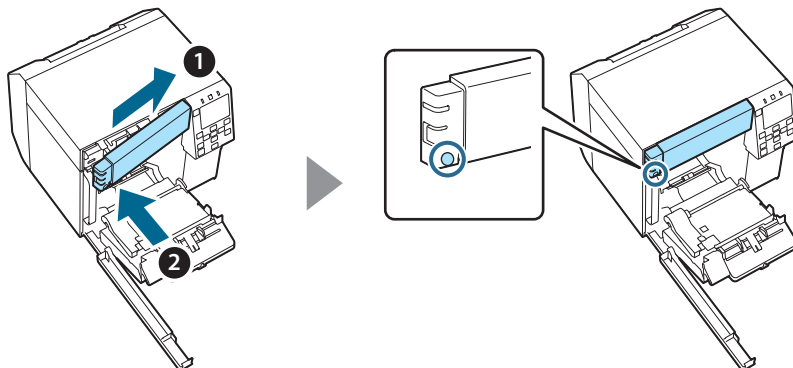
9. Pripojte konektor automatickej rezačky k tlačiarňi, pričom dávajte pozor na jeho orientáciu.



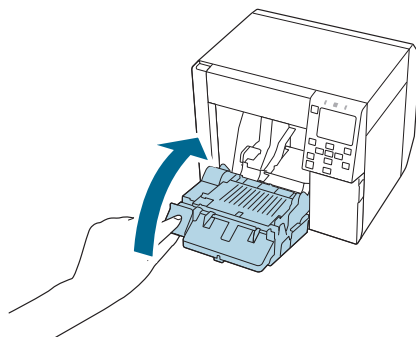
UPOZORNENIE

- ❑ Uchopte konektor a rovno ho zasuňte. Zasunutie pod určitým uhlom môže spôsobiť nesprávne pripojenie a poškodenie konektora.
- ❑ Dbajte na to, aby ste konektor zasunuli až na doraz. Ak nie je úplne zasunutý, automatická rezačka nemusí fungovať správne.

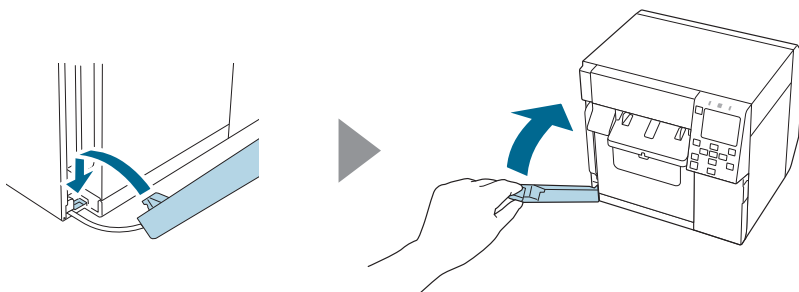
10. Pripevnite súpravu krytu automatickej rezačky a potom ju zaistite jednou skrutkou.



11. Zatvorte predný kryt.

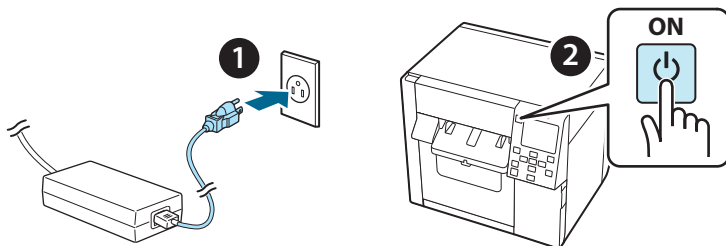


12. Zatvorte kryt odpadovej nádoby.



13. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky a potom zapnite tlačiareň.

Ak sa po zapnutí napájania zobrazí na obrazovke chyba, začnite odznova od kroku 1.



14. Výberom nasledujúceho menu na ovládacom paneli vynulujete počítadlo automatickej rezačky.

[Menu] – [Printer Status/Print] (Stav tlačiarne/Tlačiť) – [Auto Cut Counter] (Počítadlo automatickej rezačky) – [After Replacement] (Po výmene)

15. Skontrolujte, či automatická rezačka funguje správne.

Odporúčame, aby ste funkčnosť skontrolovali vopred. Do tlačiarne vložte papier a tlačidlom automatického rezania vykonajte kontrolu.

Ak sa po použití zobrazí na obrazovke chyba, začnite odznova od kroku 1.

OT-CU40

Manualul utilizatorului

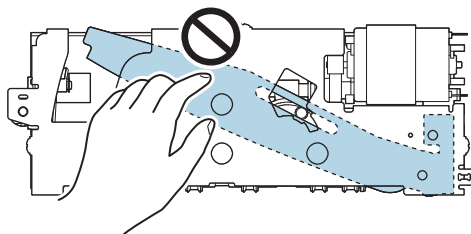
Acest produs (OT-CU40) este o unitate cuțit automat de schimb exclusiv pentru CW-C4000 Series.

Acest manual explică modul de înlocuire a OT-CU40 și măsurile de siguranță pentru manipularea acesteia.

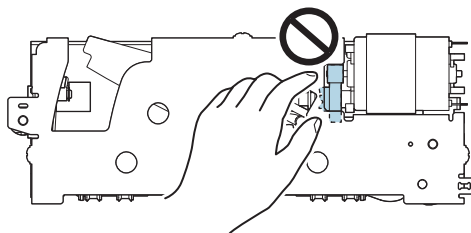


ATENȚIE

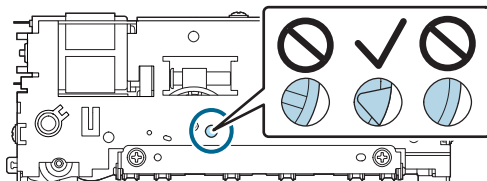
- ❑ Nu supuneți unitatea cuțit automat la impact, scăpând-o sau lovind-o. În caz contrar, unitatea poate înceta să funcționeze normal.
- ❑ Nu atingeți lama mobilă a cuțitului automat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza răni.



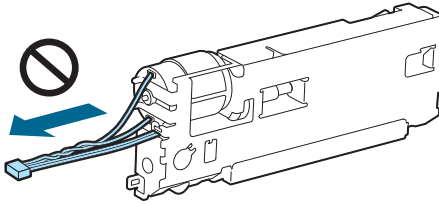
- ❑ Nu atingeți roata dințată prezentată în figură. Rotirea roții dințate poate face ca lama mobilă să se miște și să iasă din unitatea cuțit automat, ceea ce va face ca unitatea să devină imposibil de instalat sau să nu funcționeze corect.



- ❑ Dacă ați mutat lama mobilă înainte de a o instala, readuceți lama în poziția sa inițială, rotind roata dințată până când puteți vedea triunghiul prin deschidere.



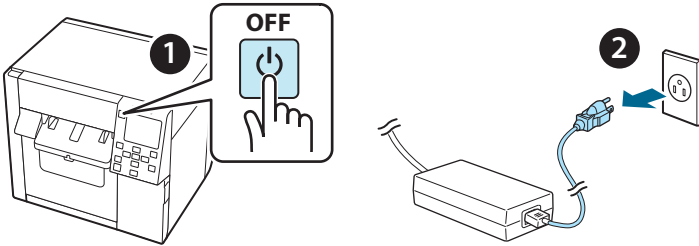
- ❑ Nu trageți cu putere de cabluri. Pinii conectorului și cablurile se pot deteriora.



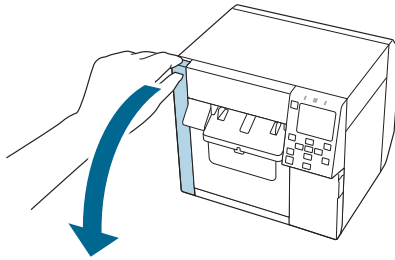
- ❑ Depozitați cuțitul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor.

Modul de înlocuire a unității

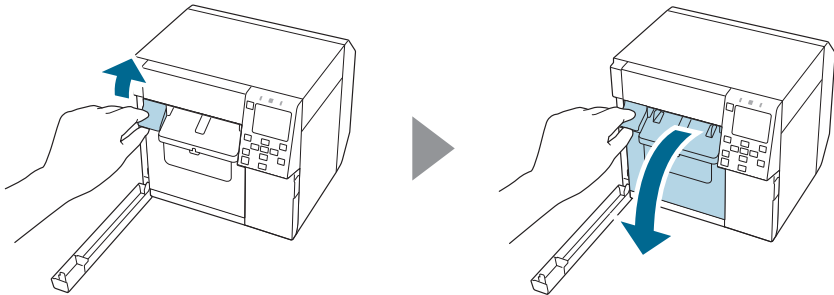
1. Opriți imprimanta și scoateți cablul de alimentare din priză.



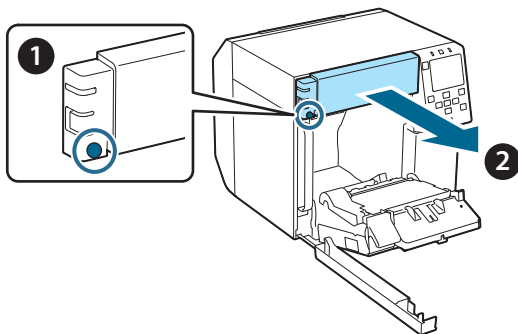
2. Deschideți capacul casei de întreținere.



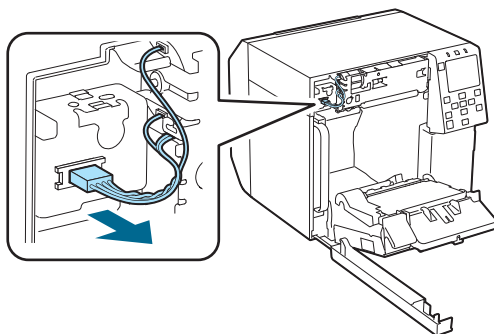
3. Deschideți capacul frontal.



4. Desfaceți un șurub cu o șurubelniță Phillips și apoi scoateți setul de capace pentru cuțitul automat.



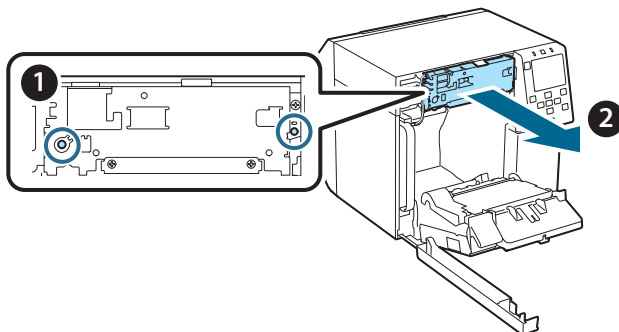
5. Deconectați conectorul unității cuțit automat de la imprimantă.



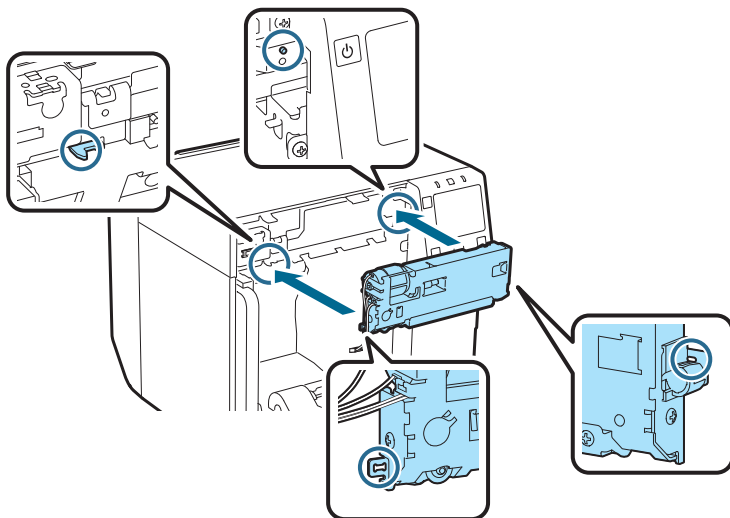
⚠ ATENȚIE

Prindeți conectorul și trageți-l drept afară. Dacă prindeți cablurile pentru a le trage sau trageți conectorul înclinându-l, conectorul se poate deteriora.

6. Desfaceți două șuruburi cu o șurubelniță Phillips și apoi scoateți unitatea cuțit automat.



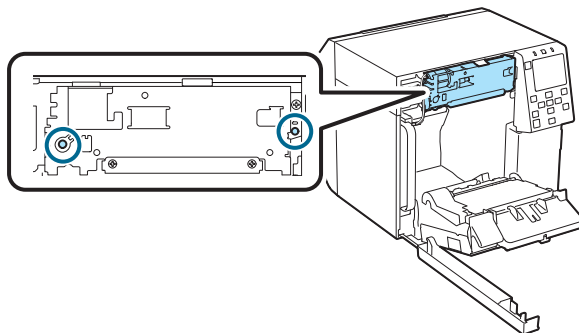
7. Instalați unitatea cuțit automat de schimb. Aliniați orificiile de pe partea stângă și dreaptă ale unității cuțit cu proeminențele de pe imprimantă. În caz contrar, este posibil ca unitatea să nu funcționeze corect.



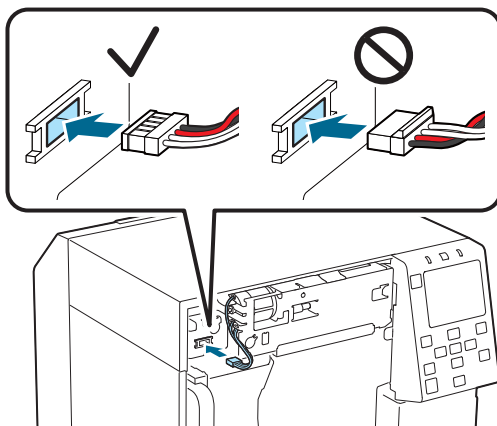
⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu prindeți cablurile între unitatea cuțit automat și imprimantă. În cazul în care prindeți cablurile, nu le puteți conecta la pasul următor sau cablurile se pot rupe.

8. Fixați unitatea cuțit automat cu două șuruburi.



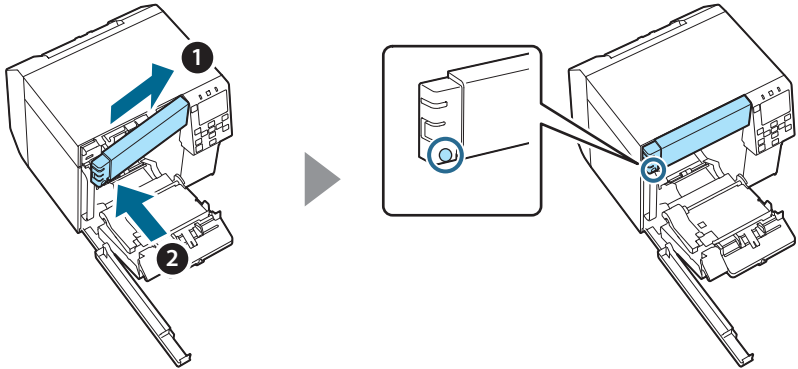
9. Conectați conectorul unității cuțit automat la imprimantă, acordând atenție orientării acestuia.



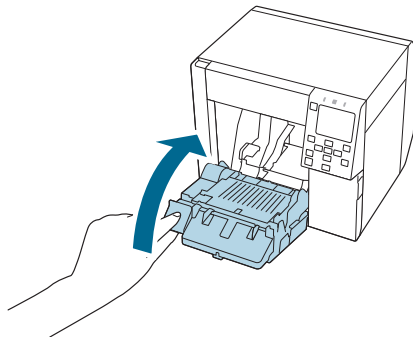
ATENȚIE

- ❑ Prindeți conectorul și introduceți-l drept. Introducerea înclinată a acestuia poate duce la o conectare incorectă și la deteriorarea conectorului.
- ❑ Asigurați-vă că introduceți conectorul cât de departe poate ajunge. Dacă nu este introdus până la capăt, este posibil ca unitatea cuțit automat să nu funcționeze corect.

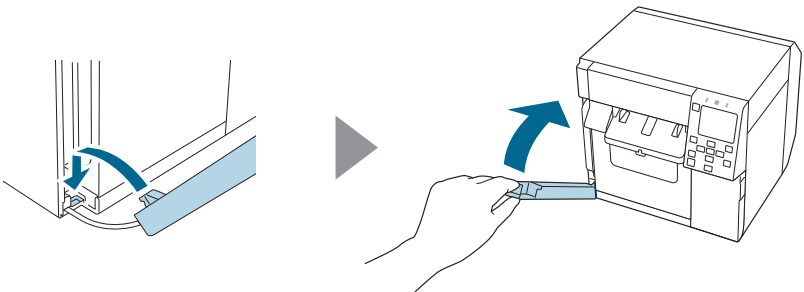
10. Atașați setul de capace pentru cuțitul automat și apoi fixați-l cu un șurub.



11. Închideți capacul frontal.

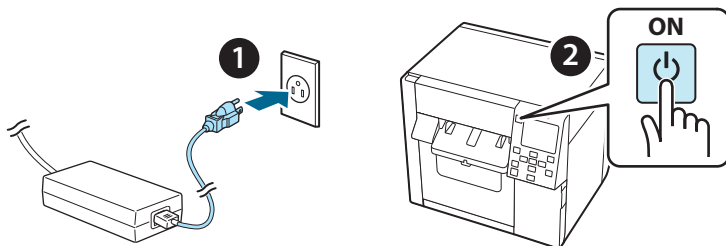


12. Închideți capacul casetei de întreținere.



13. Conectați cablul de alimentare la o priză și apoi porniți imprimanta.

Dacă pe ecran apare o eroare după pornirea alimentării, reluați operațiunea de la pasul 1.



14. Selectați următorul meniu de pe panoul de operare pentru a reseta contorul cuțitului automat.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Stare imprimantă/Imprimare) - [Auto Cut Counter] (Contor cuțit automat) - [After Replacement] (După înlocuire)

15. Verificați dacă unitatea cuțit automat funcționează corect.

Vă recomandăm să verificați înainte funcționarea acesteia. Încărcați hârtia în imprimantă și utilizați butonul de tăiere automată pentru a verifica.

Dacă pe ecran apare o eroare după efectuarea operației, reluați operația de la pasul 1.

OT-CU40

Ръководството за потребителя

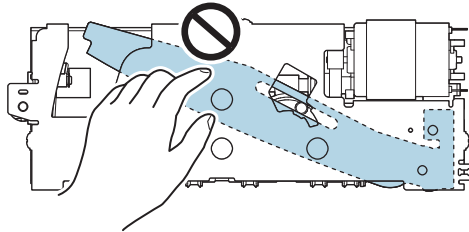
Този продукт (OT-CU40) е резервно устройство за автоматично рязане изключително за CW-C4000 Series.

В това ръководство се описва начинът на смяна на OT-CU40 и предпазните мерки при боравенето с него.

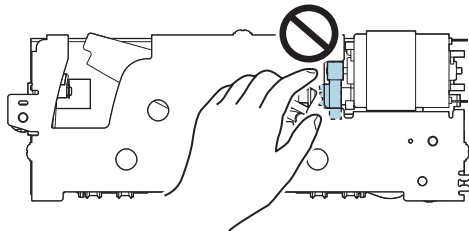


ВНИМАНИЕ

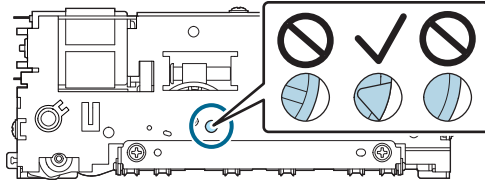
- ❑ Не подлагайте устройството за автоматично рязане на динамични въздействия от изпускане или раздрусване. Това може да доведе до възпрепятстване на нормалната работа на устройството.
- ❑ Не докосвайте подвижното острие на автоматичния нож. В противен случай може да се нараните.



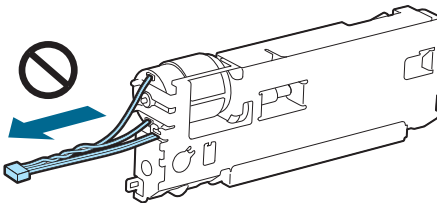
- ❑ Не докосвайте зъбното колело, показано на фигурата. Завъртането на зъбното колело може да премести подвижното острие, което ще се подаде от устройството за автоматично рязане, като направи невъзможно монтирането на устройството или то може да не работи правилно.



- ❑ Ако сте преместили подвижното острие преди монтирането му, върнете острието до първоначалната му позиция чрез завъртане на зъбното колело, така че да виждате триъгълника в отвора.



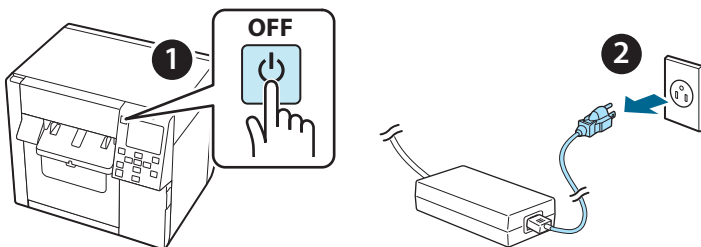
- ❑ Не дърпайте силно кабелите. Щифовете на конектора и кабелите може да се повредят.



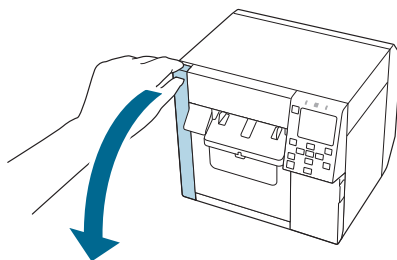
- ❑ Съхранявайте ножа на недостъпно за деца място.

Смяна на устройството

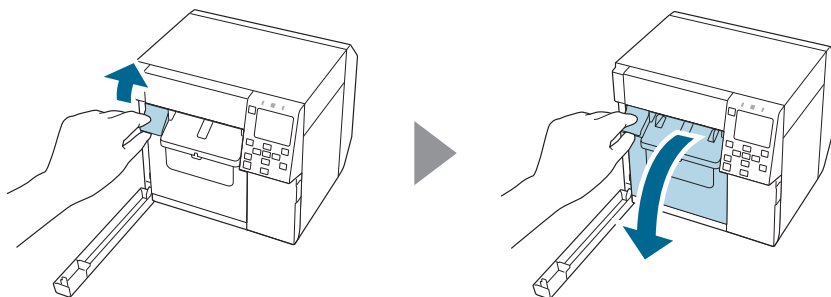
1. Изключете принтера и след това извадете захранващия кабел от електрическия контакт.



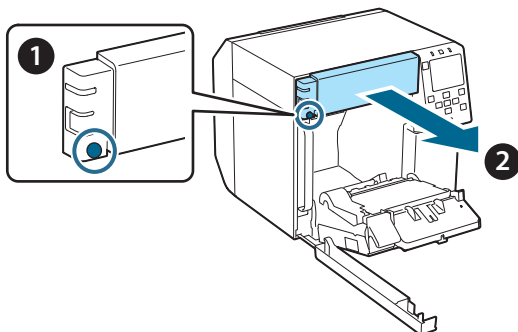
2. Отворете капака на резервоара за отпадъчно мастило.



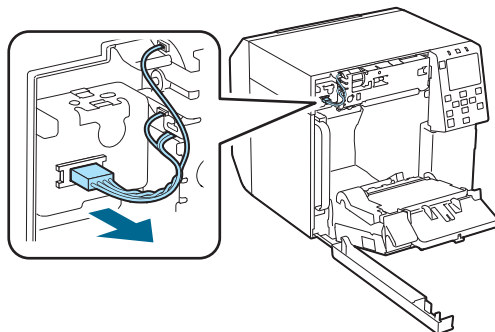
3. Отворете предния капак.



4. Развийте един винт с отвертка „Phillips“ и след това отстранете капака на автоматичния нож.



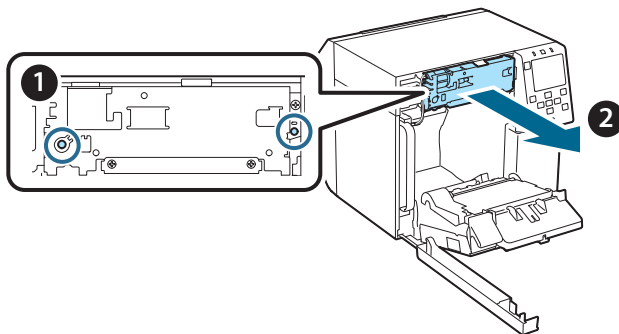
5. Разкачете конектора на устройството за автоматично рязане от принтера.



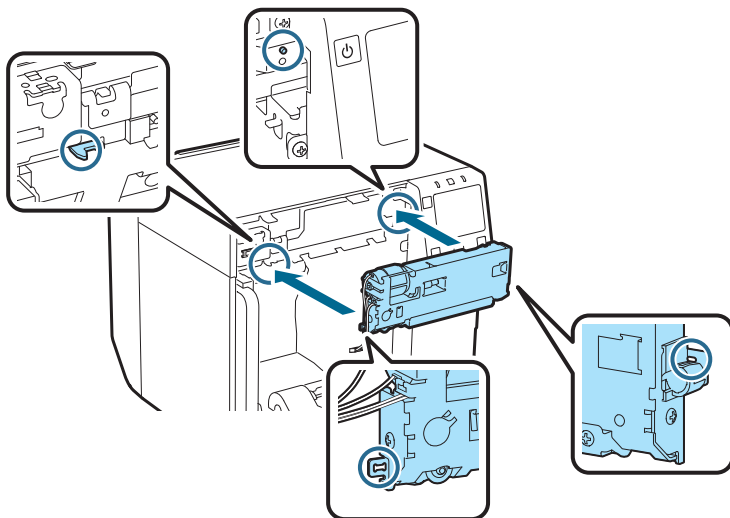
⚠ ВНИМАНИЕ

Хванете конектора и го изтеглете прав. Ако хванете кабелите, за да ги издърпате, или изтеглите конектора под ъгъл, конекторът може да се повреди.

6. Развийте двата винта с отвертка „Phillips“ и след това отстранете устройството за автоматично рязане.



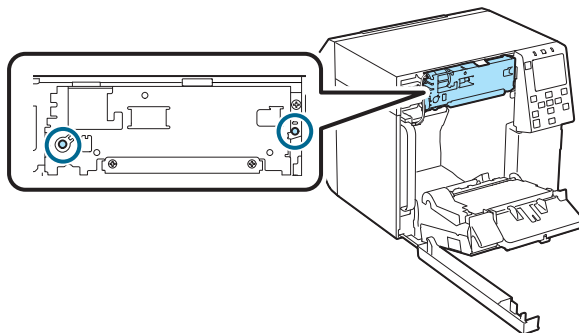
7. Монтирайте резервното устройство за автоматично рязане. Подравнете отворите от лявата и дясната страна на устройството за рязане с палците на принтера. В противен случай устройството може да не работи правилно.



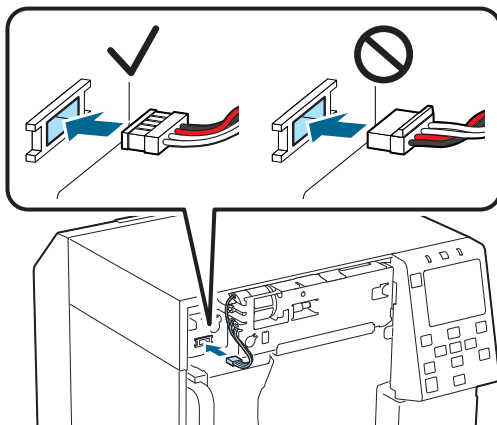
ВНИМАНИЕ

Внимавайте да не преципете кабелите между устройството за автоматично рязане и принтера. Ако кабелите бъдат преципани, не можете да свържете кабелите в следващата стъпка или кабелите може да бъдат прекъснати.

8. Закрепете устройството за автоматично рязане с два винта.



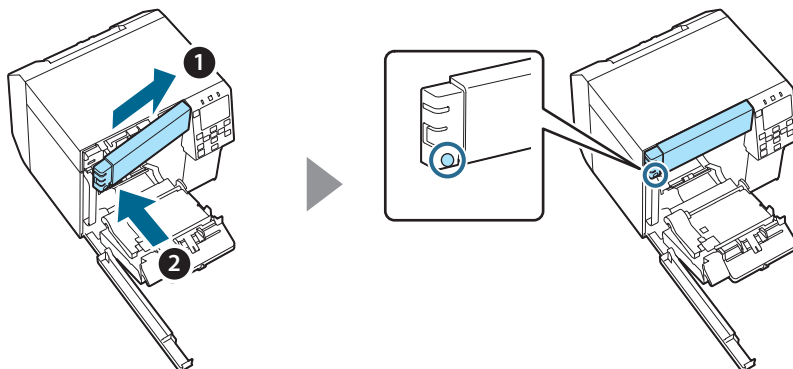
9. Свържете конектора на устройството за автоматично рязане към принтера, като обърнете внимание на ориентацията му.



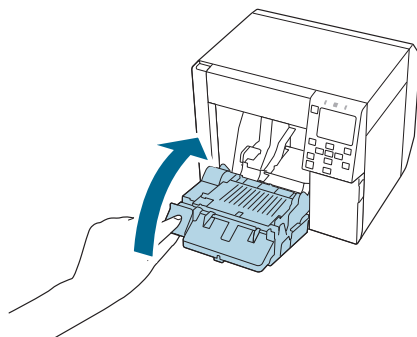
ВНИМАНИЕ

- Хванете конектора и го вкарайте прав. Вкарването му под ъгъл може да доведе до неправилно свързване и повреда на конектора.
- Конекторът трябва да бъде вкаран докрай. Ако не е вкаран докрай, устройството за автоматично рязане може да не работи правилно.

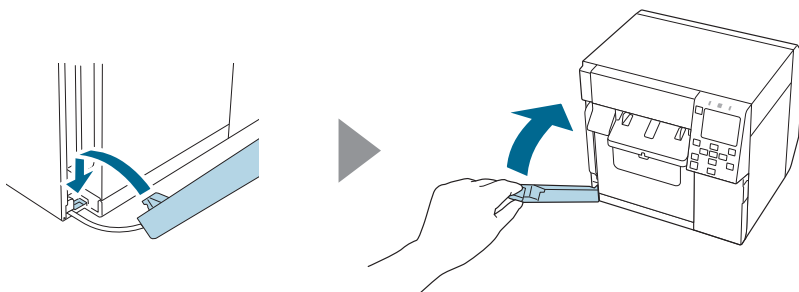
10. Поставете капака на автоматичния нож и след това го закрепете с единия винт.



11. Затворете предния капак.

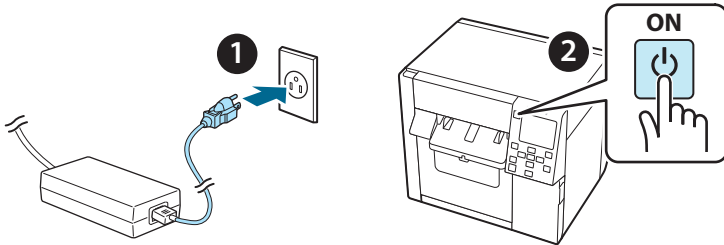


12. Затворете капака на резервоара за отпадъчно мастило.



13. Включете захранващия кабел в електрически контакт и след това включете принтера.

Ако след включване на захранването на екрана се появи грешка, започнете отново от стъпка 1.



14. Изберете следното меню на панела за управление, за да нулирате брояча на автоматичния нож.

[Menu] – [Printer Status/Print] (Състояние на принтера/печат) – [Auto Cut Counter] (Брояч на автоматичния нож) – [After Replacement] (След смяна)

15. Проверете дали устройството за автоматично рязане работи правилно.

Препоръчваме да проверите работата предварително. Заредете хартия в принтера и използвайте бутона за автоматично отрязване, за да направите проверка.

Ако след работа на екрана се появи грешка, започнете отново от стъпка 1.

OT-CU40

Lietotāja rokasgrāmata

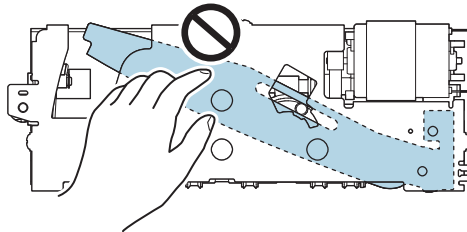
Šis izstrādājums (OT-CU40) ir paredzēts tikai CW-C4000 Series printeru automātiskā griezēja bloka nomainīšanai.

Šajā rokasgrāmātā izskaidrots, kā nomainīt OT-CU40 un kādi piesardzības pasākumi jāievēro, rīkojoties ar šo izstrādājumu.

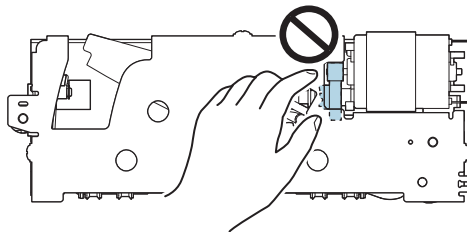


UZMANĪBU!

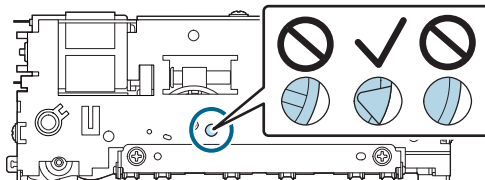
- ❑ Gādājiet, lai automātiskā griezēja bloks nebūtu pakļauts trieciena riskam, nokrītot vai atsitoties pret kaut ko. Trieciena gadījumā griezēja bloks var nedarboties pareizi.
- ❑ Nepieskarieties automātiskā griezēja kustīgajam asmenim. Citādi varat savainoties.



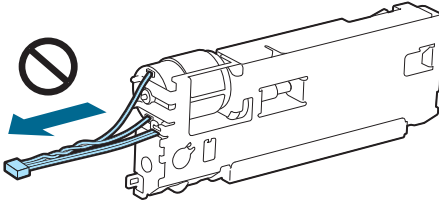
- ❑ Nepieskarieties attēlā norādītajam zobratam. Ja zobrats tiek pagriezts, kustīgais asmens var izkustēties un izvīzīties no automātiskā griezēja bloka. Šādā gadījumā nav iespējams uzstādīt bloku, vai arī bloks var nedarboties pareizi.



- ❑ Ja kustīgais asmens pirms uzstādīšanas ir izkustināts, atgrieziet asmeni sākuma pozīcijā, griežot zobratu, līdz atverē ir redzams trijstūris.



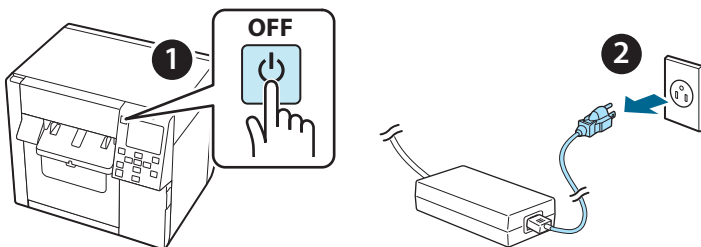
- ❑ Neraujiet kabelus ar spēku. Tā var sabojāt savienotāju tapas un pašus kabelus.



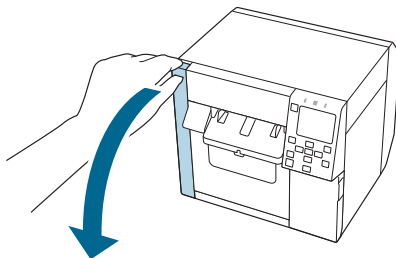
- ❑ Glabājiet griezēju bērniem nepieejamā vietā.

Norādījumi par griezēja bloka nomaiņu

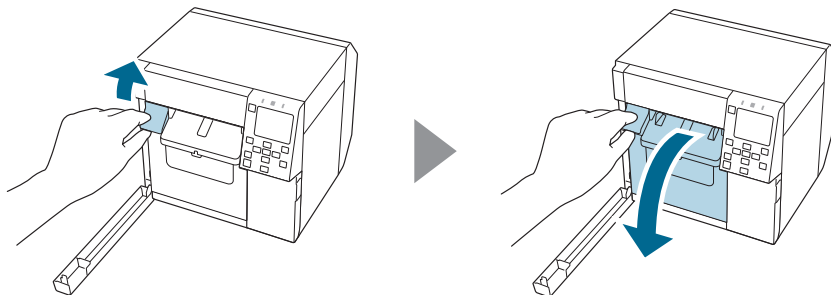
1. Izslēdziet printeri un atvienojiet barošanas kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.



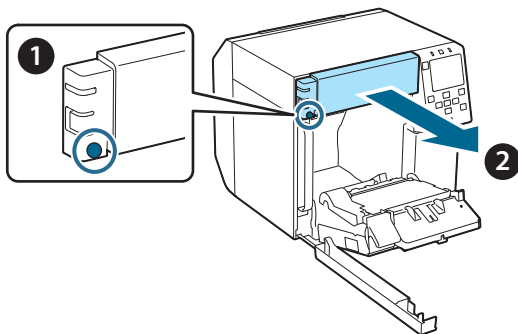
2. Atveriet apkopes kastes pārsegu.



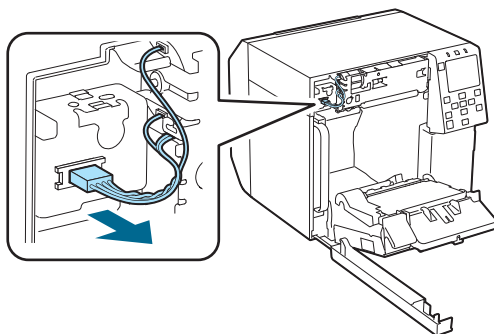
3. Atveriet priekšējo pārsegu.



4. **Atbrīvojiet vienu skrūvi ar krustveida skrūvgriezi un noņemiet automātiskā griezēja pārsega komplektu.**



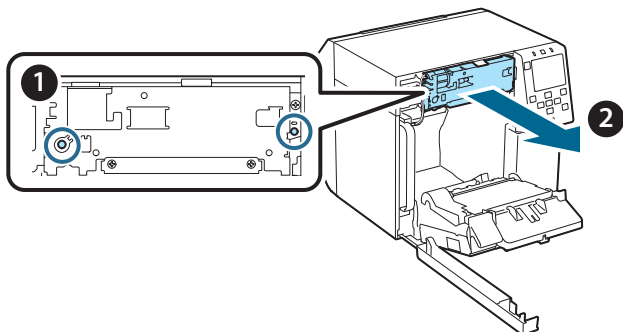
5. **Atvienojiet automātiskā griezēja bloka savienotāju no printera.**



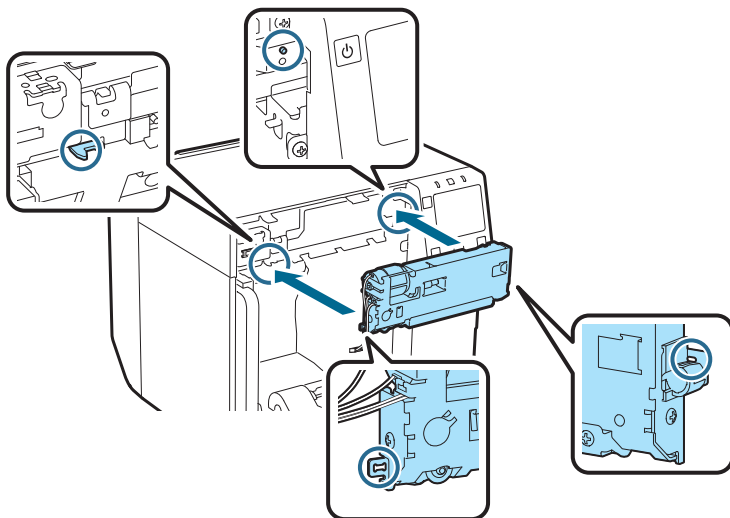
⚠ UZMANĪBU!

Satveriet savienotāju un velciet to taisni ārā. Ja mēģināsiet vilkt aiz kabeliem vai vilksiet savienotāju saskvērtu leņķī, tas var tikt bojāts.

6. **Atbrīvojiet divas skrūves ar krustiņa skrūvgriezi un izņemiet automātiskā griezēja bloku.**



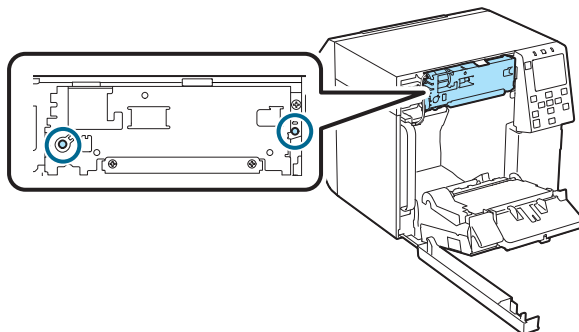
7. **Uzstādiet rezerves automātisko griezēja bloku.**
Savietojiet griezēja bloka labajā un kreisajā pusē esošās atveres ar printera korpusa izvirzījumiem. Citādi bloks var nedarboties pareizi.



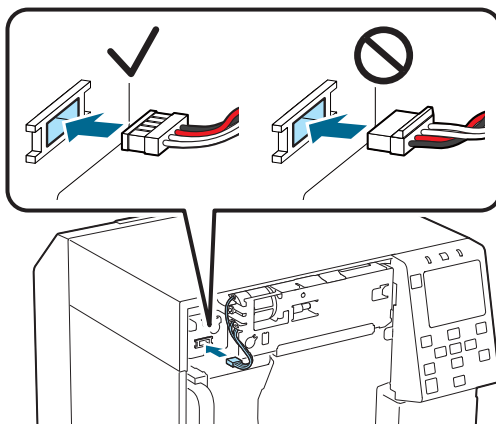
! UZMANĪBU!

Raugieties, lai kabeli netiktu iespiesti starp automātiskā griezēja bloku un printeri. Ja kabeli tiek iespiesti, veicot nākamo darbību, nevarēsiet tos pievienot, vai tie var tikt bojāti.

8. Nofiksējiet automātiskā griezēja bloku ar divām skrūvēm.



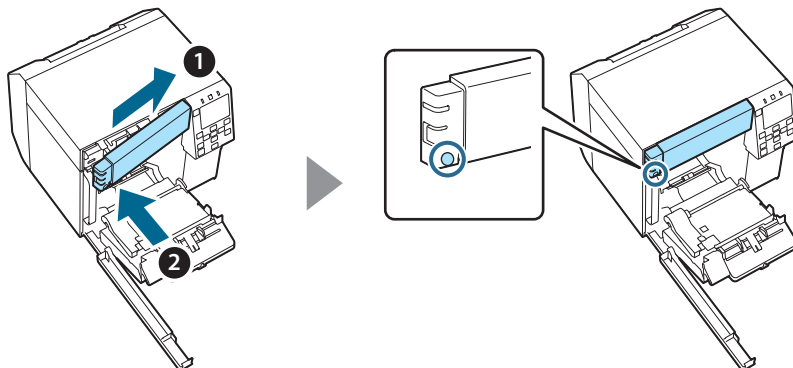
9. Iespraidiet printerī automātiskā griezēja bloka savienotāju, ņemot vērā savienotāja orientāciju.



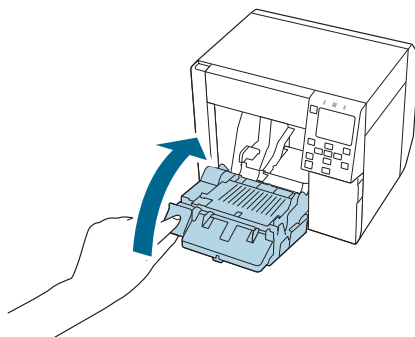
UZMANĪBU!

- Satveriet savienotāju un spraidiet to tieši iekšā. Ja savienotājs tiek iesprausts, saskārtis leņķī, savienojums var būt nepareizs, vai var tikt bojāts savienotājs.
- Iespraidiet savienotāju, cik vien tālu iespējams. Ja savienotājs nav iesprausts līdz galam, automātiskā griezēja bloks var nedarboties pareizi.

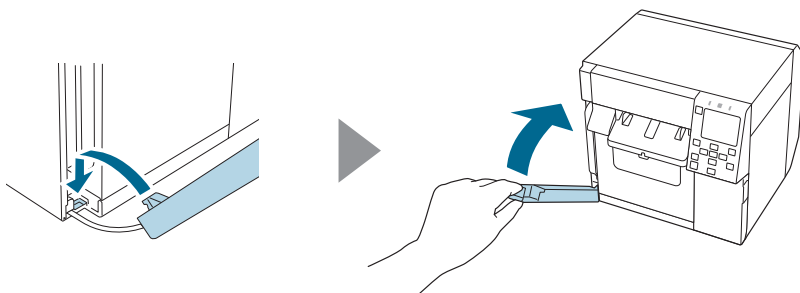
10. Uzlieciet automātiskā griezēja pārsegu komplektu un piestipriniet to ar vienu skrūvi.



11. Aizveriet priekšējo pārsegu.

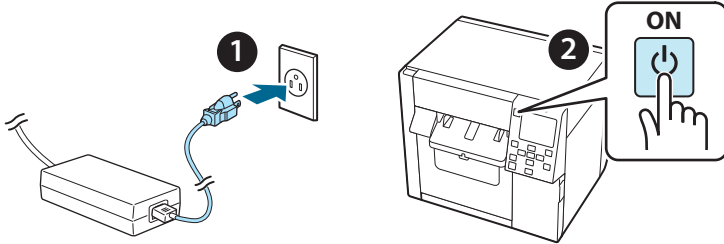


12. Aizveriet apkopes kastes pārsegu.



13. Iespraudiet barošanas kabeli elektrotīkla kontaktligzdā un ieslēdziet printeri.

Ja pēc ieslēgšanas ekrānā redzams kļūdas paziņojums, sāciet visu no sākuma ar 1. darbību.



14. Lai atiestatītu automātiskā griezēja skaitītāju, vadības panelī atlasiet tālāk norādītos izvēlnes vienumus.

[Menu] – [Printer Status/Print] (Printera statuss/Drukāt) – [Auto Cut Counter] (Automātiskā griezēja skaitītājs) – [After Replacement] (Pēc nomaiņas)

15. Pārbaudiet, vai automātiskā griezēja bloks darbojas pareizi.

Bloka darbību ieteicams pārbaudīt laicīgi. Lai veiktu pārbaudi, ievietojiet papīru printerī un izmantojiet automātiskā griezēja pogu.

Ja pēc šīs darbības ekrānā redzams kļūdas paziņojums, sāciet visu no sākuma ar 1. darbību.

OT-CU40

Naudojimo instrukcija

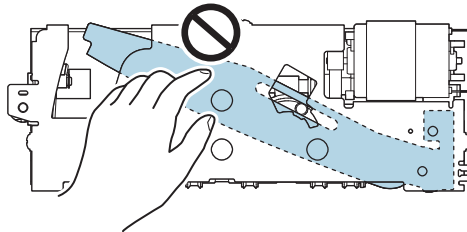
Šis gaminy (OT-CU40) yra pakaitinis automatinio pjoviklio įtaisas, išskirtinai skirtas „CW-C4000 Series“.

Šioje instrukcijoje paaiškinta, kaip pakeisti OT-CU40, ir nurodytos atsargumo priemonės, kurių reikia imtis jį tvarkant.

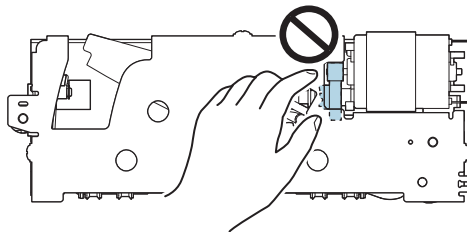


DĖMESIO

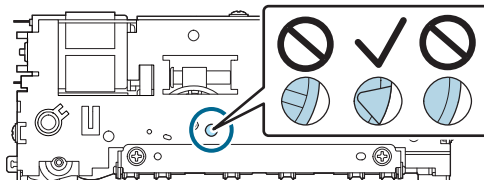
- ❑ Saugokite automatinio pjoviklio įtaisą nuo smūgių – nenumeskite ar niekur juo nestuktelėkite. Antraip įtaisas gali pradėti veikti neįprastai.
- ❑ Nelieskite automatinio pjoviklio judančio peilio. Antraip galite susižeisti.



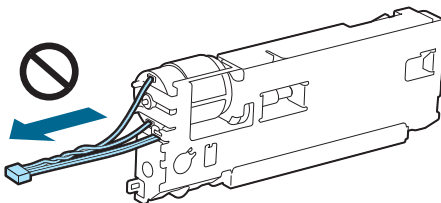
- ❑ Nelieskite paveikslėlyje pavaizduotos pavaros. Sukant pavarą, judantis peilis gali pajudėti ir išsikišti iš automatinio pjoviklio, todėl įtaiso bus neįmanoma sumontuoti arba įtaisas gali veikti netinkamai.



- ❑ Jei prieš montuodami judantį peilį pajudinote, grąžinkite jį į pradinę padėtį sukdami pavarą tol, kol angoje pamatysite trikampį.



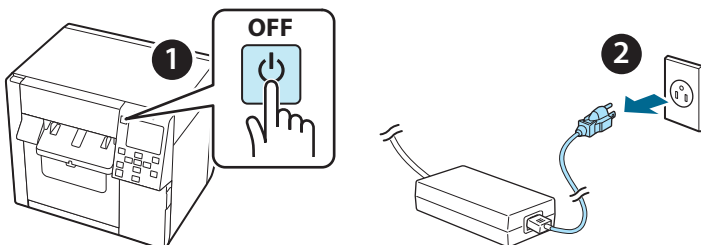
- ❑ Stipriai netraukite laidų. Galite pažeisti jungčių kontaktus ir laidus.



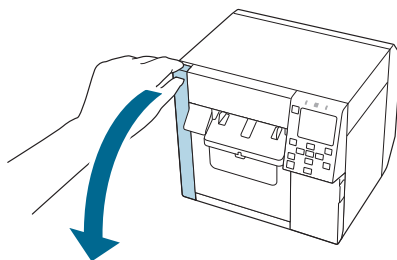
- ❑ Laikykite pioviklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įtaiso keitimas

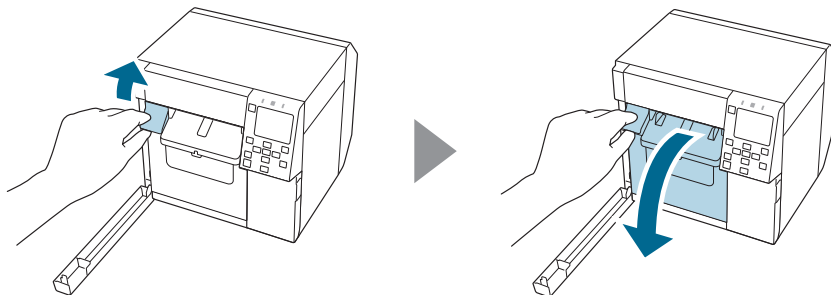
1. Išjunkite spausdintuvą ir atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo.



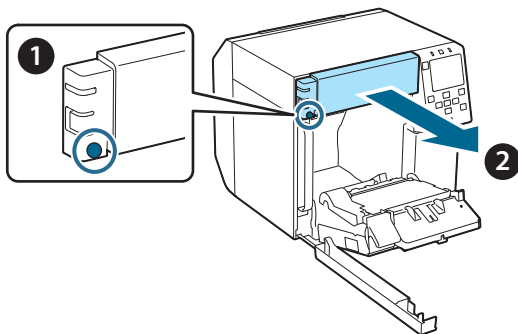
2. Atidarykite priežiūros dėžutės dangtelį.



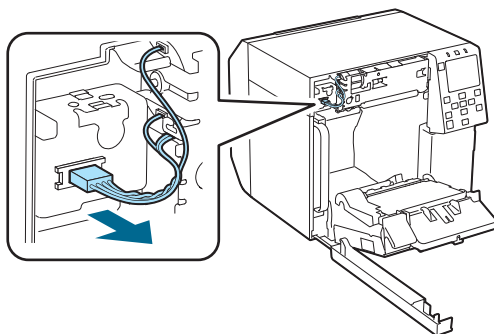
3. Atidarykite priekinį dangtelį.



4. Kryžminiu atsuktuvu atsukite varžtą ir išimkite automatinio pjoviklio dangtelio komplektą.



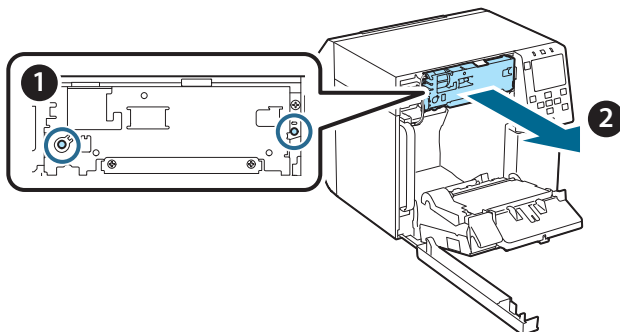
5. Nuo spausdintuvo atjunkite automatinio pjoviklio įtaiso jungtį.



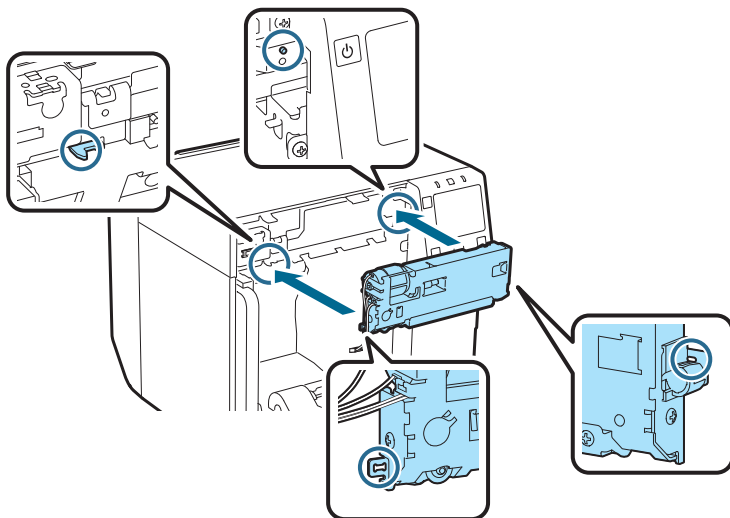
⚠ DĖMESIO

Suimkite jungtį ir tiesiai ją ištraukite. Jei suimsite laidus ir juos trauksite arba jungtį trauksite kampu, jungtis gali būti pažeista.

6. Kryžminiu atsuktuvu atsukite du varžtus ir išimkite automatinio pjoviklio įtaisą.



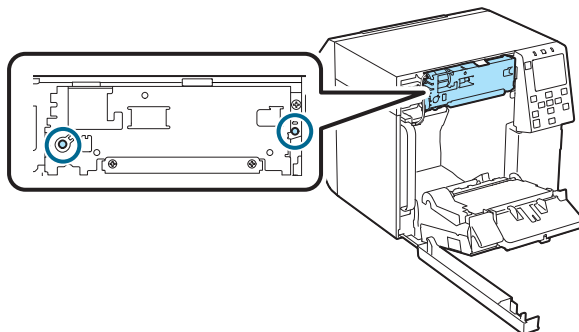
7. Sumontuokite pakaitinį automatinio pjoviklio įtaisą. Kairėje ir dešinėje pjoviklio pusėse esančias skylutes sulygiuokite su spausdintuvo iškyšomis. Kitu atveju įtaisas gali veikti netinkamai.



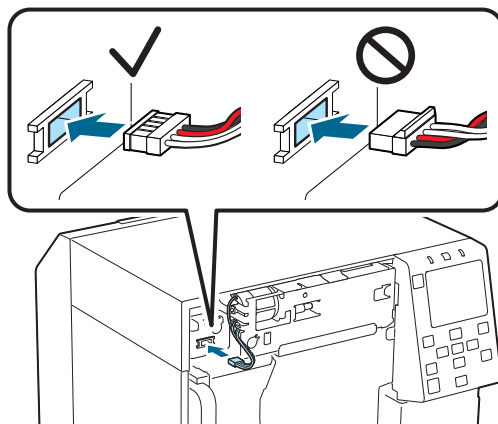
! DĖMESIO

Būkite atsargūs, kad tarp automatinio pjoviklio įtaiso ir spausdintuvo nejstrigtų laidai. Jei laidai įstrigs, vėlesniame etape jų nebus galima prijungti arba jie gali būti sugadinti.

8. Pritvirtinkite automatinio ploviklio įtaisą dviem varžtais.



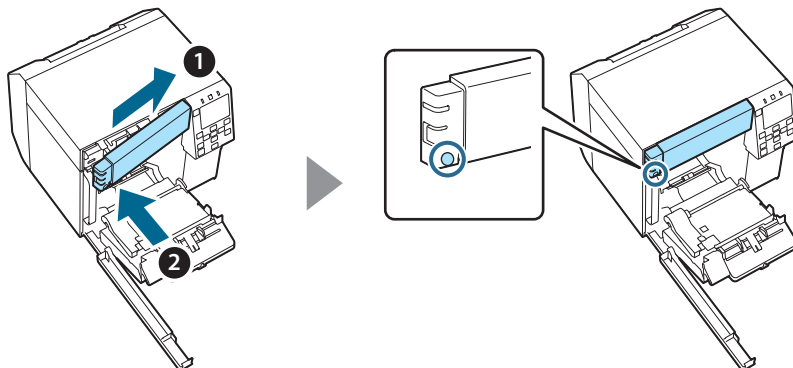
9. Prie spausdintuvo prijunkite automatinio ploviklio įtaiso jungtį, atkreipdami dėmesį į jos kryptį.



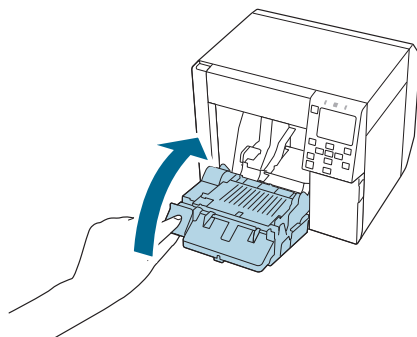
DĖMESIO

- Suimkite jungtį ir tiesiai ją įstatykite. Įkišę ją kampu, galite netinkamai prijungti ir pažeisti jungtį.
- Įsitinkinkite, kad jungtis įkišta iki galo. Jei ji įdėta ne iki galo, automatinio ploviklio įtaisas gali veikti netinkamai.

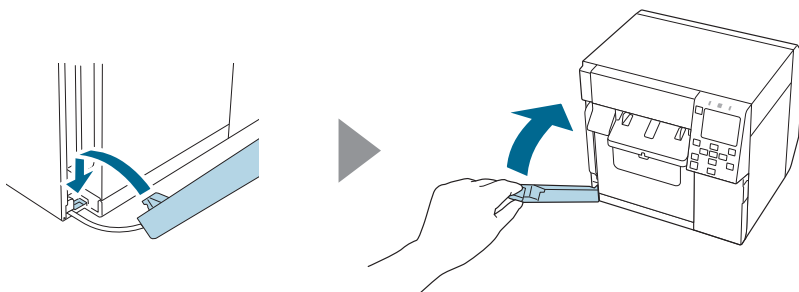
10. Pritvirtinkite automatinio ploviklio dangtelio komplektą ir priveržkite vienu varžtu.



11. Uždarykite priekinį dangtelį.

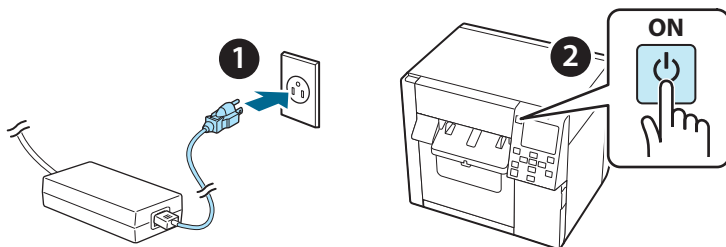


12. Uždarykite priežiūros dėžutės dangtelį.



13. Įkiškite maitinimo laidą į maitinimo lizdą ir įjunkite spausdintuvą.

Jei įjungus maitinimą ekrane pasirodo klaida, pradėkite iš naujo nuo 1 veiksmo.

**14. Automatinio pjoviklio skaitikliui nustatyti iš naujo valdymo skydelyje pasirinkite toliau nurodytą meniu.**

**[Menu] – [Printer Status/Print] (spausdintuvo būseną / spausdinti)
– [Auto Cut Counter] (automatinio pjovimo skaitiklis) – [After Replacement] (po pakeitimo)**

15. Patikrinkite, ar tinkamai veikia automatinio pjoviklio įtaisas.

Rekomenduojame iš anksto patikrinti veikimą. Įdėkite į spausdintuvą popierių ir patikrinkite automatinio pjaustymo mygtuku.

Jei po veikimo ekrane pasirodo klaida, pradėkite iš naujo nuo 1 veiksmo.

OT-CU40

Kasutusjuhend

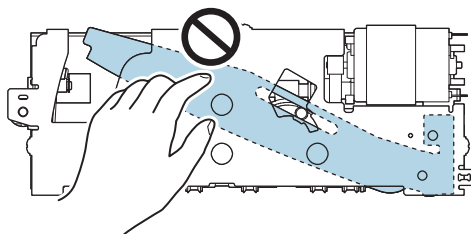
See toode (OT-CU40) on varuautomaatlõikur ainult CW-C4000 Series jaoks.

Selles kasutusjuhendis selgitatakse, kuidas OT-CU40 välja vahetada ja selle käsitlemise ettevaatusabinõusid.

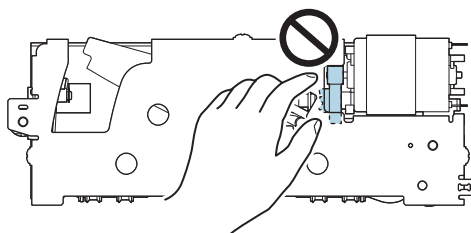


ETTEVAATUST!

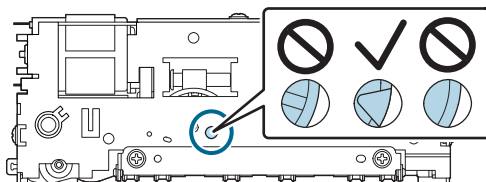
- ❑ Ärge laske automaatlõikurit kas mahakukkumise või selle vastu löömise teel põrutada saada. Selle tagajärjel võib komponent lõpetada normaalselt töötamise.
- ❑ Ärge puudutage automaatlõikuri liikuvat tera. See võib tekitada vigastuse.



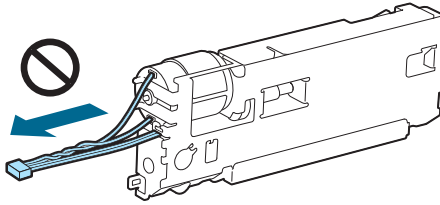
- ❑ Ärge katsuge joonisel näidatud hammasratast. Hammasratta pööramine võib põhjustada liikuva tera nihkumise ja automaatse lõikeseadme küljest välja tungimise, muutes seadme paigaldamise võimatuks või seade ei pruugi selle tulemusel korralikult töötada.



- ❑ Kui olete liikuvat tera enne selle paigaldamist liigutanud, viige tera tagasi algasendisse, keerates hammasratast, kuni näete avausse olevat kolmnurka.



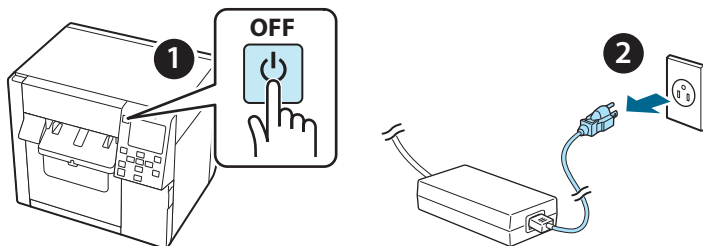
- ❑ Ärge tõmmake kaableid liiga tugevalt. Pistiku tihvtid ja kaablid võivad saada kahjustada.



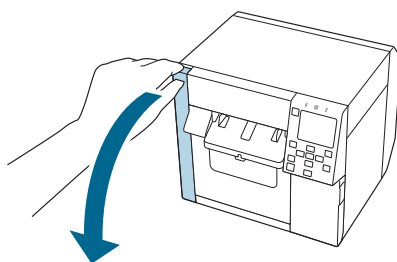
- ❑ Hoidke löikurit lastele kättesaamatus kohas.

Kuidas komponenti välja vahetada

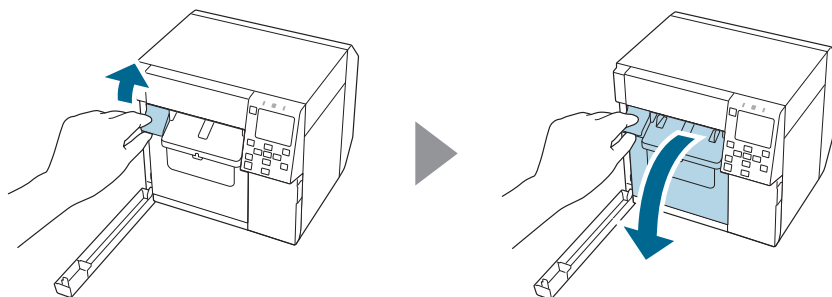
1. Lülitage printer välja ja tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.



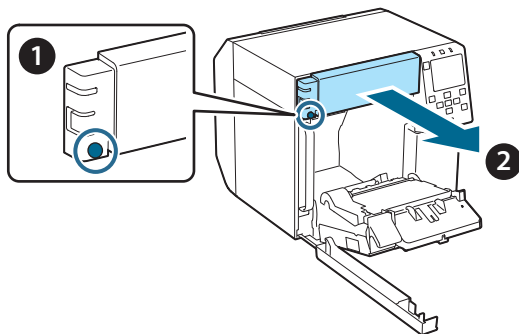
2. Avage hoolduskasti kaas.



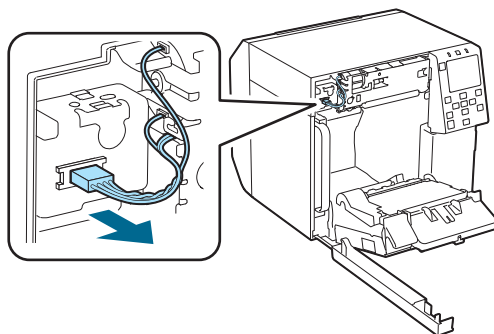
3. Avage eesmine kaas.



4. Lõdvendage üks kruvi Phillipsi kruvikeerajaga, seejärel eemaldage automaatlõikuri kaanekomplekt.



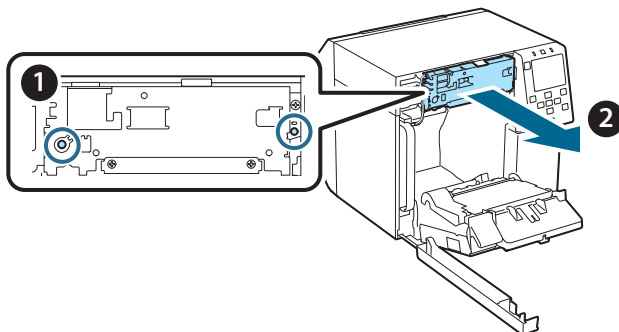
5. Lahutage automaatlõikuri pistik printeri küljest.



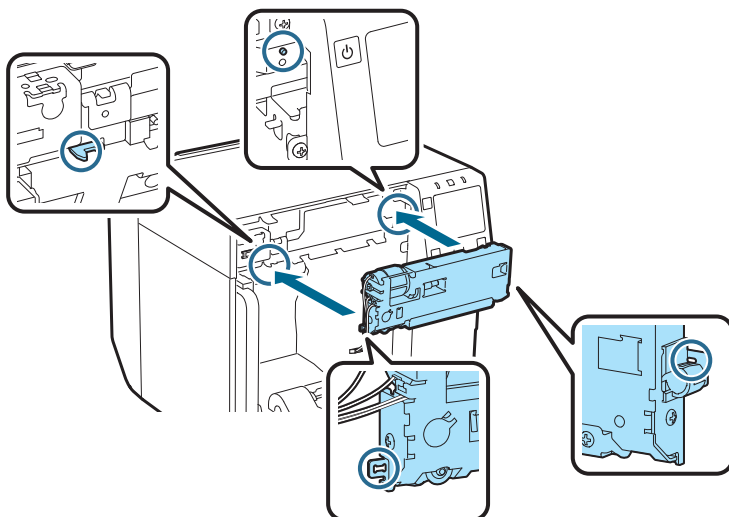
⚠ ETTEVAATUST!

Haarake pistikust ja tõmmake see otse välja. Kui võtate kaablitest kinni, et neid tõmmata, või tõmbate pistikut viltu, võib pistik kahjustada saada.

6. Lõdvendage kaks kruvi Phillipsi kruvikeerajaga, seejärel eemaldage automaatlõikur.



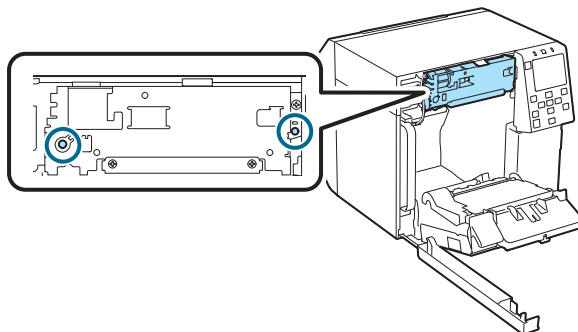
7. Paigaldage varuautomaatlõikur. Joondate lõikuriüksuse vasakul ja paremal küljel olevad avad printeri väljaulatuvate osadega. Muidu ei pruugi komponent korralikult töötada.



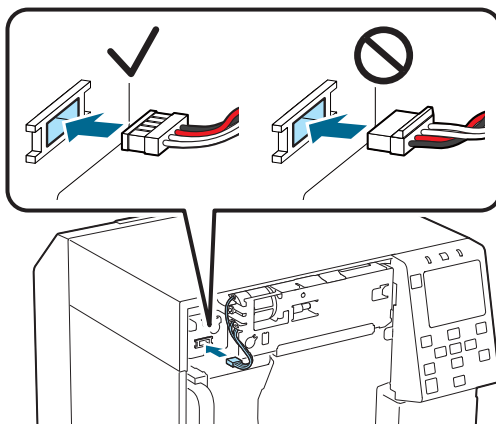
⚠ ETTEVAATUST!

Olge ettevaatlik, et kaablid ei jääks automaatlõikuri ja printeri vahele. Kui kaablid jäävad sinna vahele, ei saa te neid järgmises etapis ühendada või kaablid võivad puruneda.

8. Kinnitage automaatlõikur kahe kruviga.



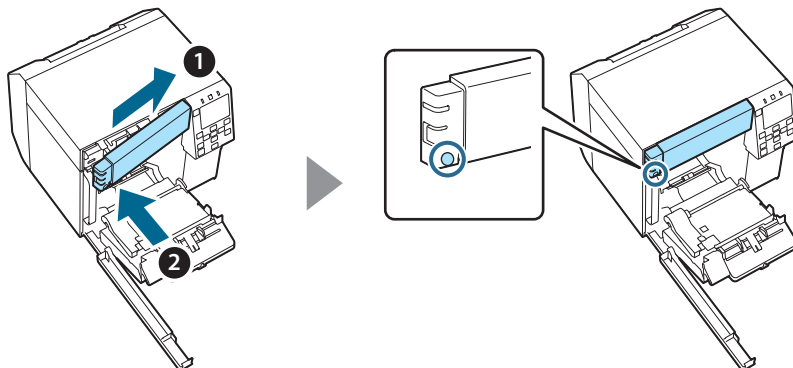
9. Ühendage automaatlõikuri pistik printeriga, pöörates tähelepanu selle orientatsioonile.



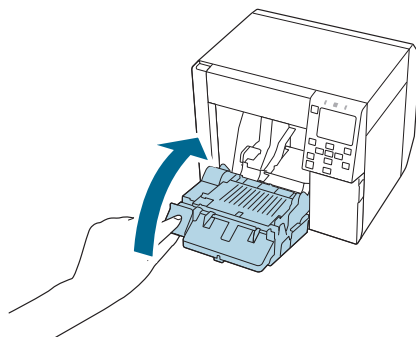
ETTEVAATUST!

- Haarake pistikust ja pange see otse sisse. Selle nurga all sisestamine võib põhjustada vale ühenduse ja pistiku kahjustumise.
- Sisestage pistik kindlasti nii kaugele kui võimalik. Kui see pole lõpuni sisestatud, ei pruugi automaatlõikur korralikult töötada.

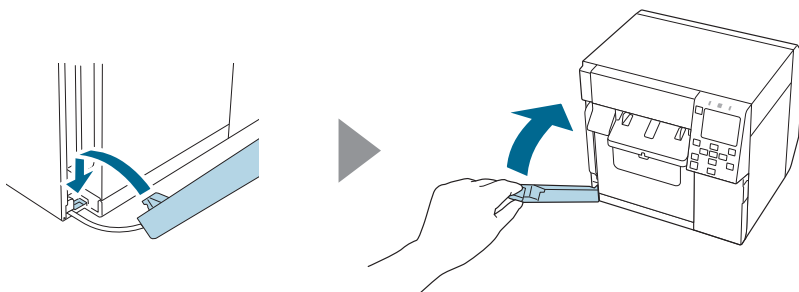
10. Kinnitage automaatlõikuri kaanekomplekt ja kinnitage see ühe kruviga.



11. Sulgege eesmine kaas.

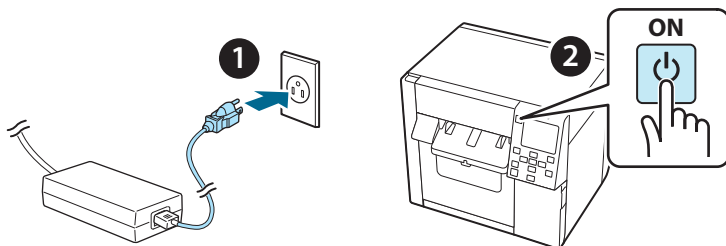


12. Sulgege hoolduskasti kaas.



13. Ühendage toitejuhe pistikupessa ja lülitage printer sisse.

Kui pärast toite sisselülitamist ilmub ekraanile tõrketeade, alustage uuesti alates 1. sammust.



14. Valige automaatlõikuri lugeja lähtestamiseks toimingupaneelil järgmine menüü.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Printeri olek / Prindi) - [Auto Cut Counter] (Automaatlõikuri lugeja) - [After Replacement] (Pärast vahetamist)

15. Kontrollige, kas automaatlõikur töötab korralikult.

Soovitame teil toimingut enne kontrollida. Laadige paber printerisse ja kasutage kontrollimiseks automaatse lõikamise nuppu.

Kui pärast toimingut ilmub ekraanile tõrketeade, alustage uuesti alates 1. sammust.

OT-CU40

Руководство пользователя

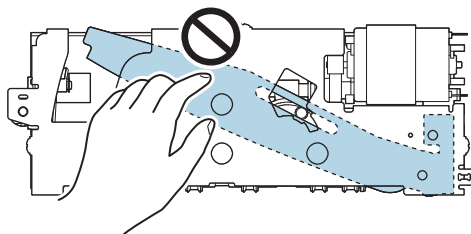
Данное изделие (OT-CU40) представляет собой сменный модуль автоматического резака только для устройств CW-C4000 Series.

В настоящем руководстве рассказывается, как производить замену OT-CU40 и какие меры предосторожности следует соблюдать при работе с ним.

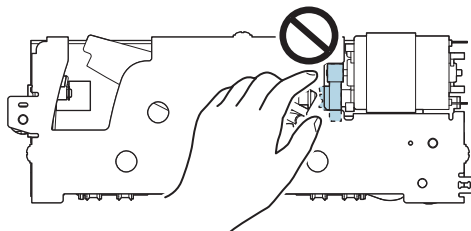


ВНИМАНИЕ

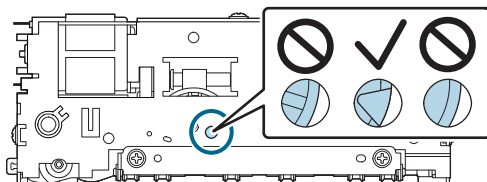
- ❑ Не роняйте и не ударяйте модуль автоматического резака. Это может нарушить его нормальную работу.
- ❑ Не прикасайтесь к подвижному лезвию автоматического резака. Это может стать причиной травм.



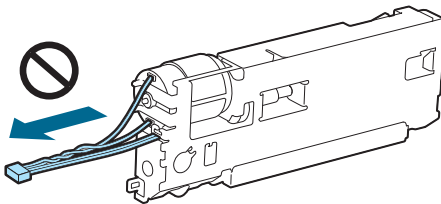
- ❑ Не касайтесь шестерни, показанной на рисунке. Поворот этой шестерни может привести к тому, что подвижное лезвие сдвинется и выступит из блока автоматического резака, что сделает невозможной установку блока или его правильную работу.



- ❑ Если перед установкой вы сдвинули подвижное лезвие, верните его в исходное положение, повернув шестерню так, чтобы в отверстии был виден треугольник.



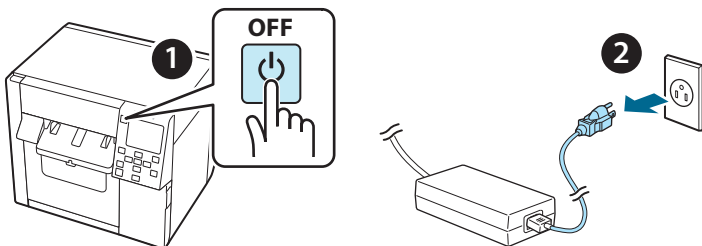
- ❑ Не тяните кабели с силой. Это может повредить контакты разъемов и сами кабели.



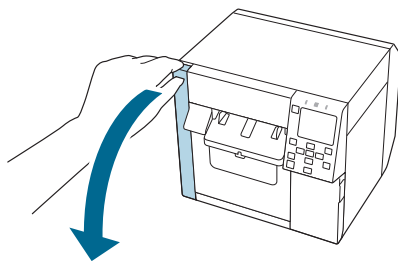
- ❑ Храните резак в месте, недоступном детям.

Замена модуля

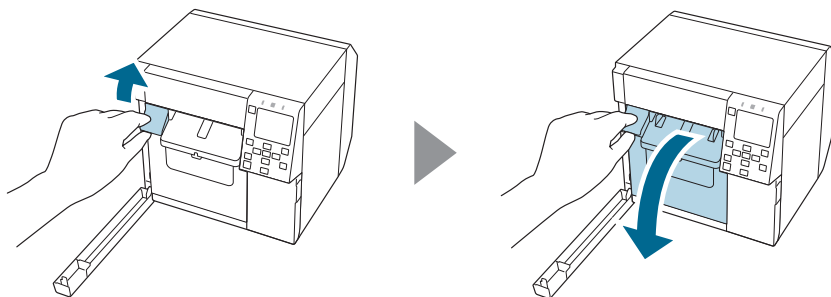
1. Выключите принтер и отключите кабель питания от розетки.



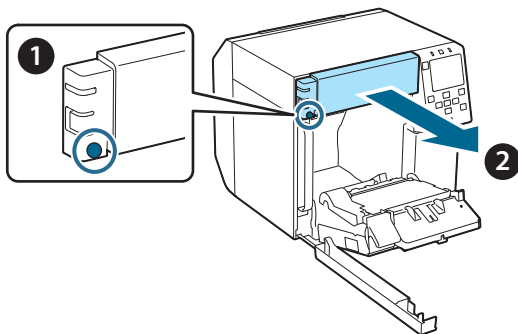
2. Откройте крышку отделения контейнера для отработанных чернил.



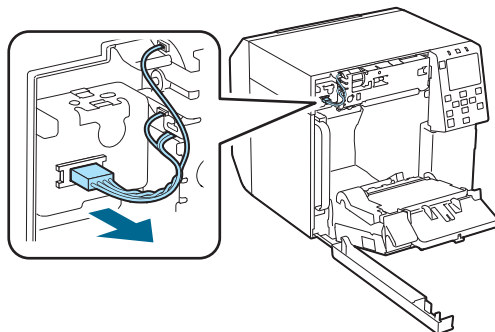
3. Откройте переднюю крышку.



4. Ослабьте винт, используя крестовую отвертку, и снимите крышку автоматического рюкзачка.



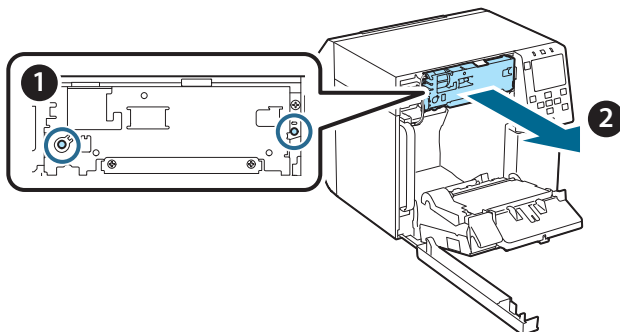
5. Отключите разъем модуля автоматического резака от принтера.



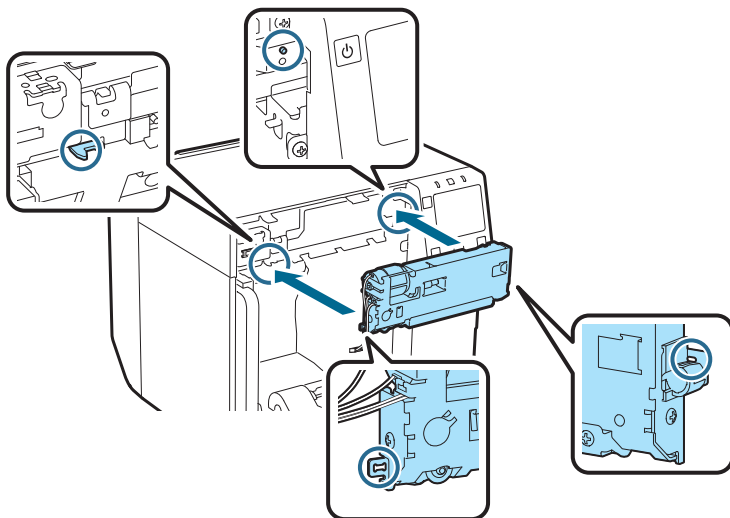
⚠ ВНИМАНИЕ

Возьмитесь за разъем и потяните его прямо. Если вы потянете за кабели или потянете разъем под углом, это может повредить разъем.

6. Ослабьте два винта, используя крестовую отвертку, и снимите модуль автоматического рюкзака.

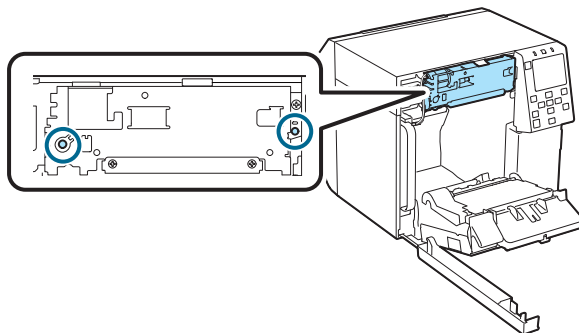
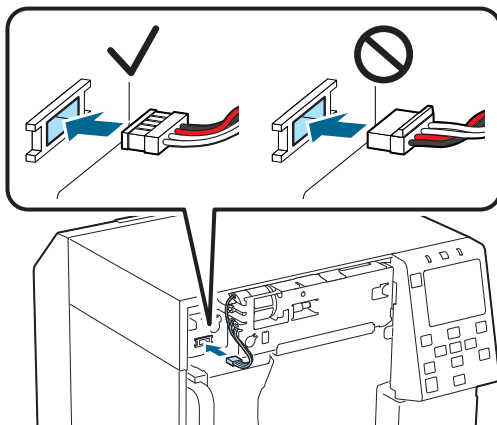


7. Установите сменный модуль автоматического резака. Совместите отверстия на левой и правой сторонах модуля автоматического резака с выступами на принтере. В противном случае устройство может работать неправильно.



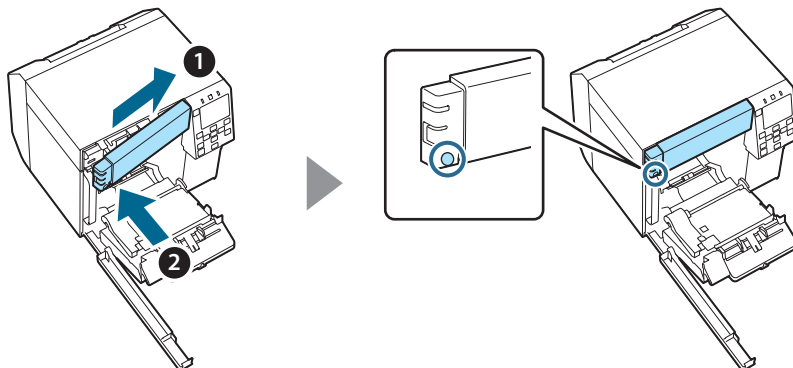
⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, не зацепите кабели между модулем автоматического резака и принтером. Если кабели зацепились, вы не сможете подключить их на следующем этапе или возможно повреждение кабелей.

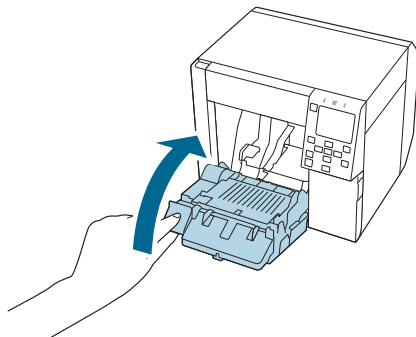
8. Закрепите модуль автоматического резака двумя винтами.**9. Подключите разъем модуля автоматического резака к принтеру с учетом его ориентации.****ВНИМАНИЕ**

- Возьмитесь за разъем и вставьте его прямо. Вставка под углом может привести к неправильному подключению и повреждению разъема.
- Убедитесь, что разъем вставлен до упора. Если он вставлен не до конца, модуль автоматического резака может работать неправильно.

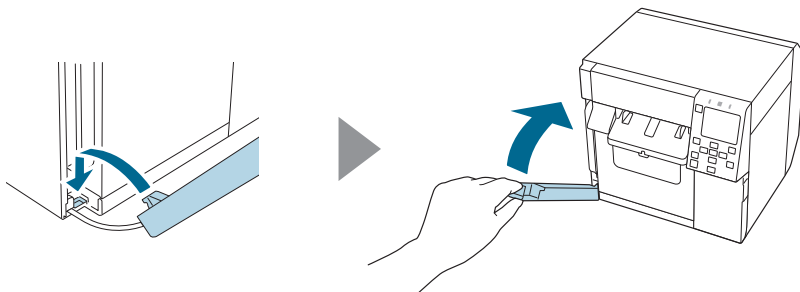
10. Установите крышку автоматического резака и закрепите ее одним винтом.



11. Закройте переднюю крышку.

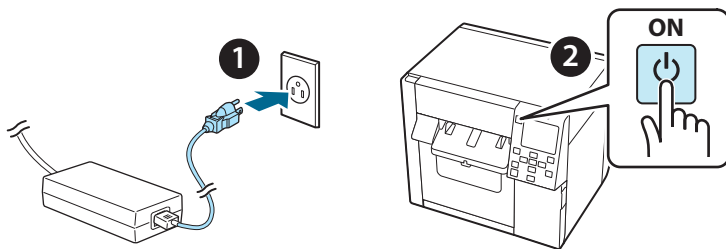


12. Закройте крышку отделения контейнера для отработанных чернил.



13. Подключите кабель питания к розетке и включите принтер.

Если после включения питания на экране появится ошибка, начните с шага 1.

**14. Чтобы сбросить счетчик автоматического резака, выберите следующее меню на панели управления:**

[Menu] — [Состояние принтера/Печать] — [Автоматический счетчик отрезов] — [После замены].

15. Проверьте правильность работы автоматического резака.

Рекомендуется проверить работу заранее. Загрузите бумагу в принтер и используйте для проверки кнопку автоматической резки.

Если после выполнения операции на экране появится ошибка, начните с шага 1.

OT-CU40

Посібник користувача

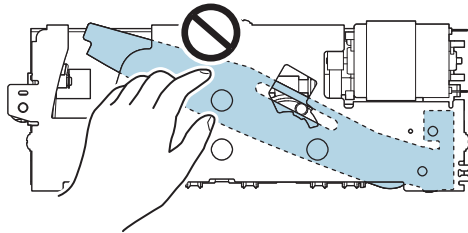
Цей пристрій (OT-CU40) являє собою змінний модуль автоматичного різачка для принтерів CW-C4000 Series.

У цьому посібнику пояснюється процедура заміни різачка OT-CU40 та наведено застереження щодо роботи з ним.

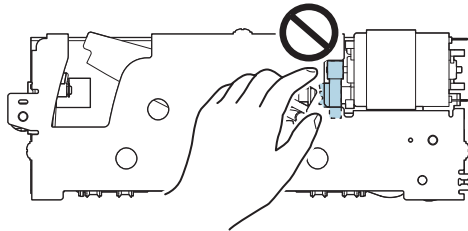


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

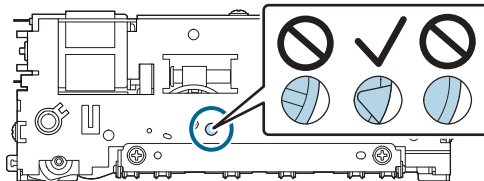
- ❑ Бережіть модуль автоматичного різачка від падінь та ударів. Це може призвести до порушень у роботі модуля.
- ❑ Забороняється торкатися до рухомого леза автоматичного різачка. Це може призвести до травмування.



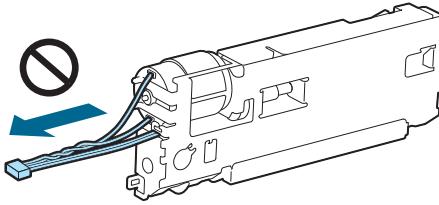
- ❑ Не торкайтеся редуктора, показано на малюнку. Якщо повернути цей редуктор, рухоме лезо може зрушити з місця і висунутися з модуля автоматичного різачка, в результаті модуль неможливо буде встановити або ж він не працюватиме належним чином.



- ❑ Якщо рухоме лезо було зрушене перед встановленням, поверніть його у вихідне положення, прокручуючи редуктор, доки в отворі не буде видно трикутник.



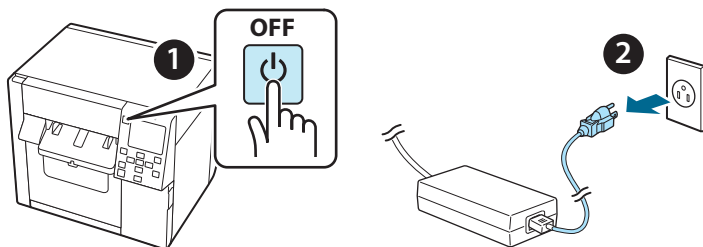
- ❑ Забороняється тягти за кабелі з силою. Можна пошкодити контакти роз'ємів і кабелі.



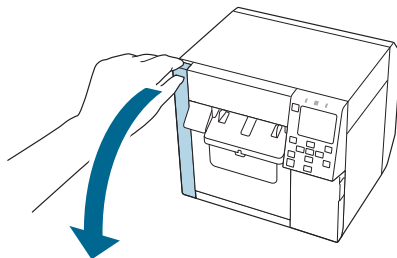
- ❑ Зберігайте різак в місцях, недоступних для дітей.

Заміна модуля

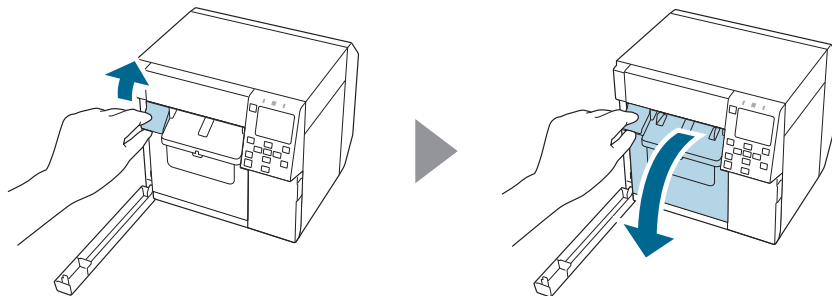
1. Вимкніть принтер і витягніть кабель живлення з розетки електромережі.



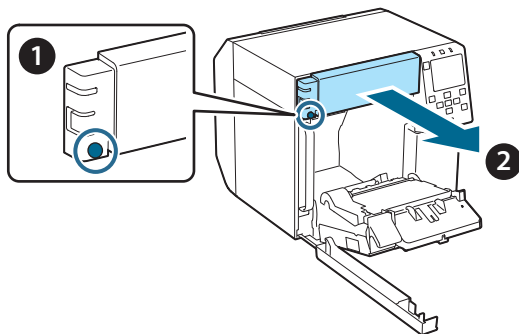
2. Відкрийте кришку сервісного блока.



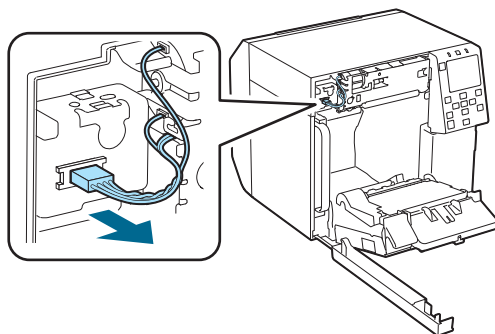
3. Відкрийте передню кришку.



4. За допомогою хрестової викрутки ослабте один гвинт і зніміть кришку автоматичного різака.



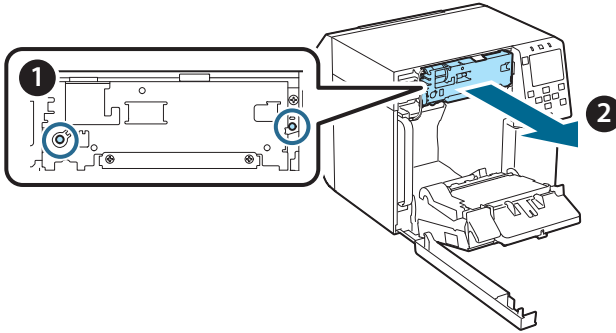
5. Відключіть кабель модуля автоматичного різака від принтера.



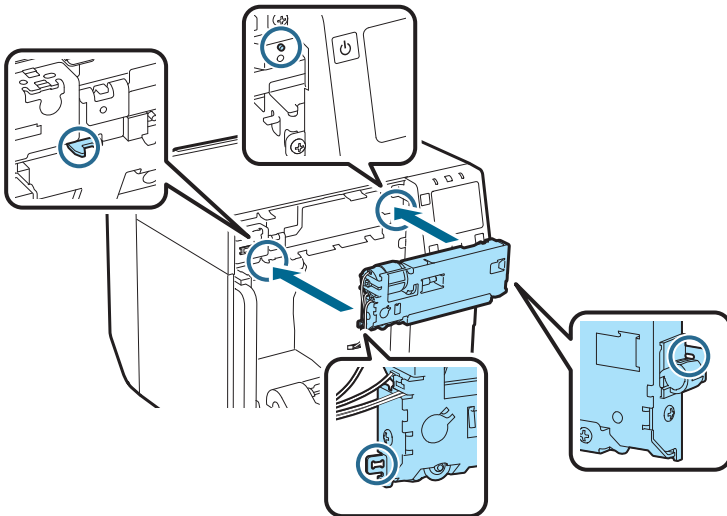
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Візьміться за роз'єм і витягніть кабель під прямим кутом до поверхні. Якщо брати кабелі за сам провід чи тягти роз'єм під кутом, можна пошкодити роз'єм.

6. За допомогою хрестової викрутки ослабте два гвинта і зніміть модуль автоматичного різака.



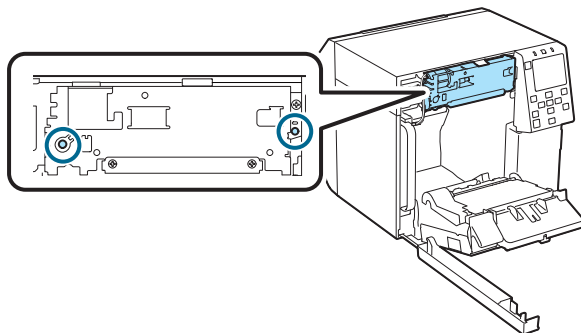
7. Встановіть змінний модуль автоматичного різака. Співставте отвори на лівій та правій сторонах різака з виступами на принтері. Інакше цей виріб може не працювати належним чином.



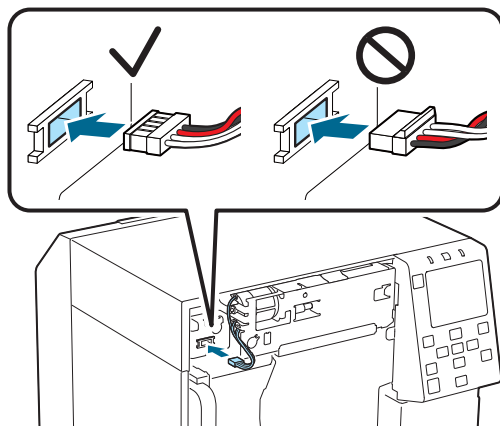
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Будьте обережні, аби не защемити кабелі між модулем автоматичного різака та принтером. Якщо кабелі буде защемлено, їх неможливо буде підключити на наступному етапі, або ж їх може бути пошкоджено.

8. Закріпіть модуль автоматичного різака двома гвинтами.



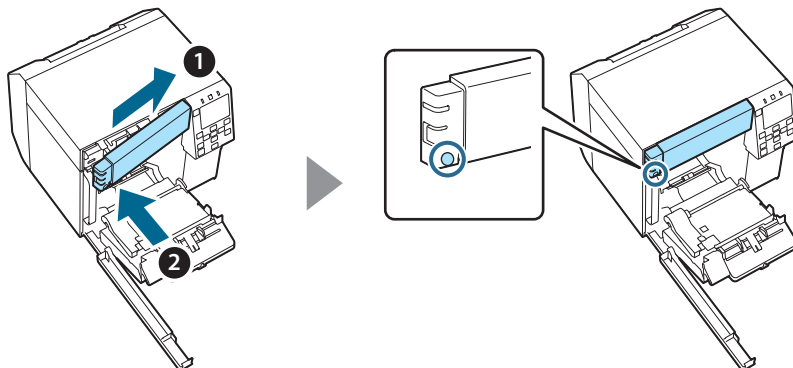
9. Підключіть кабель модуля автоматичного різака до принтера, дотримуючись його орієнтації.



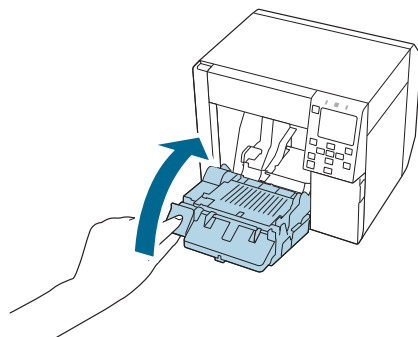
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ❑ Візьміться за роз'єм і вставте кабель прямо. Якщо вставити його під кутом, це може призвести до неправильного підключення чи пошкодження роз'єму.
- ❑ Обов'язково вставте кабель в роз'єм до кінця. Якщо вставити його не до кінця, модуль автоматичного різака може не працювати належним чином.

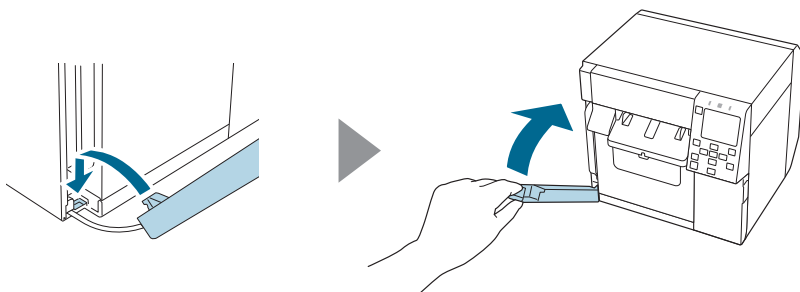
10. Встановіть кришку модуля автоматичного різачка і закріпіть її одним гвинтом.



11. Закрийте передню кришку.

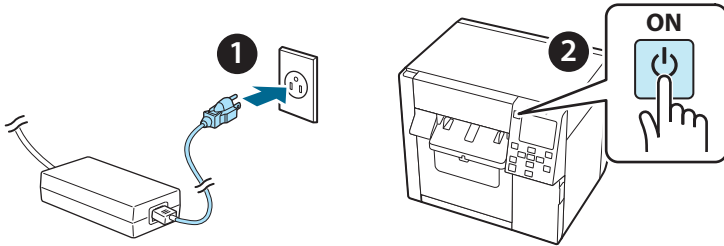


12. Закрийте кришку сервісного блока.



13. Включіть кабель живлення в розетку електромережі та увімкніть принтер.

Якщо після ввімкнення живлення на екрані відображається повідомлення про помилку, почніть все спочатку з етапу 1.



14. Щоб скинути лічильник автоматичного різачка, на панелі управління принтера виберіть наступний пункт меню.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Стан принтера/Друк) - [Auto Cut Counter] (Лічильник автоматичного різачка) - [After Replacement] (Після заміни)

15. Перевірте, чи модуль автоматичного різачка працює належним чином.

Рекомендується перевірити роботу заздалегідь. Щоб перевірити, завантажте в принтер папір і скористайтесь кнопкою автоматичного відрізу.

Якщо після роботи на екрані відображається повідомлення про помилку, почніть все спочатку з етапу 1.

OT-CU40

Пайдаланушы нұсқаулығы

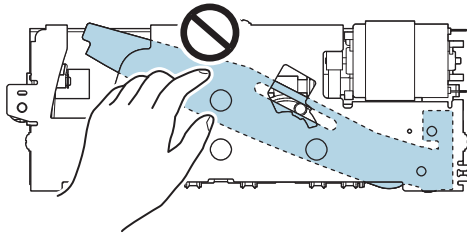
Бұл өнім (OT-CU40) тек CW-C4000 Series сериясына арналған қосалқы автоматты кескіш құрал болып табылады.

Бұл нұсқаулықта OT-CU40 өнімін ауыстыру және оны пайдалану кезіндегі сақтық шаралары сипатталған.

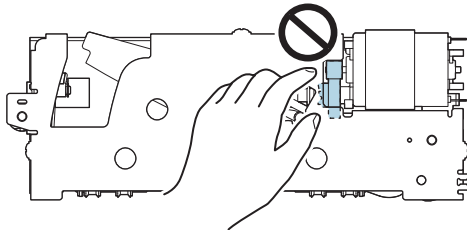


САҚ БОЛЫҢЫЗ

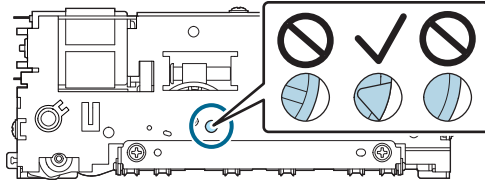
- ❑ Автоматты кескіш құралын құлатуға немесе оған соққы беруге болмайды. Бұл құралдың қалыпты жұмысының тоқтатуына әкелуі мүмкін.
- ❑ Автоматты кескіштің жылжымалы жүзін ұстамаңыз. Бұлай істеу жарақат алуға әкелуі мүмкін.



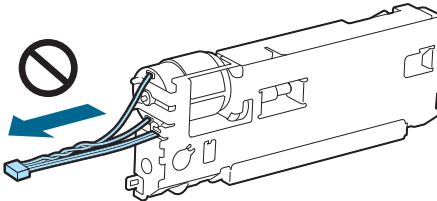
- ❑ Суретте көрсетілген тістегерішті ұстамаңыз. Тістегерішті бұраған жағдайда, жылжымалы жүз қозғалып кетуі және автоматты кескіш құралынан шығып тұруы мүмкін, осылайша құралды орнату мүмкін болмайды немесе құрал дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.



- ❑ Құралдың жылжымалы жүзін орнатпас бұрын жылжытқан болсаңыз, саңылауда үшбұрыш көрінгенге дейін тістегерішті бұрап, кескіш құралының жүзін бастапқы орнына қайтарыңыз.



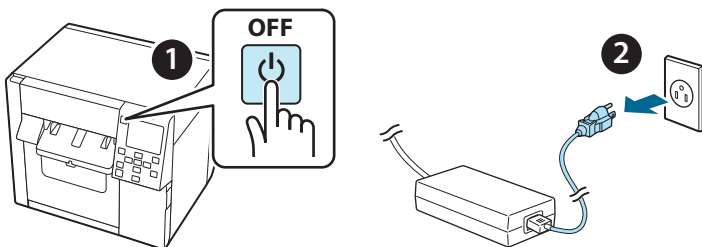
- ❑ Кабельдерді қатты тартпаңыз. Коннектор істіктері мен кабельдер зақымдалуы мүмкін.



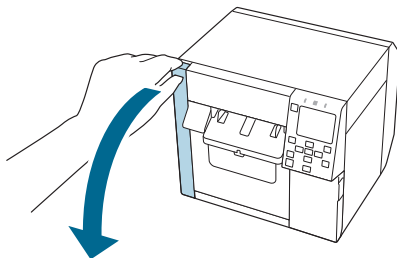
- ❑ Кескіш құралын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралды ауыстыру әдісі

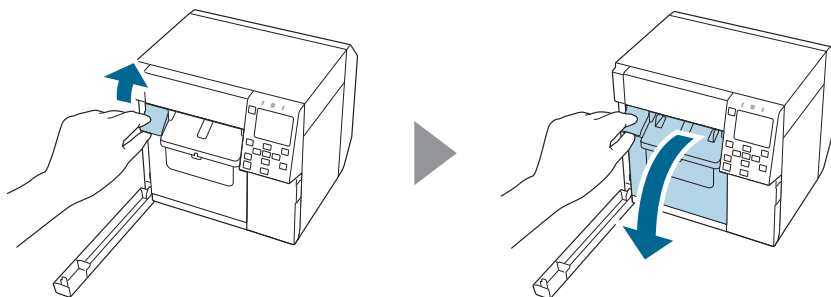
1. Принтерді өшіріп, қуат кабелін қуат розеткасынан суырыңыз.



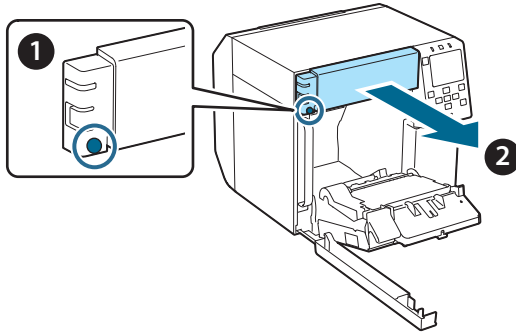
2. Пайдаланылған сия ыдысының қақпағын ашыңыз.



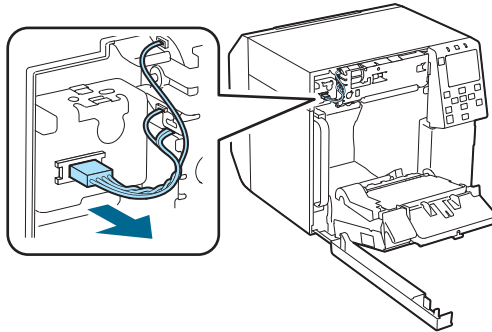
3. Алдыңғы қақпақты ашыңыз.



4. Бір бұранданы Phillips бұрамабұрағышымен босатыңыз, содан кейін автоматты кескіштің қақпақ жиынтығын алыңыз.



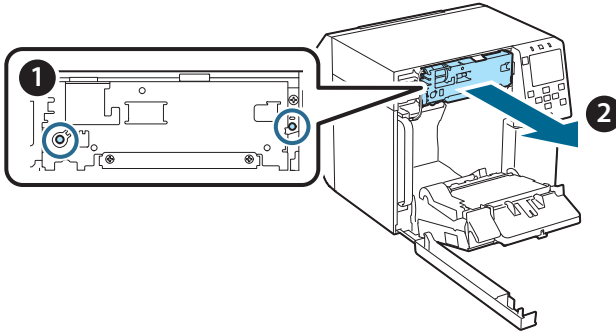
5. Автоматты кескіш құралының коннекторын принтерден ажыратыңыз.



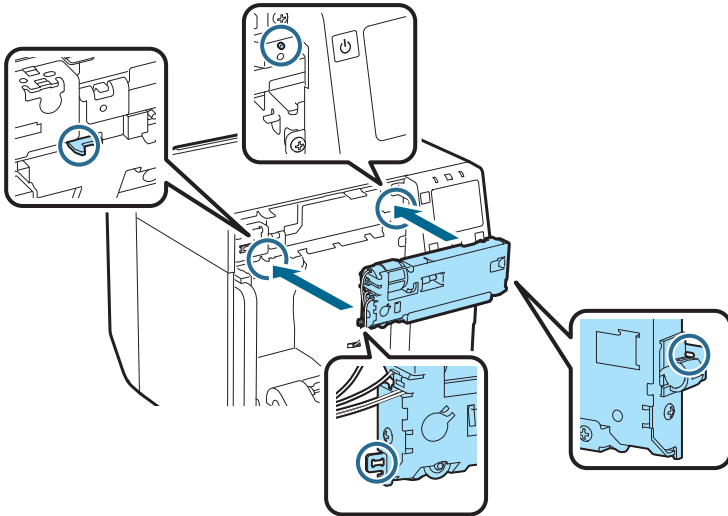
САҚ БОЛЫҢЫЗ

Коннекторды іліп алыңыз да, түзу тартып шығарыңыз. Кабельдерді тартып шығару үшін оларды іліп алсаңыз немесе коннекторды бұрышпен тартсаңыз, коннектор зақымдалуы мүмкін.

6. Екі бұранданы Phillips бұрағышымен босатыңыз, содан кейін автоматты кескіш құралын алып тастаңыз.



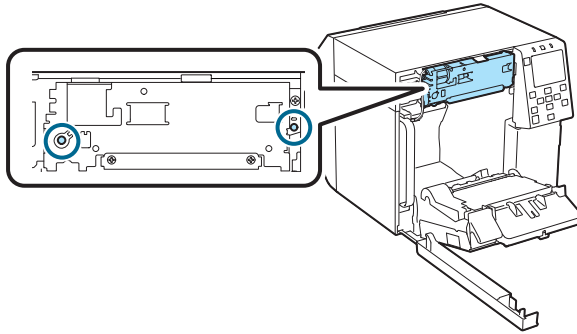
7. Қосалқы автоматты кескіш құралын орнатыңыз. Кескіш құралының сол және оң жағындағы саңылауларды принтердегі шығыңқы жерлермен туралаңыз. Әйтпесе құрал дұрыс жұмыс істемейді мүмкін.



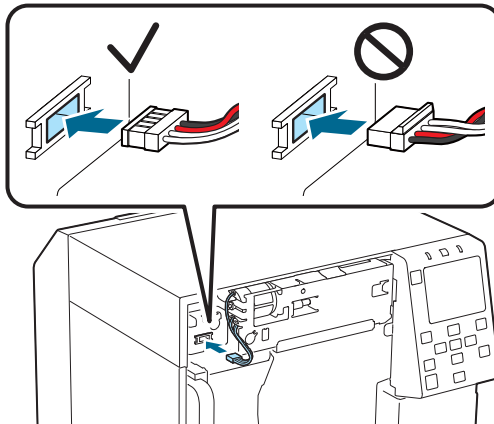
САҚ БОЛЫҢЫЗ

Автоматты кескіш құралы мен принтер арасындағы кабельдерді қысып алудан сақ болыңыз. Кабельдер қысылып қалса, келесі қадамда кабельдерді жалғау мүмкін болмайды немесе кабельдер үзілуі мүмкін.

8. Автоматты кескіш құралын екі бұрандамен бекемдеңіз.



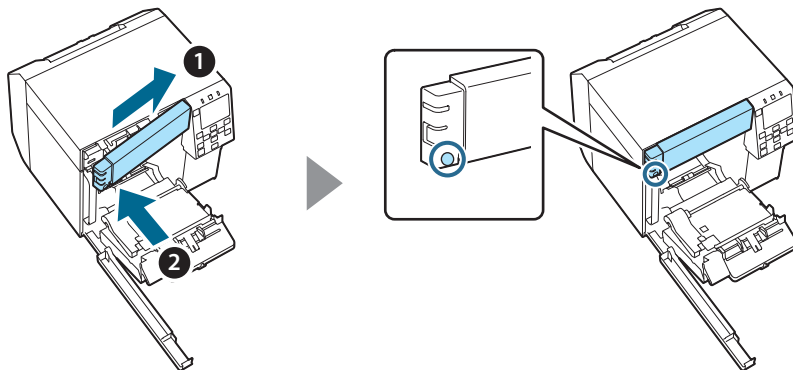
9. Бағдарына назар аудара отырып, автоматты кескіш құралының коннекторын принтерге жалғаңыз.



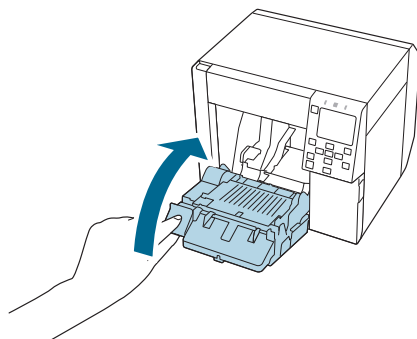
САҚ БОЛЫҢЫЗ

- Коннекторды іліп алыңыз да, түзу енгізіңіз. Оны бұрышпен енгізгенде, қате қосылым орын алуы және коннектор зақымдалуы мүмкін.
- Коннектордың толығымен енгізілгеніне көз жеткізіңіз. Егер ол толығымен енгізілмесе, автоматты кескіш құралы дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

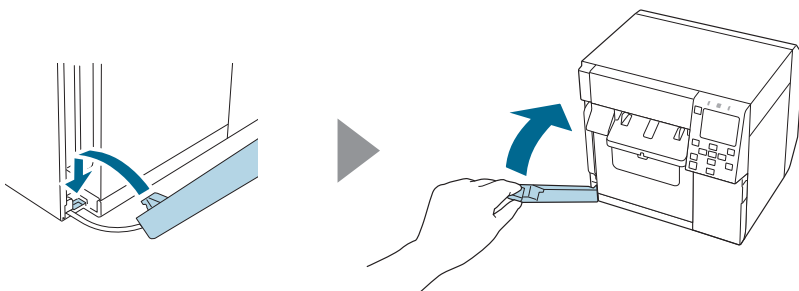
10. Автоматты кескіш құралы қақпағының жинағын бекітіңіз, содан кейін оны бір бұрандамен бекемдеңіз.



11. Алдыңғы қақпақты жабыңыз.

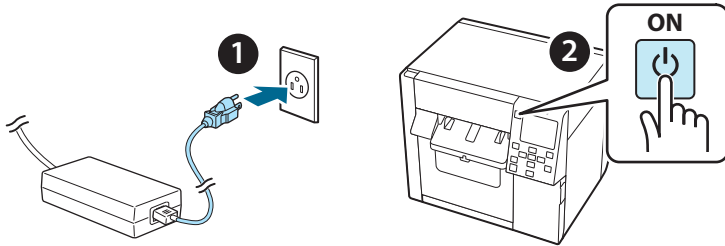


12. Пайдаланылған сия ыдысының қақпағын жабыңыз.



13. Қуат кабелін розеткаға салыңыз, содан кейін принтерді қосыңыз.

Қуатты қосқаннан кейін, экранда қате пайда болса, 1-қадамнан қайта бастаңыз.



14. Автоматты кескіш құралының есептегішін қалпына келтіру үшін басқару тақтасындағы келесі мәзірді таңдаңыз.

[Menu] - [Printer Status/Print] (Принтер күйі/басып шығару) - [Auto Cut Counter] (Автоматты кескіш есептегіші) - [After Replacement] (Ауыстырудан кейін)

15. Автоматты кескіш құралының дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

Құралдың жұмысын алдын ала тексеруді ұсынамыз. Қағазды принтерге жүктеңіз және оны тексеру үшін автоматты түрде кесу түймесін пайдаланыңыз.

Жұмыс басталғаннан кейін, экранда қате пайда болса, 1-қадамнан қайта бастаңыз.

OT-CU40

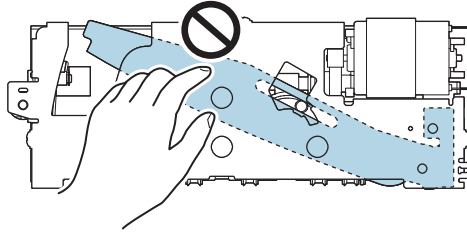
دليل المستخدم

هذا المنتج (OT-CU40) عبارة عن وحدة قاطع تلقائي بديلة تم تصميمها حصريًا لسلسلة CW-C4000 Series. يوضح هذا الدليل كيفية استبدال المنتج OT-CU40 والاحتياطات اللازمة للتعامل معه.

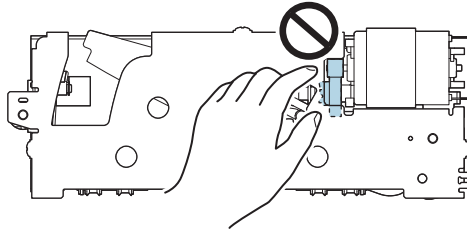


تنبيه

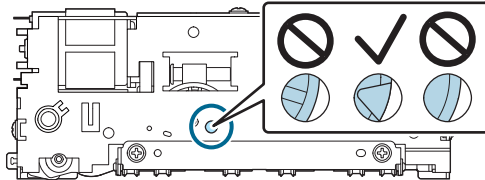
- ❑ لا تعرض وحدة القاطع التلقائي للتأثر من خلال إسقاطها أو اصطدامها. فقد يؤدي ذلك إلى توقف الوحدة عن العمل بشكل طبيعي.
- ❑ لا تلمس الشفرة المتحركة للقاطع التلقائي. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات.



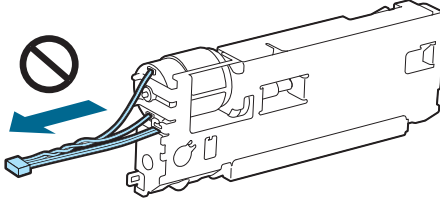
- ❑ لا تلمس الترس المبين في الشكل، فقد يؤدي تدوير هذا الترس إلى تحريك الشفرة المتحركة وبروزها من وحدة القاطع الآلي، الأمر الذي يؤدي إلى استحالة تركيب الوحدة أو احتمالية عدم عمل الوحدة بطريقة صحيحة.



- ❑ إذا حركت الشفرة المتحركة قبل تركيبها، فأعد الشفرة إلى وضعها الأصلي عن طريق تدوير الترس حتى تتمكن من رؤية المثلث في الفتحة.



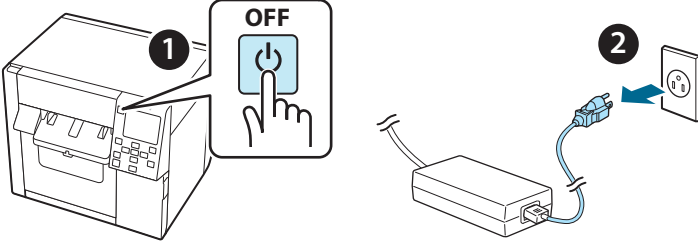
❑ لا تسحب الكابلات بعزم قوتك، فقد تتلف الدبابيس والكابلات الموصلة.



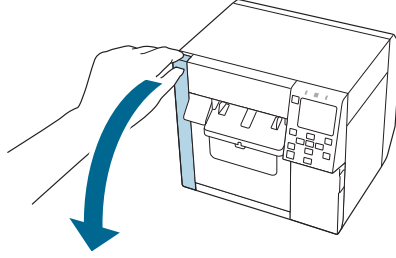
❑ خزّن القاطع في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

كيفية استبدال الوحدة

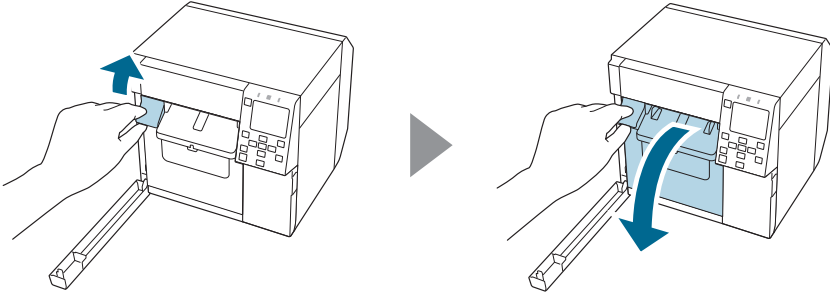
1. قم بإيقاف تشغيل الطابعة وافصل كابل الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.



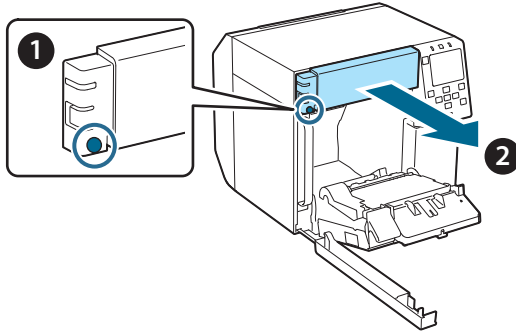
2. افتح غطاء صندوق الصيانة.



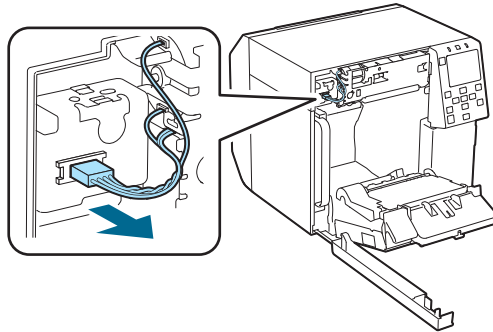
3. افتح الغطاء الأمامي.



4. قم بفك برغي واحد باستخدام مفك براغي فيليبس، ثم قم بإزالة مجموعة غطاء القاطع التلقائي.



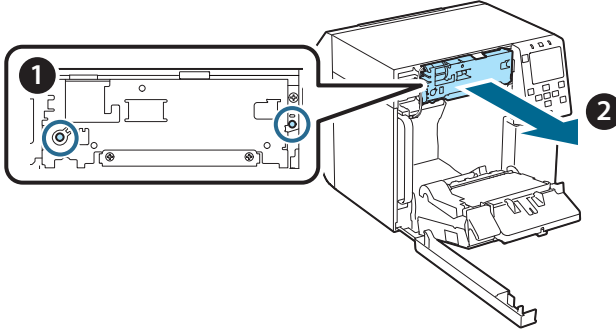
5. افصل موصل وحدة القاطع التلقائي عن الطابعة.



تنبيه

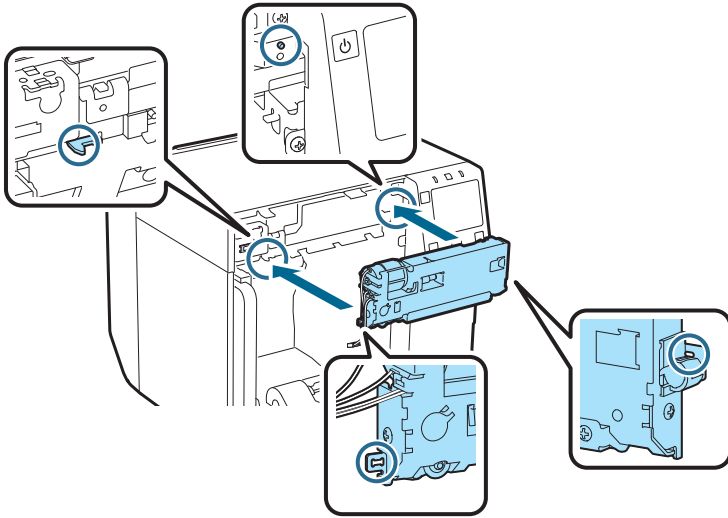
أمسك الموصل واسحبه للخارج بصورة مستقيمة. إذا أمسكت الكابلات لسحبها أو سحبت الموصل في زاوية؛ فقد يتلف الموصل.

6. قم بفك اثنين من البراغي باستخدام مفك براغي فيليبس، ثم قم بإزالة وحدة القاطع الآلي.



7. قم بتركيب وحدة القاطع الآلي البديلة.

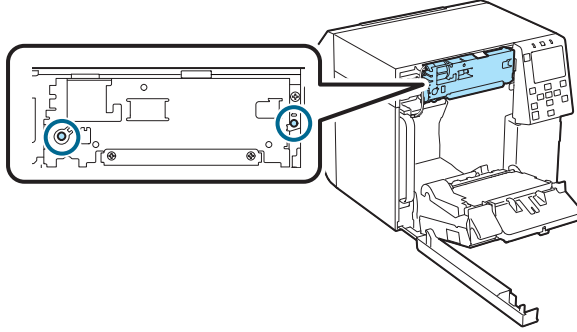
قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على الجانبين الأيسر والأيمن لوحدة القاطع مع النتوءات الموجودة على الطابعة. وإلا، فقد لا تعمل الوحدة بطريقة صحيحة.



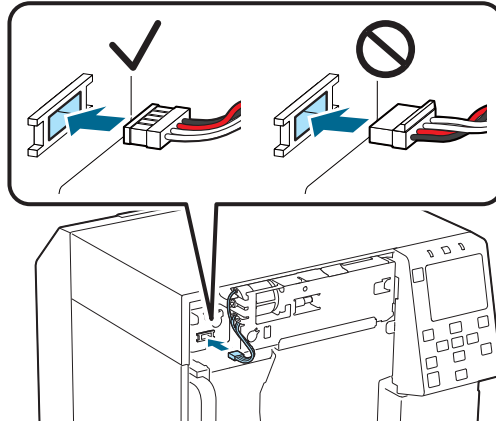
تنبيه

احرص على عدم تعليق الكابلات بين وحدة القاطع الآلي والطابعة. وإذا علق الكابلات، فلا يمكنك توصيل الكابلات في الخطوة التالية أو قد تتعرض للتلف.

8. قم بتأمين وحدة القاطع الآلي باثنين من البراغي.



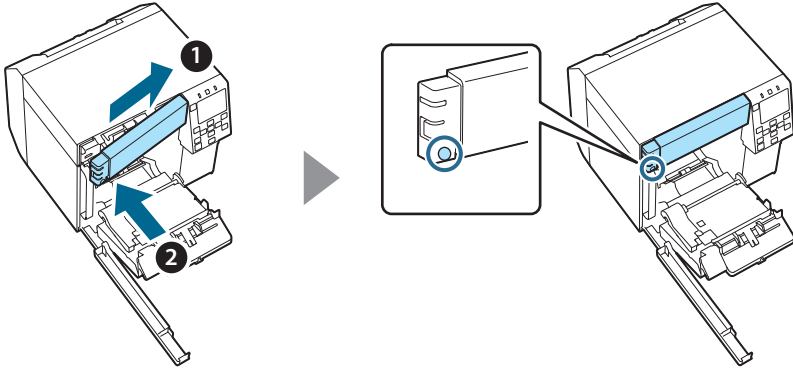
9. وُصِّل موصل وحدة القاطع الآلي بالطابعة، مع الانتباه إلى اتجاهه.



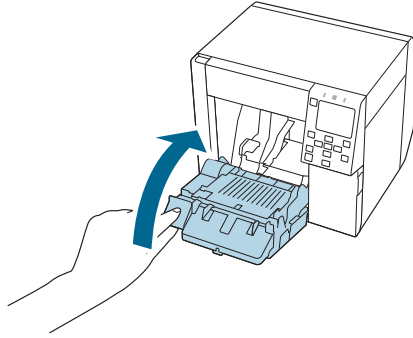
تنبيه

- أمسك الموصل وأدخِله بصورة مستقيمة. قد يؤدي إدخاله في زاوية إلى حدوث توصيل غير صحيح أو تلف الموصل.
- تأكد من إدخال الموصل إلى آخر قدر ممكن. وإذا لم يتم إدخاله بالكامل، فقد لا تعمل وحدة القاطع الآلي بطريقة صحيحة.

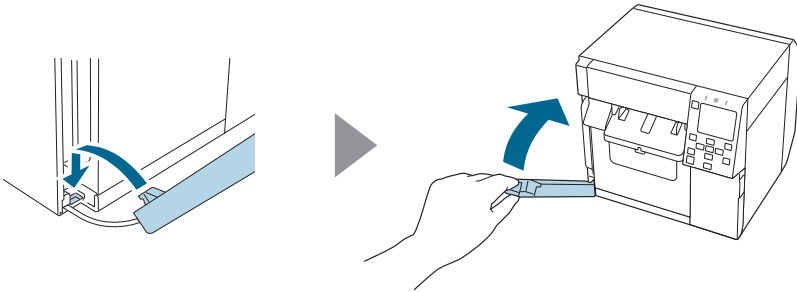
10. وُصِّل مجموعة غطاء القاطع الآلي، ثم قم بتثبيتها ببرغي واحد.



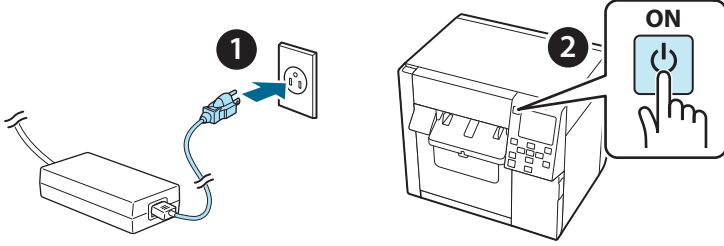
11. قم بإغلاق الغطاء الأمامي.



12. قم بإغلاق غطاء صندوق الصيانة.



13. قم بتوصيل كابل الطاقة بمأخذ تيار كهربائي، ثم قم بتشغيل الطابعة.
إذا ظهرت مشكلة على الشاشة بعد تشغيل الطاقة، فابدأ من جديد من الخطوة 1.



14. قم بتحديد القائمة التالية على لوحة التشغيل لإعادة ضبط عداد القاطع الآلي.

[Printer Status/Print] - [Menu] (حالة الطابعة/طباعة) -
[Auto Cut Counter] (عداد القاطع التلقائي) - [After Replacement] (بعد الاستبدال)

15. تحقق من تشغيل وحدة القاطع بطريقة صحيحة.
نوصي بالتحقق من التشغيل مُسبقًا. حمّل الورق في الطابعة واستخدم زر القاطع الآلي للتحقق.
إذا ظهرت مشكلة على الشاشة بعد التشغيل، فابدأ من جديد من الخطوة 1.

OT-CU40

Manual Pengguna

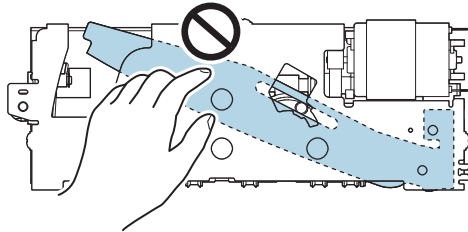
Produk ini (OT-CU40) merupakan unit pemotong otomatis pengganti, khusus untuk CW-C4000 Series.

Manual ini menjelaskan cara mengganti OT-CU40 dan tindakan pencegahan saat menanganinya.

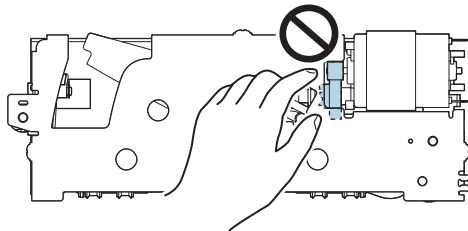


PERHATIAN

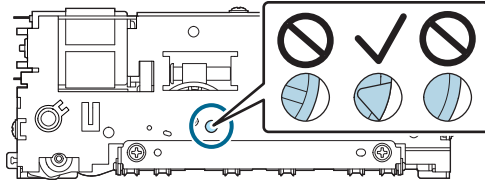
- ❑ Jangan membiarkan unit pemotong otomatis terkena benturan dengan menjatuhkan atau membenturkannya. Hal tersebut dapat menyebabkan unit berhenti beroperasi secara normal.
- ❑ Jangan menyentuh bilah bergerak pada pemotong otomatis. Hal tersebut dapat mengakibatkan cedera.



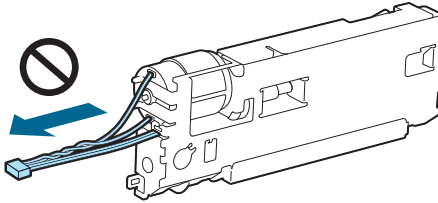
- ❑ Jangan menyentuh roda gigi yang ditunjukkan pada gambar. Memutar roda gigi dapat menyebabkan bilah bergerak pindah dan menonjol dari unit pemotong otomatis, sehingga tidak dapat memasang unit atau unit mungkin tidak beroperasi dengan benar.



- ❑ Jika Anda telah memindahkan bilah bergerak sebelum memasangnya, kembalikan bilah ke posisi semula dengan memutar roda gigi sampai Anda dapat melihat segitiga di bukannya.



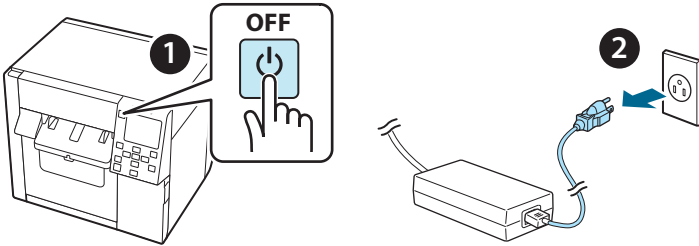
- ❑ Jangan menarik kabel secara paksa. Pin dan kabel konektor bisa rusak.



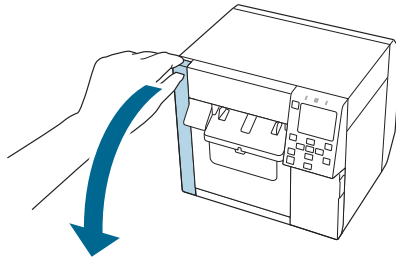
- ❑ Simpan pemotong di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

Cara Mengganti Unit

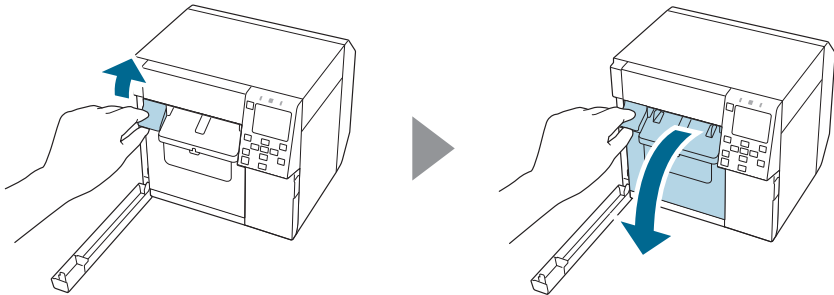
1. Matikan printer dan cabut kabel daya dari stopkontak daya.



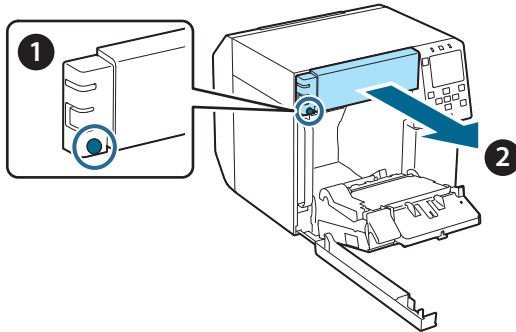
2. Buka penutup kotak pemeliharaan.



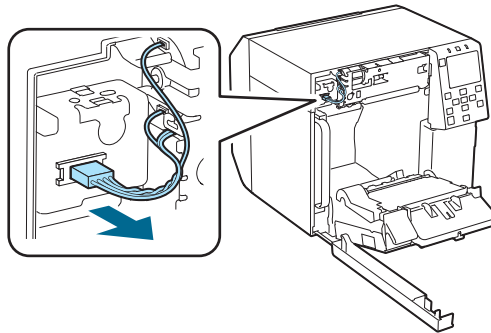
3. Buka penutup depan.



4. Kendurkan satu sekrup menggunakan obeng Phillips lalu lepaskan set penutup pemotong otomatis.



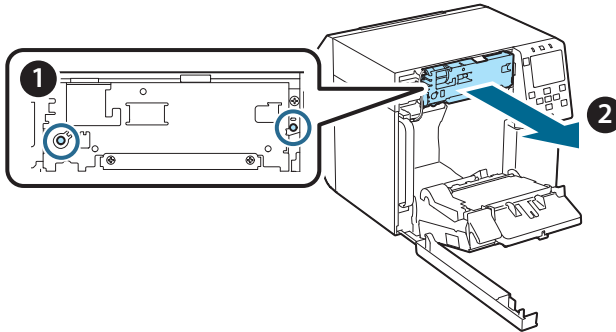
5. Lepaskan konektor unit pemotong otomatis dari printer.



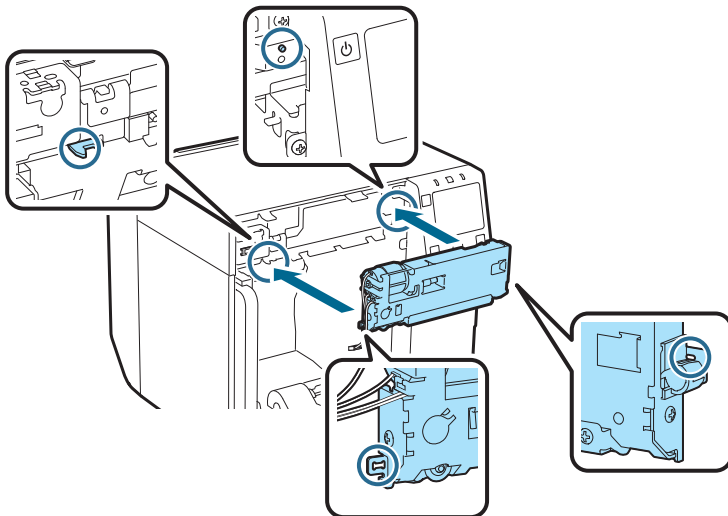
PERHATIAN

Pegang konektor dan cabut dalam posisi lurus. Jika Anda menarik di bagian kabelnya, atau menarik konektor dalam posisi miring, maka konektor bisa rusak.

6. Kendorkan dua sekrup menggunakan obeng Phillips lalu lepaskan unit pemotong otomatis.



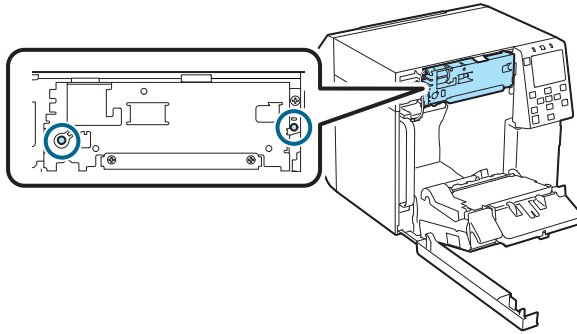
7. Pasang unit pemotong otomatis pengganti. Sejajarkan lubang di sisi kiri dan kanan unit pemotong dengan tonjolan pada printer. Jika tidak, unit mungkin tidak beroperasi dengan benar.



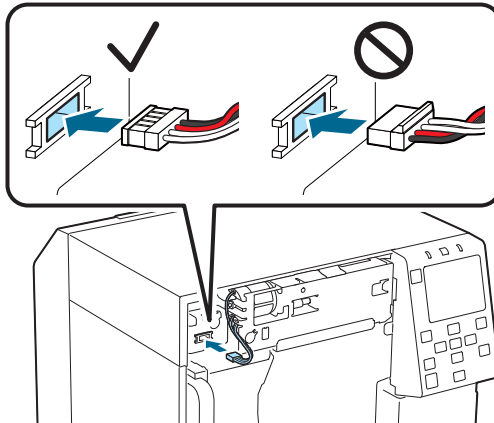
! PERHATIAN

Berhati-hatilah agar kabel tidak tersangkut di antara unit pemotong otomatis dan printer. Jika kabel tersangkut, Anda tidak dapat menghubungkan kabel pada langkah berikutnya atau kabel bisa putus.

8. Kencangkan unit pemotong otomatis menggunakan dua sekrup.



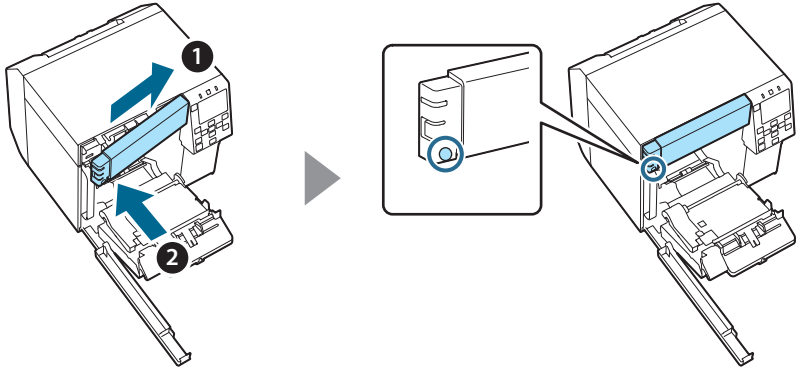
9. Hubungkan konektor unit pemotong otomatis ke printer, dengan memperhatikan arahnya.



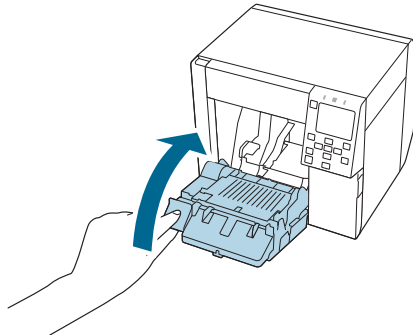
PERHATIAN

- ❑ Pegang konektor dan masukkan dalam posisi lurus. Memasukkannya dalam posisi miring dapat mengakibatkan salah koneksi dan kerusakan pada konektor.
- ❑ Pastikan untuk memasukkan konektor sedalam mungkin. Jika tidak dimasukkan sepenuhnya, unit pemotong otomatis mungkin tidak berfungsi dengan baik.

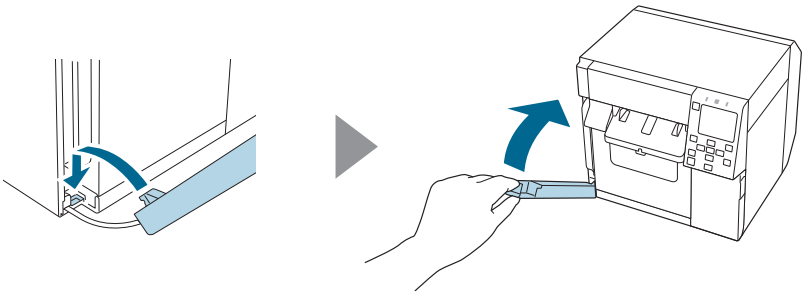
10. Pasang set penutup pemotong otomatis lalu kencangkan menggunakan satu sekrup.



11. Tutup penutup depan.

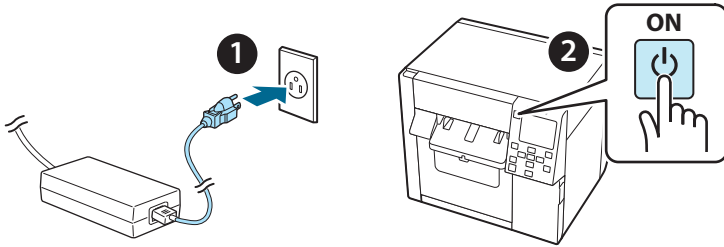


12. Tutup penutup kotak pemeliharaan.



13. Colokkan kabel daya ke stopkontak lalu nyalakan printer.

Jika kesalahan muncul di layar setelah menyalakan daya, mulai lagi dari langkah 1.

**14. Pilih menu berikut di panel operasi untuk mengatur ulang penghitung pemotong otomatis.**

[Menu] - [Printer Status/Print] (Status Printer/Cetak) - [Auto Cut Counter] (Penghitung Pemotongan Otomatis) - [After Replacement] (Setelah Penggantian)

15. Pastikan unit pemotong otomatis beroperasi dengan benar.

Dianjurkan agar Anda memeriksa pengoperasiannya terlebih dahulu. Masukkan kertas ke dalam printer dan gunakan tombol pemotongan otomatis untuk memeriksanya.

Jika kesalahan muncul di layar setelah unit dioperasikan, mulai lagi dari langkah 1.

OT-CU40

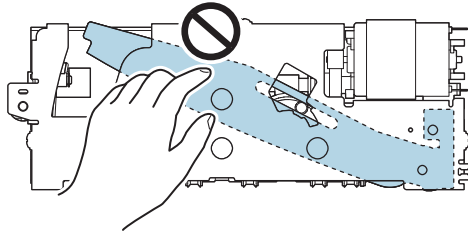
คู่มือผู้ใช้

ผลิตภัณฑ์นี้ (OT-CU40) เป็นชุดหัวตัดอัตโนมัติทดแทนสำหรับ CW-C4000 Series เท่านั้น
คู่มือนี้อธิบายวิธีการเปลี่ยน OT-CU40 และข้อควรระวังในการจัดการ

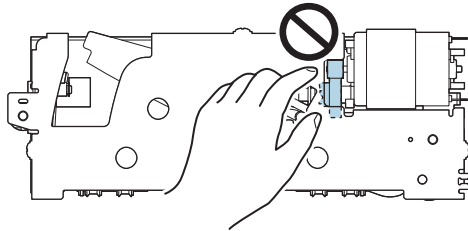


ข้อควรระวัง

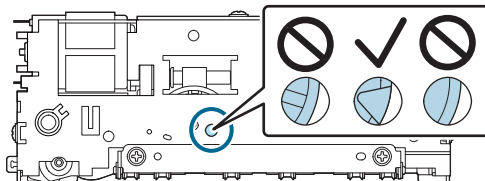
- ❑ อย่าให้ชุดหัวตัดอัตโนมัติกระแทกจากการตกหล่นหรือกระทบกระเทือน การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องหยุดทำงานตามปกติ
- ❑ ห้ามแตะใบมีดที่เลื่อนได้ของหัวตัดอัตโนมัติ การทำเช่นนี้อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ



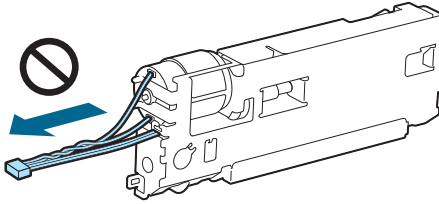
- ❑ ห้ามสัมผัสเฟืองที่แสดงในรูป การหมุนเฟืองอาจทำให้ใบมีดที่เลื่อนได้เคลื่อนที่และยื่นออกมาจากชุดหัวตัดอัตโนมัติ ทำให้ไม่สามารถติดตั้งได้ หรืออาจทำงานไม่ถูกต้อง



- ❑ หากคุณสามารถย้ายใบมีดที่เลื่อนได้ก่อนที่จะติดตั้ง ให้คืนใบมีดไปยังตำแหน่งเดิมโดยหมุนเฟืองจนกว่าคุณจะเห็นสามเหลี่ยมในช่องเปิด



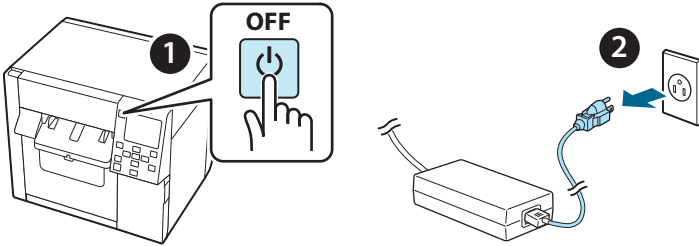
- ❑ ห้ามดึงสายเคเบิลแรงๆ หมุดและสายเคเบิลของขั้วต่ออาจเสียหาย



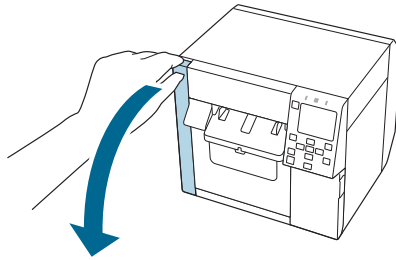
- ❑ เก็บหัวตัดไว้ในที่ที่พ้นมือเด็ก

วิธีการเปลี่ยนชุดหัวตัดอัตโนมัติ

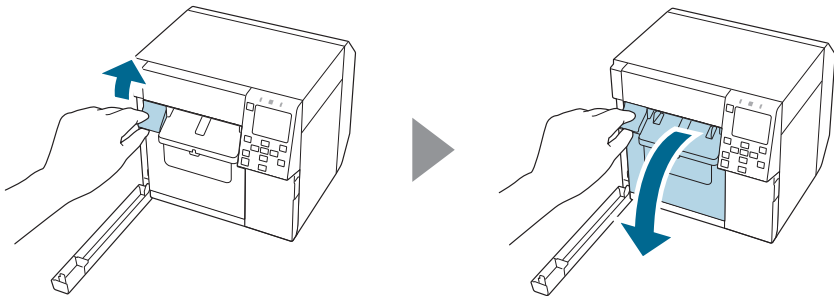
1. ปิดเครื่องพิมพ์และถอดสายไฟออกจากเต้ารับ



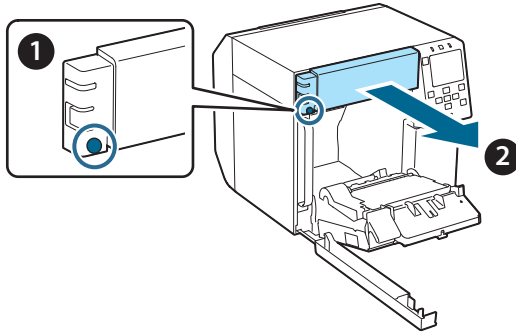
2. เปิดฝาครอบชุดดูแลรักษา



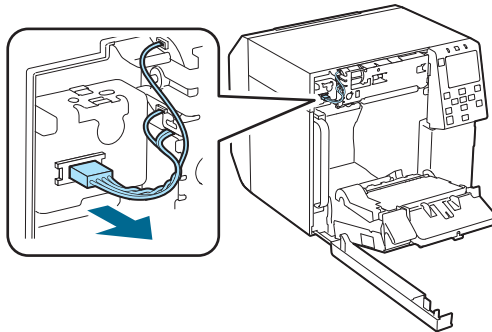
3. เปิดฝาครอบด้านหน้า



4. คลายสกรูหนึ่งตัวด้วยไขควงปากแฉก จากนั้นถอดชุดฝาครอบหัวตัดอัตโนมัติ



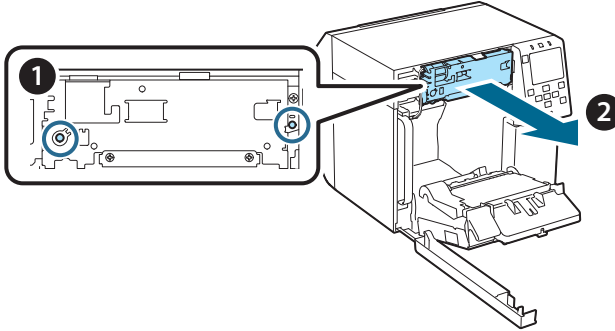
5. ถอดหัวต่อของชุดหัวตัดอัตโนมัติออกจากเครื่องพิมพ์



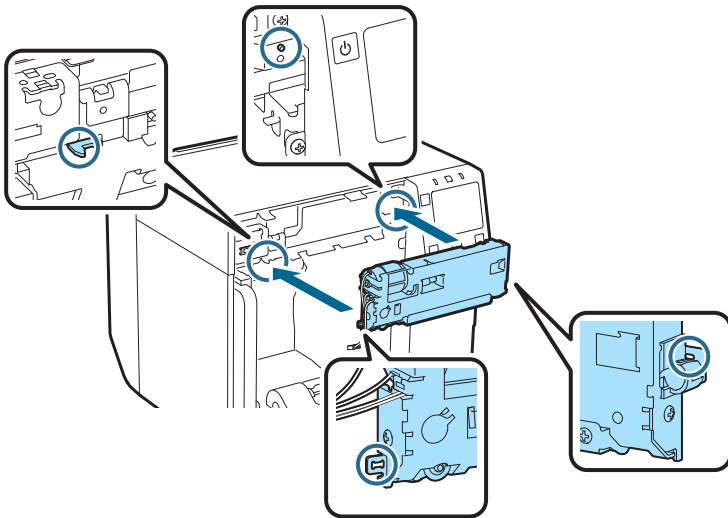
ข้อควรระวัง

จับหัวต่อแล้วดึงออกตรงๆ หากคุณจับสายเคเบิลเพื่อดึงหรือดึงหัวต่อทามุม หัวต่ออาจเสียหาย

6. คลายสกรูสองตัวด้วยไขควงปากแฉก จากนั้นถอดชุดหัวตัดอัตโนมัติ



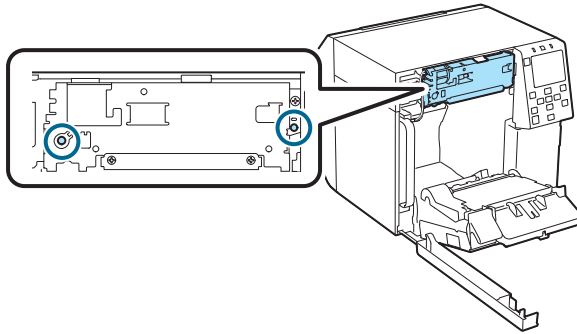
7. ติดตั้งชุดหัวตัดอัตโนมัติทดแทน จัดตำแหน่งรูที่ด้านซ้ายและด้านขวาของหัวตัดให้ตรงกับส่วนที่ยื่นออกมาบนเครื่องพิมพ์ มิฉะนั้นเครื่องอาจทำงานไม่ถูกต้อง



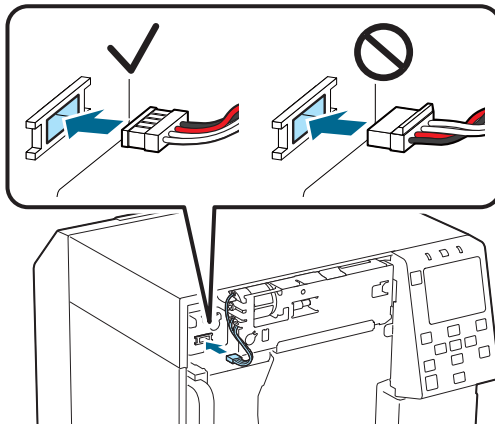
ข้อควรระวัง

ระวังอย่าจับสายเคเบิลระหว่างชุดหัวตัดอัตโนมัติกับเครื่องพิมพ์ หากสายเคเบิลติดอยู่ คุณจะไม่สามารถเชื่อมต่อสายเคเบิลในขั้นตอนต่อไป มิฉะนั้นสายเคเบิลอาจขาด

8. ยึดชุดหัวตัดอัตโนมัติด้วยสกรูสองตัว

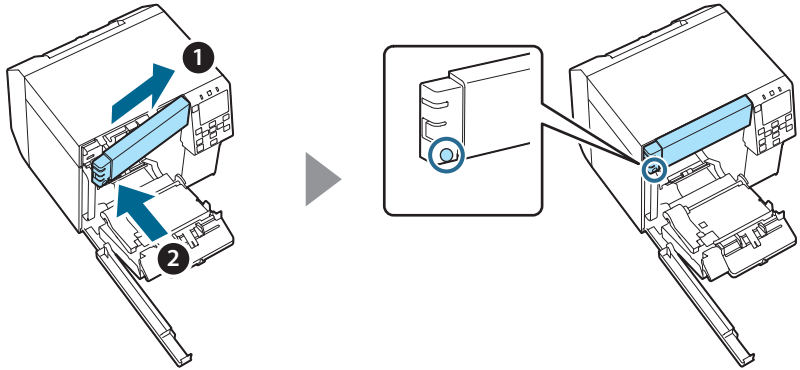
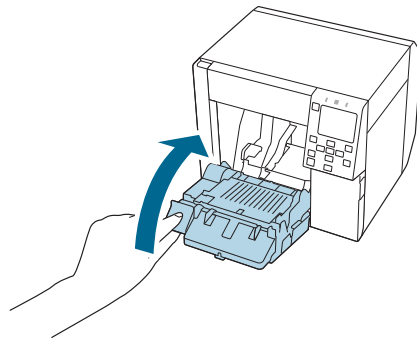
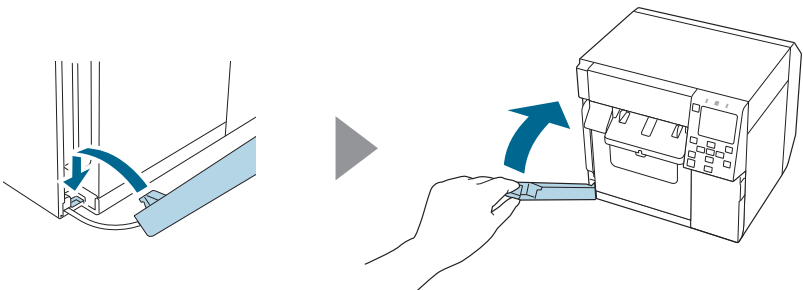


9. เชื่อมต่อหัวต่อของชุดหัวตัดอัตโนมัติไปยังเครื่องพิมพ์ โดยให้ความสนใจกับทิศทาง



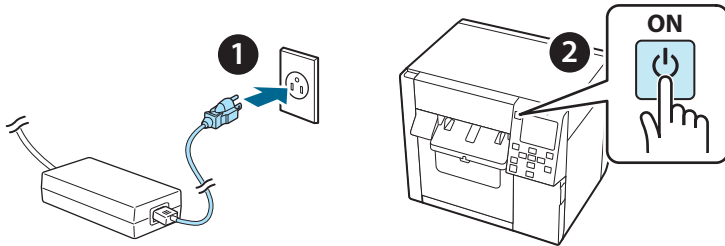
ข้อควรระวัง

- ❑ จับหัวต่อแล้วเสียบเข้าไปตรงๆ การเสียบทำมุมอาจส่งผลให้การเชื่อมต่อไม่ถูกต้องและทำให้หัวต่อเสียหาย
- ❑ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบหัวต่อเข้าไปจนสุด หากไม่ได้เสียบเข้าไปจนสุด ชุดหัวตัดอัตโนมัติอาจทำงานไม่ถูกต้อง

10. ติดชุดฝาครอบหัวตัดอัตโนมัติแล้วขันให้แน่นด้วยสกรูหนึ่งตัว**11. ปิดฝาครอบด้านหน้า****12. ปิดฝาครอบชุดดูแลรักษา**

13. เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า จากนั้นเปิดเครื่องพิมพ์

หากข้อผิดพลาดปรากฏขึ้นบนหน้าจอหลังจากเปิดเครื่อง ให้เริ่มใหม่จากขั้นตอนที่ 1



14. เลือกเมนูต่อไปที่บนแผงการทำงานเพื่อรีเซ็ตตัวนับของหัวตัดอัตโนมัติ

[Menu] - [Printer Status/Print] (สถานะเครื่องพิมพ์/การพิมพ์) - [Auto Cut Counter] (ตัวนับการตัดอัตโนมัติ) - [After Replacement] (หลังการเปลี่ยน)

15. ตรวจสอบว่าชุดหัวตัดอัตโนมัติทำงานอย่างถูกต้อง

เราขอแนะนำให้ท่านตรวจสอบการทำงานล่วงหน้า ใส่กระดาษในเครื่องพิมพ์และใช้ปุ่มตัดอัตโนมัติเพื่อตรวจสอบ

หากข้อผิดพลาดปรากฏขึ้นบนหน้าจอหลังการดำเนินการ ให้เริ่มใหม่จากขั้นตอนที่ 1

OT-CU40

Hướng dẫn sử dụng

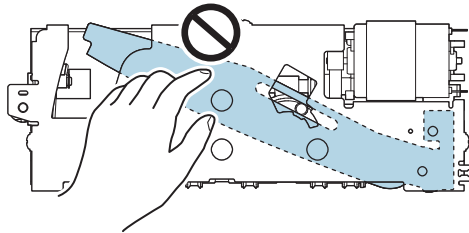
Sản phẩm này (OT-CU40) là bộ phận dao cắt tự động thay thế dành riêng cho thiết bị CW-C4000 Series.

Hướng dẫn này giải thích cách thay thế OT-CU40 và các biện pháp phòng ngừa để xử lý bộ phận này.

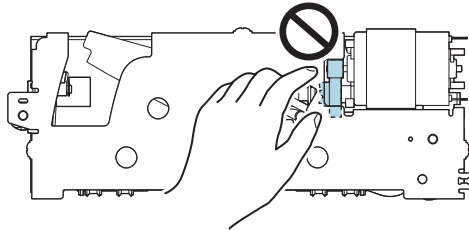


THẬN TRỌNG

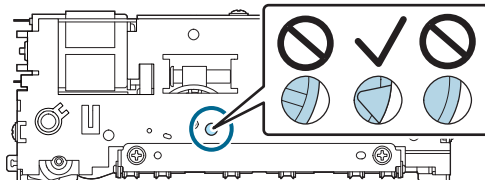
- ❑ Không để cho bộ phận dao cắt tự động chịu tác động do thả rơi hoặc chịu va đập. Làm như vậy có thể khiến cho bộ phận này không hoạt động bình thường.
- ❑ Không chạm vào lưỡi di động của dao cắt tự động. Làm như vậy có thể dẫn đến thương tích.



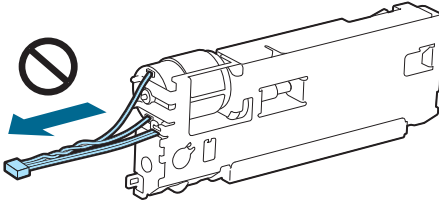
- ❑ Không chạm vào bánh răng được thể hiện trong hình. Xoay bánh răng có thể làm cho lưỡi di động dịch chuyển và nhô ra khỏi bộ phận dao cắt tự động, khiến không thể lắp đặt bộ phận này được hoặc bộ phận có thể hoạt động không bình thường.



- ❑ Nếu bạn đã di chuyển lưỡi di động trước khi lắp nó, hãy đưa lưỡi dao này về vị trí ban đầu bằng cách xoay bánh răng cho đến khi có thể nhìn thấy hình tam giác trong lỗ hở.



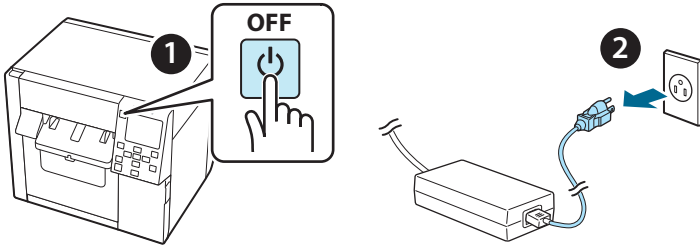
- ❑ Không kéo mạnh các dây cáp. Các chân đầu nối và dây cáp có thể bị hư hỏng.



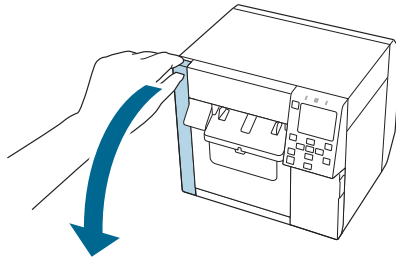
- ❑ Cắt dao cắt ở nơi xa tầm tay trẻ em.

Cách thay thế bộ phận

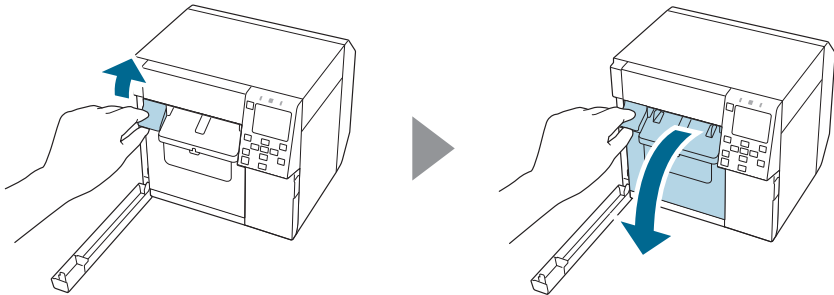
1. Tắt máy in và rút phích cắm dây cáp nguồn khỏi ổ cắm điện.



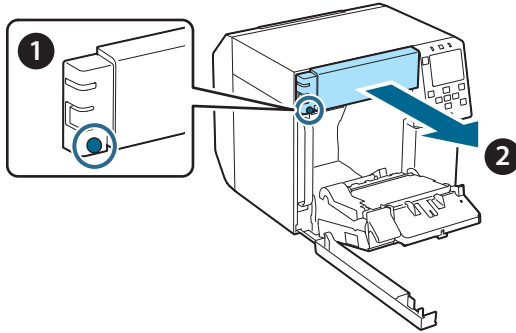
2. Mở nắp hộp bảo dưỡng.



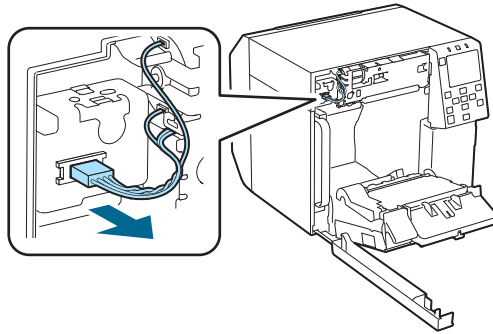
3. Mở nắp trước.



4. Nới lỏng một con vít bằng tuốc-nơ-vít Phillips và sau đó tháo bộ nắp dây dao cắt tự động.



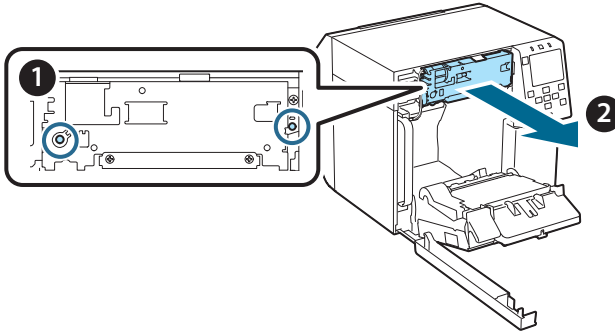
5. Ngắt kết nối đầu nối của bộ phận dao cắt tự động khỏi máy in.



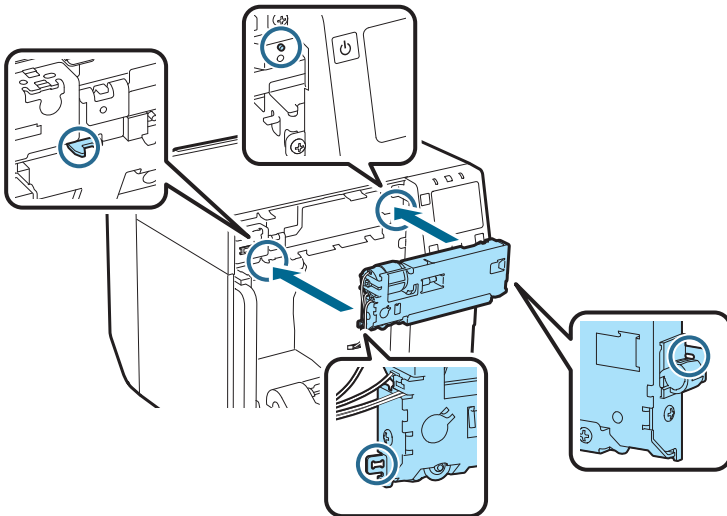
THẬN TRỌNG

Nắm vào đầu nối và kéo nó thẳng ra. Nếu bạn nắm dây cáp để kéo chúng hoặc kéo đầu nối theo góc nghiêng, đầu nối đó có thể bị hư hỏng.

6. Nới lỏng hai con vít bằng tước-nơ-vít Phillips và sau đó tháo bộ phận dao cắt tự động.



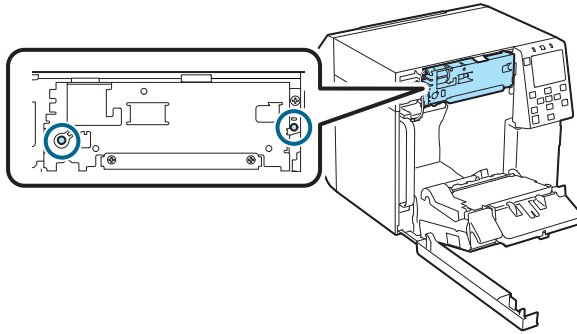
7. Lắp bộ phận dao cắt tự động thay thế.
Căn chỉnh các lỗ ở bên trái và bên phải của bộ phận dao cắt với các phần nhô ra trên máy in. Nếu không, bộ phận này có thể hoạt động không bình thường.



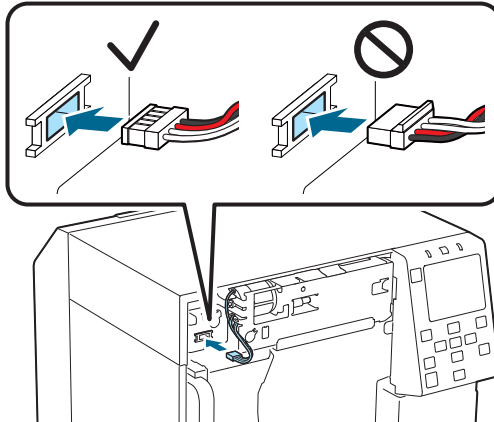
! THẬN TRỌNG

Cẩn thận không làm vướng các dây cáp vào giữa bộ phận dao cắt tự động và máy in. Nếu dây cáp bị vướng, bạn không thể kết nối dây cáp ở bước tiếp theo hoặc dây cáp có thể bị đứt.

8. Cố định bộ phận dao cắt tự động bằng hai con vít.



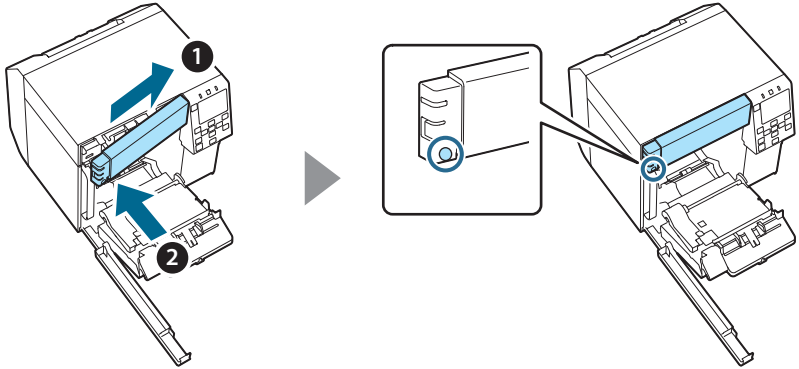
9. Kết nối đầu nối của bộ phận dao cắt tự động vào máy in, chú ý đến hướng của nó.



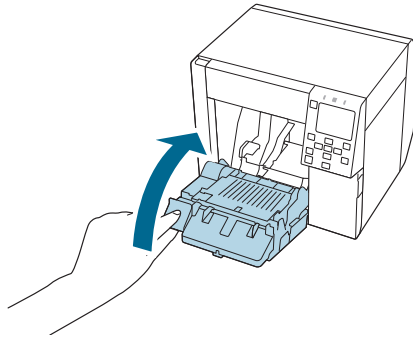
THẬN TRỌNG

- Nắm vào đầu nối và lắp nó thẳng vào. Lắp vào theo góc nghiêng có thể dẫn đến kết nối không chính xác và làm hỏng đầu nối.
- Đảm bảo lắp đầu nối vào hết mức có thể. Nếu không lắp vào được hết mức, bộ phận dao cắt tự động có thể không hoạt động bình thường.

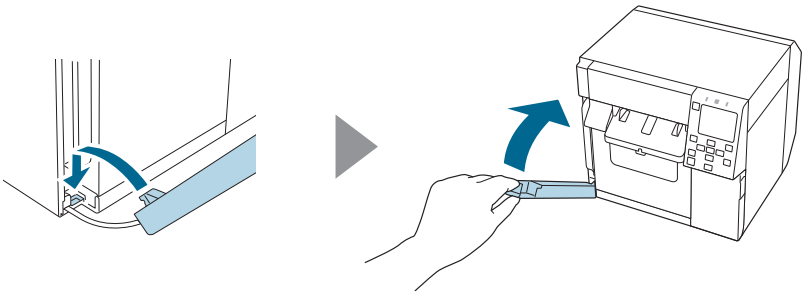
10. Gắn bộ nắp đậy dao cắt tự động và sau đó cố định nó bằng một con vít.



11. Đóng nắp trước.

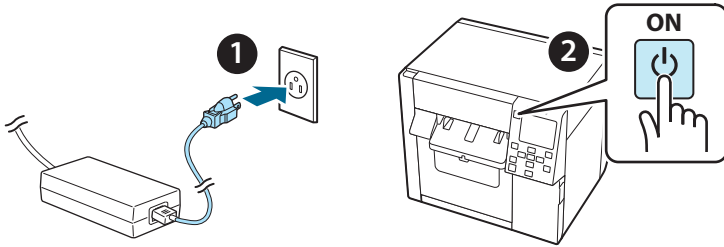


12. Đóng nắp hộp bảo dưỡng.



13. Cắm phích dây cáp nguồn vào ổ cắm điện và sau đó bật máy in.

Nếu xuất hiện lỗi trên màn hình sau khi bật nguồn, hãy bắt đầu lại từ bước 1.

**14. Chọn menu sau trên bảng điều khiển để thiết lập lại bộ đếm của dao cắt tự động.**

[Menu] - [Printer Status/Print] (Trạng thái máy in/In) - [Auto Cut Counter] (Bộ đếm dao cắt tự động) - [After Replacement] (Sau khi thay thế)

15. Kiểm tra xem bộ phận dao cắt tự động có hoạt động bình thường không.

Chúng tôi khuyến cáo bạn nên kiểm tra trước hoạt động đó. Nạp giấy vào máy in và sử dụng nút tự động cắt để kiểm tra.

Nếu xuất hiện lỗi trên màn hình sau khi thao tác, hãy bắt đầu lại từ bước 1.

OT-CU40

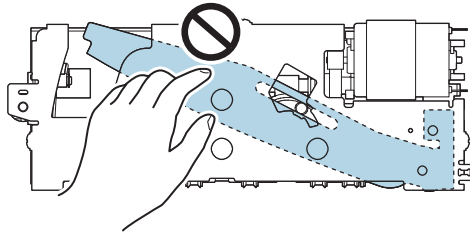
用户手册

本产品（OT-CU40）是 CW-C4000 Series 专用的更换用自动裁纸刀装置。
本手册说明更换 OT-CU40 的方法以及处理时的注意事项。

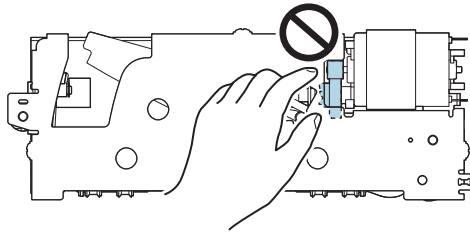


注意

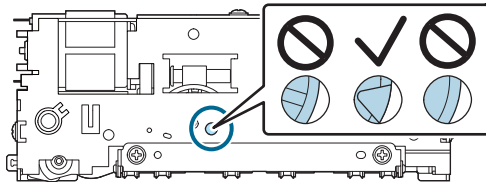
- ❑ 请勿让自动裁纸刀装置因掉落或碰撞而受到撞击。这样可能会导致装置停止其正常运行。
- ❑ 请勿触摸自动裁纸刀的移动刀片。这样可能会导致受伤。



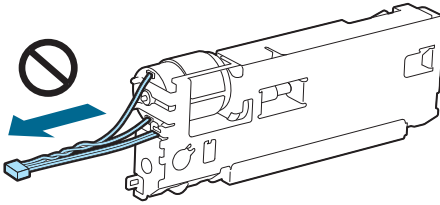
- ❑ 请勿触摸图中所示的齿轮。转动齿轮可能会导致移动刀片发生移动并从自动裁纸刀装置中突出，从而导致无法安装该装置，或使其无法正常工作。



- ❑ 如果您在安装前移动了移动刀片，请转动齿轮将刀片恢复到其原来的位置，直到看到开口处的三角形为止。



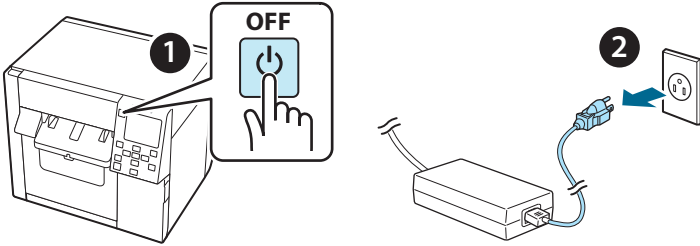
- ❑ 请勿用力拉扯电缆。可能会损坏接线插脚和电缆。



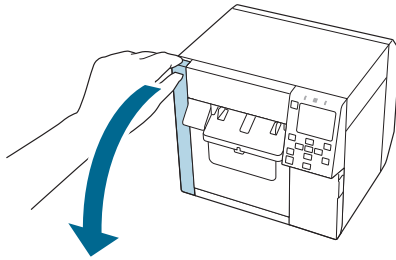
- ❑ 请将裁纸刀存放在儿童接触不到的地方。

如何更换装置

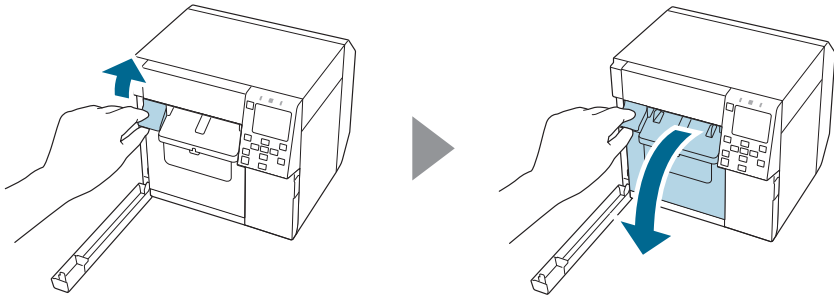
1. 关闭打印机，从电源插座拔下电源线。



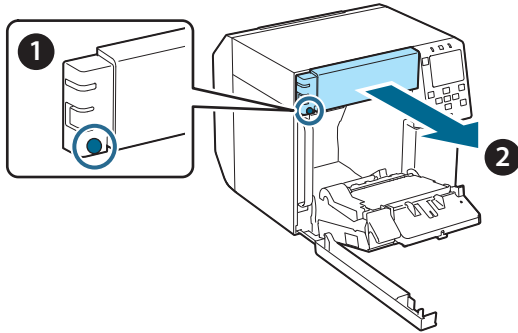
2. 打开维护箱盖。



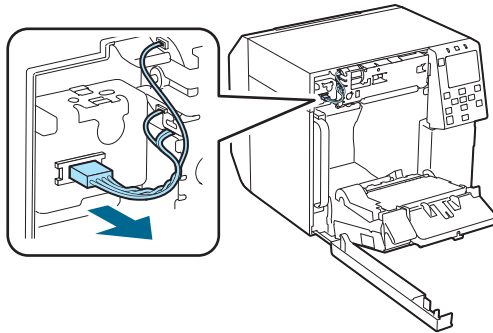
3. 打开前盖。



4. 用十字螺丝刀松开一颗螺丝，然后拆下自动裁纸刀盖组。



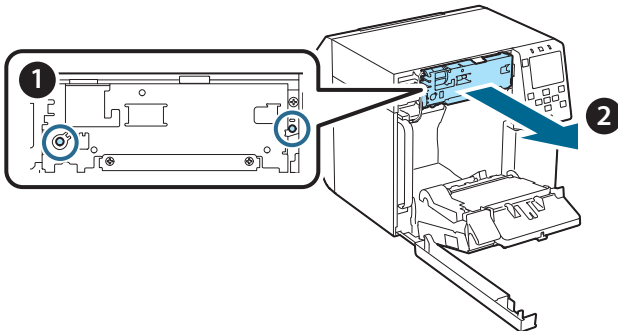
5. 从打印机上拔下自动裁纸刀装置的接头。



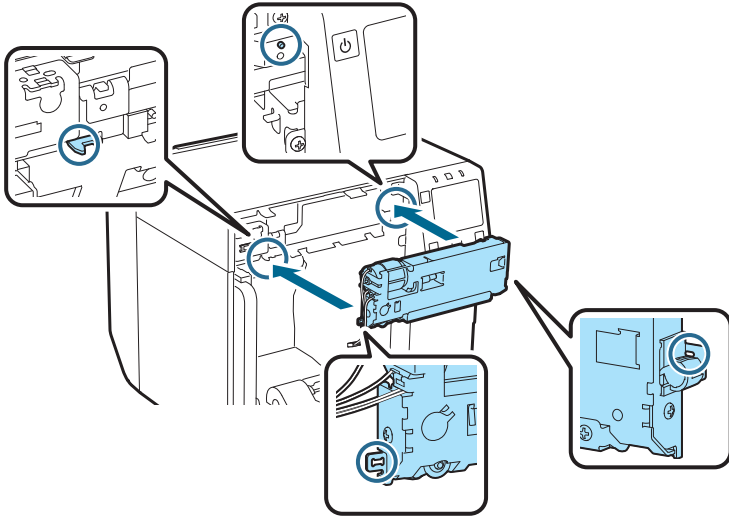
注意

握住接头并将其直接拉出。如果您抓着电缆将其拉出，或倾斜拉扯接头，可能会使其受到损坏。

6. 用十字螺丝刀松开两颗螺丝，然后拆下自动裁纸刀装置。



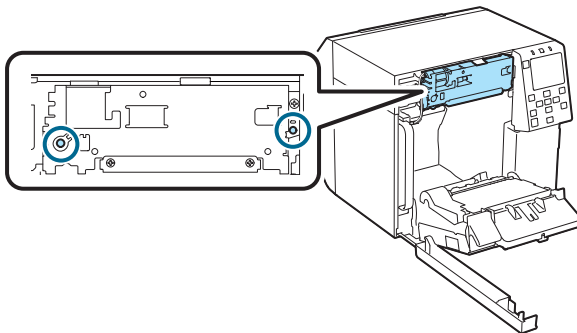
7. 安装替换的自动裁纸刀装置。
将裁纸刀装置左右两侧的孔与打印机上的突起对齐。否则，该装置可能无法正常工作。



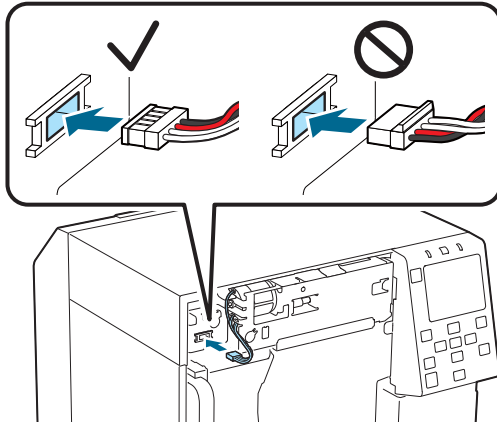
注意

小心不要将电缆夹在自动裁纸刀装置和打印机之间。如果电缆被夹住，则可能无法在后续步骤中连接电缆，或者可能会损坏电缆。

8. 用两颗螺丝固定自动裁纸刀装置。



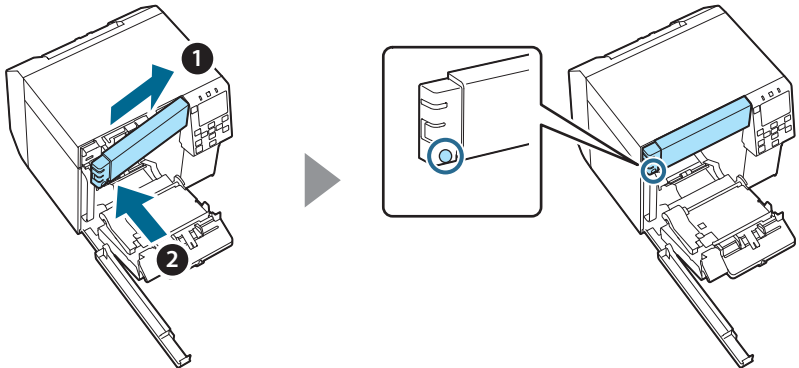
9. 将自动裁纸刀装置的接头连接到打印机，注意其方向。



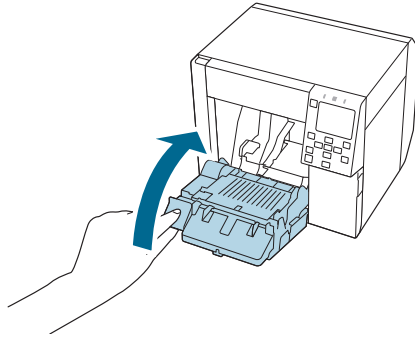
注意

- 握住接头并将其直直地插入。倾斜插入可能会导致连接错误和接头损坏。
- 请确保将接头插到底。如果没有完全插入，自动裁纸刀装置可能无法正常工作。

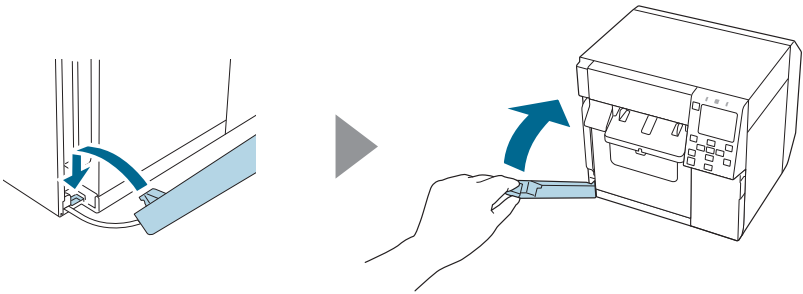
10. 装上自动裁纸刀盖组，然后用一颗螺丝将其固定。



11. 关闭前盖。

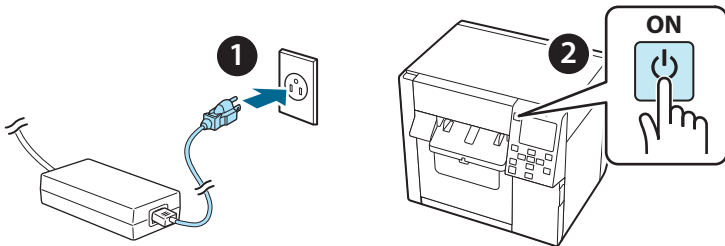


12. 关闭维护箱盖。



13. 将电源线插入电源插座，然后打开打印机电源。

如果打开电源后屏幕上出现错误，请从步骤 1 重新开始。



14. 在操作面板上选择以下菜单以重置自动裁纸刀的计数器。

[Menu] - [打印机状态 / 打印] - [自动裁切计数器] -
[更换后]

15. 检查自动裁纸刀装置是否正常运行。

我们建议您提前检查操作。将纸张装入打印机并使用自动裁切按钮进行检查。

如果操作后屏幕上出现错误，请从步骤 1 重新开始。

OT-CU40

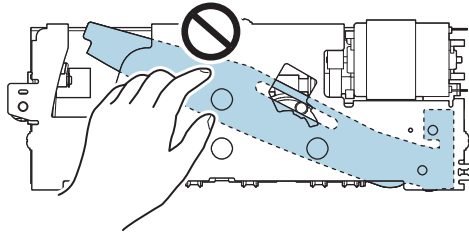
使用手冊

本產品（OT-CU40）是 CW-C4000 Series 專用的更換用自動裁刀裝置。
本手冊說明如何更換 OT-CU40，以及處理上的注意事項。

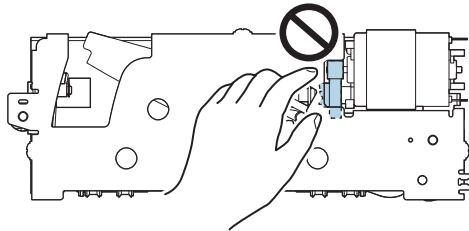


注意

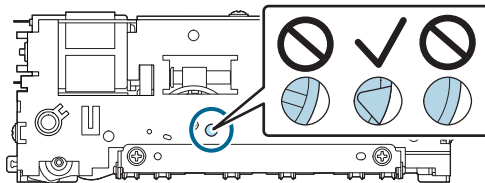
- ❑ 不要讓自動裁刀裝置因掉落或碰撞受到衝擊。如此可能造成裝置停止正常運作。
- ❑ 請勿碰觸自動裁刀的活動刀片。如此可能導致受傷。



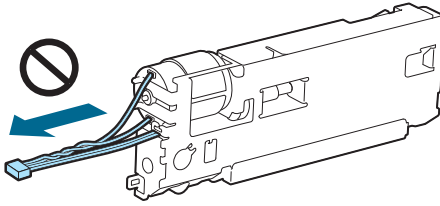
- ❑ 請勿碰觸圖中的齒輪。轉動齒輪可能造成活動刀片移動並從自動裁刀裝置突出，使裝置無法安裝或無法正確運作。



- ❑ 如果您在安裝前移動過活動刀片，請轉動齒輪將刀片恢復到原始位置，直到看見開口處的三角形。



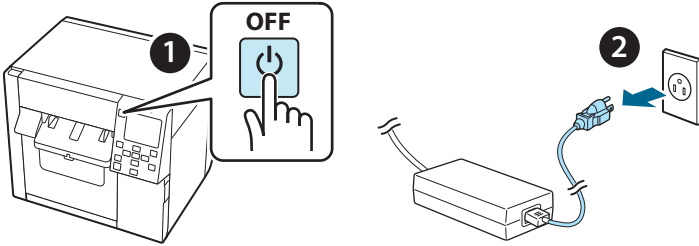
- ❑ 請勿用力拉扯纜線。可能使接頭銷和纜線損壞。



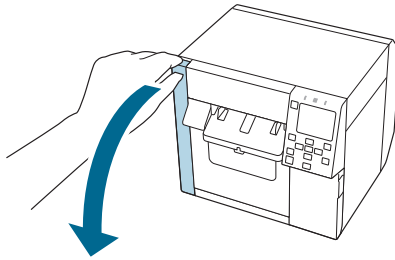
- ❑ 將裁刀存放在兒童無法觸及處。

如何更換裝置

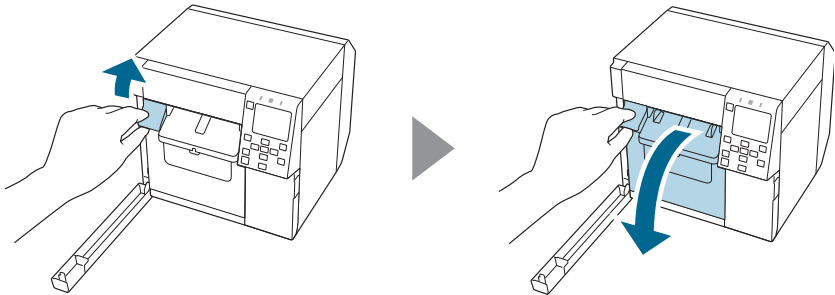
1. 關閉印表機並從電源插座上拔除電源線。



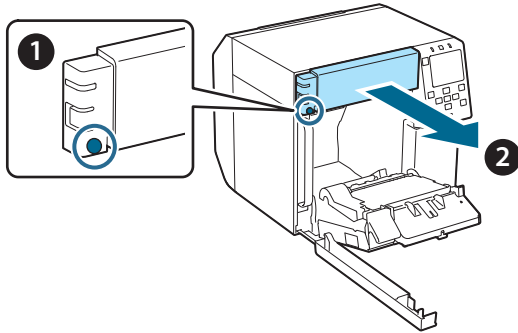
2. 打開廢棄墨水收集盒護蓋。



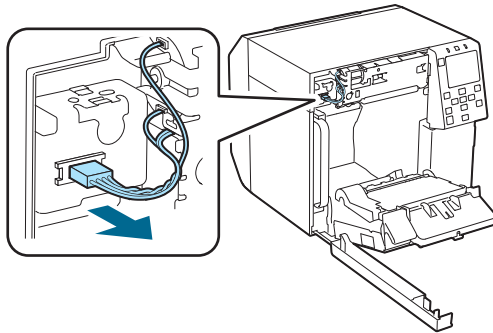
3. 開啟前蓋。



4. 用十字螺絲起子鬆開一顆螺絲，然後拆下自動裁刀護蓋組。

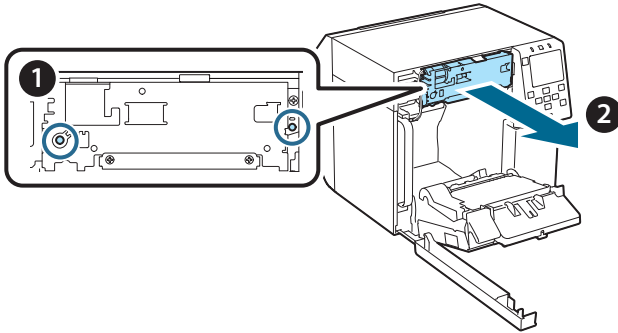


5. 從印表機上拔下自動裁刀裝置的接頭。

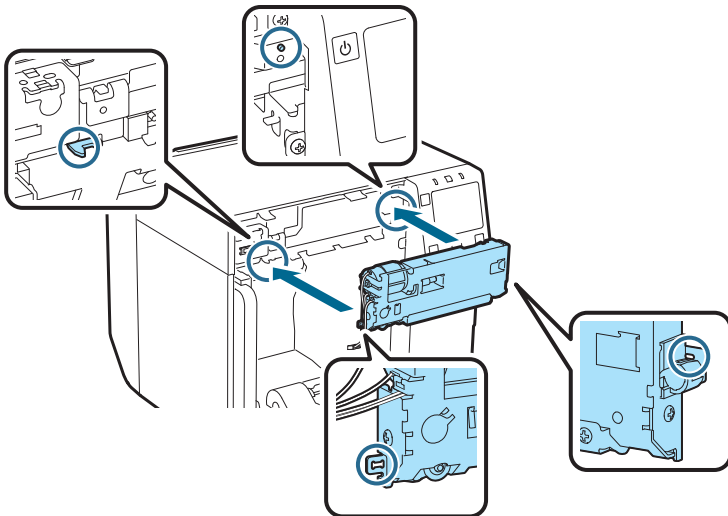
**注意**

抓住接頭並垂直拉出。如果您抓住纜線將其拉出或以斜角拉扯接頭，接頭可能會損壞。

6. 用十字螺絲起子鬆開兩顆螺絲，然後拆下自動裁刀裝置。



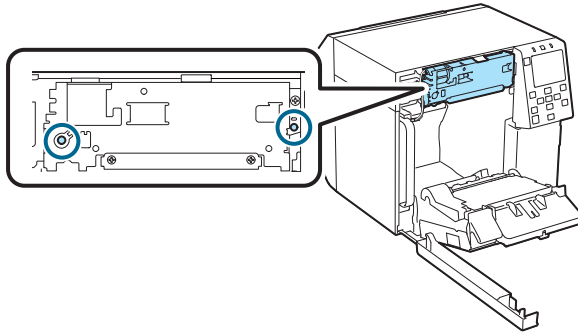
7. 安裝替換的自動裁刀裝置。
將裁刀裝置左右兩側的孔洞對齊印表機上的突出。否則裝置可能無法正確運作。



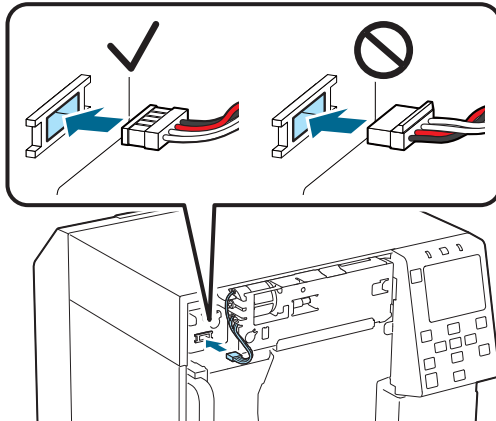
注意

小心不要讓纜線卡在自動裁刀單元和印表機之間。如果纜線卡住，您將無法在後續步驟中連接纜線，否則纜線可能會破損。

8. 以兩支螺絲固定自動裁刀裝置。



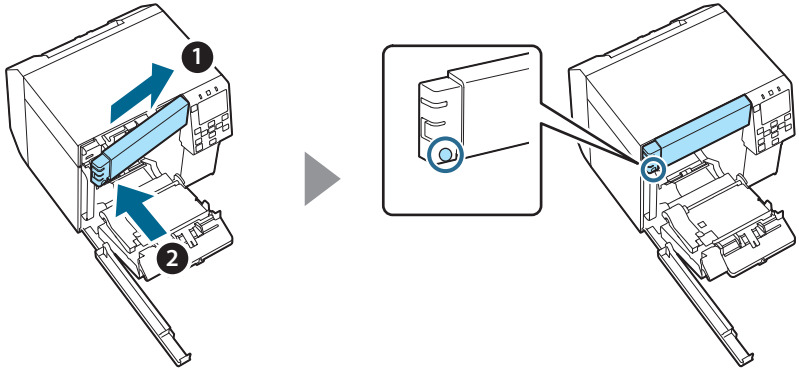
9. 將自動裁刀裝置的接頭連到印表機上，並注意其方向。



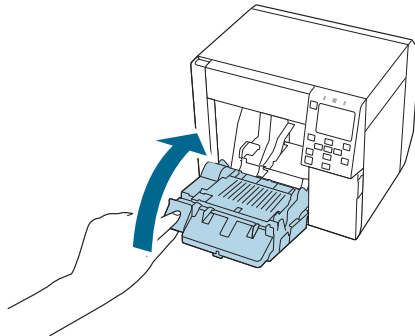
注意

- ❑ 抓住接頭並垂直插入。以斜角插入可能導致連接不正確及接頭損壞。
- ❑ 確保將接頭插到底。如果未插到底，自動裁刀裝置可能無法正確運作。

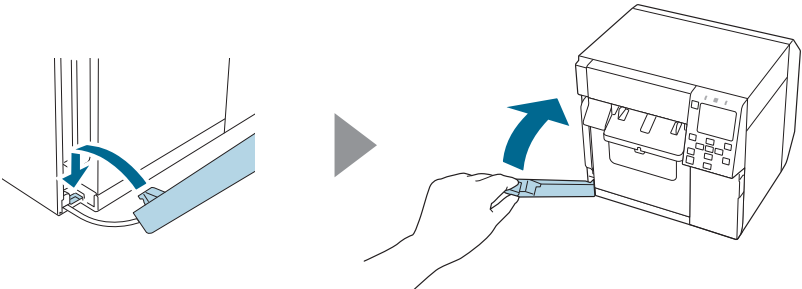
10. 安裝自動裁刀護蓋組，然後用一顆螺絲將其固定。



11. 關閉前蓋。

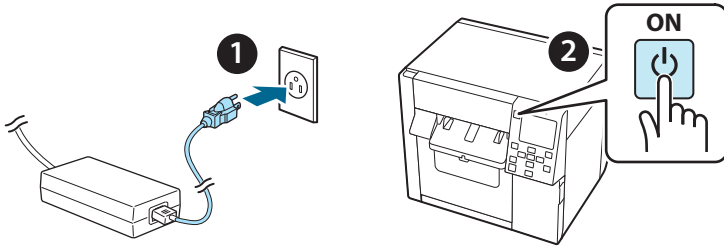


12. 關閉廢棄墨水收集盒護蓋。



13. 將電源線插入電源插座，然後打開印表機。

如果電源開啟後畫面上出現錯誤，請從步驟 1 重新開始。



14. 在操作面板上選擇以下選單，重設自動裁刀的計數器。

[Menu] - [印表機狀態 / 列印] - [自動裁切計數器] - [更換後]

15. 確認自動裁刀裝置正確運作。

我們建議您事先檢查運作。於印表機裝入紙張並使用自動裁切按鈕進行檢查。
如果操作後畫面上出現錯誤，請從步驟 1 重新開始。

OT-CU40

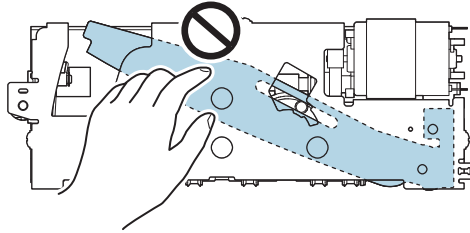
사용자 설명서

본 제품 (OT-CU40)은 CW-C4000 Series 전용 교체용 오토 커터 유닛입니다. 이 설명서는 OT-CU40의 교체 방법과 취급 시의 주의 사항을 설명합니다.

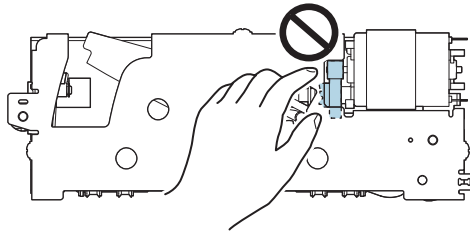


주의

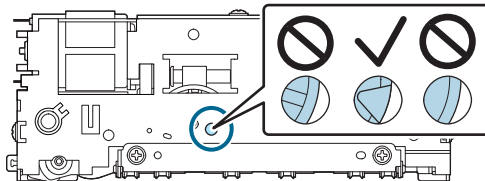
- 오토 커터 유닛을 떨어뜨리거나 부딪쳐서 충격을 가하지 마십시오. 그렇게 하면 유닛이 정상적으로 작동하지 않을 수 있습니다.
- 오토 커터의 가동 날을 만지지 마십시오. 부상을 입을 수 있습니다.



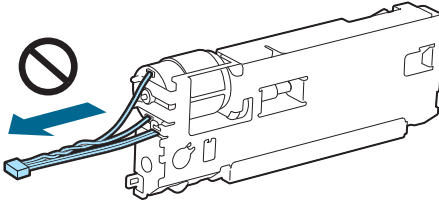
- 그림에 표시된 기어를 만지지 마십시오. 기어를 돌리면 가동 날이 움직여 오토 커터 유닛에서 튀어나와 유닛 설치가 불가능하거나 유닛이 정상적으로 작동하지 않을 수 있습니다.



- 설치하기 전에 가동 날을 움직여 버린 경우는 구멍에 삼각형이 보일 때까지 기어를 돌려 날을 원래 위치로 되돌리십시오.



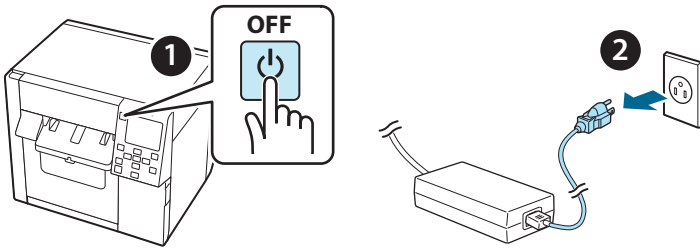
- 케이블을 세게 당기지 마십시오. 커넥터 핀과 케이블이 손상될 수 있습니다.



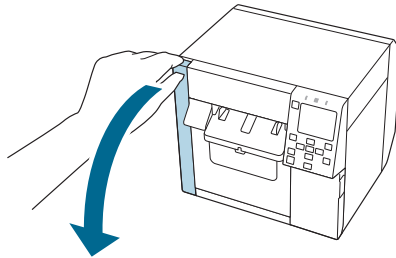
- 커터는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

유닛 교체 방법

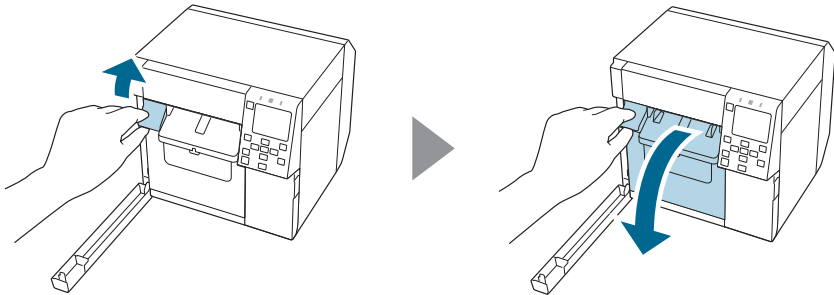
1. 프린터를 끄고 전원 콘센트에서 전원 케이블을 뽑습니다.



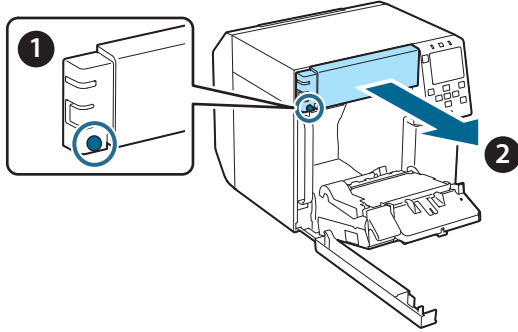
2. 유지보수 상자 덮개를 엽니다.



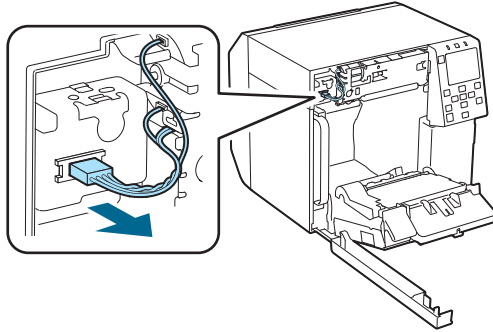
3. 전면 덮개를 엽니다.



4. 십자드라이버로 나사 1 개를 풀고 오토 커터 커버 세트를 제거합니다.



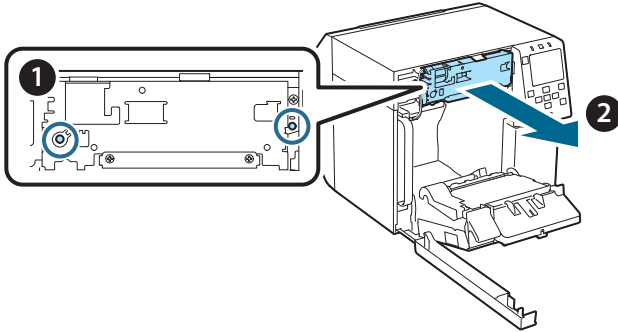
5. 프린터에서 오토 커터 유닛의 커넥터를 분리합니다.



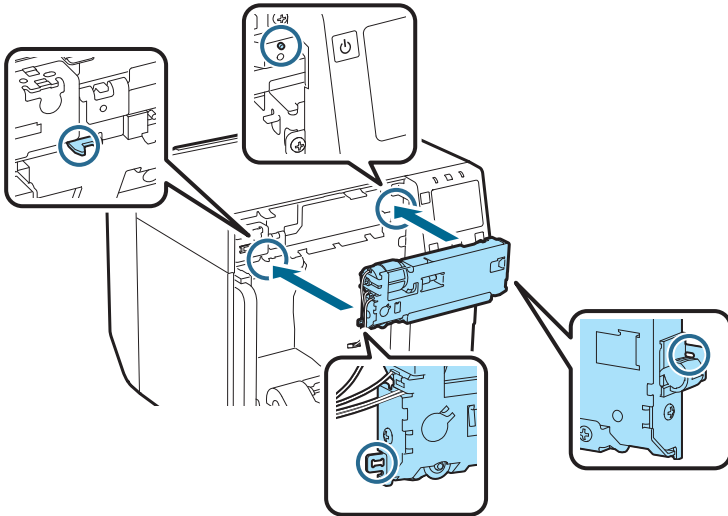
주의

커넥터를 잡고 똑바로 잡아 당깁니다. 케이블을 잡아 당기거나 커넥터를 비스듬히 잡아당기면 커넥터가 손상될 수 있습니다.

6. 십자드라이버로 나사 2 개를 풀고 오토 커터 유닛을 제거합니다 .



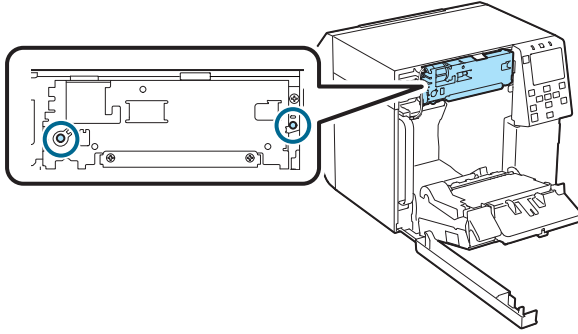
7. 교체용 오토 커터 유닛을 설치합니다 .
 커터 유닛의 왼쪽과 오른쪽에 있는 구멍을 프린터의 돌출부에 맞춥니다 . 그렇게 하지 않으면 유닛이 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다 .



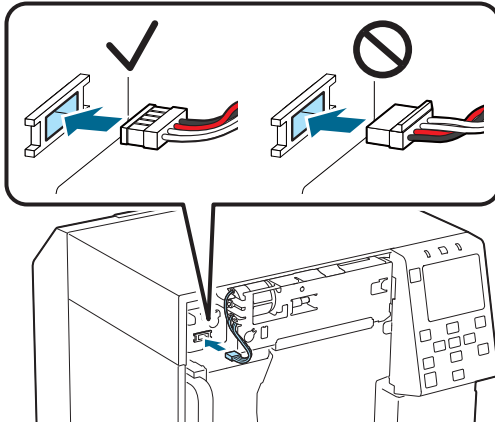
! 주의

오토 커터 유닛과 프린터 사이에 케이블이 끼지 않도록 주의하십시오 . 케이블이 걸리면 다음 단계에서 케이블을 연결할 수 없거나 케이블이 끊어질 수 있습니다 .

8. 두 개의 나사로 오토 커터 유닛을 고정합니다.



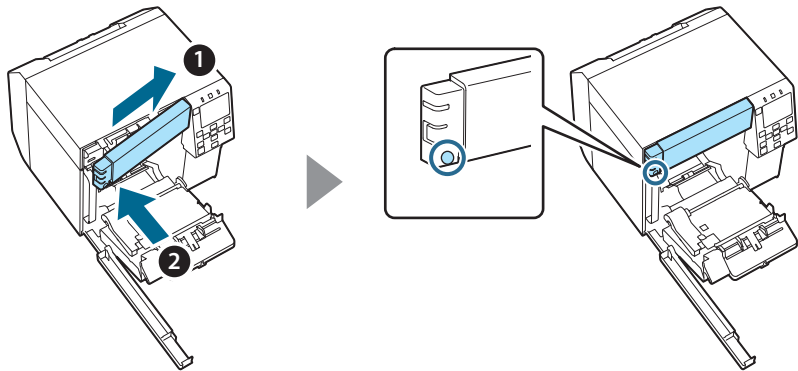
9. 방향에 주의하면서 오토 커터 유닛의 커넥터를 프린터에 연결합니다.



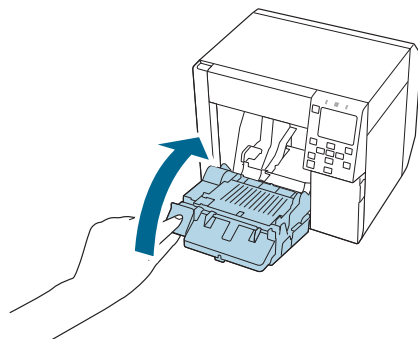
주의

- 커넥터를 잡고 똑바로 삽입합니다. 비스듬히 삽입하면 접속 불량 및 커넥터 파손의 원인이 됩니다.
- 커넥터를 끝까지 삽입했는지 확인하십시오. 끝까지 삽입하지 않으면 오토 커터 유닛이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.

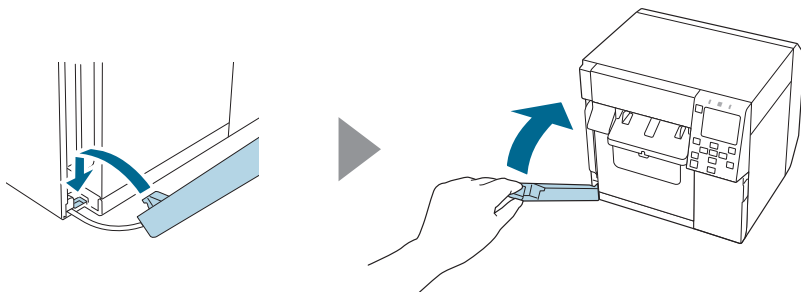
10. 오토 커터 커버 세트를 부착한 후 나사 1 개로 고정합니다.



11. 전면 덮개를 닫습니다.

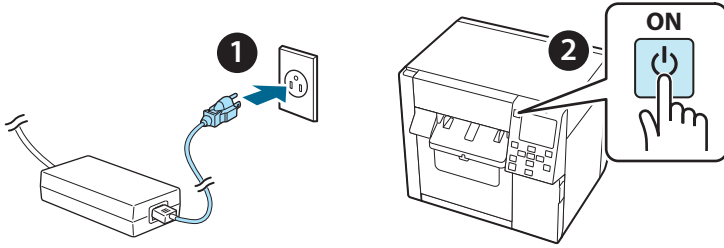


12. 유지보수 상자 덮개를 닫습니다.



13. 전원 케이블을 전원 콘센트에 꽂은 다음 프린터를 켭니다 .

전원을 켜 후 화면에 오류가 나타나면 1 단계부터 다시 시작하십시오 .



14. 오토 커터의 카운터를 재설정하려면 조작 패널에서 다음 메뉴를 선택하십시오 .

[Menu] - [프린터 상태 / 인쇄] - [자동 절단 카운터] - [교체 후]

15. 오토 커터 유닛이 제대로 작동하는지 확인하십시오 .

사전에 동작을 확인할 것을 권장합니다 . 프린터에 용지를 세팅하고 자동 절단 버튼을 사용하여 확인하십시오 .

조작 후 화면에 오류가 나타나면 1 단계부터 다시 시작하십시오 .

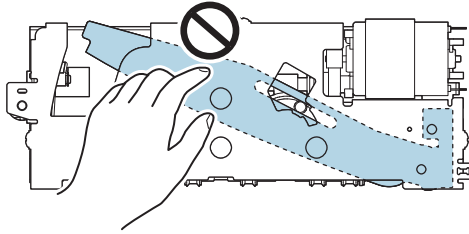
OT-CU40

ユーザーズマニュアル

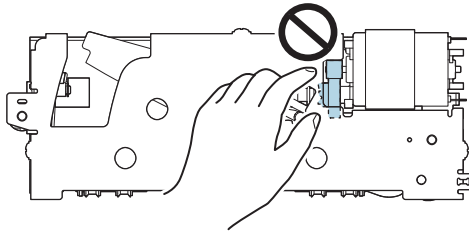
本製品（OT-CU40）は CW-C4020 専用の交換用オートカッターユニットです。
本マニュアルは OT-CU40 の交換方法、取り扱い上の注意点などについて説明しています。

⚠ 注意

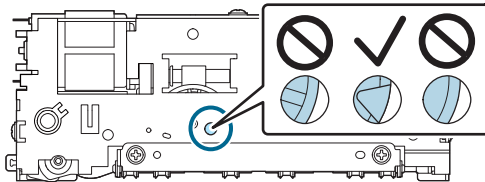
- オートカッターユニットに落としたりぶつけたりして衝撃を与えないでください。正常に動作しなくなるおそれがあります。
- オートカッターの可動刃に手を触れないでください。けがをするおそれがあります。



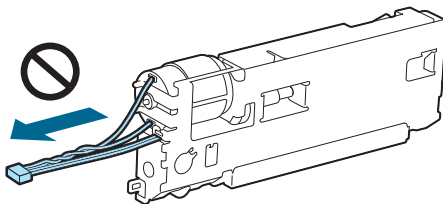
- 図の位置の歯車に手を触れないでください。歯車を回すと可動刃が動き、オートカッターユニットから飛び出て取り付けができない、もしくは正常に動作しないなどのおそれがあります。



- 取り付ける前に可動刃を動かしてしまった場合は、開口部に三角形が見える状態まで歯車を回し、可動刃を元の位置に戻してください。



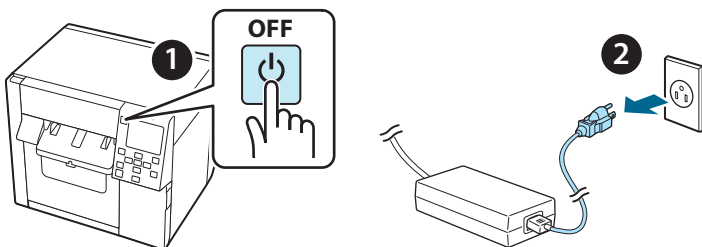
- ケーブルを強く引っ張らないでください。コネクタピンやケーブルが破損するおそれがあります。



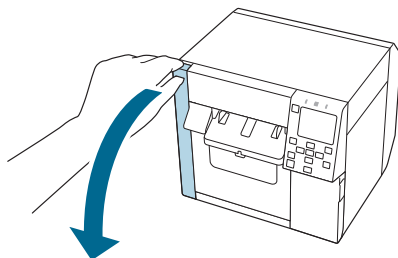
- カッターは子どもの手の届く場所に保管しないでください。

交換方法

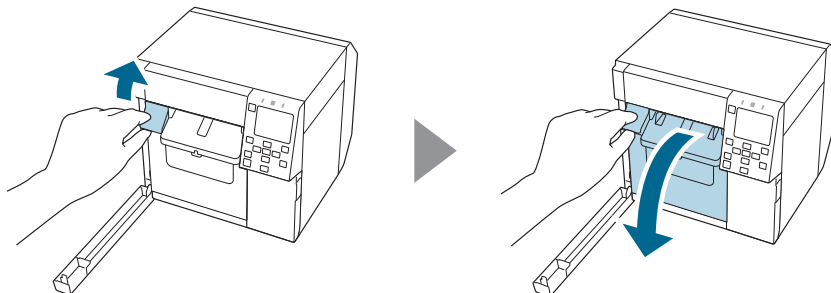
1. プリンターの電源を切り、電源ケーブルをコンセントから抜きます。



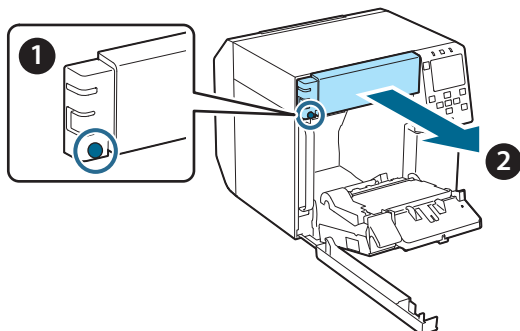
2. メンテナンスボックスカバーを開けます。



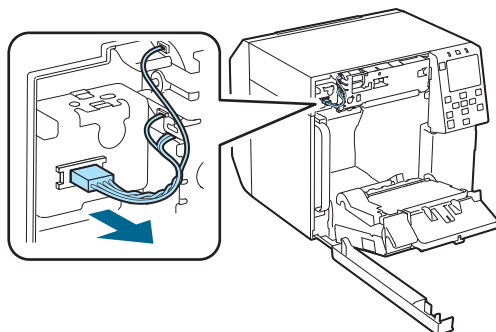
3. 前面カバーを開けます。



4. プラスドライバーでネジ1本をゆるめて、オートカッターカバーセットを外します。



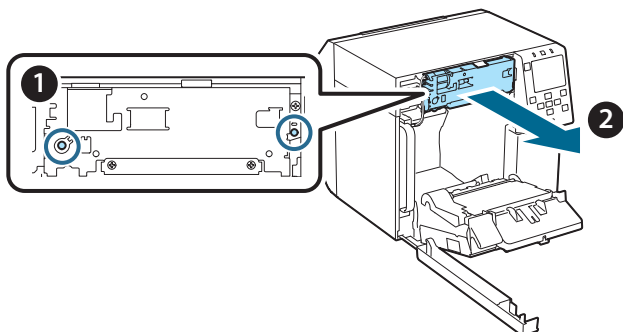
5. オートカッターユニットのコネクターを本体から外します。



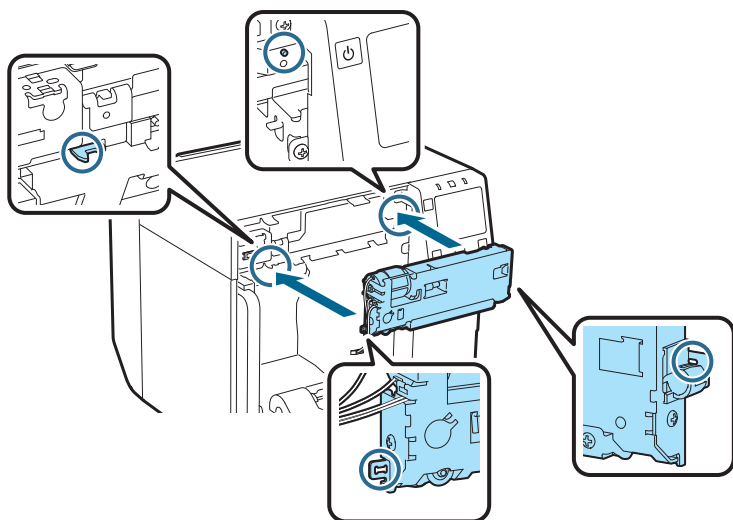
注意

コネクターをつまみ、まっすぐに引き抜いてください。ケーブル部分をつかんで抜いたり、コネクターを斜めに抜いたりすると、コネクターが破損するおそれがあります。

6. プラスドライバーでネジ2本をゆるめて、オートカッターユニットを外します。



7. 交換用のオートカッターユニットを取り付けます。左右にある穴を、本体の突起に合わせてください。合っていないと正常に動作しなくなるおそれがあります。

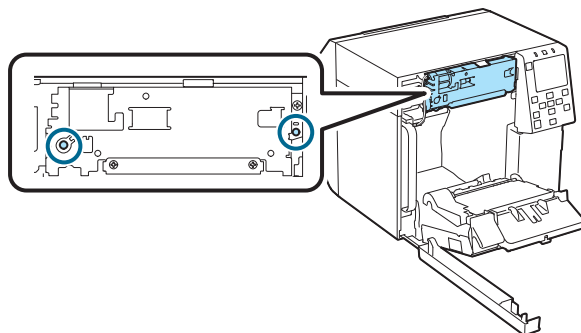


注意

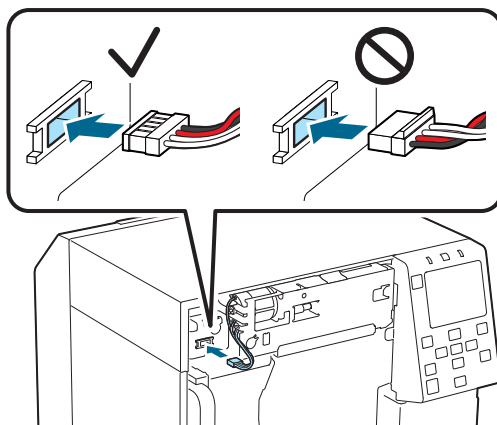
オートカッターユニットと本体の間にケーブルをはさみこまないよう注意して取り付けてください。

はさみこむと以降のケーブル接続ができなくなったり、断線したりするおそれがあります。

8. ネジ2本で固定します。



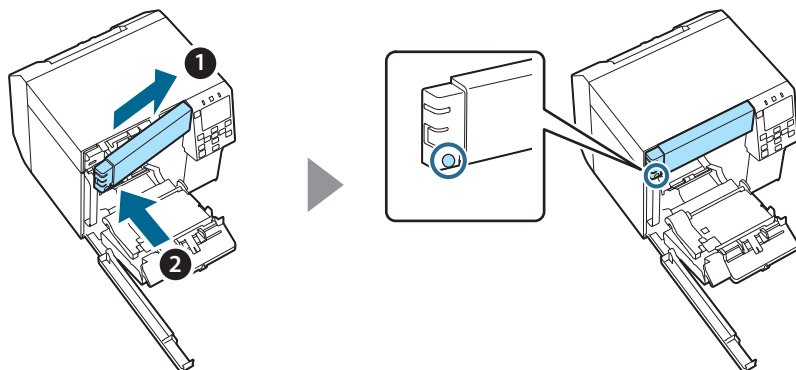
9. オートカッターユニットのコンネクターを、向きに注意して本体に取り付けます。



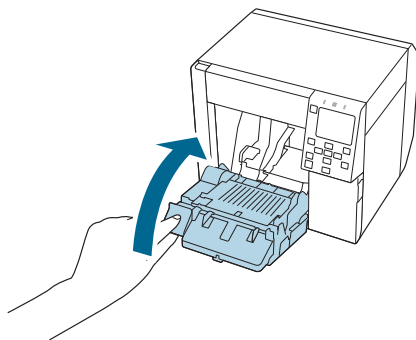
注意

- コネクターピンをつまみ、まっすぐに差し込んでください。斜めに差し込むと正しく接続できなったり、コネクター部が破損したりするおそれがあります。
- コネクターは奥まで確実に差し込んでください。奥まで差し込めていないと、正常に動作しなくなる恐れがあります。

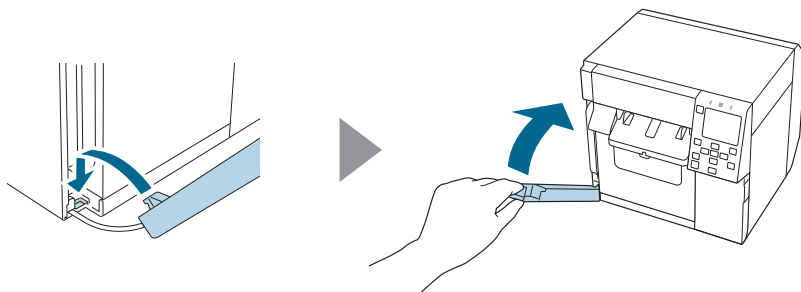
10. オートカッターカバーセットを取り付けて、ネジ1本で固定します。



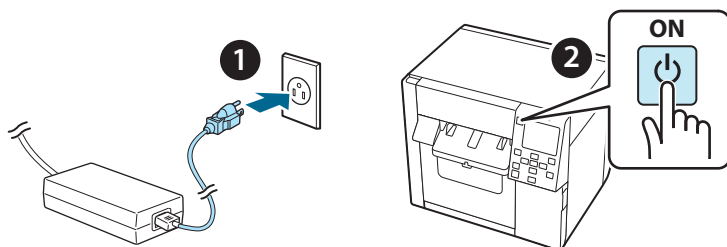
11. 前面カバーを閉めます。



12. メンテナンスボックスカバーを閉めます。



- 13.電源ケーブルをコンセントに挿し、プリンターの電源を入れます。
電源を入れた後、画面にエラーが表示された場合は、手順1からやり直してください。



- 14.本体パネルから以下の手順で、オートカッターの稼働回数をリセットしてください。

[Menu] - [情報確認 / 印刷] - [オートカッターカウンター] - [交換後]

- 15.本体に用紙をセットし、パネルのオートカットボタンを使用し動作確認を行う事をお勧めします。
動作後、画面にエラーが表示された場合は、手順1からやり直してください。

